

Research Report No. 59

Ukrainian Bibliography

1945–1961

Dmytro Buchynsky

Canadian Institute of Ukrainian Studies Press
University of Alberta
Edmonton 1996

Occasional Research Reports

Copies of CIUS Press research reports may be ordered from the Canadian Institute of Ukrainian Studies Press, 352 Athabasca Hall, University of Alberta, Edmonton, Alberta, Canada T6G 2E8.

The name of the publication series and the substantive material in each issue (unless otherwise noted) are copyrighted by the Canadian Institute of Ukrainian Studies Press.

This publication was funded by a grant from the Stephanie Bukachevsky-Pastushenko Archival Endowment Fund.

Частину коштів на це видання завдячуємо дотації з Архівного фонду ім. Стефанії Букачевської-Пастушенко.

PRINTED IN CANADA

Occasional Research Reports

Bibliography Series Editor: Edward Kasinec

Ukrainian Bibliography

1945–1961

Dmytro Buchynsky

Research Report no. 59

Canadian Institute of Ukrainian Studies Press
University of Alberta
Edmonton 1996

Occasional Research Reports

Bibliography Series Editor: Edward Kasinec

Bibliografía ucraniana 1945-1961

Dmytro Buchynskyj

Research Report no. 59

Canadian Institute of Ukrainian Studies Press
University of Alberta
Edmonton 1996



Digitized by the Internet Archive
in 2016

<https://archive.org/details/bibliografaucran59buch>

Introduction

Dr. Dmytro Buchynskyj. *Bibliografía ucraniana 1945-1961. (Complementaria del “Catálogo de la Exposición de la Obra impresa ucraniana en el Extranjero 1945-1955”, del mismo autor)* (Madrid, 1962). [Ministerio de Educación Nacional. Dirección General de Archivos y Bibliotecas]. 311 pp.

A comprehensive bibliography of Ukrainian-language imprints published outside Ukraine in the twentieth century continues to be a major desideratum. In the past, several individuals—Joseph Danko, Miroslav Labunka, and Bohdan Krawciw—have attempted to compile bibliographies of Ukrainian book production abroad. In 1974, a major attempt at the compilation of a bibliography of émigré belles-lettres and literary criticism was made by the late Bohdan Romanenchuk.¹ More comprehensive than Romanenchuk's work, however, is that by an émigré Ukrainian bibliographer, Dmytro Buchynsky.

Buchynsky was born in Trebukhivtsi [Trebuchowe, Pol.] on 4 April 1913. He studied theology for two years in the Volhynian town of Dubno and, following World War II, studied philosophy at the Ukrainian Free University in Munich. After moving to Spain in 1949, he worked for Radio Nacional de España as a journalist on its Ukrainian programme, as well as writing articles that appeared in the émigré press throughout the world. Buchynsky died in Madrid in November 1982.²

This work reprints the greater part (pp. 42-311, omitting most of the introductory historical survey) of Buchynsky's rare and little-known work, which was published in Madrid in 1962. The formal occasion for its publication was an exhibition organized by the Biblioteca Nacional in the autumn of 1961 to honour the centenary of the death of Taras Shevchenko. While the first section of Buchynsky's work lists more than fifty titles dealing with Shevchenko and published in the emigration between 1945 and 1961, other sections deal with history, the social

¹ Bohdan Romanenchuk. *Bibliohrafiia vydan' ukrains'koï emihratsiinoï literatury 1945-1970* (Philadelphia: Vydavnytstvo “Kyiv,” 1974). [Biblioteka ukrains'koï knyhy, ch. 2].

² I am grateful to Señorita Carmen Caro, Librarian at the Biblioteca Nacional, for providing me with the biographical information related here.

sciences, religion and church history, language, literature and literary criticism, art, pedagogy, children's literature, philately and, finally, works in foreign languages relating to Ukraine. The work contains an author index, and while the bibliographic descriptions are too laconic to be perfectly satisfactory to a bibliographer (i.e., subtitles are not indicated, and pagination is often inaccurate), nevertheless it is more comprehensive in some respects than Romanenchuk.

Edward Kasinec

*Chief, Slavic and Baltic Division
New York Public Library*

MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL
DIRECCION GENERAL DE ARCHIVOS Y BIBLIOTECAS

BIBLIOGRAFIA UCRANIANA

1945 - 1961

(Complementaria del "Catálogo de la Exposición de la Obra impresa ucraniana en el Extranjero 1945-1955", del mismo autor)

POR EL

DR. DMYTRO BUCHYNSKYJ

MADRID, 1962

Dedico este trabajo a la memoria del
Prof. Dr. Ivan Mirchuk, 18-VI-1891 -
2-V-61, Magnífico Rector de la Universi-
dad Libre Ucraniana en Munich, Alemania.

Autor.

EL LIBRO UCRANIANO FUERA DE UCRANIA

Quizá parezca extraño tener que hablar del libro ucraniano fuera de Ucrania, siendo así que nuestra patria jamás fue un estado colonialista. Pero es imposible cambiar los hechos. El libro ucraniano en el extranjero tiene una larga y antigua historia. Para comprender este problema debemos recordar ciertas circunstancias de la ocupación de nuestra patria. La prohibición de la palabra ucraniana y la impresión en patria propia por decretos moscovitas, como ya hablamos anteriormente. La limitación de la libertad de imprenta y la persecución de nuestras editoriales por la censura polaca, con análoga situación en Rumania, sometida a un estado especial en que se encontraba también el libro ucraniano después de la Primera Guerra Mundial. Esta fue la primera causa que nos obligó a imprimir nuestros libros fuera de nuestra patria. Pero existe todavía la segunda causa. Desde 1870 al 80 los ucranianos más audaces a quienes oprimía y no dejaba vivir el poder del ocupante, abandonaban su patria y salían al extranjero en busca de mejor suerte: Canadá, Estados Unidos, países de América del Sur, y luego, después de la Segunda Guerra Mundial, a Africa y Australia. Todavía hasta entonces existía una forzosa emigración hacia Asia, cuando Moscovia conquistó Siberia, donde se daban toda clase de facilidades a los colonos y donde los ucranianos se establecieron en masa compacta, principalmente en Kamchatka, llamándola la "cuña verde" y que en 1918 fue proclamada República independiente con estrechos la-

zos de unión con Ucrania. Hay que recordar que el ucraniano al abandonar su patria se llevaba un gran amor por su tierra natal, hacia su Iglesia y su libro. Si en sus años de madurez le asiste la posibilidad de retornar a la tierra de sus antepasados, lo hace con la esperanza de que sus despojos encuentren descanso eterno en su amada patria.

Ya fuera de ella, su primera preocupación la acapara su Iglesia que, de no existir, se edificará antes que su propia casa, después busca el libro en su idioma, en ucraniano.

Si nosotros todavía en 1491 imprimíamos nuestros libros en el extranjero, en Cracovia, esto se debe a que en Ucrania no existían aún imprentas. Algunos libros, a causa de la prohibición del idioma ucraniano, en 1876 fueron editados en Ginebra, pero el verdadero movimiento editorial en el extranjero comienza en la época de la Primera Guerra Mundial, cuando los moscovitas ocuparon la Halychyna, y se perdió la posibilidad de imprimir libros ucranianos en Lviv. En aquella época se editan nuestros libros en Viena, Leipzig, Berlín, y en menor frecuencia en otras grandes ciudades de Europa occidental. En Viena (1914 a 18) funcionaba la editora "Liberación de Ucrania" y en Leipzig la "Editora Ukraniana" que lanzó docenas de libros de gran valor. Menores editoriales había en Berlín, Wezlar y Freistadt. Podría parecer que una vez terminada la guerra la vida volvería a su curso normal y con ella también la edición de libros. Desgraciadamente, en vez de dos ocupantes, después de la Primera Guerra Mundial, Ucrania cae bajo cuatro ocupaciones, de las cuales cada una a su manera, persiguió nuestra palabra impresa.

Entonces es cuando florecen aún más nuestras editoras de Viena: "Vernyhora", "Chas" (Tiempo) y "Dzvin" (Campana), en las cuales se editaban libros de texto para las escuelas ucranianas, que no llegaban a Ucrania.

Otro importante centro editorial nuestro fue Praga,

y posteriormente también Podiebrady. En ambas ciudades se han publicado más de 1.000 libros ucranianos diferentes, incluyendo los de texto y científicos que sirvieron de manuales para nuestras Escuelas Superiores en el territorio de Checoeslovaquia.

Después de la Primera Guerra Mundial un importante centro editorial fue también Berlín y Leipzig. Sobre todo Berlín, donde desde 1926 funcionaba el Instituto Científico Ucraniano. A estos centros editoriales en Alemania corresponden varios cientos de libros tanto en alemán como en ucraniano. Ambos centros dejaron de existir después de la Segunda Guerra Mundial, y los libros editados por ellos se han convertido en ejemplares raros.

Ya antes de la Segunda Guerra Mundial se fundó un centro editorial nuestro en París, que los alemanes después de la ocupación de Francia hicieron desaparecer. Con posterioridad a la Segunda Guerra Mundial este centro fue restaurado y ampliado. Incluso en Finlandia existía una editorial nuestra. Por supuesto, algunas estaban dedicadas especialmente a tal clase de literatura que no era posible imprimir en la patria. Como ejemplo podemos citar todas las publicaciones de la Organización Militar Ucraniana y de la Organización de los Nacionalistas Ucranianos que se editaban fuera de Ucrania, y los periódicos y toda clase de libros llegaban por caminos clandestinos.

En Polonia después de la Primera Guerra Mundial había una numerosa emigración ucraniana. El Gobierno polaco no permitía a los ucranianos de la parte Oriental establecerse en las tierras ucranianas ocupadas por Polonia: Halychyna, Volyñ, Polissia, Jolmschyna y Pidlasha, y en cambio les toleraba en las tierras etnográficas polacas. Estos refugios crearon un fuerte centro cultural y una editorial en Varsovia, donde había también un Instituto Científico Ucraniano. Este centro desarrolló una amplia actividad editorial y existió hasta la

ocupación alemana de Polonia en 1939. E incluso hoy día trabaja en Varsovia una pequeña editorial, pero depende, por entero, del régimen rojo.

Fuera de Europa, en los países ultramarinos, ya antes de la Segunda Guerra Mundial vivían millón y medio de ucranianos. Su necesidad de libros la satisfacía principalmente Lviv. Los ucranianos en Estados Unidos, Canadá, Brasil y Argentina fundaron unos círculos culturales, editoriales cuyas obligaciones eran en primer lugar asegurar a los emigrados ucranianos prensa periódica que desde Europa, cuando no existía aún el correo aéreo, llegaba a veces con un retraso de dos meses. En estas editoriales aparecían también libros ucranianos, durante los años 1914 y 1939, cuando dejaron de llegar libros desde Europa a causa de las guerras. aparecieron allí varios cientos de libros, entre los cuales hay muchos de gran valor, que aun hoy día representan raros ejemplares bibliográficos, debido al escaso número y gran difusión. Podemos encontrarlos en nuestras bibliotecas públicas y privadas en los mencionados territorios.

Otras circunstancias existían después de la Segunda Guerra Mundial. Una gran emigración de 350.000 ucranianos, procedentes de todas las tierras de Ucrania, se encontró principalmente en los territorios de Austria, Alemania, Francia e Italia, y en menor número en casi todos los países de Europa occidental. Después de 1946, más de 30.000 ucranianos viven en territorio de Gran Bretaña. De nuestra patria hemos traído pocos libros, porque al huir ante la invasión moscovita era muy difícil transportar nada. Aunque muy pronto establecimos contactos con nuestros hermanos en los países ultramarinos, éstos tampoco han podido mandarnos libros porque allí no los había en cantidad abundante. Se hacía preciso comenzar el trabajo en las difíciles circunstancias del campamento, cuando incluso nuestra vida estaba amenazada por parte de las comisio-

nes de repatriación ruso-comunistas. Sin embargo, las exigencias espirituales eran mayores que el peligro de perder la vida. No había imprentas, ni papel, ni dinero. Los primeros precursores del renacimiento de nuestro movimiento editorial, que más tarde obtuvo formas verdaderamente imponentes eran las ediciones de ciclostilo que aparecían casi simultáneamente en diversos campamentos de refugiados ucranianos en territorio de Austria, Alemania e Italia. De Italia muy pronto toda nuestra división, 12.000 ex soldados que lucharon contra Moscú, al lado de los alemanes, fueron trasladados a Inglaterra. Los refugiados civiles que se reunieron en número de varios miles en territorio italiano, se trasladaron, en su mayor parte, a Argentina. Pero en Italia hasta hoy día funciona la editorial de los Padres Basilianos, que continúa la edición de los libros ucranianos. Sin embargo, la importancia de esta editorial radica en otro campo, de lo que hablaremos más tarde. En territorio italiano, desde los primeros años de la postguerra funcionó también la editorial del Visitador Apostólico para los Ucranianos en Países de Europa Occidental, que se preocupó de los libros necesarios litúrgicos.

Para mencionar todas las editoriales que funcionaban en 1945 a 1950 en Austria, Alemania, Francia, Inglaterra, Bélgica, se necesitaría mucho espacio, razón por la que sólo citaremos las más importantes.

La emigración más numerosa residía en las zonas occidentales de Alemania; por lo tanto, no es de extrañar que allí surgieran las mayores y más importantes editoriales nuestras, algunas de las cuales funcionaban en Alemania, hasta 1948, tales como: "La Palabra Ucraniana", en Regensburg; la "Tribuna Ucraniana", en Munich; "Prometeo" y "Ucraina", en Nueva Ulm; "El fulgor", en Blomberg; "Bystrytsia", en Hannover; "A Nuestros Hijos", en Munich-Augsburgo; "El Ucraniano Independiente", "Ucrania Contemporánea", "La Hermandad de los ex soldados de la División Ucraniana", en

Munich; varios editores particulares Ya. Pastushenko, Tyschenko-Siryi, Ya. Pelenskyj, A. Bilous, etc. Hasta 1948 en territorio de Alemania aparecieron 450 libros ucranianos. En aquel año en verano, la Alemania occidental realizó su reforma monetaria, que significó un duro golpe para el bolsillo de los exilados. Muchas editoriales interrumpieron en seguida sus actividades porque se habían quedado sin dinero, y la emigración ucraniana entonces no podía ayudarles ni tampoco podía comprar los libros. Además, en 1948 a 1949 se inició una emigración masiva hacia el otro lado del Océano. Pero a pesar de todo hasta hoy día en Alemania funcionan varias editoriales nuestras que constantemente publican prensa semanal y además imprimen libros. Estas son "La Editora Ucraniana", que edita el semanario "Camino de la Victoria": "La Voz Cristiana", con un semanario del mismo nombre, en Munich, y "La Editorial las Noticias Ucranianas", en Nueva Ulm. No son muchos los libros ucranianos que ven la luz en Alemania, pero a pesar de ello aparecen anualmente unos 35 a 40 libros.

Otro país donde había una numerosa emigración nuestra era Austria. En su territorio funcionaban editoriales tales como: "Nuestros Días", en Salzburgo, "El Buen Libro" y la de Ivan Tyktor, en Innsbruck. También allí trabajaba nuestro editor Mykola Denysiuk, que más tarde se trasladó a Buenos Aires y actualmente pudo ampliar su industria logrando un gran éxito en Chicago, Estados Unidos. En Austria funcionaban también otras editoriales pequeñas que no tenían fondos para imprimir libros en letra de molde, pero han conseguido lanzar varios libros de gran valor en ciclostilo. Nuestras actividades editoras en Austria se interrumpen en 1951 porque la mayoría de los ucranianos abandonaron Austria, trasladándose a países ultramarinos. En Austria han aparecido unos 40 a 45 libros.

En Francia, sin tener en cuenta el gran número de emigrados, ya después de la Primera Guerra Mundial, el

movimiento editorial no prendió con gran fuerza. Es posible que ello se deba a la circunstancia que hasta la Segunda Guerra Mundial llegaban allí regularmente libros y periódicos procedentes de Lviv. Sin embargo, desde 1930 en París aparece el semanario "La Palabra Ucraniana" y también se editaron varias docenas de libros. Interrumpieron el funcionamiento de la editora los alemanes con la ocupación de Francia. Después de la Segunda Guerra Mundial la editora "La Palabra Ucraniana", no solamente reanudó sino que aumentó sus actividades. Además de esta editorial funcionaba en París, hasta 1960, la de "El Ucraniano", con el periódico semanal del mismo nombre. Existía aún una tercera editorial llamada "Hromada" (Comunidad), pero duró poco. En 1945 estaba en activo la editorial de Petró Ardan, que publicó seis libritos y con ello terminaron sus actividades. En general, en los años de la postguerra, en París, aparecieron más de 100 libros ucranianos, entre ellos un gran número publicado por "La Palabra Ucraniana" que conocida con el nombre de "Primera Imprenta Ucraniana en Francia", y, en la actualidad se denomina "Editorial Nacionalista en Europa",

El tercer lugar en Europa, por número de nuestros emigrantes lo ocupa la Gran Bretaña. Allí llegaron ucranianos solamente en 1946, pero hoy día son los mejor organizados. En Londres funciona la "Editorial de la Asociación de los Ucranianos en Gran Bretaña" y la "Asociación de la Juventud Ucraniana", y algo han publicado asimismo otras organizaciones ucranianas. La Asociación de los Ucranianos en Gran Bretaña tiene su semanario "El Pensamiento Ucraniano"; "La Asociación editorial Ucraniana" posee una buena revista mensual "Camino de la Libertad" y la Asociación de la Juventud Ucraniana la revista "Vanguardia". En territorio de Gran Bretaña han aparecido hasta hoy día aproximadamente 110 libros, sin tener en cuenta las ediciones de ciclostilo. La Asociación Editorial Ucraniana tiene su

propia imprenta y hace trabajos de editoras que se encuentran fuera de Gran Bretaña e incluso de Europa.

En Bélgica funciona la de Karlo Mulkevych, y también publicó algo el Comité Ucraniano de Ayuda, y hasta la fecha continúa sus trabajos la editorial de los Padres Redentoristas, en Louvaine. En Bélgica durante los años 1945 a 1960 se editaron cerca de 20 libros ucranianos.

Un lugar destacado de nuestro movimiento editorialista lo ocupa Italia, donde toda nuestra vida está concentrada en Roma. Durante cierto período de tiempo funcionó la editorial "Patria", situada en el campamento de prisioneros de guerra en Rimini, que publicó varios periódicos y también varios libros de fototipo. En Roma funciona hoy día la editorial "Del Visitador Apostólico", S. E. el Arzobispo Ivan Buchko, y la de los Padres Basilianos. La impresión de libros ucranianos de ambas editoriales se realiza hoy día en Munich, pero los Padres Basilianos publican, en idiomas originales, documentos de gran valor que tienen relación con nuestra historia y la de nuestra Iglesia. En su edición, desde los primeros años de la postguerra, trabaja nuestro científico de la Orden de San Basilio, el Rvdo. Profesor Doctor Atanasij Velykyj, investigando en los archivos del Vaticano. Ya se han publicado varias series de estos documentos, agrupados en 25 tomos de 300 a 600 páginas cada uno. Esta obra es de un gran valor puesto que es la garantía de que estos documentos no se perderán. En total se han publicado en Italia unos 70 libros ucranianos.

Por lo menos uno o dos libros después de la segunda guerra mundial se han editado en Holanda y Suiza. En España, a donde llegó un reducido contingente de ucranianos, se editaba en forma de ciclostilo "Cartas de España" que obtuvieron una gran aceptación y difusión, interrumpiéndose su publicación en 1951.

Los estudiantes ucranianos en España, publicaron la Revista "Finisterre", en idioma ucraniano.

En español se hicieron seis trabajos distintos.

La emigración ucraniana en los años 1949 a 1951 en gran número abandona Alemania y Austria, trasladándose a Estados Unidos, y esto tuvo gran repercusión en el movimiento editorialista. Cuando en 1945 a 1949, en aquellos territorios aparecían anualmente de 5 a 10 libros ucranianos, desde 1950 se publican de 20 a 120 libros distintos. Aproximadamente por año se publican unos 100 libros. En los de la postguerra se han editado en Estados Unidos 900 libros ucranianos. Hay gran número de editoriales mereciendo destacarse por su importancia la de la "Academia Científica Ucraniana", Asociación Científica Shevchenko, "Hoverla", "Knyhospilka" (Asociación Librera), Organización de la Defensa de las Cuatro Libertades de Ucrania, "Palabra del Buen Pastor" y la de "Chervona Kalyna", todas ellas en Nueva York. En Filadelfia funciona la editorial "América", en Chicago la de Mykola Denysiuk, Asociación de los Ucranianos en Scranton y la de la Asociación Nacional Ucraniana en Jersey City. Estas son las más importantes, ya que no podemos enumerar todas las que han publicado de uno a tres libros.

En Canadá el movimiento editorialista fue mayor siempre, que en los Estados Unidos (se entiende que se trata del movimiento editorial ucraniano). No obstante, basándose en los datos estadísticos del último año, debemos reconocer que actualmente es el más grande de América. Hasta 1950 en Canadá se publicaban anualmente de 15 a 30 libros y más tarde hasta hoy, se publican anualmente de 30 a 50 libros ucranianos. De esta manera se ve que Canadá va quedando atrás, pero aun así el volumen de su producción es grande y representa unos 650 libros ucranianos. Lo mismo en Canadá que en Estados Unidos existen muchas editoriales pequeñas, pero las más importantes son la Editorial de la Acade-

mia Científica Ucraniana, Editorial de Ivan Tyktor, "Trident", la del Metropolitano Ilarion, "Camino de la Verdad", "Camino Nuevo", todas ellas en Winnipeg; "El Eco de Ucrania", "El Buen Libro", editorial de los Padres Basilianos, estos en Toronto, y la de los Padres Redentoristas en Yorkton, la de los Padres Basilianos, en Mundare; "La Palabra de Dios", en Saskatoon, y la de "La Liga de Liberación de Ucrania", en Toronto.

En Buenos Aires funciona hasta hoy la editorial de Yulian Serediak, la de los Padres Basilianos y de la Hermandad de la Virgen del Amparo. Allí existían otras más pequeñas, pero a causa de las difíciles circunstancias económicas, han interrumpido su labor cultural. En Apóstoles funciona la de los Padres Basilianos. En general, en los años de la postguerra han aparecido en Argentina más de 100 libros ucranianos.

En Brasil, aunque la emigración ucraniana es bastante antigua, siempre fue pobre. Toda la vida cultural está concentrada en Prudentópolis, donde se publican dos semanarios nuestros "O Lavrador" (El agricultor) y "Pracia" (El trabajo). "El Trabajo" es de los Padres Basilianos. En los años de la postguerra han sido editados en Brasil unos 20 libros ucranianos.

En Australia nuestra vida cultural comenzó a desarrollarse solamente después de 1949, cuando llegaron desde Europa 12.000 emigrados ucranianos. La vida cultural y editorial está concentrada en Adelaida y Melbourne. La mayor editorial de Australia es la "Golondrina", en Adelaida. Hasta ahora han publicado en Australia unos 30 libros.

Un libro ucraniano ha aparecido en 1953 en la China Roja. Por supuesto no tomamos en cuenta la posibilidad de que en China hayan podido publicarse más libros, pero no entran en nuestra consideración por ser de contenido comunista.

CARACTERISTICAS DEL LIBRO UCRANIANO EN EL EXTRANJERO

Cuando decimos que el libro es resultado de las exigencias de la vida y satisfacción de las necesidades espirituales humanas podemos relacionarlo, tanto más con pequeñas excepciones, con el libro ucraniano que apareció y sigue apareciendo en el extranjero. Si no fuera así sería un esfuerzo perdido el dinero gastado en ello. Pero tanto el trabajo de nuestros científicos y escritores, como el del editor e incluso del vendedor indican que este libro cumple su noble misión entre los ucranianos que se encuentran en tierras extrañas. Nosotros tenemos grandes y distintas necesidades y, por lo tanto, nuestro libro posee diverso carácter dado que tiene que satisfacer las necesidades espirituales de más de dos millones de ucranianos que, arrancados de su tierra natal, quieren vivir con sus más profundas tradiciones nacionales y cristianas y tiene la sagrada obligación de transmitir estas tradiciones de sus antepasados a la generación joven que se desarrolla en el exilio.

Indudablemente, nuestro pueblo, desde hace mil años, vivía, se desarrollaba y luchaba por sus derechos vitales bajo las alas de la Iglesia. Nuestra Iglesia es, en primer lugar, cristiana con sus prácticas cristiano-nacionales que otros muchos puede que ni siquiera comprendan, pero así es en realidad y si se las sometiese a modificaciones se podría llegar a poner en duda la espiritualidad cristiano-nacional del ucraniano. Por lo tanto no es de extrañar que una vez en el exilio, al igual

que los cosacos de Zaporizia, la primera tienda de campaña la dediquemos a Dios, a su Santa Madre, Protectora de nuestra patria y nuestro pueblo. Nuestra vida religiosa exigía ciertos libros de carácter científico y literario. Hoy día podemos decir que las necesidades bajo este aspecto, por lo menos en lo fundamental, están satisfechas. Tenemos la Historia de la Iglesia Ucraniana Católica y de la Iglesia Ucraniana Ortodoxa, porque estas dos Iglesias desgraciadamente existen en nuestro país, y esto no se puede evitar. Ciertamente es que una parte, pero muy insignificante de nuestro pueblo pertenece también a la Iglesia Protestante, pero esta es nuestro pecado extranjero, porque el protestantismo en la tierra de Ucrania no tiene profundas raíces.

Tenemos misales y devocionarios incluso para los niños y la juventud, tenemos libros de texto para la enseñanza de las verdades cristianas en los colegios y en las familias; poseemos muchas obras teológicas poseemos lo necesario para los fieles del Derecho Canónico. Es muy rica, muy numerosa la literatura espiritual que sirve para la lectura, incluyendo "La vida de los Santos" de cuatro tomos, existen varias recopilaciones de predicaciones. La literatura religiosa es también muy rica en su forma artística; poesía, drama y prosa. Se han hecho también traducciones de otros idiomas. Quizá esto no satisface todas nuestras necesidades espirituales, pero hemos de tener en cuenta que estamos en el exilio y que todo lo que se publica se hace con nuestros propios medios financieros que son bastante escasos. No obstante, si consideramos que solamente de carácter religioso tenemos 450 libros editados, nuestro esfuerzo no es tan pequeño, y esto nos asegura que no nos diluiremos enseguida en los océanos de la vida extranjera. El amor a nuestra Iglesia es la mejor garantía de la vida de nuestro pueblo.

No hace falta ser bibliógrafo para convencerse de que gran parte de nuestras ediciones están dedicadas a la

historia. Este fenómeno es muy natural, ya que nuestro pueblo ha perdido su independencia y lucha por su restauración y, por lo tanto, debe conocer bien su historia, con todos sus errores para no reincidir en los de sus antepasados. Debe decirse que nosotros no solamente tenemos varias ediciones de historia popular de Ucrania, sino también hemos reimpresso incluso la "Historia de Ucrania-Ruis", en once tomos del famoso historiador Myjaylo Hrushevskyj. Si añadimos que cada tomo tiene 600 páginas, no extrañará que hayamos invertido cuatro años en su reedición publicada en Ucrania, y que fue destruída por entero por el invasor moscovita. Hay que subrayar que en el extranjero hemos publicado un gran número de monografías históricas de gran valor, que no solamente no podrían publicarse en nuestra patria oprimida, sino que es sorprendente que nuestros historiadores hayan podido lograr obras de tanta importancia sin disponer de material de archivo, ni acceso a las bibliotecas necesarias. El futuro historiador podrá servirse también de la rica colección de memorias aparecida en el exilio.

Aquí no termina nuestra historia. Vivimos en el extranjero, pero queremos vivir dentro del marco de la vida propia. Y estas páginas de nuestra historia, queremos reflejarlas en el papel para el historiador futuro, y por esto se han publicado recopilaciones sobre la organización y lucha de nuestra vida en el exilio por los mismos ideales que lucha nuestro pueblo en la patria. Sería erróneo pensar que escribimos la historia de nosotros mismos. No, esta es la historia de los hijos e hijas del pueblo ucraniano que salieron al extranjero, no para salvar su propio "yo", sino para ayudar a su pueblo contra el invasor moscovita. Con otros vecinos no luchamos, porque su suerte hoy día es a veces peor que la nuestra, pero esto no quiere decir que estemos obligados a silenciar los elocuentes daños del pasado porque este silencio redundaría en perjuicio del pueblo

ucraniano y entonces nadie podría comprender nuestro difícil camino hacia la libertad. Este es también un tema de nuestra historia contemporánea. Cuando decimos que al tema histórico en todos sus aspectos hemos dedicado mucho esfuerzo y hemos publicado 450 libros, se comprenderá su importancia, ya que ni la propia Ucrania Soviética puede presumir de tamaño resultado, en que nuestro pueblo es alimentado con manjares espirituales condimentados en Moscú, sin tener en cuenta que están envenenados y con ellos pretende educar a sus obedientes esclavos.

Nuestra juventud en el exilio cursa sus estudios en las universidades extranjeras, pero éstas no pueden darle los conocimientos necesarios sobre la filosofía, derecho, economía, geografía, sociología o arqueología de Ucrania, por lo que la emigración ucraniana se ve obligada por su propio esfuerzo, a llenar este vacío de enseñanza patria. Puede haber grandes defectos. No obstante, lo fundamental se ha hecho. Recordemos la "Aqueología de Ucrania", del profesor Yaroslav Pasternak, edición de lujo, que con todo orgullo podemos presentar a otros pueblos que cuentan con un Estado constituido. No tenemos necesidad de publicar una enciclopedia general, porque tales existen en cada uno de los países donde vivimos. Pero una enciclopedia especial sobre Ucrania, nos es muy necesaria, y la publicaremos. Esta "Enciclopedia Ucraniana" tendrá nueve tomos, a 500 páginas cada uno. Seis tomos ya están editados; otros tres están en imprenta. Además, se sigue publicando una "Pequeña Enciclopedia Ucraniana" en cuya preparación trabaja solamente una persona; el Profesor Yevhen Onatskyj, que tendrá 15 cuadernos, de los cuales ocho ya están publicados. Nuestros hijos y nuestra juventud tienen necesidad de una enciclopedia especial, de la cual podrán obtener conocimientos sobre Ucrania y en tal enciclopedia también se está trabajando. Puede que todas estas ediciones parezcan miniaturas en comparación con

las publicaciones de los pueblos constituídos en Estado, pero no hemos de olvidar que vivimos en un mundo extraño a nuestra vida, y dentro de él somos una miniatura ucraniana, con todas sus necesidades vitales. Toda esta literatura científica nuestra se refleja en 200 libros.

Cada uno de nosotros vive rodeado de un mundo completamente extraño. Para poder vivir en él, es preciso conocer su idioma. Ciertamente es que hablamos distintas lenguas, pero para que no ocurra, como dijo Shevchenko, que nos tenga que enseñar nuestro propio idioma y nuestra historia un alemán, nosotros mismos nos preocupamos de no olvidar nuestra lengua y enseñarla a nuestros hijos. Si miramos los libros de la sección llamada "El idioma y la historia de la literatura" también debemos decir que sobre este tema se han publicado 200. Aquí se incluye la historia de nuestro idioma, historia de nuestra literatura, nuestra etnografía, toda clase de diccionarios, gramáticas, crítica literaria, eslavismo, onomástica, etc. Aquí entran las monografías especializadas y los estudios relacionados con la historia y el desarrollo del idioma y de la literatura del mismo. Tenemos manuales que nos ayudan a aprender otros idiomas, incluyendo el español.

Si se trata de obras literarias: poesía, drama, prosa hemos de decir que ésta siempre fue muy rica en nuestro pueblo. Si tenemos en cuenta que somos dos millones, pero muy diseminados en todo el mundo libre, tampoco representa un pequeño esfuerzo el que en estos años de postguerra hayamos publicado 700 obras literarias. Aquí está la poesía, drama, prosa, literatura humorística y satírica, traducciones de otros idiomas, etc. Hay que decir que existen artistas de la palabra, de la vieja generación, pero muchos escritores comenzaron su obra en tierras extrañas. Un fenómeno interesante es la mujer en la literatura ucraniana. En nuestra literatura siempre ha habido muchas escritoras, y esta tradición se mantiene en el exilio. En cambio, en la Ucrania Soviética la figura

femenina ha desaparecido de la literatura. La Ucrania Soviética no puede presumir de una sola escritora de relieve. En cambio, en el exilio hay más de veinte mujeres que destacan como escritoras. En nuestra patria viven 42 millones de Ucranianos, y en el mundo libre algo más de dos millones. Y éste es un interesante índice que refleja la vida de la Ucrania actual, en la cual la mujer está eliminada incluso de la vida literaria.

Lugar aparte ocupan los libros de arte: pintura, escultura, arquitectura, música, teatro, arte popular, etc. No se ha publicado mucho, pero también en este campo han aparecido 90 obras distintas entre las que merecen especial mención las lujosas monografías como “Catedral de Santa Sofía”, de Kyiv, “El Kyiv Dorado”, del Prof. Oleksa Povstenko; “Historia del arte ucraniano” (arquitectura) del Profesor Volodymyr Sichynskyj, y otras hermosas monografías de nuestros artistas. Gran número de cancioneros con anotaciones musicales, muchos de ellos son obras artísticas desde todos los puntos de vista y son muy costosos, de lo que no puede presumir la Ucrania Soviética, aunque la propaganda comunista no cesa de vocear que ésta es un Estado libre y soberano.

Tenemos grandes dificultades en la educación de la joven generación, que nos debe sustituir en nuestro trabajo y nuestra lucha. Nuestros hijos van a colegios extranjeros, pero nosotros también tenemos los propios colegios reconocidos por leyes estatales y la dificultad consiste en que no siempre se pueden organizar tales colegios por la gran diseminación de nuestro pueblo. Donde no hay posibilidad de tener colegios normales, nacen colegios sabatinos y dominicales donde los niños ucranianos suplen los conocimientos del idioma, historia, literatura y geografía de Ucrania. Tales colegios necesitan libros especiales concebidos para un programa especial. Tampoco este campo está totalmente abandonado. Esta literatura está representada por más de cien libros entre los cuales se encuentran manuales de historia

de nuestra Iglesia, del Rito y de las enseñanzas de la Doctrina Cristiana en idioma ucraniano.

Otro medio que debe inculcar en nuestros hijos el amor a Ucrania debe ser el libro infantil. Tenemos escritores especializados en esta clase de literatura. Existen artistas que concienzudamente ilustran estos libritos infantiles y se gastan grandes sumas de dinero para la divulgación de los mismos. El éxito es enorme. Comenzando con modestas ediciones en los campos de refugiados y terminando en las lujosas ediciones de la literatura infantil, en cuatro colores, profusamente ilustrados. De esta clase de literatura tenemos 200 libros. Se editan también libros para los niños que no saben leer, pero que se acostumbran al estilo ucraniano mediante las ilustraciones, y con ayuda de sus padres o hermanos mayores aprenden de memoria versos y cuentos ucranianos.

Para la juventud que sabe leer ucraniano, tenemos otra clase de literatura juvenil que alcanza 100 libros.

Incluso para aquellos que se interesan por nuestros sellos de correos particulares, tenemos una literatura filatélica especial, representada por cinco libros.

Y para terminar, queremos recordar la literatura en idiomas extranjeros. Estos son libros que tratan del problema ucraniano bajo diversos aspectos: historia, literatura, tratados de carácter político e histórico, toda clase de documentos y traducciones de los escritores ucranianos. Hay que añadir el gran número de autores y editores extranjeros. Pero tanto unos como otros, con su trabajo y sus gastos, sólo ayudan a extender la verdad de Ucrania y su pueblo, sobre su elevada cultura y sobre la lucha por la libertad. Ya hoy día agradecemos a estos hombres su trabajo y sus gastos. Sus nombres serán inscritos en la historia de nuestra lucha por la libertad. Esta literatura en idiomas extranjeros sobrepasa hoy día 300 libros distintos.

Hay que añadir todavía 200 distintos calendarios almanagues que son muy populares en nuestra tierra, des-

de tiempos inmemoriales y que han sido lectura muy popular en nuestra patria. Todo ello sumará 3.000 libros que conseguimos editar en el extranjero, comenzando después de la Segunda Guerra Mundial, es decir, desde 1945.

Podemos considerar con ojo crítico esta obra editorial nuestra en el exilio, pero nunca debemos olvidar que esta no es una obra de lucro, ni del científico, ni escritor e incluso del editor. Todos trabajan, se puede decir, deficitariamente, pero lo hacen con la conciencia de que contribuyen con una piedra al gran edificio que se llama la Vida Ucraniana, la Cultura Ucraniana, la Lucha Ucraniana.

Todos sacrifican su esfuerzo y su dinero con el único deseo de ayudar al alma ucraniana en el exilio, para darle el alimento espiritual sin mezcla de veneno ruso-comunista, ayudar a su patria en la lucha que tanto teme la humanidad de hoy, y asimismo a su pueblo.

El libro ucraniano, impreso en el exilio, es el testigo y el monumento viviente que hablará a las generaciones y a los siglos de cómo luchábamos entre la libertad del mundo libre por nuestra propia alma que permanecerá siempre fiel a la Ucrania Militante.

Madrid, noviembre 1961.

ABREVIATURAS

ABN	— Antybolshevytskyj Blok Narodiv.
AEVO	— Apostolska Ekzarjia Vizantijskoho Obriadu.
ANU	— Association National Ukrainian.
AUKP	— Asotsiatsia Ukrainskoi Katolytskoi Presy.
BKA	— Biblioteka Katolytskoi Aktsii.
BKV UNA	— Bratstvo Kolyshnij Voyakiv' Ukrainskoi Natsionalnoi Armii.
BNI UPTS	— Bohoslovsko Naukovyj Instytut Ukrainskoi Pravoslavnoi Tserkvy.
CHNI	— Chyn Naysviatishoho Izbavytela.
DOBRUS	— Demokratychne Obiednannia Buvshyj Represovanyj Ukraintsiv z-pid Sovietiv.
Ed.	— Editor, editorial, edición.
FUV	— Franko Ukrainske Vydavnytstvo.
IDV	— Instytut Doslidiv Volyni.
IIEU	— Instituto Informativo Editorial Ucraino.
Imp.	— Imprenta.
ISSSR	— Instytut Doslidiv Soyuzu Sovietskyj Sotsialistychnyj Respublik (U. R. S. S.).
IUM	— Instytut Ukrainskoi Martyrolohii.
KKPW	— Kredytova Kooperatyva Pivnichnoho Winnipegu.
KPUK	— Klub Pryateliv Ukrainskoi Knyzky.
KUK	— Komitet Ukraintsiv Kanady.
LUKZ	— Liga Ukrainskyj Katolyskyj Zinok.
LUPV	— Liga Ukrainskyj Politychnyj Vyazniv.
LVU	— Liga Vyzvolennia Ukrainy.
MUR	— Mystetskyj Ukrainskyj Ruj.
NADSTP	— Nezalezna Asotsiatsia Doslidiv Sovietskoi Teorii i Praktyky.
Nats.	— Natsionalnyj, natsionalna, natsionalne.
NTSH	— Naukove Tovarystvo imeny Shevchenka.
NVE	— Natsionalistychne Vydavnytstvo v Evropi.
ODVU	— Orhanizatsia Derzavnoho Vidrozdennia Ukrainy.

OOCHSU	— Orhanizatsia Oborony Chotyrioj Svobid Ukrainy.
OPDL	— Obiednannia Pratsivnykiv Dytiachoi Literatury.
OPUE	— Oblasne Predstavnytstvo Ukrainskoi Emigratsii.
OUKO	— Oseredok Ukrainskoi Kultury y Osvity.
OUN	— Orhanizatsia Ukrainskyj Natsionalistiv.
OUZ	— Orhanizatsia Ukrainskyj Zinok.
OVU VB	— Obiednannia Ukrainskyj Voyakiv u Velykij Britanii.
I a ed.	— Primera edición.
Publ.	— Publikatsia, Publishing, Publicación.
PUDF	— Persha Ukrainska Drukarnia u Frantsii.
SBT	— Soyuz Biblijnyj Tovarystv.
SDP	— Slovo Dobroho Pastyria.
Ila ed.	— Segunda edición.
SFUZO	— Svitova Federatsia Ukrainskyj Zinochyj Orhanizatsij.
SHD	— Soyuz Hetmantsiv Derzavnykiv.
Ska.	— Spilka.
SLFEF	— Scottish League for European Freedom.
SMS	— Slidamy Maloi Sviatoi.
SUA	— Soyuz Ukraintsiv Ameryky.
SUB	— Soyuz Ukraintsiv u Velykij Britanii.
SUK	— Soyuz Ukraintsiv Kanady.
SUM	— Spilka Ukrainskoi Molodi.
SUMA	— Spilka Ukrainskoi Molodi Ameryky.
SUNLM	— Spilka Ukrainskyj Naukovtsiv Literatoriv i Mystsiv.
SV	— Soyuz Veteraniv.
SVU	— Spilka Vyzvolennia Ukrainy.
TSAK AV	— Tserkovno Arjeohrafichna Komisia Apostolskoho Vizytatora.
TSESUS	— Tsentralnyj Soyuz Ukrainskyj Studentiv.
TSUKK	— Tsentrala Ukraintsiv Katolykiv Kanady.
TUB	— Tovarystvo Ukrainskyj Bohosloviv.
TUPV	— Tovyrystvo Ukrainskyj Politychnyj Vyazniv.
TV UPA	— Tovarystvo Voyakiv Ukrainskoi Povstanskoi Armii.
UAPTS	— Ukrainska Avtokefalna Pravoslavna Tserkva.
UAVT	— Ukrainske Amerykanske Vydavnyche Tovarystvo.
UCC	— Ukrainian Canadian Committee.
UCCA	— Ukrainian Congress Committee of America.
UH	— Ukrainska Hromada.
UHA	— Ukrainska Hromada v Argentini.
UHA	— Ukrainska Hospodarska Akademia.
UHKM	— Ukrainska Hreko Katolytska Misia.

UHPMK	— Ukrainska Hreko Pravoslavna Mytropolia Kanady.
UHPTS	— Ukrainska Hreko Pravoslavna Tserkva.
UHS	— Ukrainska Hromada imeny Shapovala.
UHVR	— Ukrainska Holovna Vyzvolna Rada.
UIA	— Ukrainskyj Instytut Ameryky.
UIB	— Ukrainske Informatyvne Biuro.
UIS	— Ukrainska Informatyvna Sluzba.
UKK	— Ukrainskyj Katolytskyj Komitet.
UKM	— Ukrainska Katolytska Misia.
Ukr.	— Ukrainskyj, ukrainska, ukrainske.
UKR	— Ukrainska Katolytska Rada.
UKV	— Ukrainske Katolytske Vydavnytstvo.
UJR	— Ukrainskyj Jrystyanskyj Ruj.
ULH	— Ukrainska Literaturna Hazeta.
UMI	— Ukrainskyj Muzychnyj Instytut.
UNI	— Ukrainskyj Naukovyj Instytut.
UNIL	— Ukrainskyj Naukovyj Instytut imeny Lypynskoho.
UNOT	— Ukrainske Naukovo Osvitnie Tovarystvo.
UNPBT	— Ukrainske Naukove Pravoslavne Bohoslovske Tovarystvo.
UNRada.	— Ukrainska Natsionalna Rada.
UNS	— Ukrainskyj Narodnyj Soyuz.
UNSH	— Ukrainska Narodna Shkola.
UNWLA	— Ukrainian National Women's League of America.
UNYEF	— Ukrainska Natsionalna Yednist u Frantsii.
UOI	— Ukrainskyj Okeanichnyj Instytut.
UPA	— Ukrainska Povstanska Armia.
UPH	— Ukrainska Pravoslavna Hromada.
UPTSK	— Ukrainska Pravoslavna Tserkva Kanady.
URDP	— Ukrainska Revolutsijno Demokratychna Partia.
UR RV	— Ukrainska Redaktsia Radio Vyzvolennia.
USH	— Ukrainska Studentska Hromada.
USK	— Ukrainskyj Sportovyj Klub.
USOM	— Ukrainska Spilka Obrazotvorchyj Mysttsiv.
USPV	— Ukrainskyj Soyuz Politychnyj Vyazniv.
UTHI	— Ukrainskyj Tejnichno Hospodarskyj Instytut.
UV	— Ukrainske Vydavnytstvo.
UVAN	— Ukrainska Vilna Akademia Nauk.
UVH	— Ukrainska Vilna Hromada.
UVII	— Ukrainskyj Voyenno Istorychnyj Instytut.
UVS	— Ukrainska Vydavnycha Spilka.
UVU	— Ukrainskyj Vilnyj Universytet.
Vcha.	— Vydavnychyj, vydavnycha, vydavnyche.
VRL	— Vydavnytstvo Relihijnoi Literatury.

VVF	— Volynskyj Vydavnychyj Fond.
V-vo.	— Vydavnytstvo.
ZCH OUN	— Zakordonni Chastyny Orhanizatsii Ukrainskyj Natsionalistiv.
ZCHSVV	— Zapysky Chyna Sviatoho Vasylia Velykoho.
ZP UHVR	— Zakordonne Predstavnytstvo Ukrainskoi Holovnoi Vyzvolnoi Rady.
ZUDAK	— Zyednanyj Ukrainskyj Dopomohovyj Amerykanskyj Komitet.
ZV UHO	— Zinochyj Viddil Ukrainskoi Hetmanskoj Orhanyzatsii.

SECCION PRIMERA

S H E V C H E N K O

Obras de Shevchenko, libros y artículos sobre él y otros objetos que se refieren al poeta.

ARKAS, MYKOLA.

Opera na try dii za T. Shevchenkom KATERYNA (Kateryna, ópera en tres actos según Shevchenko).

Nueva York. Ed. "Rampa". Imp. Nueva York. Saphograf. 1960, 6 + 137 + 1 págs., 28,5 cm.

Avtohraf Shevchenka 1860 Roku (Autógrafo de Shevchenko de 1860).

Nueva York. Ed. "UVAN". Imp. Nueva York Ukr. Ameryk. Publishing. 1951, 15 + 1 páginas, 23 cm. Ilustrado.

BOYKO, YURIJ.

Tvorchist Tarasa Shevchenka na tli zajidnio-evropejskoi literatury (La creación de Taras Shevchenko en el fondo de la literatura occidental).

Munich. Ed. "UVU". Imp. Munich. Falta. 1956, 79 + 1 págs. 21 cm.

BOYKO, YURIJ.

Taras Shevchenko and West European Literature (Taras Shevchenko y la literatura europea occidental).

Londres. Ed. "SUB." Imp. Londres. Ukr. Publishers. 1956, 64 págs. 18,5 cm.

Centennial of Taras Shevchenko 1861-1961 (Centenario de Shevchenko, 1861-1961).

Winnipeg. Ed Ukr. Canad. Committee. Imp. Winnipeg. "Novyj Shlaj". 1961, 32 págs., 21 cm.

Europe's Freedom Fighter. Taras Shevchenko 1814-1861. (Campeón por la libertad de Europa. Taras Shevchenko, 1814-1861).

Washington. United States Government Printing Office. 1960, 45 págs., 23 cm.

HUNTER, ALEXANDER JARDINE.

The Kobzar of Ukraine (Kobzar de Ucrania).

Nueva York. Ed. "Hoverla" y "UVAN". Imp. Falta. 1961, 144 págs., 18 cm. Ilustrado.

JANY, VOLODYMYR.

Sotsiopsyjologichna analiza "Moskalevoi Krynytsi (Análisis socio y psicológico de "Moskaleva Krynytsia").

Munich. Otros datos faltan.

1956, 21 + 1 págs., 23,5 cm.

ILARION, METROPOLITA.

Hramatychno-stylistychnyj slovnyk Shevchenkovi movy (Diccionario gramático-estilístico de la lengua de Shevchenko).

Winnipeg. Ed. T-vo "Volyn". Imp. Winnipeg. Trident Press. 1961, 256 + 2 págs., 20,5 cm. Ilustrado.

KASHUBINSKYJ, D.

I svitaye, i smerkaye (Y amanecer y anochece. Palabras de Shevchenko).

Mundare. Ed. PP. Basilianos. Imp. Mundare PP. Basilianos. 1949, 8 págs. 26 cm., Partitura musical.

LIVYTSKA-JOLODNA, NATALA.

Shlaj Veletnia (El camino del Gigante).

Ed. M. Boretskyj. Estados Unidos. Otros datos faltan. 1955, 143 + 1 págs. 24,5 cm. Ilustrado.

LUDKEVYCH, STANYSLAV.

Kosar (El segador. Palabras de Shevchenko).

Mundare. Ed. PP. Basilianos. Imp. Mundare PP. Basilianos. 1949, 11 págs. 22 cm. Partitura musical.

MANDRYKA, M. I.

Z bolharsko-ukrainskyj literaturnyj vzayemyn.

Vplyv Shevchenka na bolharsku poeziu (Las relaciones literarias búlgaro-ucranianas. La influencia de Shevchenko en la poesía búlgara).

Winnipeg. Ed. "UVAN". Imp. Winnipeg. Trident Press. 1956, 16 págs., 21 cm.

MANDRYKA, M. I.

Shevchenko y Frankó (Shevchenko y Frankó).

Winnipeg. Ed. "UVAN". Imp. Winnipeg. New Pathway. 1957, 21 + 3 págs., 21,5 cm.

MATTHEWS, W. K.

Taras Shevchenko: the man and symbol (Taras Shevchenko: el hombre y el símbolo).

Winnipeg. Ed. "UVAN". Imp. Winnipeg. Trident Press. 1961, 24 págs. 21,5 cm.

Nash Shevchenko. Zbirnyk u storichchia smerty poeta, 1861-1961 (Nuestro Shevchenko. Almanaque con ocasión del Centenario de la muerte del poeta, 1861-1961).

Jersey City. Ed. "Svoboda". Imp. Jersey City. "Svoboda". 1961, 256 págs. 24 cm. Ilustrado.

Na Sviato Tarasa Shevchenka (La Fiesta de Taras Shevchenko).

Winnipeg. Ed. Soyuz Ukr. Samostijnykiv. Imp. Ciclostilo. 1948, 18 hojas, 35,5 cm.

ONUFRIJCHUK, FEDIR, ING.

Svit roslyn u tvoraj, T. Shevchenka (La flora en las obras de Shevchenko).

Yorkton. Ed. Autor. Imp, Yorkton. "Holos Spasytela" 1961, 52 págs., 22,5 cm. Ilustrado.

RUDNYCKYJ, JAROSLAV.

Nayblyzchi zavdannia Shevchenkoznavstva (Los objetivos más inmediatos de los estudios sobre Shevchenko).

Winnipeg. Ed. "UVAN". Imp. Winnipeg. New Pathway. 1958, 32 págs., 21,5 cm.

RUDNYCKYJ, JAROSLAV.

Berns i Shevchenko (Burns y Shevchenko).

Winnipeg. Ed. "UVAN". Imp. Winnipeg. New Pathway. 1959, 32 págs. 21,5 cm.

RUDNYCKYJ, JAROSLAV.

Shevchenkiana na Zajodi (Las obras de Shevchenko en Occidente).

Winnipeg. Ed. "UVAN". Imp. Winnipeg. Trident Press. 1959, 80 págs., 22,5 cm. Ilustrado.

RUDNYCKYJ, JAROSLAV.

Shevchenkiana Helvetica (Shevchenkiana en Suiza).

Winnipeg. Ed. "UVAN". Imp. Neu Ulm. "Ukr. Visti". 1962 [1961], 12 págs., 21,5 cm.

SHEVCHENKO, TARAS.

The Poet of Ukraine. Selected Poems. (El poeta de Ucrania. Poemas selectos). Traducción de Clarence A. Manning.

Jersey City. Ed. Ukr. Nat. Ass'on. Imp. Falta. 1945, 217 + 1 págs., 23,5 cm.

SHEVCHENKO, TARAS.

Zapovit, Kavkaz, Osii Hlava XIV (Testamento, Cáucaso, Capítulo XIV de Oseas).

París. Ed. P. Ardant. Imp. París. H. Wercklé. 1945, 13 págs., 15 cm.

SHEVCHENKO, TARAS.

Kobzar. Redaktsia. statti i poyasnennia D-ra L. Biletskoho (Kobzar. Redacción, los artículos y los comentarios del Dr. L. Biletskyj).

Winnipeg. Ed. "UVAN" y "Tryzub". Imp. Winnipeg. "Tryzub". 1952 - 1954. Cuatro tomos: 375 + 1; 468; 576 y 556 + 2 págs., 23,5 cm. Ilustrado.

SHEVCHENKO, TARAS.

Kobzar, 1840-1940 (Kobzar, 1840-1940).

Nueva York. Ed. "Dnipro". Otros datos faltan. 1953, XXXIV + 367 + 1 págs., 16 cm. Ilustrado.

SHEVCHENKO, TARAS.

Kobzar. Yuvilejne vydannia 1860-1960. Za redaktsiyeyu Jar. Rudnyckoho (Kobzar. Edición

jubilar, 1860-1960. Bajo la redacción de Jar. Rudnyckyj).

Winnipeg. Nueva York. Ed. "UVAN" y "Hoverla". Imp. Falta. 1960, 244 págs., 18,5 cm.

SHEVCHENKO, TARAS.

Kobzar. Z poyasnenniany i prymitkamy D-ra V. Simovycha (Kobzar. Los comentarios y las anotaciones del Dr. V. Simovych).

Winnipeg. Ed. Ivan Tyktor. Imp. Falta. 1960, XXXIII + 431 + 7 págs., 22 cm.

Shevchenkovi dumy i pisni. U storichchia smerty poeta (Pensamientos y canciones de Shevchenko. Con ocasión del centenario de la muerte del poeta). Ed. bilingüe: ucraniano-inglés.

Jersey City. Ed. UNS y NTSB. Imp. Jersey City. "Svoboda". 1961, 111 + 1 págs., 18 cm.

SHEVCHENKO, TARAS.

Pershyj "Kobzar", 1840. La redaktsiyeu K. Biddy (El primer "Kobzar". Bajo la redacción de K. Bida).

Ottawa. Ed. Universidad de Ottawa. Imp. Falta. 1961, X + 114 + 2 págs., 21,5 cm.

SHEVCHENKO, TARAS.

Povne vydannia tvoriv. Za redaktsiyeyu Pavla Zaytseva (Obras completas. Bajo la redacción de Pavlo Zaytsev).

Chicago. Ed. Mykola Denysiuk. Imp. Chicago. M. Denysiuk. 1959-1961. Catorce tomos. Edición todavía no está terminada. Se han publicado 9 tomos. 18,5 cm. Ilustrado.

SHEVCHENKO, TARAS.

Kobzar. Iz "Osnovy" 1861 roku. Za redaktsiye-yu Jar. Rudnyckoho (Kobzar. Publicado en "Osnova" de 1861. Bajo la redacción de Jar. Rudnyckyj).

Winnipeg. Ed. S. Durbak. Imp. Winnipeg. Graphig Printing. 1961, 172 + 4 págs. 10 cm.

Shevchenko. Richnyky UVAN (Shevchenko. Anuarios de la Academia Científica Ucraniana). Nueva York. Ed. "UVAN". Imp. Nueva York. R. Krupka. 1952-1955. Cuatro tomos: 28 + 4; 47 + 1; 47 + 1, y 48 págs., 23,5 cm. Ilustrados.

Shevchenkovskyj Almanaj, 1861-1961 (Almanaque de Shevchenko, 1861-1961).

Winnipeg. Ed. "Tryzub". Imp. Winnipeg. "Tryzub". 1961, 176 págs. 26 cm. Ilustrado.

SLAVUTYCH, YAR Y YAREMENKO, SERHIJ.

Shevchenkivske Sviato (La Fiesta de Shevchenko).

Edmonton. Ed. Soyuz Ukr. Samostijnykiv. Imp. Ciclostilo. 1961, 25 hojas. 27,5 cm.

SMAL-STOCKYJ, ROMAN.

Shevchenko and the Jews (Shevchenko y los judíos).

Chicago. Ed. NTSH. Imp. Ciclostilo. 1959, 11 + 1 págs., 28 cm.

Storichchia Tarasa Shevchenka, 1861 - 1961 (Centenario de Taras Shevchenko, 1861-1961). Colección de los materiales.

Londres. Ed. Shevchenkovskyj Komitet. Imp. Ciclostilo. 1961, 70 págs., 33 cm.

Taras H. Shevchenko, Prorok Ukrainy, 1814-1861-1961 (Taras Shevchenko, el Profeta de Ucrania, 1814-1861-1961).

Toronto. Ed. "Vilne Slovo". Imp. Toronto "Vilne Slovo". 1961, 32 págs. 23 cm. Ilustrado.

YASCHUN, VASYL.

Relihijne y moralno-etychne oblychchia Tarasa Shevchenka (Los principios religiosos y morales éticos de Taras Shevchenko).

Philadelphia. Ed. NTSH. Imp. Ciclostilo. 1959, 20 págs., 28 cm.

ZADNIPRIANSKYJ, R.

Chy Shevchenko buv "malorosom"? (¿Fue Shevchenko "pequeño ruso"?)

Alemania. Ed. Ukr. Krytychna Dumka. Imp. Ciclostilo. 1946, 116 + 4 págs., 14,5 cm.

ZAVADOVYCH, ROMAN.

Kobzareva hostyna (Hospitalidad de Kobzar). Jersey City. Ed. UNS. Imp. Jersey City. "Svodboda". 1956, 22 + 2 págs., 21 cm.

ZAYTSEV, PAVLO.

Zyttia Tarasa Shevchenka (La vida de Taras Shevchenko).

Nueva York, París, Munich. Ed. NTSH. Imp. Munich. "Logos". 1955, 399 + 1 págs., 20,5 cm. Ilustrado.

ZUKOVSKYJ, A.

Shevchenkiana v Bibliotekaj Paryzu (Las obras de Shevchenko en las Bibliotecas de París).

París. Ed. NTSH. Imp. Ciclostilo. 1961, 42 páginas, 26,5 cm.

ZYLA, VOLODYMYR.

Ideyni osnovy Shevchenkovoho "Hamalii" (Las ideas principales de "Hamalia" de Shevchenko). Winnipeg. Ed. "UVAN". Imp. Winnipeg. New Pathway. 1958, 23 + 3 págs., 21,5 cm.

SECCION SEGUNDA

H I S T O R I A

Historia de Ucrania e historia mundial. Trabajos históricos: monografías, estudios, ensayos, memorias. Publicaciones relacionadas con la historia, de carácter político e informativo. Obras sobre diversas organizaciones de carácter nacional, caritativo, político, científico, etc. La cuestión del movimiento femenino ucraniano.

ANDRIEVSKYJ, DMYTRO.

Rosijskyj kolonializm i sovietska imperia (El colonialismo ruso y el imperio soviético).
París. Ed. NVE. Imp. París. PUDF. 1958. 108
+ 1 mapa. 17,5 cm.

ANDRIEVSKYJ, VIKTOR.

Mykola Mijnovskyj (Mykola Mijnovskyj).
Munich. Ed. Ukr. Stud. Molod. Imp. Ciclostilo.
1950, 49 + 1 págs. 28 cm.

Antybolshevytskyj Blok Narodiv (El Bloque Antibolchevique de las Naciones).
Munich. Ed. ZCH. OUN. Imp. Munich. "Cicero".
1956, 357 + 1 págs. Dos tamaños: 17,5 y 15 cm.

ARTIUSHENKO, YURIJ.

Problema derzavno vyzvolnoi dii (El problema de la actitud estatal y liberadora).

Chicago. Ed. "Samostijna Ukraina". Imp. Falta. 1954, 47 + 1 págs., 17,5 cm.

BAHRIANYJ, IVAN.

Hanebne proholoshennia (La proclamación descarada).

Neu Ulm. Ed. "Ukrainski Visti". Imp. Neu Ulm. "Ukr. Visti". 1960, 16 págs., 15 cm.

BIDA, KONSTANTYN.

Soyuz Hetmana Ivana Mazepy z Karlom XII (Alianza del Hetman Ivan Mazepa con Carlos XII).

Winnipeg. Ed. Falta. Imp. Winnipeg. "Novyj Shlaj". 1959, 86 + 2 págs., 20,5 cm.

BILANIUK, PETRO.

Seredzemne more i Ukraina (El mar Mediterráneo y Ucrania).

Augsburg. Ed. S. Kunytsia. Imp. Kornberg. "Krynytsia". 1949, 24 págs., 21 cm.

BILON, PETRO, REV. P.

Spohady (Memorias).

Pittsburg. Ed. "Do Svitla". Imp. Datos faltan. 1949 y 1956. Dos tomos: 164 y 135 + 1 págs., 23 cm.

BILYNSKYJ, ANDRIJ, DR.

V kontstaboraj SRSSR, 1944-1955 (En los campos de concentración de la URSS).

Munich-Chicago. Ed. "Orlyk". Imp. Munich. "Biblos". 1961, 379 + 5 págs. 21 cm.

Bolshevizm i vyzvolna borotba (El bolchevismo y la lucha de liberación).

Munich. Ed. ZCH OUN. Imp. Munich. "Cicero". 1957, 460 + 4 págs. Dos tamaños: 17,5 y 15 cm.

BORSCHAK, ILKO.

Drahomanov u Frantsii (Drahomanov en Francia).

Munich. Ed. ULH. Imp. Munich. Falta. 1957, 46 + 2 págs., 14 cm.

BORSCHAK, ILKO.

Slidamy Hetmana Rozumovskoho u Frantsii (Tras las huellas del Hetman Rozumovskyj en Francia).

Munich. Ed. "Suchasna Ukraina". Imp. Munich. Falta. 1957, 37 págs., 14,5 cm.

BORZAVA, YURIJ.

Vid Uhorskoj Rusy do Karpatskoj Ukrainy (Desde Rus Hungara hacia Ucrania Carpática). Philadelphia. Ed. "Karpatskyj Holos". Imp. Philadelphia. "América". 1956, 55 + 1 págs. 21,5 centímetros.

BOYARSKYJ, P. K.

Vnutrishnia polityka (La política interior).

Ginebra. Ed. Falta. Imp. Falta. 1947, 80 págs., 20 cm.

BOYKO, YURIJ.

Yevhen Konovalets i Oserednio-Sjidni Zemli (Yevhen Konovalets y Ucrania Oriental).

Otros datos faltan.

1947, 64 págs. 14 cm.

BOYKO, YURIJ.

Osnovy ukrainskoho natsionalizmu (Los fundamentos del nacionalismo ucraniano).

Otros datos faltan.

1951, 128 págs., 14,5 cm.

BOYKO, YURIJ.

U siayvi nashoho Kyiva (En la luz de nuestro Kyiv).

Munich. Ed. Falta. Imp. Munich. "Cicero". 1955, 224 págs., 17,5 cm.

BOYKO, YURIJ.

Rosijske istorychne korinnia bolshevyzmu (La raíz histórica del bolchevismo ruso).

Munich. Ed. UV. Imp. Munich "Cicero". 1955, 24 págs., 17,5 cm.

BRYK, OLEKSANDER.

Moi zyttyevi studii (Los estudios de mi vida).

Winnipeg. Ed. Autor. Imp. Winnipeg. Trident Press. 1956, 528 + 1 mapa. 23 cm. Ilustrado.

Britijska Kolumbia i Ukraintsi (La Columbia Británica y los ucranianos).

Vancouver. Ed. Vzaimna Pomich. Imp. Winnipeg. Trident. 1957, 200 págs., 23 cm.

BUCHYNSKYJ, DMYTRO.

Ukraina pid Marijskym Praporom (Ucrania bajo la Bandera Mariana).

Londres. Ed. SUB. Imp. Londres UVS. 1958, 36 págs. 18,5 cm. Ilustrado.

BUDZYNOVSKYJ, VYACHESLAV.

Ishly didy na muky (Los abuelos sufrían las torturas).

Nueva York. Ed. "Hoverla" Imp. Nueva York. Falta. 1958, 82 + 2 págs. 18 cm.

BYCHYNSKYJ, ZENON.

Ivan Hus (Ivan Hus).

Winnipeg. Ed. "Doroha Pravdy". Imp. Winnipeg. Christian Press. 1955, 199 + 1 págs. 19,5 centímetros. Ilustrado.

BYKOVSKYJ, LEV.

Ukraina nad Okeanom (Ucrania en las orillas del océano).

Frankfurt. Ed. UOI. Imp. Darmstadt. Bynter. 1946, 23 + 1 págs., 21 cm.

BYKOVSKYJ, LEV.

Vasyl Kuziv (Vasyl Kuziv).

Otros datos faltan.

1948, 11 + 1 págs., 21 cm.

BYRYCH, YA.

Storinka z chesko-ukrainskyj vzayemyn (La página de las relaciones checo-ucranianas).

Winnipeg. Ed. "Tryzub". Imp. Winnipeg. "Tryzub". 1949, 36 págs., 21 cm.

CUSTINE, ASTOLPHE, MARQUIS.

Pravda pro Rosiu (La verdad sobre Rusia).

Toronto. Ed. LVU OCHSU. Imp. Toronto. "Homin Ukrainy". 1958, 196 págs., 22 cm.

Chetverta Sesia Ukrainskoi Natsionalnoi Rady (La cuarta sesión del Consejo Nacional Ucrainiano).

Munich. Ed. UIB. Imp. Munich. Dr. P. Belej. 1957, 73 + 1 págs., 29,5 cm. Ilustrado.

Den Heroiv, 1926-1938-1958 (El Día de los Héroes, 1926-1938-1958).

Londres. Ed. SUB. Imp. Ciclostilo. 1958, 22 páginas, 33 cm.

Desiat Rokiv Pratsi (Diez años de trabajo).
París. Ed. NVE. Imp. Paris. PUDF. 1959, 54 + 2
páginas, 21,5 cm.

DOBRIANSKYJ, MYJAYLO.

Asotsiatsia proty Instytutu (La Asociación contra el Instituto).

Munich. Ed. "Soborna Ukraina". Imp. Munich.
Dr. P. Belej. 1956, 42 + 2 págs., 21 cm.

Dokumenty Sudovoi Pomylyky (Los documentos de la equivocación de un proceso).

París. Ed. NVE. Imp. París. PUDF. 1958, páginas 151 + 1, 18 cm.

DONTSOV, DMYTRO.

Jrest proty diavola (La cruz contra el diablo).

Buenos Aires. Ed. SUM. Imp. Buenos Aires.
"Champion". 1949, 19 + 1 págs., 22,5 cm.

DONTSOV, DMYTRO.

Vid mistyky do polityky (De mística a política).

Toronto. Ed. SVU. Imp. Toronto. "Kyiv". 1957,
61 + 3 págs., 20,5 cm.

DONTSOV, DMYTRO.

Za yaku revolutsiu (Qué revolución).

Toronto. Ed. LVU. Imp. Toronto. "Homin Ukrainy". 1957, 79 + 1 págs., 23 cm.

DONTSOV, DMYTRO.

Pidstavy nashoi polityky (Los fundamentos de nuestra política).

Nueva York. Ed. OCHSU. Imp. Nueva York.
"Dnipro". 1957, 210 + 2 págs., 23 cm.

DOROSHENKO, DMYTRO.

Rozvytok ukrainskoi nauky pid praporom Shevchenka (El desarrollo de la ciencia ucraniana bajo la bandera de Schevchenko).

Winnipeg. Ed. UVAN. Imp. Faltan datos. 1949, 11 + 1 págs., 22 cm.

DOROSHENKO, DMYTRO.

Po Ridnomu Krayu (Los viajes por el País Natal).

Nueva York. Ed. "Bulava". Imp. Falta. 1956, 155 + 1 págs., 21,5 cm. Ilustrado.

DOROSHENKO, DMYTRO.

Istoria Ukrainy (Historia de Ucrania).

Nueva York. Ed. "Bulava". Imp. Falta. 1957, 253 + 1 págs., 22 cm. Ilustrado.

DRAZEVSKA, LUBOV, y colaboradores.

Vyznachni zinky Ukrainy (Las mujeres insignes de Ucrania).

Alemania. Ed. OUZ. Imp. Falta. 1950. 64 páginas, 17 cm. Ilustrado.

Dva Bazary (Dos de Bazar).

Buenos Aires. Ed. V. Olzycha. Imp. Buenos Aires. Dorrego. 1949, 22 + 2 págs., 18 cm.

Dvadtsiatyj zyizd bez masky (Vigésima Junta General del Partido Comunista sin máscara).

Munich. Ed. ZCH OUN. Imp. Munich. "Cicero". 1956, 165 + 3 págs., 17 cm.

Emigratsia a nashi zavdannia (La emigración y sus obligaciones).

Elwangen. Ed. "Ridna Knyzechka". Imp. Elwangen. Schwabenverlag. 1948, 31 + 1 págs., 14,5 centímetros.

FEDENKO, PANAS.

Ukraina pisma smerty Stalina (Ucrania después de la muerte de Stalin).

Munich. Ed. ISSSR. Munich. Ciclostilo. 1956, 84 + 2 págs., 29 cm.

FILONENKO, P.

Zbroyna borotba na Volyni (La lucha en la Volyn).

Winnipeg. Ed. VVF. Imp. Winnipeg. Christian Press. 1958, 56 + 1 págs., 19 cm.

HIRNIAK, NYKYFOR.

Orhanizatsia i dujovyj rist Ukrainskyj Sichovyj Striltsiv (La organización y el crecimiento espiritual de los Fusileros Ucrainianos de Sich).

Philadelphia. Ed. "América". Imp. Philadelphia. "América". 1955, 83 + 1 págs., 21 cm.

HIRNIAK, NYKYFOR.

Polk. Vasyl Vyshyvanyj (El Coronel Vasyl Vys-hyvanj).

Winnipeg. Ed. D. Mykytiuk. Imp. Winnipeg. "Novyj Shlaj". 1956, 70 + 2 págs., 21,5 cm.

HORAK, STEPAN, DR.

Istorychnyj shlaj Rosii do bolshevyzmu (El camino histórico de Rusia hacia el bolchevismo).

Londres. Ed. SUB. Imp. Londres. UVS. 1958, 100 págs., 18,5 cm.

HORDIENKO, MYKOLA.

Z volynskyj i poliskyj reydiv (Raídes de Volyn y Polissia).

Toronto. Ed. TV UPA. Imp. Toronto. "Homin Ukrainy". 1959, 159 + 1 págs., 22,5 cm. Ilustrado.

HORODETSKYJ, I.

Ternystym shlajom (Por el camino espinoso).

Regensburg. Ed. TUB y LUPV. Imp. Regensburg. Mittelbayerische Zeitung. 1948, 48 páginas, 21 cm.

HORYNYCH, S.

V tsarstvi rabstva i bandytyzmu (En el reino de la esclavitud y el bandidismo).

Nueva York. Ed. Falta. Imp. Falta. 1957, 69 + 3 págs., 21 cm.

Hovoryt Radio Vyzvolennia (Habla la Radio de Liberación).

Munich. Ed. UR RV. Imp. Munich. Dr. P. Belej. 1956-1957. Dos tomos: 142 + 2 y 144 páginas, 20,5 cm.

HRUSHEVSKYJ, MYJAYLO, PROF.

Istoria Ukrainy-Rusy (Historia de Ucrania-Rus).

Nueva York. Ed. "Knyhospilka". Imp. Nueva York. East Side Press 1954-1958. Diez tomos: XXXIX + 648; 633 + 11; 586 + 2; 535 + 5; 687 + 9; 667 + 1; 624 + 4; 321 + 1; 314; 1630 + 2, y 594 + 6 págs., 24 cm.

HRYSHKO, VASYL.

Scho stalosia v SSSR u zviazku iz smertiu Stalina? (¿Qué sucedió en la U. R. S. S. después de la muerte de Stalin?).

Neu Ulm. Ed. URDP. Imp. Neu Ulm. "Ukrainski Visti". 1953, 80 págs., 14 cm.

HRYSHKO, VASYL.

Panslavizm v sovietskij istoriohrafii i politytsi (Panslavismo en la historiografía y la política soviéticas).

Ia. Nueva York. Ed. OCHSU. Imp. Falta. 1955, 37 + 3 págs., 20 cm. IIa. Munich. Ed. ISSSR. Imp. Ciclostilo. 1956, 125 + 3 págs., 29 cm.

HRYSKO, VASYL.

Jto z kym i proty koho? (¿Quién, con quién y contra quién?).

Neu Ulm. Ed. UIB. Imp. Neu Ulm. "Ukr. Visti". 1958, 41 + 3 págs., 21 cm.

HRYSKO, VASYL.

Scho treba bulo dovesty (Lo que necesitaba argumentos).

Neu Ulm. Ed. "Nosotros Volveremos". Imp. Neu Ulm. "Ukr. Visti". 1960, 23 + 1 págs., 17,5 cm.

HRYSKO, VASYL.

Pravda hovoryt sama za sebe (La verdad habla por sí misma).

Neu Ulm. Ed. "Nosotros Volveremos". Imp. Neu Ulm. "Ukr. Visti." 1960, 40 + 1 págs., 17,5 cm.

HRYSKO, VASYL; BAZILEVSKYJ, M., y KOVALIV, P.
Vyacheslav Lypynskyj i yoho tvorchist (Vyacheslav Lypynskyj y su creación).

Nueva York. Ed. "Bulava". Imp. Falta. 1961, 85 + 3 págs., 21,5 cm.

HRYTSAK, PAVLO.

Halytsko-Volynska Derzava (El Estado de Halych y Volyn).

Nueva York. Ed. NTSU. Imp. Falta. 1958, 176 + 1 mapa. 21 cm.

HRYTSAK, PAVLO.

Vezi i kulemety (Torres y ametralladoras).

Munich. Ed. BV UNA. Imp. Munich. "Cícero." 1959, 148 + 4 págs., 21 cm. Ilustrado.

ILARION, METROPOLITA.

Kniaz Kostiantyn Ostrozkyj i yoho kulturna pratsia (El Príncipe Constantino Ostrozkyj y su labor cultural).

Winnipeg. Ed. UPH. Imp. Winnipeg. Christian Press. 1958, 216 págs., 19 cm.

IVANYS, VASYL (seudónimo BOLOTENKO, O.).

Kozatstvo i Ukraina (Los cosacos y Ucrania).

Toronto. Ed. Autor. Imp. Toronto. "Narodne V-vo." 1950, 94 + 2 págs., 20,5 cm.

IVANYS, VASYL.

Symon Petlura - Prezydent Ukrainy, 1879-1926 (Symon Petlura, el Presidente de Ucrania, 1879-1926).

Toronto. Ed. Combatantes Ucrainianos. Imp. Winnipeg. Trident Press. 1952, 255 + 5 páginas, 23 cm. Ilustrado.

IVANYS, VASYL.

Imperializm Moskovschyny, Rosii ta Sovietsko-ho Soyuzu (El imperialismo de Moscovia, Rusia y la Unión Soviética).

Winnipeg. Ed. Autor. Imp. Winnipeg. Ukr. Nat. Publish. 1952, 109 + 3 págs., 21,5 cm.

IVANYS, VASYL.

Stezkamy zytтя (Por los senderos de la vida, memorias).

Toronto-Neu Ulm. Ed. Autor. Imp. Buenos Aires. "Peremoha" y Neu Ulm. "Ukrainski Visti." 1958-1960, tres tomos: 191 + 1; 366 + 2, y 350 + 2 págs., 23 cm. Ilustrados.

IVANYS, VASYL.

Do problemy Kavkazu (El problema del Cáucaso).

Neu Ulm. Ed. "Ukrainski Visti". Imp. Neu Ulm. "Ukr. Visti." 1960, 70 + 2 págs., 20,5 cm.

IVANYTSKYJ, SOKRAT, DR.

Pereyaslavskyj dohovir z 1654 (El tratado de Pereyaslav de 1654).

Scranton. Ed. UVH. Imp. Scranton. "Narodna Vola." 1954, 133 + 3 págs., 18 cm.

JANTV, VOLODYMYR.

Nimetskyj kontsentratsijnyj tabir (El campo de concentración alemán).

Munich. Ed. IUM. Imp. Munich. R. Oldenbourg. 1948, 54 + 2 págs., 20,5 cm.

JANTV, VOLODYMYR.

Zavdannia i dialnist U. J. R. (Los fines y las actividades del Movimiento Cristiano Ucrainiano).

París. Ed. UJR. Imp. París. PUDF. 1959, 127 + 1 págs., 24 cm.

JMEL, S. F.

Ukrainska partyzanka (La guerrilla ucraniana).

Munich. Ed. ZCH OUN. Imp. Falta. 1959, 274 + 2 págs., 17,5 cm.

JRUSCHOV, NIKITA.

Pro kult osoby i yoho naslidky (Sobre el culto de la persona y sus consecuencias).

Nueva York. Ed. "Prolog". Imp. Falta. 1959, 103 + 1 págs., 14 cm.

KETROS, D.

Tak tvorylosia Ukrainske Vijsko (Así se formó el Ejército Ucraniano).

Londres. Ed. OVU. Imp. Londres. Mono Press. 1958, 64 págs., 18 cm.

KNIAZYNSKYJ, ANTIN, DR.

V kraini nevoli (En el país de la esclavitud).

Munich. Ed. "Jrystyanskyj Holos". Imp. Munich. "Logos." 1957, 69 + 3 págs., 17 cm.

KNIAZYNSKYJ, ANTIN, DR.

Na dni SSSR (En el abismo de la U. R. S. S.).

Nueva York. Ed. OCHSU. Imp. Nueva York. "Luna." 1959, 228 + 4 págs., 21 cm.

KNYSH, IRENA.

Pershi kroky na emigratsii (Los primeros pasos en la emigración).

Winnipeg. Ed. "Kultura i Osvita". Imp. Falta. 1955, 39 + 1 págs., 21,5 cm.

KNYSH, IRENA.

Ivan Frankó ta rivnopravnist zinky (Ivan Frankó y la igualdad de los derechos de la mujer).

Winnipeg. Ed. Autora. Imp. Winnipeg. "Novyj Shlaj." 1956, 154 + 2 págs., 21,5 cm. Ilustrado.

KNYSH, IRENA.

Smolenskyp u temriavi (La antorcha en la oscuridad).

Winnipeg. Ed. Autora. Imp. Winnipeg. "Novyj Shlaj." 1957, 302 + 2 págs., 21,5 cm. Ilustrado.

KNYSH, IRENA.

Zinka vchora i siohodni (La mujer de ayer y de hoy).

Winnipeg. Ed. Autora. Imp. Winnipeg. "Novyj Shlaj." 1958, 198 + 2 págs., 22 cm. Ilustrado.

KNYSH, ZYNOVIJ.

Duj, scho tilo rve do boyu... (El espíritu que lleva el cuerpo a la lucha).

Detroit. Ed. ODVU. Imp. Winnipeg. Falta. 1951, 198 + 2 págs., 20,5 cm. Ilustrado.

KNYSH, ZYNOVIJ.

Istoria ukrainskoi politychnoi dumky do kintsia XVIII st. (Historia de pensamiento político ucraniano hasta final del siglo XVIII).

París. Ed. Autor. Imp. París. PUDF. 1952, 205 + 3 págs., 18,5 cm.

KNYSH, ZYNOVIJ.

Dryzyt pidzemnyj huk (Brot a el ruido subterráneo).

Winnipeg. Ed. Autor. Imp. París. PUDF. 1953, 337 + 15 págs., 20 cm. Ilustrado.

KNYSH, ZYNOVIJ.

Za chuzu spravu (Por el asunto ajeno).

París. Ed. UNV. Imp. París. PUDF. 1958, 358 + 2 págs., 18 cm. Ilustrado.

KNYSH, ZYNOVIJ.

V yaskyni leva (En la cueva del león).

Toronto. Ed. Autor. Imp. Winnipeg. New Pathway. 1958, 123 + 1 págs., 17,5 cm.

KNYSH, ZYNOVIJ.

Pered pojodom na sjid (Ante la campaña al oriente).

Toronto. Ed. "Sribna Surma". Imp. Winnipeg. "Novyj Shlaj." 1959, dos tomos: 187 + 1 y 191 + 1 págs., 20,5 cm. Ilustrados.

KNYSH, ZYNOVIJ.

Rozbrat (El desorden).

Toronto. Ed. "Sribna Surma". Imp. Toronto.
"Kyiv." 1960, 431 + 1 págs., 20 cm. Ilustrado.

KNYSH, ZYNOVIJ.

Bye dvanadtsiata (Tocan las doce).

Toronto. Ed. "Sribna Surma". Imp. Toronto.
"Kyiv." 1960, 384 págs., 20 cm. Ilustrado.

KOBETS, OLEKSA.

Zapysky polonenoho (Los apuntes del prisionero).

Munich. Ed. "Dniprova Jvyla". Imp. Munich.
"Biblos." 1959, XVI + 414 + 2 págs., 20 cm.

KOHUSKA, NATALKA, L.

Chvert stolittia na hromadskij nyvi, 1926-1951
(Un cuarto del siglo en el campo del trabajo social, 1926-1951).

Winnipeg. Ed. SUK. Imp. Winnipeg. "Tryzub".
1952, 540 + 4 págs., 26 cm. Ilustrado.

KONOVALETZ, YEVHEN.

Prychynky do istorii ukrainskoi revolutsii (Los complementos a la historia de la revolución ucraniana).

Ed. OUN. Otros datos faltas. 1948, 47 + 1 páginas, 20,5 cm.

KONRAD, STEPAN, y colaboradores.

Shlajamy Zolotoho Podilla (Por los caminos de Podilla Dorado).

Philadelphia. Ed. "Ternopilschyna". Imp. Philadelphia. "América". 1960, 285 + 3 páginas.
23,5 cm. Ilustrado.

KOSARENKO-KOSAREVYCH, VASYL.

Moskovskyj sfinks (La esfinge moscovita).

Nueva York. Ed. Autor. Imp. Nueva York. R. Krupka. 1957, 489 + 7 págs., 22 cm.

KOSTOMAROV, MYKOLA.

Knyhy bytia Ukrainskoho Narodu (Libros sobre la existencia del Pueblo Ucrainiano).

Ila. Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Falta. 1958, 22 + 8 págs., 18 cm.

KOVAL, VASYL.

Vse dla sebe, a scho dla Ukrainy? (Todo para sí, y ¿qué para Ucrania?).

Nueva York. Otros datos faltan. 1952, 61 + 3 páginas, 20 cm.

KRUPNYTSKYJ, BORYS, y colaboradores.

V 300-littia Jmelnychchyny, 1648-1948 (300 Aniversario de la revolución de Jmelnytskyj, 1648-1948).

Munich. Ed. NTSH. Imp. Blomberg. "Zahrava". 1948, 168 + 4 págs., 24 cm.

KRUPNYTSKYJ, BORYS.

Hetman Pylyp Orlyk, 1672-1742 (Hetman Pylyp Orlyk, 1672-1742).

Munich. Ed. "Dniprova Jvyla". Imp. Munich. "Biblos". 1956, 78 + 2 págs., 19,5 cm.

KRUPNYTSKYJ, BORYS.

Federalizm na sjodi Europy (El federalismo en el Oriente Europeo).

París. Ed. PUDF. Imp. París. PUDF. 1956, 35 + 1 págs., 18 cm.

KRUPNYTSKYJ, BORYS.

Ukrainska istorychna nauka pid sovietamy, 1920-1950 (La ciencia histórica ucraniana bajo los soviets, 1920-1950).

Munich. Ed. ISSSR. Munich. Ciclostilo. 1957, XLVI + 120 + 2 págs., 29 cm.

KUPRANETS, OREST, REV. P.

Vyklatyj Hetman Mazepa (Excomulgado Hetman Mazepa).

Toronto. Ed. "Dla Svitla". Imp. Toronto. PP. Basilianos. 1958, 28 + 4 págs., 18 cm.

KUTKO, YAROSLAV.

Pekelna mashyna v Rotterdami (La máquina infernal en Rotterdam).

Scranton. Ed. "Narodna Vola". Imp. Scranton. "Narodna Vola". 1952-1953, tres partes: 64, 48 y 46 págs., 18 cm.

KUTKO, YAROSLAV.

Temna storona misiatsia (La parte oscura de la luna).

Scranton. Ed. UVH. Imp. Scranton. "Narodna Vola". 1953, dos partes: 42 + 2 y 47 + 1 páginas, 17,5 cm.

KUZIL, U.

Bolshevyky i natsionalne pytannia (Los bolcheviques y la cuestión nacional).

Munich. Ed. OUN. Imp. Augsburg. Muelberger, H. 1951, 19 + 1 págs., 14,5 cm.

KVITKOVSKYJ, DENYS, y colaboradores.

Bukovyna, ii mynule y suchasne (Bukovyna, su pasado y su presente).

París. Ed. "Zelena Bukovyna". Imp. París. PUDF. 1956, 965 + 3 págs. + 2 mapas, 24 centímetros. Ilustrado.

Legenda i dijsnist (La leyenda y la realidad). Nueva York. Ed. "Prolog". Imp. Faltan los datos. 1959, 80 págs., 14,5 cm.

LEVKOBYCH, IVAN.

Narys istorii Volynskoi Zemli, do 1914 (Compendio de la historia de la Tierra de Volyn, hasta 1914).

Winnipeg. Ed. VVFond. Imp. Winnipeg. "Novyj Shlaj". 1953, 159 + 1 págs., 22 cm. Ilustrado.

LOMATSKYJ, MYJAYLO.

Na chysti vody (A las aguas limpias).

Munich-Bradford. Ed. SUM. Imp. Munich. "Cícero". 1955, 87 + 1 págs., 20,5 cm.

LUTSIV, VASYL, DR.

Hetman Ivan Mazepa (Hetman Ivan Mazepa).

Toronto. Ed. Autor. Imp. Otros datos faltan. 1954, 125 + 7 págs., 21 cm. Ilustrado.

LUTSIV, LUKA, DR.

Akademyk Prof. Dr. Stepan Smal-Stotskyj (El académico Prof. Dr. Stepan Smal-Stotskyj).

Nueva York. Ed. NTSH. Imp. Otros datos faltan. 1959, 25 págs., 23 cm.

LYMANSKYJ, S.

Na pobichnomu vidtynku (En el sector desviado).

Munich. Ed. "Nasha Knyhozbirnia". Imp. Ciclostilo. 1947, 39 + 1 págs., 20 cm.

LYPA, YURIJ.

Kozaky v Moskovii (Los cosacos en Moscovia).

París. Ed. "Ukrainets". Imp. París. Navarre. 1957, 206 + 2 págs., 19 cm.

LYPYNSKYJ, VYACHESLAV.

Nasha orientatsia (Nuestra orientación).

Toronto. Ed. "Producent". Imp. Toronto. "Homin Ukrainy". 1953, 63 + 1 págs., 23 cm.

LYSIUK, KALYNYK.

Jto popovnyv natsionalnyj zlochyn? (¿Quién hizo el crimen nacional?).

Ontario. Ed. Autor. Imp. Ciclostilo. 1961, 86 páginas, 21,5 cm. Ilustrado.

Lystopadovi Dni, 1918-1958 (Los Días de Noviembre, 1918-1958).

Londres. Ed. SUB. Imp. Ciclostilo. 1958, 29 -- 1 páginas, 33 cm.

MAKAR, VOLODYMYR.

Bereza Kartuzka (El campo de concentración, Bereza Kartuzka).

Toronto. Ed. LVU. Imp. Toronto. "Homin Ukrainy". 1956, 204 + 2 págs., 21,5 cm. Ilustrado.

MAKUJ, IVAN, DR.

Na narodnij sluzbi (Al servicio nacional).

Detroit. Ed. UVH. Imp. Munich. Dr. P. Belej. 1958, VII + 628 págs., 24 cm. Ilustrado.

MALANIUK, EVHEN.

Do problemy bolshevyzmu (El problema del bolchevismo).

Nueva York. Ed. OCHSU. Imp. Falta. 1956, 83 + 1 págs., 20 cm.

MALANIUK, EVHEN.

Malorosijstvo (El pequeño rusismo).

Nueva York. Ed. OCHSU. Imp. Nueva York. "Luna". 1959, 31 + 1 págs., 21 cm.

MALANTUK, EVHEN.

Illustrissimus Dominus Mazepa (Ilustrísimo Señor Mazepa).

Nueva York. Ed. OCHSU. Imp. Nueva York. "Luna". 1960, 32 págs., 21 cm.

MARCHAK, I.

Z muchenyttstva Jolmschyny na Bilhorayschyni (El martirio de Jolmschyna en Bilhorayschyna).

Winnipeg. Ed. VVF. Imp. Winnipeg. Christian Press. 1957, 56 + 1 págs., 19 cm. Ilustrado.

MARKUS, VASYL, y PELENSKYJ, YAROSLAV.

Pytannia natsionalnoi polityky SRSR (La cuestión de la política nacional de la U. R. S. S.).

Nueva York. Ed. "Prolog". Imp. Falta. 1960, 109 + 1 págs., 14 cm.

MARTOS, BORYS.

Oskilko i Bolbochan (Oskilko y Bolbochan).

Munich. Ed. Dr. P. Belej. Imp. Munich. Dr. P. Belej. 1958, 62 + 2 págs., 24 cm.

MARTYNETS, VOLODYMYR.

Braetz, nimetskyj kontsentratsijnyj tabir (Braetz, el campo de concentración alemán).

Stuttgart. Ed. KEP. Imp. Stuttgart. Belserdruck. 1946, 120 págs., 20 cm. Ilustrado.

MARTYNETS, VOLODYMYR.

Shlajamy taboriv D. P. (Por los caminos de los campos de refugiados).

Winnipeg. Ed. Falta. Imp. Winnipeg. "Novyj Shlaj". 1950, 380 + 4 págs., 21 cm.

MARTYNIUK, MAKSYM.

Kamo hriadesh? (¿A dónde vas?)

Munich. Ed. "Nasha Knyhobirnia". Imp. Ciclostilo. 1947, 20 págs., 20,5 cm.

Mazepa Ivan, u 250-tu richnytsiu (250 Aniversario de Ivan Mazepa).

Londres. Ed. SUB. Imp. Ciclostilo. 1959, 36 páginas, 33 cm.

MECHNYK, STEPAN.

Pid trioma okupantamy (Bajo los tres ocupantes).

Londres. Ed. UVS. Imp. Londres. UVS. 1958, 208 págs., 21,5 cm.

MIRCHUK, PETRO.

Ukrainsko-moskovska vijna, 1917-1919 (La guerra ucraniano-moscovita, 1917-1919).

Toronto. Ed. LVU. Imp. Toronto. "Homin Ukrainy". 1957, 80 págs., 21,5 cm.

MIRCHUK, PETRO, y DAVYDENKO, V., redactores.

V riadaj UPA (En las filas de la U. P. A.).

Nueva York. Ed. Combatientes de la UPA. Imp. Nueva York. "Dnipro". 1957, 352 páginas, 22 cm.

MIRCHUK, PETRO.

V nimetskyj mlynaj smerty (En los molinos alemanes de la muerte).

Nueva York-Londres. Ed. USPV. Imp. Londres. UVS. 1957, 256 + 4 págs., 21,5 cm.

MIRCHUK, PETRO.

Yevhen Konovalets (Yevhen Konovalets).

Toronto. Ed. LVU. Imp. Toronto. "Homin Ukrainy". 1958, 106 + 6 págs., 21 cm.

MIRCHUK, PETRO.

Pershyj Lystopad (El uno de Noviembre).

Toronto. Ed. LVU. Imp. Toronto. "Homin Ukrainy". 1958, 59 + 5 págs., 21,5 cm.

MIRCHUK, PETRO.

Na istorychnomu zakruti (En la vuelta histórica).

Toronto. Ed. LVU. Imp. Toronto. "Homin Ukrainy". 1959, 72 págs., 22 cm.

MLYNOVETSKYJ, ROMAN.

Hetman Mazepa v svitli faktiv y v dzerkali "istorij" (Hetman Mazepa a la luz de los hechos y en el espejo de las "historias").

Detroit. Ed. Autor. Imp. Ciclostilo, 1957-1959. dos libros: III + 2 + 135 + 19 y VIII + 137 + 5 págs., 25,5 cm. Ilustrado.

MLYNOVETSKYJ, ROMAN.

Holod na Ukraini v svitli uriadovyj danyj (El hambre en Ucrania a la luz de los datos oficiales).

Detroit. Ed. Autor. Imp. Ciclostilo. 1958, 39 + 13 págs., 25,5 cm.

M. M.

Nashe polozennia i nashe zavdanmia (Nuestra situación y nuestros deberes).

Londres. Ed. SUM. Imp. Londres. M. Caplin. 1951, 30 + 2 págs., 18,5 cm.

MOZIL YURIJ.

Zapysky polityvaznia (Los apuntes del prisionero político).

Toronto. Ed. "Dobra Knyzka". Imp. Toronto. PP. Basilianos. 1958, 128 págs., 18 cm.

MOZIL YURIJ.

Na Vronkaj (En la prisión Vronky).

Toronto. Ed. "Dobra Knyzka". Imp. Toronto.
PP. Basilianos. 1959, 128 págs., 18,5 cm.

M. T.

Ukraina za ostannij trydtsiat rokiv (Ucrania en los últimos treinta años).

Munich. Ed. S. Slusarchuk. Imp. Munich. S. Slusarchuk. 1949, 72 págs., 14,5 cm.

MYDLOVSKYJ, LEV, V., DR.

Front dujovoi zbroi (El frente del arma espiritual).

Detroit. Ed. "Visnyk". Imp. Falta. 1961, 39 + 5 páginas, 21,5 cm.

MYJAYLUK, BOHDAN.

Varshavskyj dohovir v svitli natsionalistychnoi doktryny (El tratado de Varsovia a la luz de la doctrina nacionalista).

Winnipeg. Ed. Autor. Imp. Falta. 1950, 111 + 1 páginas, 17,5 cm.

MYKULYN, ANDRIJ.

Kontsentratsijni tabory v Sovietskomu Soyuzi (Los campos de concentración en la Unión Soviética).

Munich. Ed. ZCH OUN. Imp. Munich. "Cícero". 1958, 227 + 1 págs., 17 cm.

NAHAYEVSKYJ, ISYDOR, DR.

Rivnoapostolna Sviata Olha-Olena Kniahynia y Volodarka Rusy-Ukrainy (Apóstol Santa Olha-Olena la Princesa y la Soberana de Rus-Ucrania).

Philadelphia. Ed. S U A . Imp. Philadelphia. "América". 1955, 39 + 1 págs., 23 cm.

NAHAYEVSKYJ, I., Rev. P.

Ternystym shlajom (Por el camino espinoso).
Philadelphia. Ed. "Kyiv". Imp. Philadelphia.
"América". 1957, 140 + 4 págs., 18,5 cm.

NALYVAYKO, NYKON.

Domashnij voroh (El enemigo doméstico).
Scranton. Ed. UVH. Imp. Scranton. "Narodna
Vola". 1952, 72 págs., 18 cm.

**Na vichnu hambu Polschi tverdnyi varvarstva v
Europi** (Para la vergüenza eterna de Polonia, la
fortaleza de barbarie en Europa). Nueva York.
Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York. Falta. 1956,
150 + 2 págs., 24,5 cm. Ilustrado.

NEBELUK, MYROSLAV.

**Anna Yaroslavna ukrainska kniazna na koro-
livskomu prestoli Frantsii v XI st.** (Ana Yaros-
lavna, la Princesa ucraniana en el trono real de
Francia en el siglo XI).
París. Ed. UNYE. Imp. París. PUDF. 1952,
60 + 4 págs., 18 cm. Ilustrado.

NEBELUK, MYROSLAV.

Pid chuzymy praporamy (Bajo las banderas ex-
tranjeras).
París. Ed. PUDF. Imp. París. PUDF. 1951,
205 + 3 págs., 19 cm. Ilustrado.

NYCH, VASYL.

**Zvernennia do ukrainskoho narodu y spravi roz-
doru** (Llamamiento al pueblo ucraniano en el
asunto de discordia).
Nueva York. Ed. Autor. Imp. Falta. 1954, 48 pá-
ginas, 21 cm.

NYCH, VASYL.

Provokatory UVO-OUN (Los provocadores de la UVO-OUN).

Nueva York. Ed. Autor. Imp. Falta, 1956. 47 páginas, 23,5 cm.

Oborona Zamestia VI Sichovoyu Striletskoyu Dyvilizieyu Armii UNR u 1920 (La defensa de Zamost por la VI División del Ejército de la República Nacional Ucraniana en 1920).

Toronto. Ed. Voyaky VI Dyvizii. Imp. Toronto Ukrainian Press. 1956. 32 págs., 22,5 cm. Ilustrado.

OHLOBLYN, CLEKSANDER.

Dumky pro Jmelnychchynu (Pensamientos sobre los tiempos de Jmelnytskyj).

Nueva York. Ed. OCHSU. Imp. Nueva York. "Dnipro". 1957. 87 — 1 págs., 21 cm.

OHLOBLYN, CLEKSANDER.

Ludy staroi Ukrainy (Los hombres de la Ucrania antigua).

Munich. Ed. "Dniprova Jvyla". Imp. Munich. "Biblos". 1959. 327 — 1 págs., 20,5 cm.

OHLOBLYN, CLEKSANDER.

Hetman Ivan Mazepa ta yoho doba (Hetman Ivan Mazepa y su época).

Nueva York. Ed. OCHSU y LVU. Imp. Nueva York. "Luna". 1960. 406 + 2 + 1 mapa, 23,5 centímetros. Ilustrado.

ONATSKYJ, YEVHEN.

Nashe natsionalne imia, nash natsionalnyj herb (Nuestro nombre nacional, nuestro escudo).

Buenos Aires. Ed. "Peremoha". Imp. Buenos Aires. "Champion". 1949. 39 + 1 págs., 18,5 cm.

OSTROVERJA, MYJAYLO.

Na zakruti (En la vuelta. El otoño del 1939).

Nueva York. Ed. Autor. Imp. Nueva York "Luna". 1958, 142 + 2 págs., 21,5 cm.

OUN v Kyivi, 1941-1943 (Los Nacionalistas Ucranianos en Kyiv, 1941-1943).

Buenos Aires. Ed. V-vo de Olzych. Imp. Buenos Aires. "Champion". 1950, 30 + 2 págs., 18,5 cm.

OUN v svitli postanov velykyj zboriv, konferentsij ta inshyj dokumentiv z borotby, 1929-1955 (Organización de los Nacionalistas Ucranianos a la luz de las Juntas Generales, las Conferencias y otros documentos de la lucha, 1929-1955). Munich. Ed. ZCH OUN. Imp. Munich. "Cicero". 1955, 264 + 4 págs. Dos tamaños: 17,5 y 15 cm.

PACHOVSKYJ, VASYL, DR.

Sribna Zemla. Tysiacholittia Karpatskoi Ukrainy (La Tierra de Plata. Milenario de Ucrania Carpática).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Falta. 1959, 69 + 3 págs., 18 cm. Ilustrado.

PAKLEN, R., PROF.

Bila Knyha (Libro blanco).

Ed. "Ukrainskyj Polityk". Imp. Ciclostilo. Otros datos faltan. 220 págs., 29 cm.

Papa Pij XII (El Papa Pío XII).

Munich. Ed. UVU. Imp. Munich "Logos". 1956, 182 + 2 págs., 24 cm.

PARFANOVYCH, SOFIA.

U Kyivi v 1940 rotsi (En Kyin en el 1940).

Augsburg. Ed. Falta. Imp. Augsburg. B. Krynytskyj. 1950, 69 + 3 págs., 21 cm.

PAVLYKOVSKA, IRYNA.

Na hromadkyj Shlaj (Por el camino social).

Philadelphia. Ed. SFUZO. Imp. Philadelphia
"América". 1956, 76 + 4 págs. 23 cm.

Pereyaslavska legenda (La leyenda de Pereyaslav).

Londres. Ed. SUB. Imp. Londres. UVS. 1954,
32 págs. 20,5 cm. Ilustrado.

PETLURA, SYMON.

Statti, lysty, dokumenty (Artículos, cartas y documentos).

Nueva York Ed. UVAN. Imp. Jersey City "Svoboda". 1956, 479 + 1 págs., 25,5 cm.

PIGIDO, FEDIR.

Ukraina pid bolshevytskoyu okupatsieyu (Ucrania bajo la ocupación bolchevique).

Munich. Ed. ISSSR. Imp. Munich. "Logos". 1956,
140 + 4 págs., 24 cm.

PIHIDO-PRAVOBEREZNYJ, FEDIR.

Velyka vitchyzniana vijna (La gran guerra patriótica).

Winnipeg Ed. "Novyj Shlaj". Imp. Winnipeg.
"Novyj Shlaj". 1954, 229 + 5 págs., 22 cm.

PLUSCH, VASYL, PROF.

Z ideolohieyu chy bez nei (Con la ideología o sin ella).

Londres. Ed. SVU. Imp. Londres. UVS. 1954,
30 + 2 págs. 16,5 cm.

POLONSKA-VASYLENKO, NATALIA, DRA.

Ukrainska Akademia Nauk (Academia Científica Ucraniana).

Munich. Ed. ISSSR. Imp. Munich. "Logos". 1955 y 1958. Dos tomos: 148 + 4 y 211 + 5 págs., 24 cm.

POLTAVA, P.

Zbirnyk pidpilnyj pysan (Obras escritas en la clandestinidad).

Munich. Ed. "Ukrainskyj Samostijnyk". Imp. Munich. "Biblos". 1959, 296 + 2 + IV págs. 21 centímetros.

PRITSAK, OMELAN.

Soyuz Jmelnytskoho z Turechchynoyu 1648 roku (Alianza de Jmelnytskyj con Turquía en 1648).

Munich. Ed. NTSH. Imp. Blomberg. "Zahrava". 1948, 24 págs., 24 cm.

Prohrama Akademii pamiati Holovnoho Otamana S. Petlury (Programa de la fiesta en honor del Ataman S. Petlura).

Winnipeg. Ed. Soyuz Ukr. Samostijnykiv. Ed. Ciclostilo. 1948, 18 hojas, 35 cm.

Prohrama i ustrij Orhanizatsii Ukrainskyj Nationalistiv (El programa y la estructura de la Organización de los Nacionalistas Ucranianos). París. Ed. OUN. Imp. París. PUDF. 1955, 57 + 7 págs., 18 cm.

Prolisky (Primulas. Almanaque de "Ridna Shkola", Escuela Natal, en Cleveland).

Cleveland. Ed. "Ridna Shkola". Imp. Winnipeg. "Novyj Shlaj". 1957, 114 + 2 págs., 23,5 cm. Ilustrado.

PROKOP, MYROSLAV.

Ukraina i ukrainska polityka Moskvyy (Ucrania y la política ucraniana de Moscú).

Munich. Ed. "Suchasna Ukraina". Imp. Munich. "Logos". 1956, 176 págs., 17 cm.

Protokoly zboriv starshyn Sionu (Protocolos de las asambleas de los jefes de Sión).

Winnipeg. Ed. Investigadores de la Antigüedad. Imp. Falta. 1959, 128 págs., 18 cm.

RAJMANNYJ, ROMAN.

Krov i chornylo (La sangre y la tinta).

Nueva York. Ed. "Prolog". Imp. Falta. 1960, 139 + 5 págs., 14,5 cm.

RIPETSKYJ, STEPAN.

Ukrainske Sichove Striletstvo (Los Fusileros Ucranianos de Sich).

Nueva York. Ed. "Chervona Kalyna". Imp. Jersey City. "Svoboda". 1956, VI + 2 + 360 págs., 25 cm.

ROHOZNYJ, HRYTS.

Lystopadovyj Reyd (Raid de Noviembre).

Toronto. Ed. UVII. Imp. Toronto. "Kyiv". 1957, 48 págs., 22 cm.

RUDNYTSKA, MILENA.

Zajidnia Ukraina pid bolshevykamy, IX. 1939-VI. 1941 (Ucrania Occidental bajo los bolcheviques, IX. 1939-VI. 1941).

Nueva York. Ed. NTSH y UVAN. Imp. Philadelphia. "América". 1958, 494 + 2 págs., 21,5 cm.

SHAJ, STEPAN.

Lviv - misto moyei molodosty (Lviv, la ciudad de mi juventud).

Munich. Ed. "Jrystyanskyj Holos". Imp. Munich "Logos". 1955-1956. Dos tomos: 267 + 5 y 362 + 2 págs., 17,5 cm. Ilustrado.

SHAJ, STEPAN.

Miz Sianom i Dunaytsem (Entre Sian y Duna-yets).

Munich. Ed. "Jrystyanskyj Holos". Imp. Munich "Logos". 1960, 439 + 1 págs., 17 cm. Ilustrado.

SHANKOVSKYJ, LEV.

Ukrainska Armia v borotbi za derzavnist (El Ejército Ucraniano en la lucha por el Estado).

Munich. Ed. "Dniprova Jvyla". Imp. Munich. "Biblos". 1958, 317 + 3 págs., 21 cm.

SHANKOVSKYJ, LEV.

Pojidni hrupy (Los grupos de campaña).

Munich. Ed. "Ukr. Samostijnyk". Imp. Munich. "Biblos". 1958, 369 + 1 págs., 17 cm.

SHAPOVAL, MYKYTA.

Sjema zytiepysu (El esquema de la vida).

Nueva York. Ed. Ukr. Hromada. Imp. Ciclostilo. 1956, 41 + 3 págs., 28 cm.

SHAPOVAL, MYKYTA.

Hetmanschyna i Dyrektoria (El Hetman y el Directorio).

Nueva York. Ed. Hromada. Imp. Falta. 1958, 126 + 2 págs., 28 cm.

SHEMET, SERHIJ.

Natsia v pojodi (La nación en marcha).

Nueva York Ed. "Bulava". Imp. Falta. 1960, II + 45 + 1 págs., 21,5 cm.

SHTEPA, PAVLO.

Ukrainets a moskvyn (El ucraniano y el moscovita).

Toronto. Ed. Autor. Imp. Ciclostilo. 1959, IV + 569 + 1 págs., 26,5 cm.

SHULAK, O.

V imaya pravdy (En nombre de la verdad).

Rotterdam. Ed. Falta. Imp. Falta. 1947, 35 + 1 páginas, 20,5 cm.

SHUMELDA, YA.

Vid Marksa do Malenkova (De Marx a Malenkov).

París. Ed. UNYEF. Imp. París PUDF. 1955, 220 + 4 págs., 19 cm.

SHUMELDA, YA.

Zminy v SSSR pislá smerty Stalina (Los cambios en la U.R.S.S. después de la muerte de Stalin).

París. Ed. PUDF. Imp. París. PUDF. 1957, 338 + 2 págs., 19 cm.

Sichnevi Rokovyny, 1918-1958 (Los Aniversarios de Enero, 1918-1958).

Londres. Ed. SUB. Imp. Londres. Ciclostilo. 1958, 56 págs., 33 cm.

SICHYNSKYJ, VOLODYMYR.

Ukrainskyj Tryzub i Prapor (El Tridente y la Bandera Ucranianos).

Winnipeg. Ed. "Trident". Imp. Winnipeg. "Trident". 1953, 71 + 1 págs., 23 cm. Ilustrado.

SICHYNSKYJ, VOLODYMYR.

Roksolana (Roxolana).

Londres. Ed. UVS. Imp. Londres. UVS. 1957,
66 págs., 23 cm. Ilustrado.

Slavnomu z Slavnyj (Al glorioso de los gloriosos).

París. Ed. UNYEF. Imp. París. PUDF. 1953,
57 + 7 págs. 18,5 cm.

SKOROPADSKYJ, DANYLO.

Derzavnytsvo i patriotyzm (El estado y el patriotismo).

Editor. Falta. Imp. Kiel. Ruy y Co. 1947, 32 páginas, 20,5 cm.

Soborna Ukraina (Ucrania Soberana). Obra colectiva bajo la dirección del Dr. T. Olesiuk.

Nueva York, Munich. Ed. NDISU. Imp. Ciclostilo. 1949, 88 + 6 págs., 28 cm.

SOKKUR, YEVHEN.

Vid Moskvy do Dnipra (Desde Moscú hacia Dni-pro).

Toronto. Ed. I. Paraschenko. Imp. Toronto "Kyiv". 1958, 194 + 2 págs., 21 cm.

SOLOVEY, DMYTRO.

Stezkamy na Holhotu (Por los senderos al Gólgota).

Scranton. Ed. UVH. Imp. Scranton. "Narodna Vola". 1952, 85 + 3 págs., 18 cm.

SOLOVEY, DMYTRO.

U spravi otsinky aktu derzavnoho parevorotu, 29 kvitnia 1918 roku (El golpe de estado de 29 de abril de 1918).

Detroit. Ed. "Vilna Ukraina". Imp. Scranton.
"Vilna Ukraina". 1959, 29 págs., 21,5 cm.

SOLOVEY, DMYTRO.

Polityka TsK KPSS u planuvanni rozvytku promyslovosti ta promyslovyy kadriv na Ukraini (La Política del Comité Central del Partido Comunista en los planes del desarrollo de la industria en Ucrania).

Nueva York. Ed. "Prolog". Imp. Falta. 1960, 100 págs., 14,5 cm.

SOLTYKEVYCH, YAROSLAV, DR.

Pryvorottia (Pryvorottia).

Toronto. Ed. "Nasha Slava". Imp. Falta. 1955, 29 + 3 págs., 29,5 cm.

SOLTYKEVYCH, YAROSLAV, DR.

Shlaj U. S. S. do Makivky (El camino de los Fusileros Ucranianos de Sich hacia Makivka).

Toronto. Otros datos faltan. 1952, 13 + 3 págs., 16 cm.

SOLUJA, PETRO, PROF.

Monarjia chy respublika (La monarquía o la república).

Buenos Aires. Ed. UHA. Imp. Buenos Aires. "Champion". 1953, 32 págs., 17 cm.

Soroklittia Instytutu sv. Ivana (Cuarenta Aniversario del Instituto de San Juan en Edmonton).

Edmonton. Ed. Inst. sv Ivana. Imp. Edmonton. Alberta Printing. 1959, 266 + 2 págs., 25,5 cm.

STAJIV, MATVIJ, DR.

Hetmanskyj rezym u 1918 r. ta yoho derzanvo-pravna yakist (El régimen de Hetman en 1918. y su calidad estatal y legislativa).

Scranton. Ed. UVH. Imp. Scranton. "Narodna Vola". 1951, 59 + 1 págs., 17,5 cm. Ilustrado.

STAJIV, MATVIJ, DR.

Ukrainski politychni partii u sotsiologichnim nasvitlenni (Los partidos políticos ucranianos a la luz sociológica).

Scranton. Ed. UVH. Imp. Scranton "Narodna Vola". 1954, 104 págs., 17,5 cm. Ilustrado.

STAJIV, MATVIJ, DR.

Zvidky vzialasia sovietska vlada v Ukraini (De dónde proviene el régimen soviético en Ucrania).

Scranton. Ed. UVH. Imp. Scranton "Narodna Vola". 1955, 104 págs. 18,5 cm. Ilustrado.

STAJIV, MATVIJ, DR.

Persha sovietska respublika v Ukraini (La primera república soviética en Ucrania).

Scranton. Ed. UVH. Imp. Scranton "Narodna Vola". 1956, 240 págs., 20 cm. Ilustrado.

STAJIV, MATVIJ, DR.

Druka sovietska respublika v Ukraini (La segunda república soviética en Ucrania).

Scranton. Ed. UVH. Imp. Scranton "Narodna Vola". 1957, 368 págs., 19,5 cm. Ilustrado.

STAJIV, MATVIJ, DR.

Zajidnia Ukraina ta polityka Polschi, Rossii y Zajodu (Ucrania Occidental y la política de Polonia, Rusia y del Occidente).

Scranton. Ed. UVH. Imp. Scranton .Narodna Vola". 1958-1960, Cuatro tomos: 208; 224; 199 + 1 y 192 págs., 20 cm. Ilustrado.

STASIUK, PLATON.

V novomu sviti (En el mundo nuevo).

Nueva York. Ed. Autor. Imp. Nueva York. R. Krupka y A. Bilan. 1958, 158 + 2 págs., 24 cm.

Statut Soyuzu Ukrainok Kanady (Estatuto de la Asociación de las Ucránianas en Canadá).

Winnipeg. Ed. SUK. Imp. Winnipeg. Trident Press. 1949, 66 págs., 15 cm.

Statut Asotsiatsii Ukrainskoi Katolytskoi Presy (Estatuto de la Asociación de la Prensa Católica Ucrániana).

Philadelphia. Ed. AUKP. Imp. Philadelphia. "América". 1961, 23 + 1 págs., 13,5 cm.

STEPCHYJ, YURKO.

Syn Zakarpattia (El Hijo de Zakarpattia).

Munich. Ed. De Jvylovyj. Imp. Falta. 1947, 34 + 2 págs., 20,5 cm.

SUSLYK, L. R.

Vin maye zaduju (Tiene asma).

Londres. Ed. Autor. Imp. Londres. Mono Press, Co. 1961, 31 + 1 págs., 18 cm.

SVIT, IVAN.

Zelena Ukraina (Zelena Ucrania).

Nueva York. Ed V. Voznyj. Imp. Kiel. T. Omelchenko. 1949, 32 págs., 14,5 cm.

Symon Petlura (Symon Petlura).

Heidenau. Ed. Soyuz Veteraniv. Imp. Heidenau. "Zahrava". 1946, 24 págs., 20,5 cm.

TARNOVYCH, YULIAN.

Volodymyr Bosyj (Volodymyr Bosyj).

Toronto. Ed. UNIL. Imp. Toronto. Ukr. Christ. Worker. 1954, 40 págs., 21,5 cm.

TARNOVYCH-BESKYD, YULIAN.

Na zharyschaj Zakerzonja (En las cenizas de Zakerzonja).

Toronto. Ed. "Lemkivschyna". Imp. Falta. Año falta, 128 págs., 23,5 cm. Ilustrado.

TELYCHKO, K. ING.

Nashi zavdannia (Nuestros deberes).

Edmonton. Ed. Soyuz Ukr. Samostijnykiv. Imp. Winnipeg. Trident Press. 1961, 28 + 4 págs., 23 cm.

TOBILEVYCH, SOFIA.

Ridni hosti (Los huéspedes queridos).

Nueva York. Ed. "Chervona Kalyna". Imp. Falta, 1954, 45 + 3 págs., 21 cm.

TSEHEL'SKYJ, LONHYN.

Vid legendy do pravdy (De la leyenda a la verdad).

Nueva York. Ed. "Bulava". Imp. Philadelphia. "América". 1960, 313 + 5 págs., 22,5 cm.

UDOVYCHENKO, OLEKSANDER, GENERAL.

Ukraina u vijni za derzavnist (Ucrania en la guerra por el estado).

Winnipeg. Ed. D. Mykytiuk. Imp. Winnipeg. New Pathway. 1954, 176 + 4 págs., 25,5 cm. Ilustrado.

Ukraina proty Moskvy (Ucrania contra Moscú).

Munich. Ed. ZCH OUN Imp. Munich. "Cicero". 1955, 388 + 4 págs. 2 tamaños: 17,5 y 15 cm.

Ukraina - Suchasne i maybutnie (Ucrania, el presente y el futuro).

Nueva York. Ed. "Prolog". Imp. Falta. 1959, 112 págs., 15 cm.

Ukrainska Halytska Armia (El ejército ucraniano de Halychyna).

Winnipeg. Ed. D. Mykytiuk. Imp. Winnipeg. Canadá. Farmer. 1958 y 1960. Dos tomos: 672 + 2 y 383 + 1 págs. 25 cm. Ilustrado.

Ukrainska Holovna Vyzvolna Rada (El Consejo Supremo de la Liberación Ucraniano).

Munich. Ed. ZCH OUN. Imp. Munich. "Cicero". 1956, 353 + 3 págs., dos tamaños: 17,5 y 15 cm.

Ukrainska Povstanska Armia (El Ejército de Resistencia Ucraniano).

Munich. Ed. ZCH OUN. Imp. Munich. "Cicero". 1957, 446 + 6 Págs., 15 cm.

Ukrainska Hospodarska Akademia V. CH. S. R., 1922-1935 (Academia Económica Ucraniana en Checoslovaquia en los años 1922-1935).

Nueva York. Ed. Licenciados de la UHA. Imp. Bound Brook. UPTS. 1959, 247 + 1 págs. 23 cm. Ilustrado.

Ukrainske Zinotstvo Ditroytu (Las Mujeres Ucranianas en Detroit).

Detroit. Ed. Org. Femenina Ucraniana. Imp. Philadelphia. "América". 1955, 247 + 1 págs., 23,5 cm. Ilustrado.

Ukrainski Sichovi Striltsi (Los Fusileros Ucranianos de Sich).

Montreal. Ed. I. Fediv. Imp. Montreal. Falta. 1955, 208 + 4 págs., 30,5 cm. Ilustrado.

VARNAK, DMYTRO.

Kardynal Mersie (El Cardenal Mercier).

Toronto. Ed. "Meta". Imp. Toronto. PP. Basilianos. 1956, 80 págs., 20,5 cm.

VAYDA, MYKOLA.

Velykyj probudytel Zakarpattia (El Gran Despertador de Zakarpattia, Rev. P. Dujnovych). Philadelphia. Ed. Karpatskyj Holos". Imp. Philadelphia. "América". 1953, 48 págs., 21,5 cm.

VESOLOVSKYJ, M.

Monarjia v prykladaj (La monarquía en los ejemplos).

Londres. Ed. Autor. Imp. Londres. UVS. 1959, 64 págs., 18 cm.

VIRA, MARKO.

Sim lit Vyzvolnyj Zmahan (Siete años de Lucha Liberadora, 1939-1945).

Buenos Aires. Ed. "Promin". Imp. Buenos Aires. Falta. 1946, 73 págs., 18 cm.

Volyn u borotbi za volu Ukrainy (Volyn en la lucha por la libertad de Ucrania).

Winnipeg. Ed. VVFond. Imp. Falta. 1952, 55 + 1 págs., 23 cm.

VYSOCHENKO, A.

Na heneralnij linii (En la línea general).

París. Ed. UNV. Imp. París. PUDF. 1960, 502 + 2 págs., 18,5 cm.

YAKOVLIV, ANDRIJ, PROF.

Paryzka trahegia, 25-V-1926 (La tragedia de París de 25-V-1926).

París. Ed. Com. Oborony S. Petlury. Imp. Neu Ulm. "Ukr. Visti". 1958, 39 + 1 págs., 24 cm.

YAROSLAVYN, SYDIR.

Vyzvolna Borotba na Zajidnio-Ukrainskyj Zem-laj u 1918-1923 rokaj (La Guerra de Liberación en las Tierras de Ucrania Occidental en los años 1918-1923).

Philadelphia. Ed. Hurtok Pryjylnykiv. Imp. Philadelphia. "América". 1956, 182 + 2 págs., 23,5 centímetros. Ilustrado.

YASNOVSKYJ, PYLYP.

Pid ridnym i chuzym nebom (Bajo el cielo natal y extranjero).

Buenos Aires. Ed. Yu. Serediak. Imp. Buenos Aires. T. G. Continental. 1961, 330 + 6 págs. 18 cm. Ilustrado.

YAVORIVSKYJ, YEVHEN.

Vozd 100.000 armii (El Jefe del Ejército de cien mil soldados).

Winnipeg. Ed. I. Tyktor. Imp. Winnipeg. New Pathway. 1958, 136 págs., 17 cm. Ilustrado.

Yuvileyna knyha "Novoho Shlaju", 1930-1955 (Libro Jubilar de "Novyj Shlaj", 1930-1955).

Winnipeg. Ed. "Novyj Shlaj". Imp. Winnipeg. "Novyj Shlaj". 1956, 320 págs., 24 cm. Ilustrado.

Yuvileyna knyha 25-littia Instytutu im. M. Hrushevskoho v Edmontoni (Libro Jubilar del 25 Aniversario del Instituto de M. Hrushevskyj, en Edmonton).

Edmonton. Ed. Inst. de Hrushevskyj. Imp. Winnipeg. "Ukr. Holos". 1943, 203 + 5 págs., 25 centímetros.

Yuvileyna Knyha z nahody 30-litnoi Diyalnosti Zinochoho Tovarystva pry Katedri sv. Ivana v

Edmonton (Libro Jubilar con ocasión del 30 Aniversario del trabajo de la Asociación Femenina de la Cátedra de San Juan en Edmonton). Edmonton. Ed. SUK. Imp. Edmonton. Alberta Printing. 1956, 216 págs., 25 cm. Ilustrado.

Yuvileynyj Almanaj "Ukrainskoho Holosu", 1910-1960 (Almanaque Jubilar de "Ukrainskyj Holos", 1910-1960).

Winnipeg. Ed. "Tryzub". Imp. Winnipeg. Trident Press. 1960, 288 págs., 26 cm. Ilustrado.

Za Derzavu (Por el estado).

Ed. "Surma". Otros datos faltan. 1948, 32 págs. 20 cm.

ZAKLYNSKYJ, MYRON.

Jmelnytskyj yak polkovodets (Jmelnytskyj como Jefe militar).

Nueva York Ed. Stanytsia USS. Imp. Jersey City. "Svoboda". 1950, 32 págs. 18,5 cm.

ZAKLYNSKYJ, MYRON.

Vklad Ukrainy v svitovu kulturu (El tributo de Ucrania en la cultura mundial).

Ed. KPS ZDA. Otros datos faltan. Año falta, 66 + 5 págs., 14 cm.

ZAPOROZETS, ANDRIJ.

Bolshevyzm (El bolchevismo).

Buenos Aires. Ed. "Peremoha" Imp. Falta. 1947, 60 + 4 págs., 18 cm.

Za Samostijnju Ukrainu (Por Ucrania Independiente).

Munich. Ed. ZCH. OUN. Imp. Munich. "Cicero". 1957, 176 + 2 págs. 15 cm.

Za Zaliznoyu Zanavisoyu (Detrás del telón de acero).

Augsburg. Ed. "Pu-Hu". Imp. Augsburg. H. Muelberg. 1948, 63 + 1 págs. 21 cm. Ilustrado.

Zbirka Stattej (Colección de artículos).

Londres. Ed. "Vyzvolnyj Shlaj". Imp. Londres. UVS. 1956, 360 págs., 15 cm.

ZELENYJ, PETRO.

Petro Ivanovych Horovyj (Petro Ivanovych Horovyj).

Nueva York. Ed. Ukr. Koop. Imp. Kiel. T. Omelchenko. 1949, 16 págs., 19,5 cm.

ZERKAL, SAVA, ING.

Natsionalni i relihijni vidnosyny na Zakarpatti (Las relaciones nacionales y religiosas en Zakarpattia).

Nueva York. Ed. UH. Shapovala. Imp. Ciclostilo. 1956, 37 + 1 + 1 mapa, 28 cm.

ZORESLAVYCH, MARIAN.

Ukrainskyj robitnychyj lud u borotbi za natsionalnu derzavu (El pueblo trabajador ucraniano en la lucha por el Estado Nacional).

Scranton. Ed. UVH. Imp. Scranton "Narodna Vola". 1953, Dos Partes: 47 + 1 y 43 + 1 págs., 18,5 cm.

Zvernennia Voyuyuchoi Ukrainy do Wsiyei Ukrainskoi Emigratsii (Llamamiento de Ucrania Militante a la Emigración Ucraniana).

Toronto. Ed. "Na Varti". Imp. Falta. 1953, 15 + 1 págs., 21,5 cm.

SECCION TERCERA

O T R A S C I E N C I A S

Filosofía, Derecho, Economía, Geografía y Cartografía (mapas y atlas), Sociología, Medicina, Ciencias Naturales, Agronomía, Arqueología, Bibliografía, Enciclopedias y diversa literatura técnica.

BACHYNSKYJ, LEONID.

Ukrainska presa v Klivlendi (La prensa ucraniana en Cleveland).

Munich. Ed. Ukr. Literaturna Hazeta. Imp. Munich. "Biblos". 1957, 23 + 1 págs., 15 cm.

BACHYNSKYJ, LEONID.

Ukrainski drukovani vydannia v Klivlendi (La obra impresa ucraniana en Cleveland).

Cleveland. Ed. Ukr. Musej. Imp. Cleveland. "Baturyn". 1958, IV + 46 págs., 21 cm.

BARAN, STEPAN, DR.

Zemelni spravy v Halychyni (La cuestión agraria en Halychyna).

Augsburg. Ed. Ob. Ukr. Kooperativ. Imp. Guenzburg. Volksblatt. 1948, 28 págs., 15 cm.

BARCHUK, IVAN.

Alkohol i ludyna (El alcohol y el hombre).

Toronto-Chicago. Ed. "Doroha Pravdy". Imp. Winnipeg. Christian Press. 1957, 107 + 5 págs., 19 cm.

BEZUSHKO, VOLODYMYR, y RUDNYTSKYJ, J.

Vydannia UVAN y pershomu desiatylitti, 1945-1955 (Las publicaciones de la UVAN en el primer decenio 1945-1955).

Winnipeg Ed. UVAN. Imp. Winnipeg Trident Press. 1955, 22 + 2 págs., 21 cm.

BILAN, IVAN.

Descho pro Suspilne Zabezpechennia (Algo sobre el Seguro Social).

Winnipeg. Ed. Rob. Kom. pry KUK. Imp. Winnipeg. Canad. Farmer. 1955, 24 págs., 18 cm.

BILAN, IVAN.

Ukrainska kontseptsia suspilnoho vzayemozabezpechennia (El concepto ucraniano del seguro mutuo).

Winnipeg. Ed. Falta. Imp. Winnipeg. Canad. Farmer. 1958, 31 + 1 págs. 23 cm.

BOCHKOVSKYJ, O. I.

Nauka pro natsiu ta ii zyttia (Doctrina sobre la nación y su vida).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Falta. 1958, 79 + 1 págs., 17,5 cm.

BOHACHEVSKYJ, DANYLO, DR.

Problemy nashoi nauky na emigratsii (Los problemas de nuestra ciencia en la emigración).

Philadelphia. Ed. NTSH. Imp. Ciclostilo. 1958, 15 págs., 28 cm.

BOHACHEVSKYJ, DANYLO, DR.

Ideolohichni osnovy Lystopadovyj Dniv (Las bases ideológicas de los Días de Noviembre). Philadelphia. Ed. NTSB. Imp. Ciclostilo. 1959, 12 págs., 28 cm.

BOHDAN, F.

Biblioteka Tovarystva Vzaimnoi Pomochi y ukrainska Knyzka v Vankuveri (Biblioteca de la Asistencia Mutua y el libro ucraniano en Vancouver).

Winnipeg. Ed. UVAN. Imp. Winnipeg Trident Press. 1959, 32 págs., 21 cm.

DANKO, OSYF y LABUNKA, MYROSLAV.

Richnyk ukrainskoi bibliohrafii, 1957 (Anuario de la bibliografía ucraniana, 1957).

Nueva York. Ed. UVAN. Imp. Jersey City. "Svoboda". 1960, 61 + 1 págs., 24 cm.

DYVNYCH, YURIJ.

Sotsializm i ukrainska revolutsia (El socialismo y la revolución ucraniana).

Todos los datos faltan. Ed. TSK URDP. 1949, 36 págs., 14 cm.

FEDENKO, PANAS.

Marksystski i bolshevytski teorii nasionalnoho pytannia (Las teorías marxistas y bolcheviques de la cuestión nacional).

Munich. Ed. ISSSR. Imp. Munich. "Logos". 1960, 76 + 4 págs., 24 cm.

HANKIVSKYJ, V., DR.

Maty y nemovlatko (La madre y el niño).

Heidenau. Ed. "Zahrava". Imp. Heidenau. "Zahrava". 1947, 84 + 2 págs., 14 cm. Ilustrado.

HONCHARENKO, IVAN.

Kojannia y odruzennia (El amor y el matrimonio).

Neu Ulm. Ed. "Ukr. Visti". Imp. Neu Ulm. "Ukr. Visti". 1959, 84 págs., 14,5 cm.

Horodnytsia (Horodnytsia, libro conmemorativo del pueblo de Ucrania).

Toronto. Ed. Comité Especial. Imp. Toronto. "Homin Ukrainy". 1958, 167 + 1 págs., 23 cm. Ilustrado.

HRYSHKO, VASYL.

Do suspilnoi struktury Jmelnychyny (La estructura social de los tiempos de Jmelnytskyj).

Munich. Ed. HTS. Imp. Blomberg. "Zahrava". 1948, 64 págs., 24 cm.

JANIW, VOLODYMYR.

Suchasni aspekty praktychnoi psyjologhii (Los aspectos contemporáneos de la psicología práctica).

Yorkton. Ed. "Logos". Imp. Yorkton. "Holos Spasytela". 1957, 19 págs., 25 cm.

KACHOR, ANDRIJ. ING.

35 lit na sluzbi narodu, ing. Yu. Pavlykovskyj (35 años al servicio del pueblo, ing. Yu. Pavlykovskyj).

Winnipeg. Ed. Koop. Hromada. Imp. Winnipeg. Trident Press. 1950, 31 + 1 págs. 23 cm. Ilustrado.

KACHOR, ANDRIJ. ING.

Ostap Lutsyj, Ukr. hromadskyj diach (O Lutsyj, el hombre de las actividades sociales).

Winnipeg. Ed. Koop. Hromada. Imp. Winnipeg. "Novyj Shlaj". 1952, 31 + 1 págs., 22 cm. Ilustrado.

KACHOR, ANDRIJ, ING.

Hospodarstvo Ukrainy v systemi SSSR (La economía de Ucrania en el sistema de la U.R.S.S.). Winnipeg. Ed. KUK. Imp. Winnipeg. Ukr. Nation. Publ. 1953, 127 + 1 págs., 21,5 cm.

KACHOR, ANDRIJ, ING.

Desiatylittia Kredytovoi Kooperatyvy Pivnichnoho Winnipegu (Diez años del trabajo de la Cooperativa del Crédito de Winnipeg del Norte). Winnipeg. Ed. KKPW. Imp. Winnipeg. Falta. 1954, 15 + 1 págs., 17 cm.

KACHOR, ANDRIJ, ING.

Olha Bachynska (Olha Bachynska, su vida y su trabajo en el campo social y de cooperativa). Faltan datos. 1954, 31 + 1 págs., 23,5 cm. Ilustrado.

KACHOR, ANDRIJ, ING.

Denys Korenets (Denys Korenets y su trabajo social y económico). Winnipeg. Ed. Koop. Hromada. Imp. Winnipeg. "Novyj Shlaj". 1955, 71 + 1 págs., 23 cm. Ilustrado.

KACHOR, ANDRIJ, ING.

Rola "Prosvity" v ekonomichnomu rozvytku Zajidnoi Ukrainy (El papel de la "Prosvita" en el desarrollo económico de Ucrania Occidental). Winnipeg. Ed. "Prosvita". Imp. Winnipeg. Trident Press. 1960, 31 + 1 págs., 21,5 cm. Ilustrado.

KNIAZYNSKYJ, ANTIN, DR.

Duj Natsii (El espíritu de la nación). Nueva York Ed. NTSH. Imp. Munich. "Lohos". 1959, 291 + 1 págs., 21 cm.

KONONENKO, K.

Naukove doslidzennia (La investigación científica).

Nueva York. Ed. "Proloh". Imp. Munich. "Suchasna Ukraina". 1959, 24 págs., 14,5 cm.

KONONENKO, K.

Kolonialnyj vyzysk-osnova sovietskoj industrializatsii (La explotación colonial es la base de la industria soviética).

Nueva York. Ed. "Prolog". Imp. Falta. 1960, 27 + 1 págs., 14 cm.

KOSTETSKA, NATALA.

Horodyna y ovochi (La verdura y las frutas).

Philadelphia. Ed. SUA. Philadelphia. "América". 1955, 31 + 1 págs., 23 cm.

KOVALIV, P., PROF.

Chudesna nauky i vyschyj rozum (Los milagros de la ciencia y la razón alta).

Munich. Ed. Bohosl. Akademia. Imp. Falta. 1948, 16 págs., 20 cm.

KOVALSKYJ, B.

Rozvaznist i bezpeka na kanadijskyj dorohaj (La prudencia y la seguridad en las carreteras canadienses).

Toronto. Otros datos faltan.

1953, 70 págs., 14,5 cm. Ilustrado.

KRAT, PAVLO.

Ukrainska starodavnist (La antigüedad ucraniana).

Toronto-Buenos Aires. Ed. S. Krat. Imp. Falta. 1958, 285 + 3 págs., 17 cm. Ilustrado.

KUBIOVYCH, VOLODYMYR, PROF. DR., y cols.
Entsyklopedia ukrainoznavstva (Enciclopedia de Ucrania).

Munich-Nueva York. Ed. HTSH. Imp. Nuernberg. Sebaldus-Verlag y Munich. "Logos". 1949-1961. Dos tomos: 1230 + 2 y 800 págs. Obra todavía no terminada. 24,5 cm. Ilustrado.

KURINNYJ, PETRO, PROF., y POVSTENKO, O., PROF.
Istorychni plany Kyiva (Los planes históricos de Kyiv).

Augsburg. UVAN. Imp. Falta. 1947, 4 + 17 planes, 42,5 cm. Ilustrado.

LISOVYJ, YURIJ, ING.

Z pryrody i tejniki (Algo sobre la naturaleza y la técnica).

Winnipeg. Ukr. Nat. Vcha. Ska. Imp. Winnipeg. "Novyj Shlaj". 1953, 95 + 1 págs., 18,5 cm.

LISOVYJ, YURIJ, ING.

Z nauky i tejniki (Algo de la ciencia y la técnica).

Winnipeg. Ed. "Novyj Shlaj". Imp. Winnipeg. "Novyj Shlaj". 1954, 154 + 6 págs., 18 cm.

LISOVYJ, YURIJ, ING.

Materialy z ukrainskoi praistorii (Los materiales de la prehistoria ucraniana).

Leeds. Ed. Autor. Imp. Ciclostilo. 1958-1960, total. XI + 181 + 14 págs., 33 cm.

LYSENKO, L., ING.

Sil'ske hospodarstvo Ukrainy (Economía agrícola de Ucrania).

Munich. Ed. ZCH OUN. Imp. Munich "Cicero". 1960, 198 + 6 págs. + 1 mapa, 17,5 cm.

MARCHENKO, MYJAYLO.

Suspilstvo nayblyzchoho maybutnioho (Las clases sociales del futuro más próximo).

Derby. Ed. "Dribnyj Vlasnyk". Imp. Falta. 1957, 119 + 1 págs., 21,5 cm.

MARGOLIN, ARNOLD.

Derzavnyj ustrij Spoluchenyj Shtativ Ameryky (La forma de la gobernación en los Estados Unidos).

Nueva York. Ed. UVAN, NTSH. Imp. Nueva York. Waldon Press. 1956, 93 + 3 págs., 20 cm.

MARTYNETS, VOLODYMYR.

Ideolohia orhanizovanoho y t. zv. volevoho natsionalizmu (Ideología del nacionalismo organizado y albedrío).

Winnipeg. Ed. Falta. Imp. Winnipeg. "Novyj shljaj". 1954, 200 págs., 22 cm.

MAYSTRENKO, IVAN.

Kryzovi protsesy v sovietskij ekonomitsi (Los procesos de crisis en la economía soviética).

Munich. Ed. ISSSR. Imp. Ciclostilo. 1955, 122 + 2 págs., 29 cm.

NAHAY, S.

Vodopostachannia i kanalizatsia v SSSR (Abastecimiento del agua y la canalización en la U.R.S.S.).

Munich. Ed. ISSSR Imp. Ciclostilo. 1955, 110 + 2 págs., 29 cm.

Naukovyj zbirnyk Ukrainskoho Vilnoho Universytetu (La obra colectivo-científica de la Universidad Libre Ucraniana).

Munich. Ed. UVU. Imp. Munich "Lohos". 1956, XXVII + 360 + 4 págs., 23,5 cm. Ilustrado.

NYCH, STEPAN.

Slavni pytannia matematyky (Los problemas famosos de matemáticas).

Nueva York. Ed. Autor. Imp. Falta. 1955, 21 + 1 págs., 21,5 cm.

ODRACH, FEDIR.

Nashe Polissia (Nuestro Polissia).

Winnipeg. Ed. IDVolyni. Imp. Winnipeg. Trident Press. 1955, 68 págs., 19 cm. Ilustrado.

OHLOBLYN, OLEKSANDER.

Jmelnychyna y zaliznorudna promyslovist pravoberezhnoi Ukrainy (Los tiempos de Jmelnytskyj y la industria de hierro en Ucrania).

Munich. Ed. NTSH. Imp. Blomberg "Zahrava". 1948, 16 págs., 24 cm.

ONATSKYJ, YEVHEN.

Zavziattia chy spokusa samovypravdannya (Apasionamiento o el intento de disculparse).

París. Ed. PUDF. Imp. París. PUDF. 1956, 206 + 2 págs., 18cm.

ONATSKYJ, YEVHEN.

Ukrainska Mala Entsyklopedia (Pequeña Enciclopedia Ucranaiana).

Buenos Aires. Ed. UAPTS. Imp. Buenos Aires. "Champion". 1957-1961. 948 págs., 28 cm. Obra todavía no terminada de publicarse.

ONUFRIJCHUK, F.

Kvity (Las flores).

Winnipeg. Ed. "Tryzub". Imp. Winnipeg. "Tryzub". 1956, 103 + 1 págs., 23 cm. Ilustrado.

OSTAPIAK, MYKOLA, PROF.

Izoluvannia virusa azijskoi influentsy (Aislamiento del microbio de la gripe asiática).

Philadelphia. Ed. NTSH. Imp. Ciclostilo. 1958, 6 págs., 28 cm.

PAKLEN, ROMAN.

Pravda pro moskovsku natsionalnu polityku na Ukraini ta za ii mezamy (La verdad sobre política nacional moscovita en Ucrania y fuera de sus fronteras).

Detroit. Ed. Autor. Imp. Ciclostilo. 1959, III + 131 + 7 págs., 25,5 cm.

PANEYKO, OLEKSANDER.

Ukrainska stenohrafiia (Taquigrafía ucraniana).

Munich. Ed. Ya. Romanyshyn. Imp. Munich. V. Schutz. 1947, 93 + 3 págs., 20,5 cm. Ilustrado.

PARFANOVYCH-VOLCHUK, SOFIA, DRA.

Nasha dopomoha jvoromu (Nuestra ayuda al enfermo).

Augsburg. Ed. P. Volchuk. Imp. Augsburg. D. Saznin. 1946, 118 + 2 págs., 20,5 cm. Ilustrado.

PASTERNAK, YAROSLAV.

Arjeolohia Ukrainy (Arqueología de Ucrania).

Toronto. Ed. Comité Especial. Imp. Toronto. "Kyiv". 1961, 788 + 4 págs., 26,5 cm. Ilustrado.

PRYJODKO, M., ING.

Silskohospodarski mashyny (Las máquinas agrícolas).

Augsburg. Ed. "Prometej". Imp. Falta. 1947, 214 + 2 págs., 21,5 cm. Ilustrado.

PYZIUR, YEVHEN.

Novyj fragment sovjetskoi ahrarnoi polityky (Nuevo fragmento de la política agraria soviética).

Nueva York. Ed. Ukr. Amer. Vydav. T-vo. Imp. Jersey City. "Svoboda". 1952, 48 págs., 2,5 cm.

RUDNYCKYJ, JAROSLAV, PROF. DR.

Biblioteka Chyitalni Prosvity u Vinnipeg (Biblioteca de la "Prosvita" en Winnipeg).

Winnipeg. Ed. "Prosvita". Imp. Winnipeg. New Pathway. 1956, 30 + 2 págs., 21,5 cm. Ilustrado.

RUDNYCKYJ, JAROSLAV, PROF. DR.

Biblioteka Tovarystva "Prosvita" v Fotr William (Biblioteca de la "Prosvita" en Fort William).

Winnipeg. Ed. UVAN y "Prosvita". Imp. Winnipeg. Trident Press. 1957, 32 págs., 21,5 cm. Ilustrado.

RUDNYCKYJ, JAROSLAV, PROF. DR.

Biblioteka Tovarystva "Prosvita" v Port Arturi (Biblioteca de la Asociación "Prosvita" en Port Artur).

Winnipeg.-Port Artur. Ed. UVAN-"Prosvita". Imp. Winnipeg. Trident Press. 1961, 16 págs., 21,5 cm.

SCHERBAKIVSKYJ, VADYM, PROF.

Formatsia ukrainskoi natsii (La formación de la nación ucraniana).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Falta. 1958, 144 + 4 págs., 18 cm.

SHAYAN, VOLODYMYR.

Tryzub (El tridente).

Londres. Ed. Orden. Imp. Falta. 1953, 27 + 5 páginas, 15,5 cm.

SHLEMKEVYCH, MYKOLA.

Zahublena ukrainska ludyna (El hombre perdido ucraniano).

Nueva York. Ed. Autor. Imp. Nueva York. R. Krupka, M. Pyrskyj. 1954, 160 págs., 19 cm.

SHLEMKEVYCH, MYKOLA.

Halychanstvo (Lo de la Halychyna).

Nueva York. Ed. "Kluchi". Imp. Nueva York. R. Krupka, M. Pyrskyj. 1956, 120 págs., 19 cm.

SHLEMKEVYCH, MYKOLA.

Verjy zytia i tvorchosty (Las cumbres de la vida y la creación).

Nueva York-Toronto. Ed. "Kluchi". Imp. Jersey City. "Svoboda". 1958, 158 + 2 págs., 18,5 cm.

SHTEPA, PAVLO, ING.

Bibliohrafia tvoriv Dmytra Dontsova (Bibliografía de las obras de Dmytro Dontsov).

Windsor. Ed. Autor. Imp. Ciclostilo. 1958, 21 + 1 págs., 26 cm.

SHUMOVSKYJ, YURIJ, F.

Pid hariachym sontsem Afryky (Bajo el sol caliente de Africa).

Winnipeg. Ed. "Tryzub". Imp. Winnipeg. "Tryzub". 1956, 169 + 7 págs., 23 cm. Ilustrado.

SOLOVEY, DMYTRO.

Povilne udushuvannia ukrainskoi nauky (La destrucción lenta de la ciencia ucraniana).

Toronto. Ed. "Novi Dni". Imp. Falta. 1958, 29 páginas, 21,5 cm.

SOLOVEY, DMYTRO.

Kolonialna polityka TSK KPSS u svitli tsyfrovij danyj pro transport y zviazok Ukrainy (La política colonial del Partido Comunista en Ucran-

nia a la luz de las cifras sobre el transporte y las comunicaciones).

Detroit. Ed. "Vilna Ukraina" Imp. Scranton.
"Vilna Ukraina". 1959, 12 págs., 21,5 cm.

SCLOVEY, DMYTRO.

Ludnist Ukrainy za sorok rokiv vlady TSK KPSS u svitli perepysiv (La población de Ucrania en los últimos cuarenta años a la luz de los censos comunistas).

Detroit. Ed. "Vilna Ukraina". Imp. Scranton
"Vilna Ukraina". 1961, 79 + 1 págs., 21,5 cm.

SCLOVEY, DMYTRO.

Rosijskyj bilshovytskyj kolonializm u nerosijskyj respublikaj SSSR (El colonialismo ruso bolchevique en las repúblicas no rusas de la U.R.S.S).

Toronto. Ed. "Novi Dni". Imp. Toronto "Kyiv".
1961, 30 págs., 25 cm.

SCLOVEY, DMYTRO.

Ukraina v systemi sovietskoho kolonializmu (Ucrania en el sistema del colonialismo soviético).

Munich. Ed. ISSSR. Imp. Munich. "Logos". 1959,
198 + 12 págs., 24 cm.

SOLOVEY, DMYTRO.

Poltavska gravimetrychna observatoria v systemi imperialistychnoho rusyfikatsijnoho nastupu TSK KPSS na ukrainsku nauku (Observatorio gravimétrico de Poltava en el sistema del proceso de rusificación CC PCUS contra la ciencia ucraniana).

Neu Ulm. Ed. "Ukr. Visti". Imp. Neu Ulm. "Ukr. Visti". 1960, 15 + 1 págs., 14,5 cm.

STAJIV, MATVIJ, DR.

Vplyv Jmelnychyny na formatsiu ukrainskoï natsii (La influencia de la época de Jmelnytskyj en la formación de la nación ucraniana).

Munich. Ed. NTSH. Imp. Blomberg. "Zahrava". 1948, 92 págs., 24 cm.

SULYMA, OLEKSANDRA.

Etapy rozvytku rosijskoho sovietskoho imperia-lizmu ta Ukraina v. rr. 1941-1954 (Las etapas del desarrollo del imperialismo ruso soviético y Ucrania en los años 1941-1954).

Munich. Ed. Ukr. Vydavnytstvo. Imp. Munich. "Cicero". 1955, 23 + 1 págs. 17,5 cm.

TESLA, IVAN.

Heohrafia Ukrainy (Geografía de Ucrania).

Toronto. Ed. Ob. Ukr. Pedahohiv. Imp. Toronto. PP. Basilianos. 1957, 240 págs., 23 cm. Ilustrado.

Tse Kanada (Así es Canadá).

Ottawa. Ed. Ministerio de Minas. Imp. Falta. 1949, 131 + 5 págs., 17 cm. Ilustrado.

TSURKOVSKYJ, ANTIN.

Pro pochatky pysma y azbuky (Los principios de la escritura y el alfabeto).

Philadelphia. Ed. "América". Imp. Philadelphia. "América". 1953, 20 págs., 23 cm.

Ukrainsko-Anhlijska kujovarka (La cocinera ucraniano-inglesa).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Falta. 1953, 206 + 2 págs., 18 cm. Ilustrado.

VASSYAN, YULIAN, DR.

Odynytsia y suspilnist (El individuo y la comunidad).

Toronto. Ed. Zoloti Vorota. Imp. Winnipeg. "Novyj Shlaj". 1957, 90 + 2 págs., 17 cm.

VERJOVYNETS, I.

Sotsialistychne hospodarstvo SSSR yak instrument rosijskoho imperializmu (La economía socialista de la U. R. S. S. como instrumento del imperialismo ruso).

Munich. Ed. "Nasha Knyhozbirnia". Imp. Falta. 1948, 46 págs., 20,5 cm.

Vstupnyj Kurs Ukrainoznavstva (Curso elemental sobre Ucrania).

Munich. Ed. Zoachni Kursy Ukrainoznavstva. Imp. Munich. Koop. Drukarnia. "Cicero". 1953, total: 420 págs., 24,5 cm. Ilustrado.

VYNAR, BOHDAN.

Ekonomichnyi kolonializm v Ukraini (El colonialismo económico en Ucrania).

París. Ed. Nats. V-vo v Evropi. Imp. París PUDF. 1958, 186 -- 6 págs., 18cm.

VYTANOVYCH, ILLA, PROF. DR.

Suspilno-ekonomichni tendentsii v derzavnomu budivnytstvi Ivana Mazepy (Las tendencias sociales y económicas en la construcción estatal de Ivan Mazepa).

Chicago. Ed. NTSH. Imp. Ciclostilo. 1959, 16 páginas, 28 cm.

YAKOVLIV, ANDRIJ.

Ukrainskyj Kodeks 1743 roku (Código Ucrainiano de 1743).

Munich. Ed. NTSH. Imp. Blomberg. "Zahrava". 1949, 210 + 2 págs., 24 cm.

YURCHENKO, O.

Pryroda i funktsia sovietskyj federatyvnyj form
(La naturaleza y el funcionamiento de las formas soviéticas federalistas).

Munich. Ed. ISSSR. Imp. Munich. "Logos". 1956,
127 + 9 págs., 24 cm.

YURCHENKO, YU.

Problema internatsionalnoho y natsionalnoho v bolshevyzmi (El problema de lo internacional y de lo nacional en el bolchevismo).

Munich. Ed. Ukr. Vydavnytstvo. Imp. Munich.
"Cicero". 1955, 24 págs., 17,5 cm.

ZAKLYNSKA, OSYPA.

Yak dobuty krasu i zaderzaty molodist (Cómo se puede conservar la belleza y juventud).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Falta. 1958,
168 págs., 18 cm.

Zbirnyk Ukrainskoho Vilnoho Universytetu (La obra colectivo-científica de la Universidad Libre Ucraniana).

Munich. Ed. UVU. Imp. Berchtesgaden. "Orlyk".
1948, XXVIII + 225 + 1 págs., 23,5 cm.

SECCION CUARTA

I G L E S I A Y R E L I G I O N

Historia de la Iglesia; Filosofía, Teología dogmática, Teología moral, Derecho canónico, Libros litúrgicos, Devocionarios, Cartas pastorales, Sermones, Guías eclesiásticas, etc.

Albom pamyaty Blazennishoho Mytropolyta Polikarpa (Album a la memoria del Metropolit Polikarp).

Londres. Ed. UAPST. Imp. Falta. 1954, 24 págs., 24 cm. Ilustrado.

BARCHUK, IVAN.

Viroyu chy zasluhamy (Con la fe o con los méritos).

Chicago. Ed. F. Koroluk. Imp. Winnipeg. Christian Press. 1951, 35 + 1 págs., 17,5 cm.

BARCHUK, IVAN.

Boza Maty (Madre de Dios).

Chicago. Ed. Autor. Imp. Saskatoon. Gospel Press. 1952, 95 + 1 págs., 17,5 cm.

BARCHUK, IVAN.

Sviata Troytsia i "Svidky Yehovy" (La Santísima Trinidad y "Testigos de Jehová").

Toronto. Ed. "Doroha Pravdy". Imp. Winnipeg. Christian Press. 1956, 95 + 1 págs., 16,5 cm.

BARCHUK, IVAN.

Ikonopochytannia (La devoción al ícono).

Toronto. Ed. "Doroha Pravdy". Imp. Winnipeg. Christian Press. 1958. 229 + 3 págs., 19,5 cm.

BARCHUK, IVAN.

Jrest i jresne znamennia (La cruz y la persignación).

Chicago. Ed. Autor. Imp. Saskatoon. Gospel Press. 1951, 52 págs., 17,5 cm.

BARCHUK, IVAN.

Pro katolytskyj sviatyj (Sobre los santos católicos).

Toronto. Ed. "Doroha Pravdy". Imp. Winnipeg. Christian Press. 1959, 223 + 1 págs., 20 cm.

BARCHUK, IVAN.

Chy isnuye Boh? (¿Existe Dios?).

Toronto. Ed. "Doroha Pravdy". Imp. Winnipeg. Christian Press. 1961, 303 + 1 págs., 19,5 cm.

BOYKO, YURIJ.

Teoria III Rymu v Moskovskij Pravoslavnij Tserkvi pisle ostannioi vijny (La teoría de la III Roma en la Iglesia Ortodoxa Moscovita después de la última guerra).

Munich. Ed. NADSTP. Imp. París PUDF. 1957, 30 + 2 págs., 18,5 cm.

BOZYK, STEPAN, DR.

Ukrainska Katolytska Parojia i tserkva sv. Norberta v Krakovi (La Parroquia Católica Ucrainiana y la iglesia de San Norberto de Cracovia). Louvain. Ed. UNOT. Imp. Falta. 1959, 24 págs., 24 cm. Ilustrado.

DOMASHOVETS, HR.

Naparedodni Svitovoi Reformatsii (Antes de la reforma mundial).

Newark. Ed. Falta. Imp. Saskatoon. Gospel Press. Año falta, 157 + 3 págs., 18 cm.

DOROSHENKO, VOLODYMYR.

Velykyj Mytropolyt (El Gran Metropolitano).

Yorkton. Ed. "Logos". Imp. Yorkton. "Holos Spasytela". 1958, 56 págs., 25 cm.

DZIOBA, VOLODYMYR, DR. REV. P.

Knyha Yudyty (El libro de Judit).

Munich. Ed. Falta. Imp. Munich. "Logos". 1957, 48 + 2 págs., 21 cm.

DZIOBA, VOLODYMYR, DR. REV. P.

Try Knyhy Sviatoho Pysma (Tres Libros de Sagrada Escritura).

Munich. Ed. Falta. Imp. Munich. "Logos". 1957, 69 + 3 págs., 20,5 cm.

FEDORIV, YURIJ, DR. REV. P.

Sviata Zemla (La Tierra Santa).

Toronto. Ed. PP. Baslianos. Imp. Toronto. PP. Basilianos. 1959, 175 + 1 págs., 18,5 cm. Ilustrado.

FEDORIV, YURIJ, DR. REV. P.

Na chernechij hori Atos (En la sierra monacal Atos).

Toronto. Ed. LUKZ. Imp. Toronto. "Homin Ukrainy". 1960, 126 págs., 22 cm. Ilustrado.

FEDYNIAK, S., REV. P.

Cherez Kopadokiu i Pont (Por la Capadocia y el Ponto).

Roma. Ed. ZCHSVV. Imp. Roma. Dr. G. Bardi. 1957, 78 págs. + 1 mapa + 2 págs., 17 cm. Ilustrado.

FEDYNIAK, S., REV. P.

Chernecha Hora Afon (La sierra monacal Atos). Prudentopolis. Ed. PP. Baslianos. Imp. Prudentopolis. PP. Basilianos. 1958, 153 + 1 mapa + 4 páginas, 16 cm. Ilustrado.

HAYUK, S., REV. P.

Nasha Nebesna Zastupnytsia (Nuestra Auxiliadora Celestial).

Londres. Ed. UAPTS. Imp. Londres. Falta. 1953, 24 págs., 18 cm.

HOMINTUK, YAKIV.

Slava Isusu Jrystu (Alabado sea Jesucristo).

Saskatoon. Ed. "Boze Slovo". Imp. Saskatoon. Gospel Press. 1957, 384 págs., 22 cm. Ilustrado.

HOMINTUK, YAKIV.

Sviata Yevanhelia vid Apostola Ivana (Santo Evangelio según el Apóstol Juan).

Saskatoon. Ed. "Boze Slovo". Imp. Saskatoon. Gospel Press. 1958, 132 págs., 16,5 cm.

HOMINTUK, YAKIV.

Pyatyknyzia v pytanniaj i vidpovidiaj (Pentateuco en preguntas y respuestas).

Saskatoon. Ed. "Boze Slovo". Imp. Saskatoon. Gospel Press. 1958, 84 + 12 págs., 23 cm.

Hospod moya vtija ta pomich (Dios es mi consolación y mi ayuda).

Winnipeg. Ed. UNPBT. Imp. Winnipeg. Falta. 1957, 48 págs., 15 cm.

Hryhorij z Naziansu, Sv. (San Gregorio de Nazians).

Velych sv. Vasylia Velykoho (La grandeza de San Basilio el Grande).

Roma. Ed. PP. Basilianos. Imp. Roma STIO, S. Nilo. 1951, XXV + 3 + 158 + 2 págs., 21 cm. Ilustrado.

HRYNCHYSHYN, MYJAYLO, REV. P.

Dla informatyvnoho protsesu beatyfikatsii i kanonizatsii Sluhý Bozoho Andrey Sheptytskogo

(Para el proceso de la beatificación y canonización del Siervo de Dios Andrey Sheptytskyj).

Roma. Postulatsia M. A. Imp. Munich. "Logos". 1958, 69 + 3 págs., 24 cm.

ILARION, METROPOLITA.

Slovo Istyny (Palabra de Verdad).

Winnipeg. Ed. "Nasha Kultura". Imp. Faltan datos. 1950, 96 págs., 15,5 cm. Ilustrado.

ILARION, METROPOLITA.

Ikonoborstvo (Los iconoclastas).

Winnipeg. Ed. U. P. Ts. K. Imp. Winnipeg. Trident Press. 1954, 239 + 1 págs., 21 cm.

ILARION, METROPOLITA.

Ukrainska Tserkva za Jmelnytskoho 1647-1657 (La Iglesia ucraniana en los tiempos de Jmelnytskyj 1647-1657).

Winnipeg Ed. U. N. P. B. T. Imp. Winnipeg. Trident Press. 1955, 180 págs., 17 cm.

ILARION, METROPOLITA.

Tainstvo Jreschennia Pravoslavnoi Tserkvy (El Sacramento del Bautismo de la Iglesia Ortodoxa).

Winnipeg. Ed. U. N. P. B. T. Imp. Winnipeg. Christian Press. 1956, 128 págs., 19,5 cm.

ILARION, METROPOLITA.

Ukrainska Tserkva za chas ruiny (1657-1687) (La Iglesia ucraniana en los tiempos de la ruina [1657-1687]).

Winnipeg. Ed. U. N. P. B. T. Imp. Winnipeg. Christian Press. 1956, 564 págs., 21 cm. Ilustrado.

ILARION, METROPOLITA.

Prepodobnyj Yov Pochaivskyj (Reverendísimo Yov de Pochaiv).

Winnipeg. Ed. U. N. P. B. T. Imp. Winnipeg. Trident Press. 1957, 64 págs. 17 cm. Ilustrado.

ILARION, METROPOLITA.

Sviata Pochaivska Lavra (La Santa Laura de Pochaiv).

Winnipeg. Ed. "Volyn". Imp. Winnipeg. Trident Press. 1961. 398 págs. 23 cm. Ilustrado.

ILARION, METROPOLITA.

Blyskucha zoria v ukrainskij dujovij kulturi (La estrella brillante en la cultura espiritual ucraniana, Santa Ana Vsevolodivna, 1055-1113).

Winnipeg. Ed. SUK. Imp. Winnipeg. Trident Press. 1960, 45 + 3 págs., 17 cm.

INGRAM, D. CH.

Tsar iz Domu Davydovoho (El Rey de la Casa de David).

Saskatoon. Ed. "Boze Slovo". Imp. Saskatoon. Gospel Press. 1959, 324 págs., 17 cm.

ISAIV PETRO, DR.

Beresteyska Unia za novymy doslidamy (La Unión de Berestia según las nuevas investigaciones).

Philadelphia. Ed. "América". Imp. Philadelphia. "América". 1953, 31 + 1 págs., 23 cm.

IVASHKO, V., REV. P., y KAZYMYRA, B., DR., redact.
Yuvileyna Knyha Apostolskoho Ekzarjatu Ukraintsiv Katolykiv Saskachevanu 1905-1955 (El Libro Jubilar del Exarcato Apostólico de los Ucrainianos Católicos de Saskachevan 1905-1955).

Saskatoon. Ed. UKRada. Imp. Yorkton "Holos Spasytela". 1955, 214 + 10 págs., 26 cm. Ilustrado.

IZYK, SEMEN. REV. P., redactor.

Persha ukrainska mytropolia v Kanadi (La primera metropolia ucraniana en Canadá).

Winnipeg. Ed. Oficina Metropolitana. Imp. Winnipeg. New Pathway. 1957, 183 — 1 págs., 25,5 cm.

KAZYMYRA, BOHDAN, DR.

Pershyj Vasylianyn u Kanadi (El primer Basiliano en Canadá).

Toronto. Ed. "Dobra Knyzka". Imp. Toronto. PP. Basilianos. 1961, 37 + 3 págs. 19 cm.

KOSTRUEA, TEOFIL.

Yak Moskva nyschyla Ukrainsku Tserkvu (Cómo Moscú destruía la Iglesia Ucraniana).

Toronto. Ed. "Dobra Knyzka". Imp. Toronto. PP. Basilianos. 1961, 96 págs., 18 cm.

KOVALIV, PANTELEYMON, PROF.

Chyn Proskomidii za Sluzebnykamy X-XII st.
(La Proskomidia según los Misales de los siglos X-XII).

Nueva York. Ed. UPTS. Imp. Falta. 1954, 9 + 3 páginas, 24,5 cm.

KOVALIV, PANTELEYMON, PROF.

Piznannia Boha (El conocimiento de Dios).

Winnipeg. Ed. UNPBT. Imp. Winnipeg. Christian Press. 1955, 60 + 4 págs., 19 cm.

KOVALIV, PANTELEYMON, PROF.

Relihia v svitli suchasnoi nauky (La religión a la luz de la ciencia contemporánea).

Nueva York Ed. UPTS. Imp. Bound Brook. UPTS. 1955, 24 págs., 20,5 cm.

KOVALIV, PANTELEYMON, PROF.

Problema relihiynoi svidomosty (El problema del conocimiento religioso).

Nueva York. Ed. UPTS. Imp. Bound Brook. UPTS. 1960, 35 + 1 págs., 20 cm.

KOVALIV, PANTELEYMON, PROF.

Molytovnyk Sluzebnyk. Pamyatka XIV st. (El devocionario-misal del siglo XIV).

Nueva York. Ed. Inst. Teológico de UPTS. Imp. Washington. District Litho. 1960, 435 + 1 págs., 22,5 cm. Ilustrado.

KUDRYK, VASYL.

Malovidome z istorii Hreko-katolytskoi Tserkvy
(Lo poco conocido de la historia de la Iglesia Greco-Católica).

Winnipeg. Ed. VSEclesis. Imp. Winnipeg. "Trident". 1952-1956, cuatro tomos: 254 + 2; 286 + 2; 252 + 4; 256 págs., 18 cm.

KULISH, P. O., LEVYTSKYJ, I. S. y PULUJ.

Sviatye Pysmo Staroho i Novoho Zapovitu (Sagrada Escritura del Antiguo y Nuevo Testamentos).

Nueva York-Londres. Ed. SBT. Imp. Londres. Falta. 1957, I, 825 + 1 y II, 249 + 1 págs., 18,5 centímetros.

KUPRANETS, OREST, REV. P.

Unijni zmahannia Polschi posered pravoslavnyj (Los intentos de la unión de Polonia entre los ortodoxos).

Yorkton. Ed. "Logos". Imp. Yorkton. "Holos Spasytela". 1955-1958. Tres partes: 42 + 6; 31 + 1, 31 + 1 págs., 25 cm.

LAZAREV, I. I.

Yelesey Sukach (Yelesey Sukach).

Toronto. Ed. "Doroha Pravdy". Imp. Winnipeg. Christian Press. 1956, 79 + págs., 19 cm.

LUZNYTSKYJ, HRYHOR, DOC. DR.

Ukrainska Tserkva miz Sjodom i Zajodom (La Iglesia Ucraniana entre el Oriente y Occidente). Philadelphia Ed. "Provydinnia". Imp. Philadelphia. "América". 1954, XXVI + 723 + 1 págs., 28 cm. Ilustrado.

LUZNYTSKYJ, HRYHOR, DOC. DR.

Istorychni osnovy Ukrainskoho Katolytsyzmu (Los fundamentos históricos del Catolicismo Ucraniano).

Yorkton. Ed. "Lohos". Imp. Yorkton. "Holos Spasytela". 1954, 7 + 1 págs., 25 cm.

LYFKIVSKYJ, VASYL, METROPOLITA.

Vidrodzennia Tserkvy v Ukraini 1917-1930 (El renacimiento de la Iglesia en Ucrania, 1917-1930).

Toronto. Ed. "Dobra Knyzka". Imp. Toronto. PP. Basilianos. 1959, 335 + 1 págs., 18,5 cm. Ilustrado.

LYPYNSKYJ, VIACHESLAV.

Relihia i Tserva v istorii Ukrainy (La religión y la Iglesia en la historia de Ucrania).

Nueva York. Ed. "Bulava". Imp. Nueva York. Falta. 1956, 111 + 1 págs., 21,5 cm.

MELNYK, ANDRIJ, REV. P.

Pershenstvo Papy v Tserkvi ta yoho vyznannia na Sjodi i Zajodi (El Papa en la Iglesia del Oriente y Occidente).

Philadelphia. Ed. "America". Imp. Philadelphia. "América". 1954, 82 + 2 págs., 21,5 cm.

Molytovnyk. Jvalim Hospoda (Devocionario. Alabamos a Dios).

Munich. Ed. Visitadura Apostólica. Imp. Munich. "Logos". 1955, 444 + 4 págs., 12 cm. Ilustrado.

Molytovnyk dla ukrainskoho narodu (Devocionario para el pueblo ucraniano).

Prudentopolis Ed. PP. Basilianos. Imp. Prudentopolis. PP. Basilianos. 1955, 223 + 1 págs., 13 centímetros. Ilustrado.

Molytovnyk. Ukrainske Pravoslavne Bratstvo Myloserdia (Devocionario. La Hermandad Caritativa Ortodoxa Ucraniana).

París. Ed. FUV. Imp. París. Beresniak. 1947 127 + 1 págs., 13,5 cm. Ilustrado.

MUROVYCH, VOLODYMYR, DR.

Po Sviatij Zemli (En la Tierra Santa).

Munich. Ed. UKV-vo. Munich. Falta. 1959, 114 + 6 págs., 20,5 cm. Ilustrado.

NAHAYEVSKYJ, I, REV. P., DR.

Descho pro kalendar (Algo sobre el calendario).
Philadelphia. Ed. "Syritskyj Dim". Imp. Philadelphia.
"Misioner". 1956, 39 + 1 págs., 22,5 cm.

NAHAYEVSKYJ, I, REV. P., DR.

Rym i Vizantia (Roma y Bizancio).

Toronto. Ed. "Dobra Knyzka". Imp. Toronto.
PP. Basilianos. 1956, 241 + 7 págs., 20,5 cm.

NAHAYEVSKYJ, I, REV. P., DR.

Kyivskyj Kniaz Dmytro-Iziaslav i Petriv Prestol u Rymi (El Príncipe de Kyiv, Dmytro-Iziaslav y el Trono de Pedro en Roma).

Yorkton. Ed. "Logos". Imp. Yorkton "Holos Spasytela". 1958, 59 + 5 págs., 25 cm.

OSTROVERJA, MYJAYLO.

Velykyj Vasylianyn, Sluha Bozyj Mytropolyt Andrej Sheptytskyj, ChSVV (El Gran Basiliano, Siervo de Dios, el Metropolitano Andrej Sheptytskyj, OSBB).

Nueva York. Ed. Autor. Imp. Nueva York. Falta. 1960, 48 págs., 20,5 cm. Ilustrado.

Otets Chynykiĭ (Padre Chynykij).

Saskatoon. Ed. "Boze Slovo". Imp. Saskatoon. Gospel Press. 1957, 112 págs., 17 cm.

Pershi Zakovani. Bila Knyha pro Peresliduvannia viry v Ukraini (Primeras víctimas. Libro Blanco sobre la persecución de la fe en Ucrania).
Buenos Aires. Ed. PP. Basilianos. Imp. Buenos Aires. F. Stang. 1956, 70 + 2 págs., 22 cm. Ilustrado.

PIJ X, PAPA.

Pouchennia dla katolytskoho kleru (Carta Pastoral al clero católico).

Yorkton. Ed. "Logos". Imp. Yorkton. "Holos Spasytela". 1958, 20 págs., 25 cm.

PIJ XI, PAPA.

Entsyklika Papy Pia XI pro hidnist sviaschenstva (Encíclica del Papa Pío XI, sobre la dignidad del sacerdocio).

Yorkton. Ed. "Logos". Imp. Yorkton. "Holos Spasytela". 1958, 32 págs., 25 cm.

PIJ XII, PAPA.

Entsyklika v 350-littia zyedynennia Ukrainskoi Tserkvy z Apostolskym Prestolom (Encíclica con ocasión del CCCL Aniversario de la Unión de la Iglesia Ucraniana con la Santa Sede).

Roma. Ed. Falta. Imp. Roma. Grottaferrata, PP. Basilianos. 1946, 40 págs., 17 cm.

PIJ XII, PAPA.

Entsyklika, pro sviaschenstvo (Encíclica sobre el sacerdocio).

Yorkton. Ed. "Logos". Imp. Yorkton. "Holos Spasytela". 1958, 37 + 3 págs., 25 cm.

Pravoslavna vira Yedynoi, Sviatoi y Apostolskoi Treskvy (La fe ortodoxa de la Iglesia, Una, Santa y Apostólica).

Winnipeg. Ed. UNPBT. Imp. Winnipeg. Christian Press. 1957, 200 págs., 19 cm. Ilustrado.

SCHUDLO, MYJAYLO, REV. P.

Papskyj Prymat i Sjidnia Tserkva (El Primado del Papa y la Iglesia Oriental).

Yorkton. Ed. "Holos Spasytela". Imp. Yorkton. "Holos Spasytela". 1955, 191 + 1 págs., 23 cm.

SCHUDLO, MYJAYLO, REV. P.

Dujovni skarby Sviatoho Pysma (Los tesoros espirituales de la Sagrada Escritura).

Yorkton. Ed. "Holos Spasytela". Imp. Yorkton.
"Holos Spasytela". 1959, 224 págs. 20,5 cm.

SCHUDLO, MYJAYLO, REV. P.

Lubim Mariu (Amemos a María).

Yorkton. Ed. "Holos Spasytela". Imp. Yorkton.
"Holos Spasytela". 1957, 443 + 5 págs., 16,5 cm.
Ilustrado.

SCHUDLO, MYJAYLO, REV. P.

Velyka Obitnytsia Jrystovoho Sertsia (La Gran Promesa del Corazón de Cristo).

Yorkton. Ed. "Holos Spasytela". Imp. Yorkton.
"Holos Spasytela". 1960, 223 + 1 págs., 15,5 cm.
Ilustrado.

SCHUDLO, MYJAYLO, REV. P.

Mij Spasytel (Mi Redentor).

Yorkton. Ed. "Holos Spasytela". Imp. Bélgica.
1960, 912 págs., 16 cm. Ilustrado.

SENYSHYN, AMVROSIJ, OBISPO.

Jrystos miz namy (Cristo entre nosotros).

Stamford. Ed. Autor. Imp. Faltan los datos.
1954, XII + 307 + 1 págs., 13,5 cm. Ilustrado.

SENYSHYN, AMVROSIJ, OBISPO.

Velychayem Tia (Te alabamos).

Stamford. Ed. Autor. Imp. Faltan los datos.
1954, VIII + 129 + 7 págs., 13,5 cm. Ilustrado.

SHAJ, STEPAN, DR.

Pamyati Peremyskoho Vladyky Kyr Yosafata Kotsylovskoho (A la memoria del Obispo de Peremyshl, Yosafat Kotsylovskyj).

Munich. Ed. "Jrystyanskyj Holos". Imp. Munich.
"Logos". 1956, 47 + 1 págs., 17 cm. Ilustrado.

SLIPYJ, YOSYF, METROPOLITA.

Tayna Presv. Yevjarystii (El Sacramento de la Santísima Eucaristía).

Yorkton. Ed. "Logos". Imp. Yorkton. "Holos Spasytela". 1957, 1959, 1960. Las tres partes: 62 + 2; 52 + 2, 62 + 2 págs., 25 cm.

Sluzebnyk (Misal).

Karlsruhe. Ed. UAPTS. Imp. Neu Ulm. "Ukrainski Visti". 1949, 189 + 3 págs., 17,5 cm.

Svitlo Zyttia (La luz de la vida).

Saskatoon. Ed. "Hodyna Bozoho Slova". Saskatoon. Gospel Press. 1958, 84 págs., 16 cm.

TOMAS, HEMERKEN DE KEMPIS.

Nasliduvannia Jrysta (Imitación de Cristo).

Roma. Ed. Visitador Apostólico. Imp. Munich. "Logos". 1955, 374 + 10 págs., 12 cm. Ilustrado.

TYMKIV, ATANASIJ, REV. P.

Statut Apostolstva Molytvy (Estatuto del Apostolado de Oración).

Philadelphia. Ed. Apost. Molytvy. Imp. Philadelphia. "América". 1955, 80 págs., 12,5 cm.

VASYLIJ VELYKYJ, SANTO BASILIO EL MAGNO.

Nauky dla narodu (Los sermones populares).

Nueva York. Ed. PP. Basilianos. Imp. Philadelphia. "América". 1954, 272 págs., 21,5 cm.

VASYLIJ VELYKYJ, SANTO BASILIO EL MAGNO.

Borets Jrysta (El Luchador de Cristo).

Buenos Aires. Ed. PP. Basilianos. Imp. Buenos Aires. Dorrego. 1956, 222 + 2 págs., 11,5 cm.

VASYLIJ VELYKYJ, SANTO BASILIO EL MAGNO.
Asketychni besidy (Los sermones ascéticos).
Apóstoles. Ed. PP. Basilianos. Imp. Apóstoles.
PP. Baslianos. 1951, 47 + 1 págs., 15,5 cm.

VASYLIJ VELYKYJ, SANTO BASILIO EL MAGNO.
Moralni osnovy (Los fundamentos morales).
Apóstoles. Ed. PP. Basilianos. Imp. Apóstoles.
PP. Basilianos. 1951, 191 + 1 págs., 15,5 cm.
Ilustrado.

VAVRYK, MYJAYLO, REV. P.
Po Vasylianskyj manastyriaj (Visitando los
monasterios de los Basilianos).
Toronto. Ed. PP. Basilianos. Imp. Toronto. PP.
Baslianos. 1958, 286 + 2 págs., 19 cm. Ilustrado.

Vidpustovi Molytyy (Las oraciones indulgentes)
I-a Ed. Roma. Ed. Visitador Apostólico. Imp.
Roma. Grottaferrata. 1946, 44 págs., 12 cm.
II-a. Buenos Aires. Ed. PP. Basilianos. Imp. Fal-
tan datos. 1956, 53 + 3 págs., 11,5 cm.
III-a Prudentopolis. Ed. PP. Basilianos. Imp.
Prudentopolis. PP. Basilianos. 1957, 40 págs.,
12 cm.

VLASOVSKYJ, IVAN.
**Arjypastyrskyj Yuvilej Preosviash. Mytropolyta
Polikarpa** (El jubileo del Excmo. Sr. Metropoli-
ta Polikarp 1932-1952).
Londres. Ed. UAPTS. Imp. Londres. Falta. 1952,
16 págs., 18,5 cm. Ilustrado.

Yak zyty na sviti (Cómo vivir en el mundo).
Winnipeg. Ed. UAPTS. Imp. Winnipeg. Chris-
tian Press. 1957, 30 + 2 págs., 15 cm.

Yak molytysia na vervytsi? (¿Cómo se debe rezar el rosario?)

París. Ed. Slid. Mal. Sv. Imp. París. PUDF. 1958, 38 + 2 págs., 15 cm. Ilustrado.

YAREMKO, M., DR.

Pravoslavie i Svitova Rada Tserkov (La ortodoxia y el Consejo Mundial de las Iglesias).

Winnipeg. Ed. Falta. Imp. Winnipeg. Christian Press. 1956, 71 + 1 págs., 19 cm.

YAVDAS, MYTROFAN, REV. P.

Ukrainska Autokefalna Pravoslavna Tserkva (La Iglesia Ortodoxa Autocéfala Ucraniana).

Munich. Ed. UAPTS. Imp. Munich. Dr. P. Belej. 1956, 228 págs., 24,5 cm. Ilustrado.

Yevanhelia na Hospadni Strasti (Evangelio para Jueves Santo).

Winnipeg. Ed. "Dostava". Imp. Winnipeg. Falta. 1954, 39 + 1 págs., 31,5 cm.

Yuvileyna Pamyatka 25-littia Novitsiatu OO. Vasylian u Monderi (Memoria Jubilar del XXV Aniversario del noviciado de los PP. Basilianos en Mundare).

Mundare. Ed. PP. Basilianos. Imp. Mundare. PP. Basilianos. 1948, 110 + 2 págs., 22 cm. Ilustrado.

Yuvileyna Knyha OO. Redemptorystiv Sjidnioho Obriadu 1906-1956 (Libro Jubilar de los PP. Redentoristas del Rito Oriental 1906-1956).

Yorkton. Ed. PP. Redentoristas. Imp. Yorkton. PP. Redentoristas. 1955, 444 + 4 págs., 23,5 cm. Ilustrado.

Yuvileyna Knyha na poshanu Mytropolyta Ilariona u 75- littia yoho zyttia y pratsi, 1882-1957 (Libro Jubilar en honor del Metropolitano Ilarion en 75 Aniversario de su vida y su trabajo, 1882-1957).

Winnipeg. Ed. Comité Jubilar. Imp. Winnipeg. Trident Press. 1958, 318 + 2 págs., 23 cm. Ilustrado.

ZABRO POTAPOVYCH, L.

Jrystove Svitlo v Ukraini (La luz de Cristo en Ucrania).

Winnipeg. Ed. UYeBratstvo. Imp. Saskatoon. Gospel Press. 1952, 173 + 3 + 1 mapa, 22,5 cm.

Zbirnyk Propovidej (Colección de sermones).

Toronto. Ed. ZMTPTsK. Imp. Faltan los datos. 1954, 139 + 1 págs., 21 cm.

SECCION QUINTA

L I T E R A T U R A R E L I G I O S A

Obras religiosas de carácter literario. Poesía, prosa, drama, ensayos; obras religioso educativas, libros traducidos de otras lenguas, lectura espiritual, etc.

ANANEVYCH, YOSAFAT, REV. P.

Knyha chudes sv. Antonia z Padvy (El libro de los milagros de San Antonio de Padua).

Nueva York. Ed. PP. Franciscanos. Imp. Faltan los datos. 1956, 64 págs., 17,5 cm. Ilustrado.

BARTAS, REV. P.

"Bulo troye malyj ditej..." (Habia tres niños pequeños) (Fátima).

Toronto. Ed. PP. Basilianos. Imp. Toronto. PP. Basilianos. 1956, 257 + 7 págs., 21 cm. Ilustrado.

BONIAN, JOHN.

Sviata vijna (La guerra santa).

Winnipeg. Ed. Christian Herald. Imp. Winnipeg. Christian Press. 1945, 136 págs. 24 cm. Ilustrado.

BOROVSKYJ, VOLODYMYR.

Istoria moho vyzvolennia (Historia de mi liberación).

Detroit. Ed. BUYe. Winnipeg. Imp. Christian Press. 1950, 78 + 2 págs., 17,5 cm.

BOYD, ROBERT.

Dobra novyna (Buena nueva).

Saskatoon. Ed. "Boze Slovo". Imp. Saskatoon. Gospel Press. 1958, 148 págs., 17,5 cm.

BRANDENBURG, HANS.

Doroha do Jrysta vkazana dla suchasnyj ludej (El camino hacia Cristo, indicado para los hombres del presente).

Korntahl. Ed. Autor. Imp. Munich. Dr. P. Belej. 1955, 168 + 4 págs., 19 cm.

BRANDENBURG, HANS.

Prytcha pro Bludnoho Syna (La parábola del Hijo Pródigo).

Apeldurn. "Licht in Osten". Imp. Munich. Dr. P. Belej. 1955, 54 + 2 págs., 21 cm.

BRANDENBURG, HANS.

Scho pochaty meni z Biblieyu (¿Cómo tengo que empezar con la Biblia?)

Stuttgart. Ed. Missionsbund. Imp. Munich. Dr. P. Belej. 1956, 45 + 3 págs., 14,5 cm..

BRADOVYCH, MYKOLA.

Zapovity tysiacholittia (Los mandamientos del milenario).

Nueva York. Ed. SDP. Nueva York. "Dnipro". 1956, 64 págs., 15 cm.

Chytannia y molytvy dla jrystyanskyj rodyn
(Lecturas y oraciones para las familias cristianas).

Faltan todos los datos. Año falta, 64 págs., 14,5 centímetros.

DARDEL, GENOVEFA.

Sviata Yelysaveta (Santa Isabel).

Toronto. Ed. PP. Basilianos. Imp. Toronto. PP. Basilianos. 1958, 32 págs., 17,5 cm.

DOMASHOVETS, HR.

Slidamy pravdy (Siguiendo la verdad).

Buenos Aires. Ed. Chleny Tserkvy. Imp. Buenos Aires. "Champion". 1954, 104 págs., 17,5 cm.

DOMASHOVETS, HR.

Virnyj sluha (El criado fiel).

Winnipeg. Ed. Autor. Imp. Winnipeg. Christian Press. 1956, 67 + 1 págs., 20,5 cm.

DYRDA, MARKO, REV. P.

Hoshiv-Hora Bozoi Materi (Hoshiv, el montículo de Madre de Dios).

Nueva York. Ed. SDP. Imp. Nueva York. "Luna". 1961, 64 págs., 15,5 cm.

GAVLICH, VOLODYMYR, REV. P.

Dobri dila (Los buenos hechos).

Nueva York. Ed. SDP. Imp. Nueva York. "Dni-pro". 1957, 64 págs., 15 cm.

GAVLICH, VOLODYMYR, REV. P.

Terninnia nevidstupnyj pryatel ludyny (Los sufrimientos son el amigo del hombre).

Nueva York. Ed. SDP. Imp. Nueva York. "Luna". 1960, 63 + 1 págs., 15 cm.

GRAHAM, BILLY.

Myr iz Bohom (La paz con Dios).

Winnipeg. Ed. MTYe. Imp. Munich. Dr. P. Belej. 1958, 234 + 2 págs., 20,5 cm.

HALENDÁ, DMYTRO.

Scho nam robyty, schob spastysia? (¿Qué tenemos que hacer para salvarnos?).

Toronto. Ed. UYeO. Toronto. Falta. 1951, 104 + 2 págs., 18,5 cm.

HAYSKYJ, O.

Tserkva i sport (La iglesia y el deporte).

Nueva York. Ed. SDP. Imp. Nueva York. "Luna". 1959, 48 págs., 15 cm.

HAYUK, SEMEN, REV. P.

Na Bozij nyvi (En el campo de Dios).

Nueva York. Ed. Autor. Imp. "Luna". 1958, 65 + 3 págs., 21,5 cm.

HOLOVATSKYJ, RODION, REV. P.

Onovlennia dushi (La renovación del alma).

Buenos Aires. Ed. PP. Basilianos. Imp. Buenos Aires. F. Stang. 1957, 453 + 5 págs., 16 cm.

HOLOVATSKYJ, RODION, REV. P.

Dyven Boh vo Sviatyj svoj (Es admirable Dios en sus Santos).

Nueva York Ed. SDP. Imp. Nueva York. "Dni-pro". 1957, 64 págs., 15 cm.

HORISHNYJ, MARIAN, REV. P.

Brunatnyj Paraman (Escapulario marrón).

Nueva York. Ed. SDP. Imp. Nueva York. "Luna". 1959, 48 págs., 15 cm.

HORISHNYJ, MARIAN, REV. P.

Molitsia na vervytsi (Rezad el rosario).

Nueva York. Ed. SDP. Imp. Nueva York. "Luna". 1960, 64 págs., 15 cm.

HRUSHKEVYCH, MYKOLA, DR.

Pist (El ayuno).

Nueva York. Ed. SDP. Imp. Nueva York. "Dni-pro". 1957, 80 págs., 15 cm.

Isus Jrystos Spasytel dla koznoi Dushi (Jesucristo Redentor para cada alma).

Faltan todos los datos. Año falta, 18 págs., 21 centímetros.

KATRIJ, YULIAN, REV. P.

Doroha do schastia u podruzzi (El camino hacia la felicidad en el matrimonio).

Nueva York. Ed. SDP. Imp. Nueva York "Luna". 1958, 64 págs., 15 cm. II parte: 1958, 64 páginas.

KOMENSKYJ, YAN.

Labirynt svitu y ray sertsia (El laberinto del mundo y el paraíso del corazón).

Saskatoon. Ed. Gospel Press. Imp. Saskatoon. Gospel Press. 1951, 154 + 6 págs., 17,5 cm.

Kudy (¿Adonde?)

Faltan todos los datos. Año falta, 64 págs., 15 centímetros.

KURLAS, BOHDAN.

Dialohy Vasylianok (Los diálogos de las Basilianas).

Toronto. Ed. "Dobra Knyszka". Imp. Toronto. PP. Basilianos. 1960, 96 págs., 18,5 cm.

LEZOHUBSKYJ, T., REV. P.

Ludyna y zviryna (El hombre y el animal).

Winnipeg. Ed. Ukr. Vcha. Spilka. Imp. Winnipeg. "Novyj Shlaj". 1953, 32 págs., 18 cm.

MARIA DE LA SANTISIMA TRINIDAD.

Lysty do Karmelu (Las cartas al Carmelo).

París. Ed. SMS. Imp. París. PUDF. 1960, 238 + 2 págs., 18,5 cm. Ilustrado.

MELNYK, ANDRIJ, REV. P.

Scho hovoriat ucheni pro viru (Lo que dicen los científicos sobre la fe).

Philadelphia. Ed. "América". Imp. Philadelphia. "América". 1953, 86 + 2 págs., 23 cm.

MELNYK, ANDRIJ, REV. P.

Chomu lublu svij ridnyj kraj? (¿Por qué amo mi país natal?).

Prudentopolis. Ed. PP. Basilianos. Imp. Prudentopolis. PP. Basilianos. 1956, 24 págs., 15,5 cm.

M. M., REV. P.

Chort, napravdu! ¡De veras, el diablo!

Toronto. Ed. "Dla Svitla". Imp. Toronto. PP. Basilianos. 1958, 24 págs., 17,5 cm.

M. M., REV. P.

Poyavy Prechystoi Divy 1830-1958 (Las apariciones de la Purísima Virgen 1830-1958).

Toronto. Ed. PP. Basilianos. Imp. Toronto. PP. Basilianos. 1959, 137 + 7 págs., 18, 5cm. Ilustrado.

MOODY, D. L.

Doroha do Boha i yak ii mozna znayty (El camino hacia Dios y ¿cómo encontrarlo?).

Saskatoon. Ed. "Boze Slovo". Imp. Saskatoon. Gospel Press. 1955, 151 + 1 págs., 17,5 cm.

MORDOVTSEV, I.

Ostanni dni Yerusalymu (Los últimos días de Jerusalén).

Toronto.-Chicago. Ed. "Doroha Pravdy". Imp. Winnipeg. Christian Press. 1959, 35 + 1 págs., 19,5 cm.

MYJAIL, ARZOBISPO.

Svitova epopeya (Epopeya mundial).

Toronto. Ed. Autor. Imp. Winnipeg. Trident Press. 1954, 72 págs., 25 cm. Ilustrado.

NAZARKO, IRYNEJ, REV. P.

Naytsinnisha ozdoba nashoi dushi (El más bello adorno de nuestra alma).

Nueva York. Ed. SDP. Imp. Nueva York. "Dni-pro". 1957, 64 págs., 15 cm.

NAZARKO, IRYNEJ, REV. P.

Poshyrennia kultu Bohorodytsi (El culto más amplio en honor de la Madre de Dios).

Nueva York. Ed. SDP. Imp. Nueva York. "Luna". 1960, 43 + 5 págs., 15 cm.

OVECHKO, IVAN.

I stalosia chudo Boze... (Y se hizo el milagro de Dios...).

San Paulo. Ed. Falta. Imp. San Paulo. Graf. Cerqueira. 1955, 49 + 1 págs., 17,5 cm. Ilustrado.

PASCHAK, EPIFAMIJ, REV. P.

Maria-nash vzir (María es nuestro ejemplo).

Nueva York Ed. SDP. Imp. Nueva York. "Dni-pro". 1956, 80 págs., 15 cm.

PAVLOV, V. I.

Za viru (Por la fe).

Toronto-Chicago. Ed. "Doroha Pravdy". Imp. Winnipeg. Christian Press. 1960, 39 + 1 págs., 19,5 cm.

PEKAR, ATANASIJ, REV. P.

Vidrodzennia vodoyu y Dujom Sviatym (El renacimiento por el agua y por el Espíritu Santo). Nueva York. Ed. SDP. Imp. Nueva York. "Luna". 1959, 64 págs., 15 cm.

PEKAR, ATANASIJ, REV. P.

Pechat dara sv. Duja (El signo del don del Espíritu Santo).

Nueva York. Ed. SDP. Imp. Nueva York. "Luna". 1959, 64 págs., 15 cm.

PEKAR, ATANASIJ, REV. P.

Usmij u smerti (La sonrisa ante la muerte).

Nueva York. Ed. SDP. Imp. Nueva York. "Luna". 1959, 64 págs., 15 cm.

PEKAR, ATANASIJ, REV. P.

Idy v myr (Vete en paz).

Nueva York. Ed. SDP. Imp. Nueva York. "Luna". 1961, 64 págs., 15 cm.

POPOVYCH, DAMASKYN, REV. P.

Jrystyanskyj natsionalizm (Nacionalismo cristiano).

Toronto. Ed. PP. Basilianos. Imp. Toronto. PP. Basilianos. 1956, 23 + 1 págs., 16 cm.

RIMS, JOHN.

Molitsia, prosit i oderzuyte (Rezad, rogad y recibid).

Toronto. Ed. "Doroha Pravdy". Imp. Winnipeg. Christian Press. 1960, 423 + 1 págs., 20 cm.

R. K.

Ya bula svidkom chuda (Yo fui testigo del milagro).

Toronto. Ed. "Dla Svitla". Imp. Toronto. PP. Basilianos. 1959, 53 + 3 págs., 18,5 cm.

ROTH, HERBERT, S. J.

Katolytske jrystyanstvo (El cristianismo católico).

Yorkton. Ed. "Holos Spasytela". Imp. Yorkton. "Holos Spasytela". 1956, 84 págs., 25 cm.

SABOL, SEVASTIAN, REV. P.

Z Dujovnoho zytia. I. Pro spokusy (De la vida espiritual. I. Sobre las tentaciones).

Nueva York. Ed. SDP. Imp. Nueva York. "Dni-pro". 1957. 72 págs., 15 cm.

SHEVCHUK, TETIANA.

Probudzennia duja (El despertar del espíritu).

Ed. Autora. Otros datos faltan. Imp. Winnipeg. Trident Press. 1961, 124 + 4 págs., 21,5 cm.

SMYT, OSWALD, DR.

Povnota zytia (La vida completa).

Chicago. Ed. Slavic Gospel Ass'on. Imp. Winnipeg. Christian Press. Año falta, 37 + 1 págs., 19,5 cm.

SOLOVIJ, MELETIJ, REV. P.

Poyasnennia Sluzby Bozoi. (Las explicaciones de la Santa Misa).

Nueva York. Ed. SDP. Imp. Nueva York. "Luna". 1960. Dos partes: 96; 96 págs., 15 cm.

SOLOVIJ, MELETIJ, REV. P.

Schob usi buly odno (Que todos sean uno).

Toronto. Ed. PP. Basilianos. Imp. Toronto. PP. Basilianos. 1960, 64 págs., 15 cm.

STAUDINGER, O., REV. P.

Obyavlennia Sertsia Marii u Fatimi (Las revelaciones del Corazón de María de Fátima).

Toronto. Ed. PP. Basilianos. Imp. Toronto. PP. Basilianos. 1960, 86 + 2 págs., 18,5 cm. Ilustrado.

TERESA SANTA DEL NIÑO JESÚS.

Avtobiohrafichni rukopysy (Los manuscritos autobiográficos).

París. Ed. Slid. Maloi Sviatoi. Imp. París. PUDF. 1960, 269 + 3 págs., 18,5 cm.

TRUJ, ANDRIJ YOSAFAT HRYHORIJ, REV. P.

Zyttia Sviatyj, dujovni chytannia dla ukrainsko-ho narodu na koznyj den Bozoho Roku (La vida de los santos, lectura espiritual para el pueblo ucraniano, para cada día del año de Dios).

Toronto. Ed. PP. Basilianos. Imp. Toronto. PP. Basilianos. 1952-1956-1968-1960. Cuatro tomos: 384; 478; 462 + 2 y 379 + 5 págs., 23,5 cm. Ilustrado.

TRUJ, ANDRIJ, REV. P.

Boza Krynytsia (La fuente de Dios).

Toronto. Ed. PP. Basilianos. Imp. Toronto. PP. Basilianos. 1959, 39 + 1 págs., 18,5 cm.

TRUJ, ANDRIJ, REV. P.

Katolytskyj sviaschenyk (El sacerdote católico).

Nueva York. Ed. SDP. Imp. Nueva York. "Luna". 1959, 64 págs., 15 cm.

TSEHELskyJ, LONHYN, DR.

Zvidky vzialas i scho to ye yevanhelska vira?
(¿De dónde proviene y qué es la fe evangélica?).
Winnipeg. Ed. UYeO. Imp. Faltan los datos.
1958, 32 págs., 20,5 cm.

VAVRYK, VASYL, REV. P.

Sviate Pysmo-Boze Slovo (La Sagrada Escritura es la Palabra de Dios).
Nueva York. Ed. SDP. Imp. Nueva York. "Dni-pro". 1956, 62 + 4 págs., 15 cm.

VAVRYK, VASYL, REV. P.

Sviate Pysmo. Knyhy, pereklydy, poyasnennia
(La Sagrada Escritura. Volúmenes, traducciones, explicaciones).
Nueva York. Ed. SDP. Imp. Nueva York. "Dni-pro". 1956, 64 págs., 16 cm.

VAVRYK, VASYL, REV. P.

Yepyskop Soter Ortynskyj (El Obispo Soter Ortynskyj).
Nueva York. Ed. SDP. Imp. Nueva York. "Dni-pro". 1956, 95 + 1 págs., 15 cm.

VAVRYK, VASYL, REV. P.

Laska Boza diucha (La Gracia de Dios en el acto).
Nueva York. Ed. SDP. Imp. Nueva York. "Dni-pro". 1957, 48 págs., 15 cm.

VAVRYK, VASYL, REV. P.

Sviati Tayny-dzerela lask (Los Santos Sacramentos son las fuentes de la gracia).
Nueva York. Ed. SDP. Imp. Nueva York. "Luna". 1958, 48 págs., 15 cm.

VAVRYK, VASYL, REV. P.

Lurd 1858-1958, yoho chuda (Lourdes 1858-1958 y sus milagros).

Nueva York. Ed. SDP. Imp. Nueva York. "Luna". 1958, dos partes: 64; 80 págs., 15 cm.

VAVRYK, MYJAYLO, REV. P.

Prypysy Yevjarystijnoho postu (Las prescripciones del ayuno eucarístico).

Nueva York. Ed. SDP. Imp. Nueva York. "Dni-pro". 1956, 66 + 2 págs., 15 cm.

VAYS, G. K.

Zbroja jrystyanyna (Las armas del cristiano).

Saskatoon. Ed. "Boze Slovo". Imp. Saskatoon. Gospel Press. 1957, 133 + 1 págs., 17 cm.

VERJOVYNETS, M.

Na ruina i pustelaj dalekyj (En las ruinas y los desiertos lejanos).

Pittsburg. Ed. "Ukr. Narod. Slovo". Imp. Pittsburg. "Ukr. Narod. Slovo". 1960, 116 págs., 23,5 centímetros.

VIHORYNSKYJ, IRYNEJ, REV. P.

Boza ruka (La mano de Dios).

Prudentopolis. Ed. "Pratsia". Imp. Prudentopolis. PP. Basilianos. 1954, 64 + 2 págs., 21,5 cm.

V Oboroni viry (En la defensa de la fe).

Toronto. Ed. Prav. Bratstvo. Imp. Winnipeg. Trident Press. 1955-1957. Tres tomos: 102 + 2; 154 + 6; 154 + 6 págs., 21,5 cm.

WARNE, FR. H.

Dzordz Mueller, yoho zyttia i pratsia (George Mueller, su vida y su trabajo).

Toronto. Ed. "Doroha Pravdy". Imp. Winnipeg. Christian Press. 1961, 181 + 3 págs., 19,5 cm. Ilustrado.

SECCION SEXTA

LENGUA Y LITERATURA

Historia de la literatura ucraniana; historia de la lengua ucraniana. Etnografía (folklore). Gramáticas y diccionarios. Eslavística, onomástica. Crítica literaria. Monografías, estudios, ensayos, memorias y otras publicaciones que se refieren a la lengua y literatura.

ANRUSYSHEN, C. H., y KRETT, J. N.

Ukrainsko-anhlijskyj slovnyk (Diccionario ucraniano-inglés).

University of Saskatchewan. Imp. University of Toronto Press. 1957, XXIX + 1163 + 1 págs., 23 cm.

ANTONTVYCH-RUDNYTSKA, M.

Frankiana v amerykanskyj i kanadijskyj bibliotekaj (Literatura sobre Frankó en las bibliotecas de los Estados Unidos y Canadá).

Winnipeg. Ed. Fund. de Shevchenko. Imp. Winnipeg. Trident Press. 1957, 32 págs., 23 cm.

BEZUSHKO, VOLODYMYR, DR.

Mykola Hohol (Mykola Hohol, estudio literario). Winnipeg. Ed. Kult. i Osvita. Imp. Winnipeg. New Pathway. 1956, 104 págs., 21,5 cm.

BILETSKYJ, LEONID, DR.

Try sylvetky-Vovchok, Kobylanska, L. Ukrainka (Tres siluetas: Vovchok, Kobylanska, L. Ukrainka).

Winnipeg. Ed. SUK. Imp. Winnipeg. Trident Press. 1951, 127 + 1 págs., 23 cm. Ilustrado.

BILETSKYJ, LEONID, DR.

Pytannia i vidpovidi pro zyttia i tvorschist Lesi Ukrainky (Preguntas y respuestas sobre la vida y la obra de Lesia Ukrainka).

Winnipeg. Ed. SUK. Imp. Winnipeg. Trident Press. 1952, 11 págs., 22,5 cm.

BUCHYNSKYJ, DMYTRO, DR.

Na shlajaj i stezkaj zyttia Nataleny Korolevoi (En los caminos y los senderos de la vida de Natalena Koroleva).

Munich-Madrid. Ed. "Jrystyanskyj Holos". Imp. Munich. "Logos". 1958, 42 + 2 págs., 12 cm.

BYKOVSKYJ, LEV.

Apostol novitnioho ukrainstva (Apóstol de la ucrainidad moderna, Yuriy Lypa).

Ginebra. Ukr. Morsk. Ins. Imp. Darmstadt. Winter. 1946, 8 págs., 21 cm.

CHAPLENKO, VASYL.

Ukrainizmy v movi Hohola (Las palabras y las frases ucranianas en la lengua de Hohol).

Augsburg. Ed. UVAN. Augsburg. A. Bilous. 1948, 27 + 1 págs., 21 cm.

CHAPLENKO, VASYL.

Ukrainska literaturna mova, ii vynyknennia y rozvytok (XVII st. - 1917r.) (La lengua litera-

ria ucraniana, su formación y el desarrollo, del siglo XVII-año 1917).

Nueva York. Ed. UTHI. Imp. Perth Amboy. A. Orel. 1955, 328 págs., 22,5 cm.

CHAPLENKO, VASYL.

Bilshovytska movna polityka (La política de lengua de los bolcheviques).

Munich. Ed. ISSSR. Imp. Munich. Ciclostilo. 1956, 76 págs., 29 cm.

CHAPLENKO, VASYL.

Descho pro movu (Algo sobre la lengua).

Nueva York. Ed. Falta. Imp. Nueva York. All-Slavic Publ. House. 1959, 63 + 1 págs., 23 cm.

CHAPLENKO, VASYL.

Propaschi syly. Ukrainske pysmenstvo pid komunistychnym rezymom 1920-1933 (Las fuerzas perdidas. La literatura ucraniana bajo el régimen comunista, 1920-1933).

Winnipeg. Ed. UVAN. Imp. Winnipeg. New Pathway. 1960, 141 + 3 págs., 21,5 cm.

CHYZEVSKYJ, DMYTRO.

Istoria ukrainskoi literatury (Historia de la literatura ucraniana).

Nueva York. Ed. UVAN y NTSH. Nueva York. Falta. 1956, 510 + 2 págs., 25 cm.

DESNIACHENKO, ROMAN.

Natsionalno-politychni poglady M. Drahomano-va, ij vplyv ta znachennia (Las ideas político nacionales de M. Drahomanov, su influencia y su importancia).

Falta. Ed. "Ukr. Polityk". Imp. Ciclostilo. 1951, VII + 99 + 1 págs., 28 cm.

DONTSOV, DMYTRO.

Dvi literatury nashoi doby (Dos literaturas de nuestra época).

Toronto. Ed. "Homin Ukrainy". Imp. Toronto.

"Homin Ukrainy". 1958, 295 + 1 págs., 23,5 cm.

DOROSHENKO, VOLODYMYR.

Jto buv Ivan Frankó (¿Quién fue Ivan Frankó?).

Falta. Ed. "Doba". Imp. Faltan datos. Ciclostilo.

1946, 26 + 1 págs., 14,5 cm.

DOROSHENKO, VOLODYMYR.

Velykyj Kameniar (El Gran Cantero).

Winnipeg. Ed. KUK. Imp. Winnipeg. New Path-

way. 1956, 63 + 1 págs., 21 cm.

DOROSHENKO, VOLODYMYR.

Manifest "Ruskoi Trijtsi" (El Manifiesto de "Ruska Trijtsia").

Philadelphia. Ed. "América". Imp. Philadelphia.

"América". 1959, 20 págs., 23,5 cm.

FLORYNSKYJ, IV.

Hryhorij Skovoroda predtecha ukrainskoho yevanhelyzmu (Hryhorij Skovoroda el precursor del evangelismo ucraniano).

Toronto. Ed. Falta. Imp. Winnipeg. Nat. Publishers. 1956, 71 + 1 págs., 21 cm.

FRANKÓ, IVAN.

Nazvoznavchi pratsi (Los estudios onomásticos).

Winnipeg. Ed. UVAN. Imp. Winnipeg. Trident Press. 1957, 79 + 1 págs., 23 cm.

FRANKÓ-KLUCHKO, ANNA.

Ivan Frankó i yoho rodyna (Ivan Frankó y su familia. Memorias).

Toronto. Ed. LVU. Imp. Toronto. "Homin Ukrainy". 1956, 131 + 1 págs., 22 cm.

FRANKÓ-KLUCHKO, ANNA.

Rukopysy Ivana Franka v Kanadi (Los manuscritos de Ivan Frankó en Canadá).

Winnipeg. Ed. UVAN. Imp. Winnipeg. Trident Press. 1957, 16 págs., 21,5 cm.

GERYCH, YURIJ, DR.

Ohlad bohoslovsko-literaturnoi dialnosti Yosafata Kuntsevycha (Revista de la actividad teológico-literaria de Yosafat Kuntsevych).

Toronto. Ed. "Dobra Knyzka". Imp. PP. Basilianos. 1960, 28 + 4 págs., 22,5 cm.

GRIESBACH-TUGAN, HEINZ.

Novitnie turetske krasne pysmenstvo (Nueva literatura turca).

Falta. Ed. UMI. Imp. Kornberg "Krynytsia". 1948, 32 págs., 20,5 cm.

HALYNSKYJ, M., DR.

Korotkyj ukrainsko-anhlijskyj frazeolohichnyj slovnyk (Diccionario abreviado ucraniano-inglés fraseológico).

Augsburg. Faltan datos. 1947, 78 + 2 págs., 14,5 centímetros.

HRYHEVYCH, YAROSLAV.

Viruyuchyj Frankó (Frankó es crédulo).

Nueva York. Ed. OCHSU Imp. Nueva York. "Dnipro". 1956, 29 + 3 págs., 17 cm.

ILARION, METROPOLITA.

Nasha literaturna mova (Nuestra lengua literaria).

Winnipeg. Ed. "Nasha Kultura". Imp. Winnipeg. Christian Press. 1958, 424 págs., 19 cm.

ILARION, METROPOLITA.

Sviatyj Dymytrij Tuptalo (San Dymytrij Tuptalo, su vida y su trabajo).

Winnipeg. Ed. "Vira i Kultura". Imp. Winnipeg. Christian Press. 1960, 224 págs., 19 cm.

ILARION, METROPOLITA.

Navchaymo ditey svoj ukrainskoi movy (Enseñemos a nuestros hijos la lengua ucraniana).

Winnipeg. Ed. "Vira i Kultura". Imp. Winnipeg. Christian Press. 1961, 63 + 1 págs., 19 cm.

KACHUROVSKYJ, IHOR.

Novela yak zanr (La novela como género).

Buenos Aires. Ed. "Peremoha". Imp. Buenos Aires. Falta. 1958, 29 + 3 págs., 17,5 cm.

KOHUSKA, NATALKA, L.

Svitla postat v ukrainskij literaturi (La figura insigne en la literatura ucraniana).

Winnipeg. Ed. SUK. Imp. Falta. 1946, 7 + 1 páginas, 21,5 cm.

KOHUSKA, NATALA.

Relihijni motyvy v tvorchosti Lesi Ukrainky (Los motivos religiosos en las obras de Lesia Ukrainka).

Edmonton-Winnipeg. Ed. SUK. Imp. Falta. 1958, 16 págs., 23 cm.

KORBUTIAK, DMYTRO.

Hramatyka anhlijskoi movy (Gramática de la lengua inglesa).

Faltan datos. 1946, 184 págs., 21,5 cm.

KOSHELIVETS, IVAN, redactor.

Zbirnyk "Ukrainskoi Literaturnoi Haz e t y" (Obra colectiva de la "Gaceta Literaria Ucrainiana").

Munich. Imp. Ukr. T-vo Zak. Studij. Imp. Munich. "Biblos". 1957, 335 + 1 págs., 24 cm.

KOVALINSKYJ, M. I.

Hryhorij Savych Skovoroda (Hryhorij Savych Skovoroda, la vida y los pensamientos del filósofo ucraniano).

Londres. Ed. UVS. Imp. Londres. UVS. 1956, 35 + 1 págs., 23 cm.

KOVALIV, P., PROF.

Hramatychni i pravopysni vpravy (Ejercicios de gramática y de ortografía).

Munich. Ed. "Ridne Slovo". Imp. Augsburg. Dmytro Saznyn. 1946, 64 + IV págs., 20,5 cm.

KOVALIV, P., PROF.

Naholos v ukrainskij literaturnij movi (El acento en la lengua literaria ucraniana).

Nueva York. Ed. Falta. Imp. Jersey City "Svoboda". 1952, 31 + 1 págs., 23,5 cm.

KOVALIV, P., PROF.

Do istorii diepryketnykiv (Historia de los participios).

Munich. Ed. Falta. Imp. Falta. 1956, 18 + 2 páginas, 24 cm.

KOVALIV, P., PROF.

Prykmetnyky dieslivnoho tvorennia (Los adjetivos procedentes del verbo).

Nueva York. Ed. HTSH. Imp. Falta. 1956, 20 páginas, 23,5 cm.

KOVALIV, P., PROF.

Osnovy formuvannia ukrainskoi movy v porivnianni z inshymy sjidnioslovyanskymy movamy (Las bases de la formación de la lengua ucraniana en comparación con las otras lenguas eslavas orientales).

Nueva York. NTSH. Imp. Pert Amboy. A. Orel. 1958, 240 págs., 24,5 cm.

KRAVTSIV, BOHDAN.

Na bahrianomu koni revolutsii (En el caballo rojo de la revolución).

Nueva York. Ed. "Proloh". Imp. Falta. 1960, 63 + 1 págs., 14,5 cm.

KYLYMNYK, STEPAN, PROF.

Ukrainskyj rik u narodnij zvychayaj v istorychnomu osvittleni (El año ucraniano en las costumbres y a la luz histórica).

Winnipeg. Ed. "Tryzub". Imp. Winnipeg. "Tryzub". 1955, 1957 y 1959. Tres tomos: 151 — 9: 251 + 5 y 178 + 2 págs., 23 cm.

KYSILEVSKYJ, KOST.

Ivan Pankevych (Ivan Pankevych).

Winnipeg. Ed. UVAN. Imp. Winnipeg. Falta. 1958, 32 págs., 22 cm.

LAVRINENKO, YURIJ.

Rozstrilane vidrodzennia (El renacimiento fusilado).

París. Ed. "Kultura". Imp. Munich. "Biblos". 1959, 979 + 1 págs., 21 cm.

LEV, VASYL, DR., y VERBYANYJ, IVAN.

Anhlijsko - ukraïnskyj ta ukraïnsko - anhlijskyj slovnyk (Diccionario inglés-ucraïniano y ucraïniano-inglés).

Nuernberg-Bayreuth. Ed. "Chas", "Plast". Imp. Bayreuth-Neumeister. 1947. Dos tomos: XXXI + 190 + XLII y XLV + 463 + 1 págs., 18 cm.

LEVKOVYCH, IZYDORA.

Ukraiïnski norodni rizdvyani zvychai (Las costumbres navideñas ucraïnianas).

Londres. Ed. UVS. Imp. Londres. UVS. 1956. 42 + 2 págs., 23 cm.

LONCHYNA, BOHDAN, DR.

Pidruchnyk espanskoi movy (Manual de la lengua española).

Munich. Ed. ZUDAK. Imp. Augsburg. A. Bilous. 1948, 246 + 2 + 77 + III págs., 20,5 cm.

LUTSYK, YU. M.

Staro-tserkovno-slovyanska mova yak mova rehijnoho kultu (La lengua antigua eclesiástico-eslava como lengua del culto religioso).

Winnipeg. Ed. UVAN. Imp. Winnipeg. Falta. 1953, 32 págs., 21 cm.

MANDRYKA, M. I.

Leonid Biletskyj (Leonid Biletskyj).

Winnipeg. Ed. UVAN. Imp. Winnipeg. New Pathway. 1957, 23 + 1 págs., 21,5 cm.

OHLOBLYN-HLOBENKO, MYKOLA.

Istoryko-literaturni staty (Los artículos histórico-literarios).

Nueva York-París. Ed. NTSH. Imp. Munich. "Cicero". 1958, 158 + 2 págs., 23,5 cm.

OJRYM, OLEKSANDER.

Nazvoznavchi materialy z Zajidnoi Ukrainy
(Los materiales onomásticos de Ucrania Occidental).

Winnipeg. Ed. UVAN. Imp. Winnipeg. National Publish. 1960, 24 págs., 23 cm.

OKSANENKO, PETRO.

Ukrainskyj pravopys (La ortografía ucraniana).

Augsburg. Ed. OPUE. Imp. Augsburg. D. Saznin. 1946, 53 + 3 págs., 20 cm.

ONATSKYJ, YEVHEN.

Tvorche zytta i heroyska smert Oleny Telihy
(La vida creadora y la muerte heroica de O. Teliha).

Buenos Aires. Ed. "Peremoha". Imp. Buenos Aires. "Champion". 1949, 18 págs., 22,5 cm.

PELENSKYJ, YEVHEN YULIJ, DR.

Rainer Maria Rilke y Ukraina (Rainer Marie Rilke y Ucrania).

Minden. Ed. "Bystrytsia". Imp. Minden. "Bystrytsia". 1948, 62 + 2 págs., 16 cm.

PETROV, VIKTOR.

Ukrainski kulturni diachi URSR 1920-1940 zertvy bilshovytskoho teroru
(Los hombres de la cultura ucranianos 1920-1940, víctimas del terror bolchevique).

Nueva York. "Prolog". Imp. Nueva York. Falta. 1959, 79 + 1 págs., 14,5 cm.

PLAVYUK, VOLODYMYR, S.

Prypovidky abo ukrainsko-narodnia filosofia
(Refranes o la filosofía ucraniana popular).

Edmonton. Ed. Autor. Imp. Edmonton. I. Solanych. 1946, XII + 352 + 4 págs., 23 cm.

PLUSCH, VASYL.

Pravda pro jvylovyzm (La verdad sobre Jvylovyj).

Munich Ed. SVU. Imp. Munich. "Cicero". 1954, 63 + 1 págs., 20 cm.

POPOVYCH, DAMASKYN, REV. P.

Hramatyka tserkovno - slovyanskoj movy v ukrainskij redaktsii (Gramática de la lengua eclesiástica eslava en la redacción ucraniana).

Mundare. Ed. PP. Basilianos. Imp. Mundare. PP. Basilianos. 1958, 62 + 2 + VIII págs., 22 cm.

RADZYKEVYCH, VOLODYMYR, DR.

Istoria ukrainskoj literatury (Historia de la literatura ucraniana).

Detroit. Ed. "Batkivschyna". Imp. Detroit. Ukr. Prometej 1955-1956. Tres tomos: 127 + 1; 164 + 2 y 129 + 7 págs., 22,5 cm.

RIPETSKYJ, MYROSLAV, REV. P.

Kyivskyj Litopys XII st. (La Crónica de Kyiv del siglo XII).

Munich. Ed. Falta. Imp. Munich "Biblos". 1959, 105 + 3 págs., 16,5 cm.

ROZHIN, IVAN.

Volodymyr L. Symyrenko (Volodymyr L. Symyrenko).

Winnipeg. Ed. UVAN. Imp. Winnipeg. Trident Press. 1959-1960, 80 págs., 21,5 cm. Ilustrado.

RUDNYCKYJ, YAROSLAV.

Slavistyka v Kanadi v 1950 r. (Eslavística en Canadá en 1950).

Winnipeg. Ed. "Vzaimna Pomich". Imp. Winnipeg. "Novyj Shlaj". 1950, 44 + 4 págs., 21 cm.

RUDNYCKYJ, YAROSLAV.

I. Franko y frankiana na Zajodi (I. Frankó y lo frankoniano en Occidente).

Winnipeg. Ed. UVAN. Imp. Winnipeg. Trident Press. 1957, 230 + 2 págs., 23,5 cm.

RUDNYCKYJ, YAROSLAV.

Materialy do ukrainsko-kanadijskoi folklorystyky y dialektolohii (Materiales a folklorística y dialectología ucraniano-canadiense).

Winnipeg. Ed. UVAN. Imp. Winnipeg. National Publ. 1956-1958. Dos partes total 540 + 4 págs., 23,5 cm.

RUDNYCKYJ, YAROSLAV.

Toma Bilous, ostannij narodnij sopilkar u Kanadi (Toma Bilous, el último flautista popular ucraniano en Canadá).

Winnipeg. Ed. "Bibl. Pionera". Imp. Winnipeg. Falta. 1960, 16 págs., 23 cm. Ilustrado.

RUSOV, YURIJ, DR.

Poezia Vyzvolynyj Zmahan (La poesía de la lucha liberadora).

Toronto. Ed. "Na Varti". Imp. Faltan datos. 1954, 110 + 2 págs., 23 cm.

SHEREJ, YURIJ.

Holovni pravyla ukrainskoho pravopysu (Las reglas principales de la ortografía ucraniana).

Neu Ulm. Ed. "Prometej". Imp. Neu Ulm. "Ukr. Visti". 1946, 59 + 5 págs., 15 cm.

SHEREJ, YURIJ, y KYSLYTSIA, DMYTRO.

Hramatyka ukrainskoi movy (Gramática de la lengua ucraniana).

Munich. Ed. "Ukr. Trybuna". Imp. Munich. R. Oldenbourg. 1947, 86 + 2 págs., 20,5 cm.

SIMOVYCH, VASYL.

Ivan Frankó, yoho zyttia ta dialnist (Ivan Frankó, su vida y sus actividades).

Todos otros datos faltan (Editado en Alemania). 111 + 1 págs., 14 cm.

SLAVUTYCH, YAR.

Ivan Frankó i Rosia (Ivan Frankó y Rusia).

Winnipeg. Ed. UVAN. Imp. Winnipeg. New Pathway. 1959, 27 + 1 págs., 21 cm.

SMAL-STOTSKYJ, STEPAN, RUDNYCKYJ, YA.

Zavdannia slovyanskoj filolohii y ukrainska slavistyka (Los fines de la filología eslava y la eslavística ucraniana).

Augsburg. Ed. UVAN. Imp. Augsburg. A. Bilous. 1948, 28 + 4 págs., 21 cm.

SOLOVEY, DMYTRO.

Pro polityku planuvannia vydan judoznioi literatury v Ukraini (La política de las publicaciones de las obras literarias en Ucrania).

Detroit. Ed. "Vilna Ukraina". Imp. Scranton. "Vilna Ukraina". 1958, 14 págs., 21 cm.

SVOBODA, V.

Slovyanska chastyna Oksfordskoho Heptahlota (La parte eslava del Heptagloto de Oxford).

Winnipeg. Ed. UVAN. Imp. Winnipeg "Trident Press". 1956, 63 + 1 págs., 21 cm. Ilustrado.

SYDORUK, IVAN.

Problema ukrainsko-biloruskoj movnoi mezi (El problema del límite de las lenguas ucraniana y bielorusa).

Augsburg. Ed. UVAN. Imp. Augsburg. A. Bilous. 1948, 23 + 1 págs., 20,5 cm.

SYLVESTER, ARZOBISPO.

Iv. Yak. Frankó (Ivan Yakovych Frankó).
Melbourne. Ed. Comité de Frankó. Imp. Melbourne. B. Ihnativ. 1956, 16 págs., 22 cm.

TYS, YURIJ.

Na svitanku (Al amanecer).

Chicago. Ed. M. Denysiuk. Imp. Chicago. M. Denysiuk. 1961, 403 + 1 págs., 18,5 cm.

VOROPAY, OLEKSA.

Zvychai nashoho narodu- (Las costumbres de nuestro pueblo).

Munich. Ed. Ukr. V-vo. Imp. Munich. "Cicero". 1958, 449 + 7 págs., 18 cm.

VOYTSENKO, OLHA.

Materialy do Frankiany v Kanadi, 1910-1956
(Los materiales sobre Frankó en Canadá 1910-1956).

Winnipeg. Ed. Fund. de Shevchenko. Imp. Winnipeg. Trident Press. 1957, 64 págs., 22,5 cm.

VYNAR, LUBOMYR.

Ostap Hrytsay, zyttia i tvorchist (Ostap Hrytsay, su vida y su trabajo).

Cleveland. Ed. "Zarevo". Imp. Winnipeg. New Pathway. 1960, 92 págs., 18,5 cm.

Vynnychenko Volodymyr. Statti i materialy
(Vynnychenko Volodymyr. Artículos y materiales).

Nueva York. Ed. UVAN. Imp. Faltan datos. 1953, 70 + 2 págs., 23 cm.

ZADESNIANSKYJ, R.

Krytychni narysy. Tvortsi “Renesansu 20-tyj rokiv” (Los ensayos críticos. Los creadores del “Renacimiento de los años vigésimos”).

Detroit. Ed. Ukr. Kryt. Dumka. Imp. Ciclostilo. 1956, 122 + 6 págs., 25,5 cm.

ZADESNIANSKYJ, R.

Krytychni narysy. Veletni i pigmei (Los ensayos críticos. Los gigantes y los pigmeos).

Detroit. E. Ukr. Kryt. Dumka. Imp. Ciclostilo. 1957, 109 + 5 págs., 25,5 cm.

ZADESNIANSKYJ, R.

Krytychni narysy. Tvorchist Lesi Ukrainky (Los ensayos críticos. La creación de Lesia Ukrainka).

Detroit. Ed. Ukr. Kryt. Dumka. Imp. Ciclostilo. 1958, 142 + 2 págs., 25,5 cm.

ZADESNIANSKYJ, R.

Natsionalni pohlady M. Drahomanova, ij vplyv ta znachennia (Los pensamientos nacionales de M. Drahomaniv, sus influencias y su importancia).

Detroit. Ed. Ukr. Krytychna Dumka. Imp. Ciclostilo. Año falta, 132 + 2 págs., 25,5 cm.

ZADESNIANSKYJ, R.

Krytychni narysy (Los ensayos críticos).

Detroit. Ed. Ukr. Krytychna Dumka. Imp. Ciclostilo. Año falta, 145 + 1 págs., 25,5 cm.

ZEROV, MYKOLA.

Nove ukrainske pysmenstvo (La literatura nueva ucraniana).

Munich. Ed. Inst. Literatury. Imp. Munich. “Cicero”. 1960, 306 + 6 págs., 18,5 cm.

SECCION SEPTIMA

O B R A S L I T E R A R I A S

Poesía, prosa, obras dramáticas, obras de aventura y policíacas; humor y sátira; obras traducidas de otras lenguas y ensayos literarios.

P O E S I A

ANDIEVSKA, EMMA.

Poezii (Poesías).

Neu Ulm. Ed. "Ukraina". Imp. Neu Ulm. "Ukrainski Visti". 1951, 26 + 6 págs., 14,5 cm.

BABIJ, OLEKSA.

Znyva. Poemy (Las cosechas. Poemas).

Augsburg. Ed. Falta. Imp. Augsburg. D. Saznyn. 1946, 64 págs., 15 cm.

BABIJ, OLEKSA.

Povstantsi. Poema (Los resistentes. Poema).

Chicago. Ed. Liter V-vo. Imp. Chicago. Ukr. Drukarnia. 1956, 179 + 5 págs., 20 cm.

BAHRIANYJ, IVAN.

Zolotyj bumerang (El bumerang de oro).

Neu Ulm. Ed. "Prometej". Imp. Neu Ulm. "Ukr. Visti". 1946, XXIX + 175 + 3 págs., 18,5 cm.

BAHRIANYJ, IVAN.

Anton Bida - heroj truda (Anton Bida el héroe del trabajo).

Neu Ulm. Ed. "Ukraina". Imp. Neu Ulm. "Ukrainski Visti". 1956, 269 + 3 págs., 17 cm.

BALKO, YURIJ.

Blyzke y daleke (Lo de cerca y lo de lejos).

Augsburg. Ed. Falta. Imp. Augsburg. D. Saznyn. 1945, 103 + 1 págs., 14,5 cm.

BARKA, VASYL.

Apostoly (Apóstoles).

Augsburg. Ed. I. Manylo. Imp. Augsburg. D. Saznyn. 1946, 47 + 1 págs., 14 cm.

BILOVUS, YOSYP Y ANASTAZIA.

Derzavni dumy (Los pensamientos estatales).

Detroit. Ed. "Korona". Imp. Falta. 1958, 58 -- 2 páginas, 22 cm.

BUKOVYNETS, PAVLO.

Zyttia v pavutyynni (La vida en la tela de araña).

Kiel. Ed. Autor. Imp. Kiel. T. Omelchenko y Ska. 1949, 72 págs., 14 cm.

BURIAKIVETS, YURIJ.

Vynohradnyk (La viña).

Buenos Aires. Ed. "Peremoha". Imp. Falta. 1955, 315 + 9 págs., 20 cm.

CHAPLENKO, VASYL.

Gava Isko (Gava Isko).

Todos datos faltan. 1949, 84 págs., 14,5 cm.

CHERNENKO, OLEKSANDRA.

Ludyna. Poema (El hombre. Poema).

Philadelphia. Ed. "Kyiv". Imp. Nueva York.
East Side Pr. 1960, 62 + 2 págs., 21 cm.

CHERIN, HANNA.

Crescendo. Poesías.

Blomberg. Ed. "Zahrava". Imp. Blomberg. "Zahrava". 1949, 64 págs., 14,5 cm.

CHERKASENKO, SPYRYDON.

Ukraina (Ucrania).

Munich. Ed. Universalna Biblioteka. Imp. Ciclostilo. 1946, 20 págs., 15 cm.

DALEKA, L.

Lehit i bryzy (El viento y las brisas).

Merbourn-Adelaida. Ed. "Lastivka". Imp. Falta. 1957, 62 + 2 págs., 20 cm.

DERZAVYN, VOLODYMYR, PROF. DR., redactor.

Antolohia ukrainskoi poezii (Antología de la poesía ucraniana).

Londres. Ed. SUM. Imp. Londres. UVS. 1957, 564 págs., 18,5 cm.

DESNIAISKYJ, IVAN.

Poema Mazepa (El poema Mazepa).

Londres. Ed. Autor. Imp. Londres. Mono Press, Co. 1957, 96 págs., 18 cm.

DOMASHOVETS, HRYHORIJ.

Vybrani tvory (Obras escogidas).

Harford. Ed. Autor. Imp. Falta. 1960, 263 + 5 páginas, 22 cm.

FRANKÓ, IVAN.

Velyki Rokovyny (Aniversarios grandes).

Faltan datos. Imp. Ciclostilo. 1946, 19 + 1 págs., 15,5 cm.

FRANKÓ, IVAN.

Moysey (Moisés).

París. Ed. P. Ardan. Imp. París. Navarre. 1945, 94 + 2 págs., 15,5 cm. Ilustrado.

FRANKÓ, IVAN.

Vybir iz tvoriv (Obras escogidas).

Nueva York. Ed. NTSH. Imp. Jersey City. "Svoboda". 1956, 393 + 3 págs., 25 cm.

FRANKÓ, IVAN.

Vybir poezij (Poesías escogidas).

París. Ed. PUDF. Imp. París. PUDF. 1956, 128 + 4 págs., 23 cm.

FRANKÓ, IVAN.

Panski zarty (Los chistes de los dueños).

Winnipeg. Ed. I. Tyktor. Imp. Winnipeg. New Pathway. 1956, 132 págs., 17 cm.

FRANKÓ, IVAN.

Tvory (Obras completas).

Nueva York Ed. "Knyhospilka". Imp. Falta. 1956-1960, 18,5 cm. Veinte tomos: total VII + 8.127 + 80 + IV págs., Ilustrados.

NOTA.—Poesía, prosa, obras dramáticas, traducciones.

FYLYPOVYCH, PAVLO.

Poezii (Poesías).

Munich. Ed. Ist. de Literatura. Imp. Munich. "Cicero". 1957, 147 + 5 págs., 20,5 cm.

HALYCHKO, MYKOLA.

Zolotyj mit (El mito dorado).

París. Ed. Autor. Imp. París. PUDF. 1957, 101 + 3 págs., 22,5 cm.

HARASEVYCH, ANDRIJ.

Do vershyn (A las cumbres).

Nueva York. Ed. "Molode Zytta". Imp. Nueva York. "Luna". 1959, 122 + 6 págs., 23 cm.

HORDYNSKYJ, SVIATOSLAV.

Vohnem i smerchem (Con el fuego y con la tromba de agua).

Munich. Ed. "Akademia". Imp. Munich. S. Slusarchuk. 1947, 32 págs., 20,5 cm.

HORISHNYJ, MYKOLA.

Shlajom pisen (Por el camino de las canciones).

Jersey City. Ed. Autor. Imp. Nueva York. "Dni-pro". 1956, 38 + 2 págs., 15,5 cm.

HORISHNYJ, MYKOLA.

Yuni Sny (Los sueños adolescentes).

Jersey City. Ed. Autor. Imp. Nueva York. "Dni-pro". 1956, 53 + 3 págs., 21 cm.

HOTORAK, PORFIRIJ.

Dyabolichni paraboly (Las parábolas diabólicas).

Salzburg. Ed. "Novi Dni". Imp. Salzburg. "Novi Dni". 1947, 105 + 7 págs., 13,5 cm.

ILARION, METROPOLITA.

Narodzennia ludyny (El nacimiento del hombre).

Winnipeg. Ed. "Nasha Kultura". Imp. Winnipeg. Christian Press. 1948, 122 + 6 págs., 17,5 cm.

ILARION, METROPOLITA.

Prometej (Prometeo).

Winnipeg. Ed. "Nasha Kultura". Imp. Winnipeg.
Christian Press. 1948, 68 págs., 18 cm.

ILARION, METROPOLITA.

Zertva Vechirnia (La ofrenda de noche).

Winnipeg. Ed. "Slovo Istyny". Imp. Winnipeg.
Falta. 1949, 48 págs., 16,5 cm.

ILARION, METROPOLITA.

Tvory. Filosofski misterii (Obras. Los misterios filosóficos).

Winnipeg. Ed. Falta. Imp. Winnipeg. Trident
Press. 1957, 336 págs., 23 cm.

ILARION, METROPOLITA.

Vikovi nashi rany (Nuestras heridas de los siglos).

Winnipeg. Ed. Falta. Imp. Winnipeg. Trident
Press. 1960, 272 págs., 23 cm.

JMIL, I.

Homin Polissia (Los sonidos de la Polissia).

Winnipeg. Ed. Autor. Imp. Winnipeg. Trident
Press. 1960, 243 + 13 págs., 22,5 cm.

KACHUROVSKYJ, IHOR.

V dalekij havani (En el puerto lejano).

Buenos Aires. Ed. "Slovo". Imp. Buenos Aires.
Falta. 1956, 87 + 1 págs., 12 cm.

KACHUROVSKYJ, IHOR.

Selo (La aldea).

Neu Ulm. Ed. "Ukr. Visti". Imp. Neu Ulm. "Ukr.
Visti". 1960, 32 págs., 21 cm.

KALYNENKO, IHOR.

Holubi dalechi (Las lejanías azules).

Mons-Louvain. Ed. Autor. Imp. Louvain. A. Rossils. 1959, 87 + 1 págs., 24 cm.

KALYTOVSKA, MARTA.

Liryka (Lírica).

París. Ed. PUDF. Imp. París. PUDF. 1955, 30 + 2 págs., 17 cm.

KIZKO, PETRO.

Bude zavtra den (Mañana será el día).

Nueva York. Ed. SUMA. Imp. Nueva York. "Dnipro". 1957, 47 + 1 págs., 20,5 cm.

KLEN, YURIJ.

Popil imperij (Las cenizas de los imperios).

Toronto. Ed. Fund. de Yu. Klen. Imp. Londres. UVS. 1957, 349 + 3 págs., 22 cm.

KLEN, YURIJ.

Tvory (Obras completas).

Toronto. Ed. Fundación de Klen. Imp. Londres. UVS. 1960. Dos tomos: 221 + 3 y 408 págs., 22 centímetros.

KRAVTSIV, BOHDAN, redactor.

Obirvani struny (Las cuerdas rotas).

Nueva York. Ed. NTSH-UVAN. Imp. Nueva York. "Dnipro". 1955, 430 + 2 págs., 20,5 cm.

LEHIT, ANDRIJ.

Za drotamy (Detrás de los alambres).

Neu Ulm. Ed. Autor. Imp. Neu Ulm. "Ukrainski Visti". 1958, 96 págs., 17 cm.

LESYCH, VADYM.

Poezii (Poesías).

Nueva York. Ed. "Obnova". Imp. Nueva York.
"Dnipro". 1954, 32 + 2 págs., 21 cm.

LUBSKA, OLHA.

Kolossia shelestyt (Las espigas murmuran).

Munich. Ed. Ukr. Vydavnytstvo. Imp. Munich.
"Cicero". 1955, 54 + 2 págs., 16,5 cm.

LYSIANSKYJ, BORYS.

Pro Patria.

Goettingen. Ed. Falta. Imp. Gottingen. E. Berries. 1948, 48 + 2 págs., 16,5 cm.

MALANIUK, YEVHEN.

Ostannia vesna (La última primavera).

Nueva York. Ed. OCHSU. Imp. Nueva York.
"Luna". 1959, 100 + 4 págs., 21 cm.

MANDRYKA, M. I.

Zolota osin (El otoño dorado).

Winnipeg. Ed. Autor. Imp. Winnipeg. Tryzub.
1958, 175 + 1 págs., 23,5 cm.

MANDRYKA, M. I.

Radist (La alegría).

Winnipeg. Ed. Autor. Imp. Winnipeg. "Tryzub".
1959, 143 + 1 págs., 23,5 cm.

MANDRYKA, M. I.

Mazepa (Mazepa).

Winnipeg. Ed. Autor. Imp. Winnipeg. "Tryzub".
1960, 87 + 1 págs., 23,5 cm.

MANDRYKA, M. I.

Symfonia vikiv (La sinfonía de los siglos).

Winnipeg. Ed. Autor. Imp. Winnipeg. "Tryzub".
1961, 215 + 1 págs., 23 cm.

NYZANKIVSKYJ, BOHDAN.

Schedrist (La generosidad).

Regensburg. Ed. "Ukr. Slovo". Imp. Regensburg. Mittelbayerische Zeitung. 1947, 46 + 2 páginas, 14,5 cm.

OJRIMENKO, VASYL.

Try syny (Los tres hijos).

Melbourn. Ed. "Kometas". Imp. Falta. 1955, 47 + 1 págs., 14,5 cm.

OJRIMENKO, VASYL.

Udova (La viuda).

Melbourn. Ed. "Kometas". Imp. Falta. 1955, 31 + 1 págs., 14,5 cm.

OLELKO, O.

Vpered, Ukraino (; Adelante, Ucrania!).

París. Ed. Ukr. Nats. Yednist. Imp. París. PUDF. Año falta. 187 + 5 págs., 19 cm.

OLZYCH, OLEH.

Pidzamcha (Subcastillo).

Falta. "Kultura". Imp. Falta. 1946, 22 - 2 págs., 20 cm.

OMELCHENKO, L.

Brat. Poema (El hermano. Poema).

Londres. Ed. Autor. Imp. Londres. M. Chaplin. 1954, 32 págs., 17,5 cm.

ORLYHORA, LEV T.

Lublu. Liryka (Amo. Lírica).

Edmonton. Lub. Ukr. Poezii. Imp. Edmonton. Alberta Printing. 1958, 23 + 1 págs., 15 cm.

OSMACHKA, TODOS.

Kytytsi chasu (Los ramos del tiempo).

Neu Ulm. Ed. "Ukr. Visti". Imp. Neu Ulm. "Ukr. Visti". 1953, 131 + 5 págs., 14,5 cm.

OSTAPCHUK, VOLODYMYR.

Prominnia (Los rayos).

Winnipeg. Ed. "Doroha Pravdy". Imp. Winnipeg. Christ. Press. 1954, 248 págs., 18,5 cm.

PASICHNYK, T.

Petro Hordienko. Epopeya (Petro Hordienko. Epopeya).

Nueva York. Ed. Autor. Imp. Nueva York. "Dni-pro". 1957, 240 págs., 21,5 cm.

POLTAVA, LEONID.

Rymski sonety (Sonetos romanos).

Neu Ulm. Ed. "Ukr. Visti". Imp. Neu Ulm. "Ukr. Visti". 1958, 30 + 2 págs., 16,5 cm.

POLTAVA, LEONID.

Neskinchenyj bij. Poema (La batalla todavía no terminada. Poema).

Toronto. Ed. SUM. Imp. Toronto. "Homin Ukrainy". 1959, 15 + 1 págs., 22,5 cm.

Rizdviana zirka (La estrella de Nochebuena).

Winnipeg. Ed. "Doroha Pravdy". Imp. Saskatoon. Gospel Press. 1956, 173 + 3 págs., 20 cm.

SAVCHUK, PAVLO.

V buri zytia (Durante la tormenta de la vida).

Nueva York. Ed. Falta. Imp. Nueva York. "Dni-pro". 1954, 80 págs., 21 cm.

SAVCHUK, PAVLO.

Vybrani tvory (Obras escogidas).

Nueva York. Ed. Los amigos del autor. Imp.

Nueva York. Ukr. American Press. 1955, 256
+ 4 págs., 21 cm.

SAVCHUK, PAVLO.

Hetman Mazepa. Istorychna poema (Hetman Mazepa. Poema histórico).

Nueva York. Ed. Comité Conmemorativo. Imp.

Nueva York. R. Krupka y M. Pyrskyj. 1959, 158
+ 2 págs., 21,5 cm. Ilustrado.

SCHERBAK, MYKOLA.

Bahattia (La hoguera).

Nueva York. Ed. OCHSU. Imp. Nueva York.

"Dnipro". 1959, 63 + 1 págs., 23 cm.

SHANKOVSKYJ, IHOR.

Kvitneva dan (El tributo de abril).

Munich. Ed. "Dniprova Jvyla". Imp. Munich.

"Biblos". 1958, 114 + 2 págs., 21 cm.

SHUVARSKA-SHUMYLOVYCH, IRYNA.

Spivuche svitlo (La luz cantante).

Nueva York Ed. M. y S. Chorni. Imp. Jersey Ci-

ty. "Svoboda". 1959, 62 + 2 págs., 21 cm.

SES, P.

Leleky (Las cigüeñas).

Derby. Ed. Autor. Imp. Derby. Harpur e Hijos.

1960, 108 + 2 págs., 21 cm. Ilustrado.

SLAVUTYCH, YAR.

Oaza (Oasis).

Edmonton. Ed. Slavuta. Imp. Falta. 1960, 63

+ 1 págs., 16 cm.

STARYTSKYJ, VOLODYMYR.

Pelustky tuhy (Los pétalos del anhelo).

Falta. Ed. "Slidy Poetychnyj zitjan". Imp. Falta. 1951, 48 págs., 14,5 cm.

SYTNYK, MAJAYLO.

Vidlitayut ptytsi (Se retiran los pájaros).

Heidenau. Ed. Lit. Myst. Obyed. Imp. Heidenau. "Zahrava". 1946, 93 + 3 págs., 14,5 cm.

TARNAVSKYJ, OSTAP.

Slova i mrii (Las palabras y los ensueños).

Salzburg. Ed. "Novi Dni". Imp. Salzburg. "Novi Dni". 1948, 48 págs., 15 cm.

TARNAVSKYJ, OSTAP.

Zyttia (La vida).

Philadelphia. "Kyiv". Imp. Philadelphia. "América". 1952, 21 + 3 págs., 21 cm.

TARNAVSKYJ, OSTAP.

Mosty (Los puentes).

Nueva York. Ed. "Slovo". Imp. Perth Amboy. A. Orel. 1956, 78 + 2 págs., 19,5 cm.

TARNAVSKYJ, OSTAP.

Samotnie derevo (El árbol solitario).

Nueva York Ed. "Slovo". Imp. Perth Amboy. A. Orel. 1960, 96 págs., 20 cm.

TSYBULSKYJ, BORYS.

Shlajamy kozatskoi slavy (Por los caminos de la gloria cosaca).

Munich. Ed. Falta. Imp. Munich. "Logos". 1956, 93 + 3 págs., 20 cm. Ilustrado.

TSYBULSKYJ, BORYS.

Mojj Ukraini (A mi Ucrania).

París. Ed. Autor. Imp. París. PUDF. 1958, 63
+ 1 págs., 20 cm.

UKRAINKA, LESIA.

Ternovyj Vinets (La corona de espinas).

Faltan todos los datos. Imp. Ciclostilo. 1946, 42
+ 2 págs., 15 cm.

UKRAINKA, LESIA.

Vybrani tvory (Obras escogidas).

Falta. Ed. "Osvita". Imp. Ciclostilo. 1951, 67
+ 1 págs., 28 cm.

VOVK, VIRA.

Yunist (La juventud).

Munich. Ed. "Molode Zyttia". Imp. Munich. P.
Mueller. 1954, 60 + 4 págs., 16 cm.

VOVK, VIRA.

Zoria providna (La estrella conductora).

Munich. Ed. "Molode Zyttia". Imp. Munich. P.
Mueller. 1955, 72 + 2 págs., 16,5 cm.

VOVK, VIRA.

Elehii (Elegías).

Munich. Ed. Ukr. V-vo. Imp. Munich. "Cicero".
1956, 27 + 5 págs., 17 cm.

VOYTENKO, ANTON.

Zhadky, fantazii, perezyvannia i bazannia (Re-
cuerdos, fantasías, impresiones y deseos).

Farel. Ed. Autor. Imp. Ciclostilo. Año falta, 86
+ 2 págs., 21 cm.

YENDYK, ROSTYSLAV.

Tytan (Titán).

Munich. Ed. Falta. Imp. Munich. Visit. Apostolica. 1948, 83 + 1 págs., 17,5 cm.

YENDYK, ROSTYSLAV.

Triolety (Trioletas).

Munich. Ed. "Vynne Hrono". Imp. Munich. "Cicero". 1953, 62 + 2 págs., 15,5 cm.

ZABIRENKO, L.

Z burjlyvyj dniv (De los días tempestuosos).

Kornberg. Ed. Falta. Imp. Kornberg. "Krynytsia". 1948, 112 + 2 págs., 20,5 cm.

ZAPORIZKYJ, OLEKSA.

Novi bayky (Fábulas nuevas).

Curitiba. Ed. Falta. Imp. Curitiba. Jlib. Osvit. Soyuz. 1958, 136 págs., 22 cm.

ZEROV, MYKOLA.

Sonnetarium.

Berchtesgaden. Ed. "Orlyk". Imp. Berchtesgaden. "Orlyk". 1948, 196 págs., 16,5 cm.

ZEROV, MYKOLA.

Corollarium (Collar).

Munich. Ed. Inst. Literatury. Imp. Munich. "Cicero". 1958, 221 + 3 págs., 18,5 cm.

ZUYEVSKYJ, OLEH.

Pid znakom feniksa (Bajo el signo del fénix).

Munich. Ed. "Na Hori". Imp. Munich. "Cicero". 1958, 113 + 7 págs., 20,5 cm.

OBRAS DRAMÁTICAS

BERBENETS, MYKOLA.

Zruynovane hnizdo (El nido destruido).

Buenos Aires. Ed. "Peremoha". Imp. Buenos Aires. "Champion". 1955, 60 + 4 págs., 18 cm.

DIMA.

Peresadzeni kvity (Las flores trasplantadas).

Buenos Aires. "Peremoha". Imp. Falta. 1957, 85 + 11 págs., 15,5 cm.

HALAN, ANATOL.

Volodar straj (Cuando el miedo domina).

Buenos Aires. Ed. "Peremoha". Imp. Falta. 1955, 42 + 6 págs., 15,5 cm.

ILARION, METROPOLITA.

Rozpiatyj Mazepa (Mazepa crucificado).

Winnipeg. Ed. "Nasha Kultura". Imp. Winnipeg. Trident Press. 1961, 88 págs., 23,5 cm.

JOMLAK, PETRO.

Na rozdorizzi (En el cruce).

Winnipeg. Ed. Kultura y Osvita. Imp. Winnipeg. Ukrainian Publishing. 1946, 29 + 3 págs., 18 centímetros.

KOVALENKO, LUDMYLA.

V chasi i prostori (En el tiempo y el espacio).
Toronto. Ed. "My i Svit". Imp. Toronto. PP. Basilianos. 1956, 216 págs., 20,5 cm. Ilustrado.

KVITKA-OSNOVIANENKO, HRYHORIJ.

Svatannia na Honcharivtsi (Los esponsales en Honcharivka).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Falta. 1958, 64 págs., 18 cm.

MARUSYN, HRYHORIJ.

Sviatomykolaivski vecherynky (La visita de San Nicolás).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Falta. 1958, 8 páginas, 18,5 cm.

PONEDILOK, MYKOLA.

A my tuyu chervonu kalynu... (La canción del sauquillo).

Buenos Aires. Ed. Yu. Serediak. Imp. Buenos Aires. "Champion". 1957, 47 + 1 págs., 18,5 cm.

SAVCHUK, PAVLO.

Chotyrioj z milioniv (Los cuatro de los millones).

Nueva York. Ed. SUMA. Imp. Falta. 1951, 67 + 1 págs., 19 cm.

SAVCHUK, PAVLO.

Son Materi (El sueño de la Madre).

Nueva York. Ed. Falta. Imp. Nueva York. "Dni-pro". 1953, 32 págs., 19 cm.

SAVCHUK, PAVLO.

Ideya i ljubov (La idea y el amor).

Nueva York Ed. Falta. Imp. Falta. 1953, 38 + 2 páginas, 19 cm.

STARYTSKA-CHERNIAJIVSKA, LUDMYLA.

Ostannij snip (La última gavilla).

Nueva York. Ed. OCHSU. Imp. Nueva York.
"Luna". 1958, 43 + 1 págs., 21,5 cm.

STARYTSKA-CHERNIAJIVSKA, LUDMYLA.

Ivan Mazepa (Ivan Mazepa).

Nueva York. Ed. "Hoverla" y OCHSU. Imp.
Falta. 1959, 151 + 1 págs., 18 cm.

VASYLCHENKO, S.

Na pershi huli (Los primeros bailes).

Augsburg. Ed. "Nashe Zyttia". Imp. Augsburg.
A. Hiber. 1946, 21 + 3 págs., 20,5 cm.

YAKYMOV-METAN, JOSYP.

Zovtoblakytym shljajom (Por el camino amari-
llo y azul).

París. Ed. PUDF. Imp. París. PUDF. 1955, 85
+ 3 págs., 18 cm.

ZAPORIZKYJ, OLEKSA.

Maty pomyryla (La madre apaciguó).

Augsburg. Ed. I. Manylo. Imp. Augsburg. D.
Saznyn. 1946, 48 págs., 14 cm.

P R O S A

ANTONOVYCH, ROMAN.

Burlatskym shlajom (Por el camino del vagabundo).

Winnipeg. Ed. "Kultura y Osvita". Imp. Winnipeg. Ukr. National Publ. 1946, 159 + 1 págs., 17 cm.

ARTYM, IRYNA.

Proschannia (La despedida).

Augsburg. Ed. Autora. Imp. Augsburg. Praebst-Aigner. 1946, 100 + 4 págs., 14 cm.

BAHRIANYJ, IVAN.

Buynyj viter (El viento tempestuoso).

Neu Ulm. Ed. "Ukraina". Imp. Neu Ulm. "Ukr. Visti". 1957, 432 + 1 págs., 22,5 cm.

BARCHUK, IVAN, y PODVORNIK, MYJAYLO.

Velykodnij ranok (La mañana de la Resurrección).

Toronto. Ed. "Doroha Pravdy". Imp. Winnipeg. Christian Press. 1957, 255 + 1 págs., 19,5 cm.

BOJENSKYJ, YAROSLAV.

Tayna chervonoho posolstva (El secreto de la embajada roja).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Falta. 1956, 181 + 3 págs., 17 cm.

BRADOVYCH, MYKOLA.

Ideya i chyn (La idea y el hecho).

Londres. Ed. SUB. Imp. Londres. UVS. 1958, 96 páginas, 18,5 cm.

BRYK, MYJAYLO.

Persten (La sortija).

Augsburg. Ed. Falta. Imp. Falta. 1946, 57 + 3 páginas, 16,5 cm.

BRYK, OLEKSANDER.

Velyke ludovyvstvo (El gran homicidio).

Winnipeg. Ed. Autor. Imp. Winnipeg. Christian Press. 1959, 160 págs., 19,5 cm.

BUDZYNOVSKYJ, VYACHESLAV.

Pid odnu bulavu (Bajo un mando).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Falta. 1956, 122 + 6 págs., 17,5 cm.

BUDZYNOVSKYJ, VYACHESLAV.

Pryhody zaporozkyj skytalsiv (Las aventuras de los refugiados cosacos).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Falta. 1957, 209 + 1 págs., 18 cm.

BURIAKIVETS, YURIJ.

Nezdolani (Los invencibles).

Trenton. Ed. Autor. Imp. Perth Amboy. A. Orel. 1958, 17 + 3 + 336 págs., 21,5 cm.

CHAPLENKO, VASYL.

Lubov ta inshi opovidannia (El amor y otros cuentos).

Augsburg. Ciclostilo. 1946, 30 págs. 20 cm.

CHAPLENKO, VASYL.

U netriaj Kopet-Dahu (En los abismos de Kopet-Dah).

Toronto. Ed. "Novi Dni". Imp. Toronto. PP. Basilianos. 1951, 124 + 4 págs., 16,5 cm. Ilustrado.

CHAPLENKO, VASYL.

Pivtora ludskobo (Menos que humano).

Nueva York. Ed. Falta. Imp. Jersey City. "Svoboda". 1952, 163 + 1 págs., 21,5 cm.

CHAPLENKO, VASYL.

Zoyk ta inshi opovidannia (El gemido y otros cuentos).

Buenos Aires. Ed. "Peremoha". Imp. Buenos Aires. Falta. 1957, 165 + 3 págs., 19,5 cm.

CHAPLENKO, VASYL.

Chornomortsi (Los Cosacos del Mar Negro).

Nueva York. Ed. Falta. Imp. Nueva York. Falta. 1957, 336 págs., 20,5 cm.

CHAYKOVSKYJ, ANDRIJ.

Olunka (Olunka).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Falta. 1957, 319 + 1 págs., 18 cm.

CHERNIAVA, IVAN.

Na Sjodi-my! (¡El Oriente - somos nosotros!).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Falta. 1957, 198 + 2 págs., 18 cm.

CHUB, DMYTRO.

Tse trapylosia v Avstralii (Sucedió en Australia).

Sidney. Ed. Ukr. V-vo. Imp. Arnklif. Ukr. Press. 1953, 62 + 2 págs., 18,5 cm. Ilustrado.

CHUB, DMYTRO.

V lisaj pid Viazmoyu (En las selvas cerca de Viazma).

Munich. Ed. "Dniprova Jvyla". Imp. Munich. Dr. P. Belej. 1958, 108 págs. 19 cm.

DANSKYJ, O.

Nashi dni (Nuestros días).

Munich. "Nasha Knyhozbirnia". Imp. Falta.
1947, 96 págs., 20,5 cm.

DIMA.

Den podorozi (Un día de viaje).

Munich. Ed. Autora. Imp. Munich. "Logos".
1958, 43 + 1 págs., 20,5 cm.

DMYTRENKO, M.

Myjaylyk (Myjaylyk).

Toronto. Ed. "Yevshan Zilla". Imp. Toronto.
"Kyiv". 1960, 50 + 2 págs., 20,5 cm.

DOBRIANSKA-KORENETS, OLHA.

Zshytok maloho monhola (El cuaderno del mongol pequeño).

Nueva York. Ed. Autora. Imp. Falta. 1957,
61 + 3 págs., 20 cm.

DOMASHOVETS, HRYHORIJ.

Novymy shlahjamy (Por los caminos nuevos).

Saskatoon. Ed. Autor. Saskatoon. Gospel Press.
1957, 205 + 3 págs., 18,5 cm.

DOMONTOVYCH, VIKTOR.

Bez gruntu (Sin fundamento).

Regensburg. Ed. M. Boretskyj. Imp. Regensburg. Falta. 1948, 217 + 7 págs., 18,5 cm.

DONCHUK, ZOSYM.

Chorni dni (Los días negros).

Buenos Aires. Ed. "Peremoha". Imp. Buenos Aires. Falta. 1952, 140 + 4 págs., 18 cm.

DONCHUK, ZOSYM.

Cherez richku (Por el río).

Buenos Aires. Ed. "Peremoha". Imp. Buenos Aires. "Champion". 1953, 156 + 4 págs., 18 cm.

DONCHUK, ZOSYM.

Prirva (La sima).

Chicago. Ed. M. Denysiuk. Imp. Chicago. O. Olshanskyj. 1959, 260 págs., 18 cm.

DUBOVYJ, A.

Na batkivschyni i na chuzyni (En la patria y en el extranjero).

Toronto. Ed. "Doroha Pravdy". Imp. Winnipeg. Christian Press. 1957, 79 + 1 págs., 19,5 cm.

DUDKO, FEDIR.

Otaman Kruk (El Ataman Kruk).

Augsburg. Ed. Ya. Pastushenko. Imp. Munich. S. Slusarchuk. 1946, 76 pág., 17 cm.

DUDKO, FEDIR.

Zametil (La nevada).

Augsburg. Ed. Ya. Pastushenko. Imp. Neckrarsulm. B. Ihnativ. 1948, 122 + 2 págs., 16,5 cm.

DUDKO, FEDIR.

Divchata ochaydushnyj dniv (Las muchachas de los días aventureros).

Augsburg. Ed. Ya. Pastushenko. Imp. Falta. 1948, 132 + 2 págs., 17 cm.

DUDKO, FEDIR.

Stryboza vnuka (Los nietos de Stryboh).

Augsburg. Ed. Ya. Pastushenko. Imp. Augsburg. A. Bilous, 1948, 88 págs., 17 cm.

A. Bilous. 1948, 88 págs., 17 cm.

EREM, T.

Sovietskyj akvarium (El acuario soviético).

Nueva York. Ed. "Natsionalna Trybuna". Imp. Jersey City. "Svoboda". 1951, 144 págs., 18 cm.

EREM, T.

Holod (El hambre).

Nueva York. Ed. SUMA. Imp. Nueva York.
"Dnipro". 1954, 54 + 2 págs., 15 cm.

FRANKO, IVAN.

Boa Constrictor (Boa Constrictor).

Winnipeg. Ed. "Tryzub". Imp. Winnipeg. "Tryzub". 1956, 91 + 1 págs., 22 cm.

GOTUR, YAROSLAV, y MARIA DUKANOVA.

Olha i Elf (Olha y Elf).

Winnipeg. Ed. "Novyj Shlaj". Imp. Winnipeg.
"Novyj Shlaj". 1947, 47 + 1 págs., 18,5 cm.

GZYTSEKYJ, VOLODYMYR.

Chorne ozero (El lago negro).

Winnipeg. Ed. "Novyj Shlaj". Imp. Winnipeg.
"Novyj Shlaj". 1947, 309 + 3 págs., 23 cm.

HAY-HOLOVKO, OL.

Ochaydushni (Los valientes).

Winnipeg. Ed. "Muza". Imp. Winnipeg. Christian Press. 1959, 195 + 1 págs., 16,5 cm.

HAY, MARTA, y colaboradores.

Ludy pidpilla (Los hombres de lo clandestino).

Londres. Ed. UVS. Imp. Londres. UVS. 1958,
291 + 3 págs. 18,5 cm.

HAY, S.

Ladut (La polilla roja).

Todos los datos faltan. 1948, 45 + 3 págs., 20,5 centímetros.

HAYUK, S., REV. P.

Vid Tserkovnoho prestola do Berezy za droty
(Del altar eclesiástico a los alambres de Bereza).

Winnipeg. Ed. IDVolyni. Winninepg. Christian Press. 1955, 47 + 1 págs., 19 cm.

HLADUN, IVAN.

Mene vchyly zrady (A mí me instruían en la traición).

Winnipeg. Ed. UVS-ka v Kanadi. Imp. Winnipeg. Ukr. Publ. 1948, 46 + 2 págs., 21 cm.

·HORIANKA, OLHA.

Predky klychut (Los antepasados llaman).

Heidenau. Ed. Falta. Imp. Heidenau. DP Camp. 1947, 29 + 3 págs., 14,5 cm.

HRYSCHENKO, OLEKSA.

Ukraina moij blakytynyj dniv (Ucrania de mis días azules).

Munich. Ed. "Dniprova Jvyla". Imp. Munich. "Biblos". 1958, 255 + 1 págs., 19 cm.

HUMENNA, DOKIA.

Velyke Tsabe (Gran Tsabe).

Nueva York. Ed. Autora. Imp. Falta. 1952, 155 + 3 págs., 24 cm. Ilustrado.

HUMENNA, DOKIA.

Jreschatyj Yar (Jreschatyj Yar, Kyiv en 1941-1943).

Nueva York. Ed. "Slovo". Imp. Nueva York. East Side Press. 1956, 487 + 1 págs., 21 cm.

HUMENNA, DOKIA.

Epizod iz zytia Evropy Krytskoi (Episodio de la vida de Europa en Creta).

Nueva York. Ed. Autora. Imp. Jersey City. "Svoboda". 1957, 141 + 3 págs., 20,5 cm.

HUMENNA, DOKIA.

Vichni vohni Alberty (Los fuegos eternos de Alberta).

Edmonton. Ed. P. A. Paush. Imp. Winnipeg. Trident Press. 1959, 183 + 7 págs., 20 cm.

HUMENNA, DOKIA.

Zadoba (El ansia).

Nueva York. Ed. "Slovo". Imp. Perth Amboy. A. Orel. 1959, 217 + 7 págs., 20 cm.

JOMYCHIV, YAKIV.

Vstepaj Ukrainy (En las estepas de Ucrania).

Buenos Aires. Ed. Autor. Imp. Buenos Aires. "Salgero". 1958, dos tomos: 349 + 3 y 347 + 5 páginas, 15 cm.

JRAPLYVA, LESIA.

U temriavi (En la oscuridad).

Chicago. Ed. M. Denysiuk. Imp. Falta. 1959, 96 páginas, 17,5 cm.

JVYLOVYJ, MYKOLA.

Ya. Romantyka (Yo. Romántica).

Munich. Ed. "Universalna Biblioteka". Imp. Falta. 1947, 38 + 2 págs., 14,5 cm.

KACHUROVSKYJ, IHOR.

Shlaj nevidomoho (El camino de lo desconocido).

Munich. Ed. "Dniprova Jvyla". Imp. Munich. "Biblos". 1956, 155 + 5 págs., 20 cm.

KACHUROVSKYJ, IHOR.

Zaliznyj kurkul (El kurkul de hierro).

Munich. Ed. "Dniprova Jvyla". Imp. Munich. "Biblos". 1959, 83 + 1 págs., 19 cm.

KERCH, OKSANA.

Albatrosy (Albatros).

Buenos Aires. Ed. Yu. Serediak. Imp. Buenos Aires. "Champion". 1957, 310 + 2 págs., 18 cm. Ilustrado.

KIZKO, PETRO.

Ustym Bezridnyj (Ustym Bezridnyj).

Munich. Ed. UVS. Imp. Munich. "Cicero". 1956,
175 + 1 págs. 18 cm.

KOBYLANSKA, OLHA.

Tsarivna (Princesa).

Nueva York. Ed. "Surma". Imp. Falta. 1954,
432 págs., 22 cm.

KOLISNYK, DMYTRO.

Moye selo (Mi aldea).

Saskatoon. Ed. Autor. Imp. Winnipeg. "Novyj
Shlaj". 1955, 223 + 1 págs., 18 cm.

KCLYBAY, PETRO.

Rozirvane kolo (El cerco roto).

Londres, Leeds. Ed. SMBS. Londres. UVS. 1958,
217 + 1 págs., 18 cm.

KOPACH, OLEKSANDRA.

Nepovtorni dni (Los días irrepetibles).

Toronto. Ed. "Nasha Meta". Imp. Toronto.
"Nasha Meta". 1960, 47 + 1 págs., 19,5 cm.
Ilustrado.

KORCLIV, VASYL.

Zhadky pro moyu smert (Los recuerdos de mi
muerte).

Toronto. Ed. "Dobra Knyzka". Imp. Toronto.
PP. Basilianos. 1961, XI + 182 + 2 págs., 18
centímetros.

KCRYBUTIAK, STEPAN.

Yoho idea (Su idea).

Munich. Ed. "Nasha Knyhozbirnia". Imp. Mu-
nich. "Cicero". 1953, 55 + 1 págs., 21 cm.

KOSACH, YURIJ.

Noktiurn b-moll (Nocturno en si bemol).

Augsburg. Ed. "Nashe Zyttia". Imp. Falta. 1946,
31 + 1 págs., 20,5 cm.

KOSACH, YURIJ.

Enej i zyttia inshyj (Eneo y la vida de los otros)

Neu Ulm. Ed. "Prometej. Imp. Neu Ulm. "Ukr.
Visti". 1947, 92 + 2 págs., 21 cm.

KOTSIUBYNSKYJ, MYJAYLO.

Tini zabutyj predkiv (Las sombras de los antepasados olvidados).

Augsburg. Ed. Church. Publ. Imp. Augsburg.
Falta. 1946, 64 + 4 págs., 14,5 cm.

KOTSIUBYNSKYJ, MYJAYLO.

Intermezzo (Intermezzo).

Augsburg. Ed. Tserkovne Postach. Imp. Augsburg.
D. Saznyn. 1946, 32 págs., 14 cm.

KOVALENKO, LUDMYLA.

Vita nova (La vida nueva).

Nueva York. Ed. UPTS. Imp. Bound Brook.
UPTS. 1957, 55 + 1 págs., 20,5 cm.

KOVAJSKA, MARIA.

Hanna (Hanna)

Munich. Ed. "Dniprova Jvyla". Imp. Munich.
"Biblos". 1957, 127 + 1 págs., 19,5 cm.

KRAVTSIV, MELANIA.

Doroha (El camino).

Toronto. Ed. "Homin Ukrainy". Imp. Toronto.
"Homin Ukr." 1955, 224 + 12 págs., 21,5 cm.

KRAVTSIV, MELANIA.

Kaleydoskop (Caleidoscopio).

Toronto. Ed. "Homin Ukrainy". Imp. Toronto.
"Homin Ukr.". 1960, 133 + 3 págs., 22 cm.

KRYLACH, SAVA.

V pralisaj Pivdennoi Ameryky (En las selvas vírgenes de América del Sur).

Prudentopolis. Ed. "Pratsia". Imp. Prudentopolis. PP. Basilianos. Año falta, 53 + 3 págs., 16,5 centímetros.

KUEANSKA, H.

Ternystym shlajom (Por el camino de espigas). Winnipeg. Ed. Autora. Imp. Winnipeg. "Novyj Shlaj". 1948, 224 págs., 17,5 cm.

KURDYDYK, YAROSLAV.

Dva kulemetry (Dos ametralladoras).

Nueva York. Ed. Tov. Voyak. UPA. Imp. Nueva York. "Dnipro". 1954, 83 + 1 págs. 23 cm.

KYRIAK, ILLA.

Syny Zemli (Los Hijos de la Tierra).

Edmonton. Ed. Falta. Imp. Edmonton. Ukr. News. 1939-1945. Tres tomos: 395 + 5; 351 + 1 y 348 + 4 págs., 22 cm.

KYSILVSKA, OLENA.

Po Ridnomu Krayu (Viajando por el país natal). Nueva York-Toronto. Ed. S. Dushenko y "Dobra Knyzka". Imp. Toronto. PP. Basilianos. 1955, 182 + 2 págs., 21 cm.

KYSILVSKA, OLENA.

Lysty znad Chornoho Moria (Las cartas de las orillas del Mar Negro).

Buffalo. Ed. St. Dushenko. Imp. Falta. 1952, 117 + 3 págs., 21 cm.

LAHODYNSKA, HALA.

Do sontsia do voli (Hacia el sol, hacia la libertad).

Chicago. Ed. M. Denysiuk. Imp. Chicago. M. Denysiuk. 1960, 254 + 2 págs., 18,5 cm.

LEPKYJ, BOHDAN.

Poltava. Nad Desnoyu (Poltava. En el río Desna).

Prudentopolis. Ed. "Pratsia". Imp. Prudnetopolis. PP. Basilianos. 1955, 287 + 1 págs., 23 cm.

LEPKYJ, BOHDAN.

Sotnykivna (La hija del capitán).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Falta. 1957, 171 + 5 págs., 18 cm. Ilustrado.

LEPKYJ, BOHDAN.

Pid yalynku (Bajo el árbol de Navidad)

Nueva York. Ed. Lev R. Lepkyj. Imp. Nueva York. "Luna". 1958, 103 + 1 págs., 21 cm.

LEPKYJ, BOHDAN.

Mazepa, trylohia (Mazepa, trilogía).

Chicago. Ed. M. Denysiuk. Imp. Falta. 1959. Seis tomos: 387 + 1; 307 + 1; 395 + 1; 416 + 1; 329 + 3 y 418 + 2 págs., 19 cm.

LOMATSKYJ, MYJAYLO.

Verjovyno, svitku ty nash (Cárpatos, nuestro mundo).

Munich. Ed. Amigos de Hutsulia. Imp. Munich. "Cicero". 1956, 363 + 3 págs., 21 cm. Ilustrado.

LOMATSKYJ, MYJAYLO.

Z Hutsulschyny (De Hutsulschyna [Cárpatos]).

Londres. Ed. Autor. Imp. Londres. UVS. 1956, 355 + 1 págs., 17,5 cm. Ilustrado.

LOMATSKYJ, MYJAYLO.

Kraina chariv i krasy (El país de los hechizos y de la belleza).

París. Ed. "Ukrainets". París. Pospishna Drukarnia. 1959, 320 págs., 19,5 cm. Ilustrado.

LOZYNSKYJ, V.

Proklatyj kamin (La piedra maldita).

Toronto. Ed. "Dobra Knyzka". Imp. Toronto. PP. Basilianos. 1958, 184 págs., 18 cm.

LUHOVYJ, OLEKSANDER.

Chorni jmary izza Prypiaty (Las nieblas negras detrás de Prypiat).

Edmonton. Ed. Autor. Imp. Edmonton. Alberta Printing. 1945, 163 + 5 págs., 23 cm.

LUHOVYJ, OLEKSANDER.

Bezjatnyj (Sin casa).

Edmonton. Ed. Autor. Imp. Edmonton. Alberta Printing. 1946, 297 + 7 págs., 22,5 cm.

LUHOVYJ, OLEKSANDER.

V kihtiaj Dvoholovoho Orla (En las garras del águila bicéfala).

Edmonton. Ed. Autor. Imp. Edmonton. Alberta Printing. 1955, 349 + 3 págs., 22 cm.

LUKIANCHUK NYKODYM.

Volynski akordy (Los acordes de Volyn).

Saskatoon. Ed. Aautor. Imp. Saskatoon. Gospel Press. 1951, 47 + 1 págs., 18 cm.

LYSIAK, OLEH.

Ludy taki, yak my (Los hombres como nosotros).

Toronto. Ed. "Homin Ukrainy". Imp. Toronto. "Homin Ukrainy". 1960, 345 + 7 págs., 22 cm.

LYSTVYCH, VSEVOLOD.

Jvyli shukayut berehiv (Las olas en busca de las orillas).

Toronto. Ed. "Slovo". Imp. Toronto. PP. Basilianos. 1954, 128 págs., 23 cm.

MAK, OLHA.

V khtiaj NKVD (En las garras de la N.K.V.D.)

Prudentopolis. Ed. "Pratsia". Imp. Prudentopolis. PP. Basilianos. 1953, 135 + 1 págs., 22,5 cm.

MAK, OLHA.

Chudasij (El excéntrico).

Toronto. Ed. "Homin Ukrainy". Imp. Toronto. "Homin Ukrainy". 1956, X + 213 + 1 págs., 21 centímetros.

MAK, OLHA.

Zaira (Zaira).

Toronto. Ed. "Homin Ukrainy". Imp. Toronto. "Homin Ukrainy". 1957-1958. Dos tomos: 253 + 3 y 310 + 2 págs., 22 cm.

MAK, OLHA.

Proty perekonan (Contra las persuasiones).

Toronto. Ed. "Homin Ukrainy". Imp. Toronto. "Homin Ukrainy". 1959, 368 págs., 22 cm.

MALETYCH, I.

Try jresty (Tres cruces).

Regensburg. "Promin". Imp. Falta. 1948, 56 páginas, 14 cm.

MARCHENKO, PETRO.

Eventualia ta inshi opovidannia (Eventualia y otros cuentos).

Nueva York. Ed. Ukr. Hrom. im. Shapovala. Imp. Ciclostilo. 1958, 43 + 1 págs., 28 cm.

MATSELUJ, YEVHEN.

Ternystyj shljaj (El camino espinoso).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Falta. 1956,
87 + 9 págs. 18 cm.

MAZEPA, IVAN.

Pysannia (Las cartas).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Falta. 1959,
48 + 2 págs., 18 cm.

MIRCHUK, PETRO.

Koly horiat lisy (Cuando arden las selvas).

Blomberg. Ed. "Zahrava". Imp. Blomberg. "Za-
hrava". 1947, 86 + 2 págs., 14,5 cm.

MORDOVETS, D., y ZAHIRNIA, M.

Hetman Petro Sahaydachnyj (Hetman Petro
Sahaydachnyj).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Falta. 1957,
128 págs., 17,5 cm.

MOSENDZ, LEONID.

Ostannij prorok (El último profeta).

Toronto. Ed. Comité de Mosendz. Imp. Toronto
"Kyiv". 1960, XXII + 456 págs., 21,5 cm. Ilus-
trado.

MYRHORODSKYJ, PAVLO.

Schastia (La suerte).

Neu Ulm. Ed. "Prometej". Imp. Neu Ulm. "Ukr.
Visti". 1947, 94 + 2 págs., 14 cm.

NARIZNYJ, VASYL.

Bursak (El pensionista).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Falta. 1958,
Dos tomos: 238 + 2 y 251 + 3 págs., 18 cm.

NAZARUK, OSYF.

Kniaz Yaroslav Osmomysl (El Príncipe Yaroslav Osmomysl).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Falta, 1959, XV + 417 + 3 págs., 18 cm. Ilustrado.

NECHUJ-LEVYTSKYJ, IVAN.

Kaydasheva simia (La familia de Kaydash).

Winnipeg. Ed. "Tryzub". Imp. Winnipeg. Trident Press. 1951, 148 págs., 22 cm.

NECHUJ-LEVYTSKYJ, IVAN.

Prychepa (El pesado).

Winnipeg. Ed. "Tryzub". Imp. Winnipeg. "Tryzub". 1955, 275 + 1 págs., 22 cm.

Novyj Obrij (Nuevo horizonte).

Melbourn. Ed. "Lastivka". Imp. Adelaida. "Yednist". 1954 y 1960. Dos tomos: 127 + 1 y 239 + 1 págs., 20 cm. Ilustrado.

ODLYHA, YURIJ.

Katrusia (Katrusia).

Todos los otros datos faltan. Año falta. 113 + 1 páginas, 14,5 cm.

ODRACH, FEDIR.

Schebetun (El gorjeador).

Nueva York. Ed. OCHSU. Imp. Toronto. PP. Basilianos. 1957, 291 + 1 págs., 21 cm.

ODRACH, FEDIR.

Pivstanok za selom (El apeadero fuera del pueblo).

Buenos Aires. Ed. Yu. Serediak. Imp. Buenos Aires "Champion". 1959, 290 + 2 págs., 17,5 cm. Ilustrado.

ODRACH, FEDIR.

Pokynuta osela (La finca despedida).

Toronto. Ed. "Dobra Knyzka". Imp. Toronto.
PP. Basilianos. 1960, 304 + 2 págs., 18 cm.

ONATSKYJ, YEVHEN.

Ochyma dushi (Con los ojos del alma).

Buenos Aires. Ed. "Peremoha". Imp. Buenos
Aires. Falta. 1956, 102 + 2 págs., 20 cm.

ODRIVSKYJ, SEMEN.

Bahrianyj jrest (La cruz encarnada).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Falta. 1959,
135 + 1 págs., 18 cm.

ORLYHORA, LEV. T.

Heroi nashoho chasu (Los héroes de nuestro
tiempo).

Toronto. Ed. Falta. Imp. Yorkton "Holos Spasy-
tela". 1959, 154 + 6 págs., 17 cm.

OSMACHKA, TODOS.

Plan do dvoru (Un contingente a cada casa).

Toronto. Ed. Ukrainskyj Legion. Imp. Falta.
1951, 184 + 8 págs., 22,5 cm.

OSTROVERJA, MYJAYLO.

Obnizkamy na bytyj shljaj (Por los senderos a
la carretera).

Nueva York. Ed. Autor. Imp. Nueva York. "Dni-
pro". 1957, 144 págs., 21,5 cm.

OVECHKO, IVAN.

"Ty buv chuzyj..." ("Tu eras un extraño...").

San Paulo. Ed. Falta. Imp. San Paulo. Falta.
1957, 114 + 4 págs., 19 cm. Ilustrado.

PARFANOVYCH, SOFIA.

Inshi dni (Otros días).

Augsburg. Ed. R. Vovchuk. Imp. Augsburg. D. Saznin. 1948, 142 + 2 págs., 20 cm.

PARFANOVYCH, SOFIA.

Lublu Dibrovu (Amo a Dibrova).

Detroit. Ed. Autora. Imp. Detroit. Glob Press. 1959, 128 págs., 20,5 cm.

PARFANOVYCH, SOFIA.

Virnyj pryatel (El amigo fiel).

Chicago. Ed. M. Denysiuk. Imp. Chicago. M. Denysiuk. 1961, 207 + 1 págs., 18,5 cm. Ilustrado.

PAVLIV-BILOZERSKYJ, OSTAP.

Dyavol pohnoblenyj (El diablo vencido).

Blomberg. Ed. "Zahrava". Imp. Blomberg. "Zahrava". 1948. Dos tomos. 104 y 128 págs., 20,5 centímetros. Ilustrado.

PIDMOHYLNYJ, VALERIAN.

Nevelychka drama (El drama pequeño).

París. Ed. PUĐF. Imp. París. PUĐF. 342 — 10 páginas, 18 cm.

PODVORNIK, MYJAYLO.

Na shlaju zytia (En el camino de la vida).

Chicago-Winnipeg. Ed. "Doroha Pravdy". Imp. Winnipeg. Christian Press. 1951 y 1953. Dos tomos: 125 + 3 y 125 + 3 págs., 22 cm.

PODVORNIK, MYJAYLO.

Zelenyj hay (El bosque verde).

Toronto-Chicago. Ed. "Doroha Pravdy". Imp. Winnipeg. Christian Press. 1959, 198 + 2 págs., 19,5 cm.

POLTAVA, LEONID.

1709 (1709, novela histórica de los tiempos del Hetman Ivan Mazepa).

Nueva York. Ed. "Knyhospilka". Imp. Perth Amboy. A. Orel. 1961, 224 págs., 20,5 cm.

PRYLISNYJ, VASYL.

Ispyt (El examen).

Munich. Ed. Komb. de la UPA. Imp. Munich. "Cicero". 1957, 252 + 4 págs., 17,5 cm.

RADION, STEPAN.

Novyj pojid (La nueva campaña).

Adelaida. Ed. Autor. Imp. Adelaida. "Yednist". 1954, 60 + 4 págs., 17,6 cm.

RADION, STEPAN.

Mykola Bereza (Mykola Bereza).

Adelaida. Ed. Ukr. Vysylkova Knyharnia. Imp. Falta. 1956, 64 págs., 21 cm.

RUDNYCKYJ, JAROSLAV.

Z podorozi po Amerytsi, 1956 (Viaje por América, 1956).

Winnipeg. Ed. I. Tyktor. Imp. Winnipeg. New Pathway. 1956, 128 + 17,5 cm. Ilustrado.

RUDNYCKYJ, JAROSLAV.

Z podorozi do Skandynavii, 1957 (Viaje por Escandinavia, 1957).

Winnipeg. Ed. I. Tyktor. Imp. Winnipeg. New Pathway. 1957, 136 págs., 17,5 cm. Ilustrado.

RUDNYCKYJ, JAROSLAV.

Z podorozej po Kanadi 1949-1959 (Los viajes por Canadá, 1949-1959).

Winnipeg. Ed. I. Tyktor. Imp. Winnipeg. New Pathway. 1959. 128 págs., 17,5 cm. Ilustrado.

RUSALSKYJ, VOLODYMYR.

Soniachni dzvony (Las campanas de sol).

Augsburg. Ed. Falta. Imp. Augsburg. D. Saznin. 1946, 62 + 2 págs., 17 cm.

RUSALSKYJ, VOLODYMYR.

Smij Iskariota (La risa de Iscariote).

Augsburg. Ed. "Svit". Imp. Aichach. A. Bilous. 1947, 89 + 3 págs., 17 cm.

RUSALSKYJ, VOLODYMYR.

Pisla oblohy mista (Después del cerco de la ciudad).

Adelaida. Ed. "Svit". Imp. Adelaida. Barnet printer. 1951, 63 + 1 págs., 17 cm.

SAMCHUK, ULAS.

Yunist Vasyla Sheremety (La juventud de Vasyl Sheremeta).

Neu Ulm. Ed. "Prometej". Imp. Munich. S. Slusarchuk. 1946-1947. Dos tomos: 155 + 1 y 165 + 1 págs., 21 cm.

SAMCHUK, ULAS.

Kudy teche richka (Adónde corre el río).

Toronto. Ed. Hromad. Komitet. Imp. Falta. 1952, 314 + 4 págs., 21 cm.

SAMCHUK, ULAS.

Temnota (La oscuridad).

Nueva York. Ed. UVAN y NISH. Jersey City, "Svoboda". 1957, 493 + 3 págs., 21 cm.

SAMCHUK, ULAS.

Choho ne hojit ohon (Lo que no cura ni el fuego).

Nueva York. Ed. OCHSU. Imp. Nueva York "Luna". 1959, 287 + 1 págs., 22,5 cm.

SATSIUK, OLEKSIJ.

Smertonostsi (Los que llevan la muerte).

Buenos Aires. Ed. "Peremoha". Imp. Buenos Aires. "Dorrego". 1947, 143 + 1 págs., 18,5 cm.

SHARYK, MYJAYLO.

Dity vijny (Los niños de la guerra).

Winnipeg. Ed. I. Tyktor. Imp. Winnipeg. New Pathway. 1955-1956. Tres tomos: 128; 128 y 128 páginas, 17,5 cm.

SEMENYNA, IVAN.

Zberezeni Hospodom (Amparados por Dios).

Toronto. Ed. "Doroha Pravdy". Imp. Winnipeg. Christian Press. 1958, 55 + 1 págs., 19 cm.

SIBO, B.

Litayuchi samotsvity (Los diamantes volantes).

Melbourn-Adelaida. Ed. "Lastivka". Imp. Falta. 1957, 62 + 2 págs., 19,5 cm.

SMOLIJ, IVAN.

Manekeny (Maniqués).

Buenos Aires. Ed. M. Denysiuk. Imp. Buenos Aires. F. Stang. 1956, 151 + 3 págs., 18 cm.

SMOLIJ, IVAN.

Zrada (La traición).

Buenos Aires. Ed. M. Denysiuk. Imp. Buenos Aires. "Champion". 1959, 152 págs., 17,5 cm.

SMOLIJ, IVAN.

U zelenomu Pidhiri (En los Cárpatos verdes).

Jersey City. Ed. "Svoboda". Imp. Jersey City. "Svoboda". 1960, 190 + 2 págs., 21,5 cm.

SOKOLOVSKYJ, O.

Bohun (Bohun).

Munich. Ed. "Dniprova Jvyla". Imp. Munich. "Biblos". 1957, 432 págs., 21,5 cm.

STARYTSKYJ, MYJAYLO.

Karmeluk (Karmeluk).

Falta. Ed. "Ruj". Imp. Falta. 1948. Dos tomos. 152 y 172 + 2 págs., 20,5 cm.

STEPOVYJ, OLEKSA.

Yasyr (La esclavitud).

Munich. Ed. "Hiltse". Imp. Falta. 1947, 56 + 8 páginas, 19,5 cm.

STEPOVYJ, YURKO.

V Jersonskyj stepaj (En las estepas de Jerson).

Munich. Ed. "Kultura". Imp. Falta. 1947, 126 + 2 págs., 20,5 cm.

STEPOVYJ, YURKO.

Zviazkova Vira (Vira, la enlace).

Munich. Ed. De Jvylovyj. Imp. Falta. 1948, 67 + 5 págs., 21 cm.

STOTSKYJ, IVAN.

Potolocheni Jliba (Los trigales pisados).

Sidney. Ed. "Vilna Dumka". Imp. Sidney "Vilna Dumka". 1954, 64 págs., 19 cm.

SVYDNYTSKYJ, ANATOL.

Luboratski (Los de Luboratski).

Londres. Ed. UVS. Imp. Londres. UVS. 1956, 236 págs., 21 cm.

TARNOVYCH, YULIAN.

Za rodyne pravo (Por el derecho familiar).

Regensburg. Ed. Ob. Ukr. Kombatt. Imp. Regensburg. Mittelbayerische Zeitung. 1948, 102 + 2 páginas, 14,5 cm.

TSENEVYCH, M.

Zloschasnyj samotsvit (El brillante maldito).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Falta. 1957,
224 págs., 17,5 cm.

TYS, YURIJ.

Zyttia inshoi ludyny (La vida del otro hombre).

Munich. Ed. Ukr. V-vo. Imp. Munich. "Cicero".
1958, 187 + 5 págs., 18 cm.

TYS, YURIJ.

Konotop (Konotop).

Toronto. Ed. "Homin Ukrainy". Imp. Toronto.
"Homin Ukrainy". 1959, 172 + 4 págs., 22 cm.

VILJOVYJ, P.

Divchyna z holubymy ochyma (La muchacha
con los ojos azules).

Harrow-Londres. Ed. "Ridna Knyzka". Imp. Ha-
rrow. "Ridna Knyzka". 1950, 15 + 1 págs., 13,5
centímetros.

VOLKOV, VITALIJ.

Zahadkovyj persten (La sortija hechizada).

Philadelphia. Ed. "America". Imp. Philadelphia.
"America". 1951, 106 + 2 págs., 20 cm.

VOVCHOK, MARKO.

Deviat brativ i desiata sestrytsia Hala (Nueve
hermanos y la décima hermana Hala).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Falta. 1956,
61 + 3 págs., 18 cm.

VOVCHOK, MARKO.

Instytutka (La colegiala interna).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Falta. 1956,
75 + 5 págs., 18 cm. Ilustrado.

VOVCHOK, MARKO.

Marusia (Marusia).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Falta. 1956,
139 + 5 págs., 18 cm.

VOVK, VIRA.

Dujy y dervishi (Los espíritus y los magos).

Munich. Ed. Ukr. V-vo. Imp. Munich. "Cicero".
1956, 157 + 3 págs., 17,5 cm.

VOYTSENKO, OLHA.

Inshyj svit-inshi dni (Otro mundo, otros días).
días).

Winnipeg. Ed. "Tryzub". Imp. Winnipeg. "Try-
zub". 1959, 212 + 4 págs., 23,5 cm.

VYSHNEVETSKA, ROKSANA.

Materynky (Los serpoles).

Todos los otros datos faltan. 1946. 56 págs., 20
centímetros.

Yak pysaty anhlijski lysty (Cómo se escriben
las cartas en inglés).

Londres. Ed. Knyharnia SUB. Imp. Londres.
UVS. 1954, 64 págs., 17,5 cm.

YAKYMCHUK, T.

Svitlon i Zemba (Svitlon y Zemba).

París. Ed. Autor. Imp. París. Press du Temps
Present. 1955, 199 + 1 págs., 18,5 cm.

YANOVSKYJ, YURIJ.

Chotyry shabli (Cuatro sables).

I ed. Winnipeg. "Novyj Shlaj". Imp. Winnipeg.
"Novyj Shlaj". 1951-1952. Dos tomos: 119 + 1
y 105 + 3 págs., 18,5 cm.

II ed. Neu. Ulm. Ed. "Ukraina". Imp. Neu Ulm.
"Ukr. Visti". 1954, 223 + 1 págs., 19 cm.

YENDYK, ROSTYSLAV.

Benket (El banquete).

Munich. Ed. "Vynne Hrono". Imp. Munich. Visit. Apostol. 1951, 95 + 1 págs., 15 cm.

YENDYK, ROSTYSLAV.

Zaha (El ansia).

Munich. Ed. Ukr. V-vo. Imp. Munich "Cicero". 1957, 300 + 4 págs., 18 cm.

ZAPCROZETS-DEV-LAD, OLEKSIJ.

Vidsich (El contraataque)

Buenos Aires. Ed. Legión de S. Petlura. Imp. Buenos Aires. Renacimiento Cristiano. 1957, 307 + 1 págs., 19,5 cm.

ZAPOROZETS, SYDIR.

Sny - chuda - braty (Los sueños, los milagros, los hermanos).

Toronto. Ed. Autor. Imp. Toronto. Falta. 1958, 137 + 3 págs., 21 cm.

Zbirka ukrainskyj novel (La colección de las novelas ucranianas).

Nueva York. Ed. NTSH-UVAN. Imp. Jersey City. "Svoboda". 1955, 351 + 5 págs., 20 cm.

ZENETSKYJ, STEPAN.

Hory mstiatsia (La venganza de las sierras).

Nueva York. Ed. Orh. Oborony Lemkivschyny. Imp. Nueva York. East Side Press. 1961, 109 + 3 págs., 18 cm.

ZURBA, HALYNA.

Dalekyj svit (El mundo lejano).

Buenos Aires. Ed. "Peremoha". Buenos Aires. "Champion". 1955, 371 + 13 págs., 18,5 cm.

ZVYCHAYNA, OLENA.

Zolotyj potichok z holodnoho Jarkova (El arroyo de oro de Jarkiv hambriento).

Winnipeg. Ed. Orh. Ukrainok. Imp. Winnipeg.
"Novyj Shlaj". 1947, 93 + 3 págs., 18 cm.

ZVYCHAYNA, OLENA.

Straj (Miedo).

Londres. Ed. UVS. Imp. Londres. UVS. 1957-1958, Dos tomos: XXIV + 360 y 420 págs., 18,5 centímetros.

ZYBACHYNSKYJ, OREST.

Slobodarnist (Las libertades).

Sidney. Ed. Autor. Imp. Sidney. V. Shumskyj.
1955, 81 + 3 págs., 18 cm.

LITERATURA TRADUCIDA DE OTRAS LENGUAS

ANOUILH, JEAN.

Medeya (Medea. Tragedia en un acto). Traducida por Mykola Ponedilok.

Philadelphia. "Kyiv". Imp. Philadelphia "América". 1959, 22 + 2 págs., 23 cm.

BULWER, Lord.

Nesamovytyj dim (La casa hechizada).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Falta. 1958, 64 págs., 18 cm.

DICKENS, CHARLES.

Dawid Kopperfield (Dawid Kopperfield).

Augsburg. Ed. "Pu-Hu". Imp. Augsburg. H. Muehlberger. 1948. Dos tomos: 96 y 96 págs., 22 cm. Ilustrado.

GEORGE STEPHAN.

Vybrani poezii (Poesías escogidas).

Augsburg. Ed. FIF. Imp. Augsburg. B. Krynytskyj. 1952, 88 págs., 16,5 cm.

HAGGARD, H. RIDER.

Dochka Montezumu (La hija de Montezum).

Philadelphia. Ed. "América". Imp. Philadelphia. "América". 1953, Dos tomos: 160 y 156 págs., 22 cm.

HUENERMANN, WILHELM.

Na Bozyj okopaj (En las trincheras de Dios).

Toronto. Ed. PP. Basilianos. Imp. Toronto. PP. Basilianos. 1960, 192 págs., 18 cm.

KEATS, JOHN.

Vybrani poezii (Poesías escogidas).

Londres. Ed. UVS. Imp. Londres. UVS. 1958, 50 + 2 págs., 19 cm.

KOSTETSKYJ, IHOR.

Vybranyj T. S. Eliot (Poesías escogidas de T. S. Eliot).

Munich. Ed. "Na Hori". Imp. Munich. "Logos". 1955, 85 + 3 págs., 21 cm.

KOSTETSKYJ, IHOR.

Vybranyj Garcia Lorca (Poesías escogidas de García Lorca).

Neu Nlm. Ed. "Na Hori". Imp. Neu Ulm. "Ukr. Visti". 1958, 131 + 1 págs., 21 cm.

LECONTE DE LISLE, CHARLES MARIE RENÉ.

Poezii (Poesías).

Munich. Ed. Falta. Imp. Munich. "Cicero". 1956, 80 + 8 págs., 18 cm.

MARDEN ORISON.

Vola i uspij (La voluntad y los éxitos).

Nueva York. Ed. "Surma". Imp. Nueva York. Falta. 1954, 108 + 4 págs., 19,5 cm.

OREST, MYJAYLO.

More i mushla. Antolohia evropeyskoi poezii (El mar y la concha. Antología de la poesía europea).

Munich. Ed. Int. Literaturny, UVU. Imp. Munich. "Cicero". 1959, 144 + 8 págs., 17,5 cm.

OREST, MYJAYLO.

Vybir poezij: Rilke, Hofmannsthal, Dauthendey (Poesías escogidas de Rilke, Hofmannsthal, Dauthendey).

Augsburg. Ed. Falta. Imp. Augsburg. G. Krynytskyj. 1953, 95 + 1 págs., 17 cm.

ROJ, CHRISTINE.

Bez Boha na sviti (Sin Dios en el mundo).

Winnipeg. Ed. Jryst. Visnyk. Imp. Winnipeg. Christian Press. 1946, 47 + 1 págs., 18,5 cm.

ROJ, CHRISTINE.

Vidstupnyky (Los apóstatas).

Nueva York. Ed. Falta. Imp. Falta. 1951, 180 páginas, 18 cm.

ROJ, SESSION.

Holhotska Doroha (El Camino del Gólgota).

Toronto-Winnipeg-Chicago. Ed. "Doroha Pravdy". Imp. Falta.. 1958, 85 + 3 págs., 17 cm.

ROSSVALY, M. L., DR.

Umyrayuchyj barabanschyk (La muerte del tocador del tambor).

Saskatoon. Ed. "Boze Slovo". Imp. Saskatoon. Gospel Press. 1957, 31 + 1 págs., 14,5 cm.

SHAKESPEARE, WILLIAM.

Sonety (Los sonetos).

Munich. Ed. "Na Hori". Imp. Munis. "Logos". 1958, 254 + 2 págs., 20,5 cm. Ilustrado.

TWAIN, MARK.

Hromy (Los truenos).

Falta. Ed. "Dnipro". Imp. Falta. 1948, 56 págs., 14,5 cm.

WALLACE, LEWIS.

Ben Hur (Ben Hur).

Nueva York. Ed. Hoverla". Imp. Falta. 1959,
190 + 2 págs., 18 cm.

WERFEL, FRANZ.

Pisnia pro Bernadetu (El canto a Bernadette).

Buenos Aires. Ed. M. Denysiuk. Imp. Buenos
Aires. J. Federico Stang. 1956, 527 + 1 págs.,
18 cm.

WILDE, OSCAR.

Balada pro Redingsku tiurmu (Balada de la pri-
sión de Reding).

Neu Ulm. Ed. "Ukr. Visti". Imp. Neu Ulm. "Ukr.
Visti". 1958, 34 + 2 págs., 14,5 cm.

LITERATURA HUMORISTICA

BABAY.

Virshi ironichni, satyrychni i komichni (Versos irónicos, satíricos y cómicos).

Buenos Aires. Ed. Yu. Serediak. Imp. Buenos Aires. "Champion". 1959, 111 + 1 págs., 19,5 centímetros. Ilustrado.

Buria u MUR-i (La tormenta en MUR) **Mystekyj Ukrainskyj Ruj** (Movimiento Artístico Ucrainiano).

Neu Ulm. Ed. "Prometeú". Imp. Neu Ulm. "Ukr. Visti". 1947, 81 + 1 págs., 15 cm. Ilustrado.

DONCHUK, ZOSYM.

Hnat Kindratovych (Hnat Kindratovych).

Buenos Aires. Ed. "Peremoha". Imp. Buenos Aires. "Champion". 1957, 197 + 3 págs., 20 cm.

EVENTUALNYJ, IVAN.

A scho chuvaty? (¿Qué hay de nuevo?).

Landeck. Ed. Falta. Imp. Ciclostilo. 1947, 24 páginas, 14,5 cm.

EVENTUALNYJ, IVAN.

Moi znayomi (Mis conocidos).

Landeck. Ed. Falta. Imp. Ciclostilo. 1948, 39 + 1 págs., 14,5 cm.

FODCHUK STEPAN.

Dyvni pryhody Shtifa Tabachniuka (Las aventuras admirables de Shtif Tabachniuk).

Vancouver. Ed. Falta. Imp. Winnipeg. "Novyj Shlaj". 1958, 64 págs., 15,5 cm. Ilustrado.

HAY-HOLOVKO, O.

Kojaniada (Amorío).

Augsburg. Ed. Falta. Imp. Augsburg. D. Saznyn. 1947, 61 + 3 págs., 14 cm.

KERNYTSKYJ, IVAN.

Tsyhanskymy dorohamy (Por los caminos de los gitanos).

Munich. Ed. Ukr. Vydav. S-ka. Imp. Munich. R. Oldenbourg. 1947, 47 + 1 págs., 19,5 cm. Ilustrado.

MANYLO, IVAN.

Postrily z pera (Los disparos de la pluma).

Augsburg. Ed. Autor. Imp. Augsburg. D. Saznyn. 1947, 46 + 2 págs., 14 cm.

MANYLO, IVAN.

Sich i vidsich (Ataque y contraataque).

Munich-Augsburg. Ed. Autor. Imp. Falta. 1948, 47 + 1 págs., 14,5 cm.

MANYLO, IVAN.

Zaporizzia smietsia (Los cosacos se ríen).

Augsburg. Ed. "Molode Pokolinnia". Imp. Augsburg. D. Saznyn. 1950, 29 + 1 págs., 14,5 cm.

MOTYKA, HRYTS.

Plamky na pidnebinni (Las manchitas en el paladar).

Buenos Aires. Ed. Yu. Serediak. Imp. Buenos Aires. "Champion". 1960, 207 + 1 págs., 17 cm.

ONUFRIENKO, VASYL.

Stalin u pekli (Stalin en el infierno).

Melbourn. Ed. I. Ihnativ. Imp. Melbourn. I. Ihnativ, 1956, 64 + 2 págs., 21,5 cm.

PAYAZZO, APOLINARIJ.

Nashi za hranytseyn (Los nuestros en el extranjero).

Toronto. Ed. "Bazar". Imp. Toronto. Basilian Press. 1955, 126 + 2 págs., 21 cm.

PIDKOVA, STEPAN.

Smij na dozvilli (Risa para la diversión).

Heidenau. Ed. "Zahrava". Imp. Heidenau. "Zahrava". 1947, 64 págs., 14 cm.

PONEDILOK, MYKOLA.

Sobornyj borsch (El borsch —sopa de remolacha— soberano).

Buenos Aires. Ed. Yu. Serediak. Imp. Buenos Aires. "Champion". 1960, 398 + 2 págs., 18,5 cm. Ilustrado.

PONEDILOK, MYKOLA.

Vitaminy (Las vitaminas).

Buenos Aires. Ed. Yu. Serediak. Imp. Buenos Aires. "Champion". 1957, 319 + 1 págs., 17,5 cm.

SENKO, HR.

Narodni prypovidky pro natsionalno-vyzvolnu borotbu 1917-1921 rr. (Refranes populares ucranianos sobre la guerra liberadora de 1917-1921).

Buenos Aires. Ed. "Peremoha". Imp. Buenos Aires. "Champion". 1953, 46 + 2 págs., 18,5 cm.

SHPYLKA, OL.

I smij, i hore (Y la risa, y la pena...).

Neu Ulm. Ed. "Ukr. Visti". Imp. Neu Ulm. "Ukr. Visti". 1959, 123 + 3 págs., 18,5 cm.

Svit na veselo (El mundo tomado a risa).

Todos los datos faltan. 1955, 128 págs., 21,5 cm.

TOCHYLO, M.

Bomby na veselo (Las bombas tomadas a risa).

Nuernberg. Ed. "Chas". Imp. Zirndorf. Nuerberger Zeitung. 1947, 157 + 3 págs., 20,5 cm. Ilustrado.

VUSATYJ, STEPAN.

Emigratsia v pojodi (La emigración en marcha).

Buenos Aires. Ed. Yu. Serediak. Imp. Buenos Aires. "Champion". 1958, 191 + 1 págs., 17,5 cm.

ZAPOROZETS-DEVHAD, OLEKSIJ.

Harbuzova misteria (El misterio del melón).

Buenos Aires. Ed. H. Yaremchuk. Imp. Buenos Aires. "Dorrego". 1956, 156 + 4 págs., 19,5 cm.

LITERATURA AVENTURESCA

BALKO, YURIJ.

Inzener Marchenko (Ingeniero Marchenko).

Augsburg. Ed. "Pu-Hu". Imp. Falta. 1947, 74 páginas, 14 cm. Ilustrado.

KOVALENKO, LUDMYLA.

Rik 2245 (El año 2245).

Nueva York. Ed. Autora. Imp. Nueva York. "Dnipro". 1957, 212 págs., 21,5 cm.

LUBOMYRSKYJ, STEPAN.

Miz molotom vijny (Bajo el martillo de la guerra).

Munich. Ed. "Dniprova Jvyla". Imp. Munich. Dr. P. Belej, I. Butkovskyj. 1955-1956. Cuatro tomos: 307 - 1; 324; 320 y 328 págs., 21 cm.

TYS, YURIJ.

Reyd u nevidome (Raid al desconocido).

Buenos Aires. Ed. Yu. Serediak. Imp. Buenos Aires. "Champion". 1955, 253 + 3 + VI + 2 páginas, 17,5 cm. Ilustrado.

SECCION OCTAVA

E L A R T E

Obras de carácter general del arte ucraniano. Obras de carácter especial sobre música, pintura, escultura, teatro, arte popular ucraniano. Tratados especiales de diversos géneros de arte. Partituras musicales y cancioneros de carácter profano y eclesiástico. Muestras de punto de cruz.

ANTONOVYCH, KATERYNA.

Ukrainskyj narodnij odiah (El traje nacional ucraniano).

Winnipeg. Ed. Orhanizatsia Zinok. Imp. Winnipeg. Ukr. Nat. Publ. 1954, 23 + 1 págs., 23,5 cm. Ilustrado.

AVREMENKO, VASYL.

Ukrainski natsionalni tanky, muzyka i strij (Danzas, música y traje nacionales ucranianos).

Winnipeg. Ed. Autor. Imp. Winnipeg. Ukr. Nat. Publishing. 1947, 80 págs., 25,5 cm. Ilustrado.

BUCHYNSKYJ, DMYTRO.

Espanskyj svidok nashoi muzychnoi kultury (El testigo español de nuestra cultura musical).

Yorkton. Ed. "Logos". Imp. Yorkton. "Holos Spasytela". 1958, 23 + 1 págs., 25 cm.

Dereviani Tserkvy v Ukraini (Las iglesias de madera en Ucrania).

Toronto. Ed. "My i Svit". Imp. Toronto. PP. Basilianos. 1956, 47 + 1 págs., 19,5 cm. Ilustrado.

FEDCHYNIAK, I., y DEREMENDA, YA.

Spilka Ukrainskoi Molodi na Chuzyni (Asociación de la Juventud Ucraniana en el Extranjero).

Londres. Ed. TSK SUM. Imp. Londres. Mercurius Press. 1954, 236 págs., 29 cm. Ilustrado.

FOMENKO, MYKOLA, y SAVYTSKA, IVANNA.

Ukrainski molodi pisni (Jóvenes canciones ucranianas).

Nueva York. Ed. UIA. Imp. Faltan datos. 1957, 93 + 3 págs., 30,5 cm. Con notas musicales.

GERKEN-RUSOVA, NATALIA.

Heroichnyj teatr (El teatro heroico).

Londres. Ed. UVS. Imp. Londres. UVS. 1957, 93 + 3 págs., 19 cm. Ilustrado.

HAYVORONSKYJ, MYJAYLO, O.

Ukrainian folk Songs for violin (Canciones populares ucranianas para violín).

Nueva York. Ed. Ukr. Music. Publ. Imp. Datos faltan. Año falta, 15 págs., 25,5 cm. Con notas musicales.

HNATYSHYN, A.

Ukrainski tantsi dla fortepiano (Acordeon) (Danzas ucranianas para piano o acordeón).

Viena. Ed. Josef Der. Imp. Faltan datos. Año falta. 10 + 1 págs., 30,5 cm. Con notas musicales.

HORNIATKEVYCH, DAMIAN, PROF.

Ukrainski mystsi v avtobiohrafiaj (Los hombres de arte ucraniano en las autobiografías). Londres. Ed. UVS. Imp. Londres. UVS. 1958, 78 + 2 págs., 23 cm.

HRINCHENKO, MYKOLA.

Istoria ukrainskoi muzyky (Historia de la música ucraniana).

Nueva York. Ed. UMI. Imp. Nueva York. East Side Press. 1961, 191 + 1 págs., 22 cm. Ilustrado.

KNIAZBRID, O.

Pid Dubrivkoyu (Cerca de Dubrivka. Canciones de primavera).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Faltan datos. 1960, 15 págs., 15,5 cm. Con notas musicales.

KOZAK, EDVARD.

Ukrainska pisnia u karykaturi (La canción ucraniana en la caricatura).

Munich. Otros datos faltan. Año falta, 8 págs., 20 cm. Ilustrado.

KUMKA, M.

Zayvoronok. Zbirnyk pisen (Zayvoronok, cionero).

Winnipeg. Ed. "Ukrainskyj Holos". Imp. Winnipeg. Trident Press. 1952, 149 + 11 págs. 20,5 centímetros. Con notas musicales.

KUPCHYNSKYJ, TADEJ.

Vselennaya veselysia (Alégrate, mundo. Villancicos).

Munich. Ed. "Dniprova Jvyla". Imp. Faltan datos. 1959, 79 + 1 págs., 15 cm. Con notas musicales.

Kyiv, albomchyk vydiv (Kyiv, álbum de vistas).
Toronto. Ed. Natsionalna Drukarnia. Imp. Toronto. Nat. Drukarnia. Año falta, 24 págs., 15 centímetros. Ilustrado.

LEVYTSKYJ, ROMAN.

De ty brodysh, moya dole (Dónde estás, mi suerte).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. faltan datos. 1959, 15 págs., 25,5 cm. Con notas musicales.

LEVYTSKYJ, ROMAN.

Lenta za lentoyu (Canana de cartuchos).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Faltan datos. 1959, 31 págs., 21 cm. Con notas musicales.

Lukomoria (Lukomoria, caricaturas).

Buenos Aires. Ed. "Kontraizdat". Imp. Faltan datos. 1949, 16 págs., 14 cm. Ilustrado.

LUTSYK, I. YA.

Vyfleyemska Nich (La Noche de Belén).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Faltan datos. Año falta, 36 + 2 + 10 págs., 17,5 cm. Con notas musicales.

Lira - Surma, spivanyk (Lira - Surma, cancionero).

Nueva York. Ed. "Surma". Imp. Faltan datos. 1956, 6 + 607 + 25 págs., 23,5 cm. Ilustrado, con notas musicales.

LYSENKO, MYKOLA.

Prechystaya Divo, Maty Ruskoho Krayu (Santísima Virgen, Madre del País de Rus Ucrania).
Mundare. Ed. PP. Basilianos. Imp. Mundare.

Falta. Año falta, 7 + 1 págs., 25,5 cm. Con notas musicales.

Malyj spivanyk (Pequeño cancionero).

Mundare. Ed. "Problesk". Imp. Falta. 1955, 16 páginas 18 cm. Con notas musicales.

NEDILSKYJ, I.

Zasialo sontse zolote (Brilló el sol dorado).

Mundare. Ed. PP. Basilianos. Imp. Mundare. PP. Basilianos. 1947, 8 págs., 24 cm. Con notas musicales.

OSYNKA, PALADIJ.

Albom politviaznia (Album del prisionero político).

Munich. Ed. Falta. Imp. Munich. Hans Linder. 1946, 8 + 15 + 2 págs., 20,5 cm. Ilustrado.

OSYPOVYCH, OLES., y BRYCH, MYKOLA.

Veselka, solo, duety, trio, kvartety (Arco iris, cancionero).

1959, 80 + 4 págs., 21,5 cm. Con notas musicales.

PLESHKEVYCH, OMELAN.

Dvi Sluzby Bozi (Dos Liturgias).

Faltan todos los datos. 1947, 32 págs., 25,5 cm. Con notas musicales.

POVSTENKO, OLEKSA.

Kyiv. Albom arjitekturnyj pamiatok stolytsi (Kyiv. Album de los monumentos de arquitectura de nuestra capital).

Augsburg. Ed. "Samopomich". Imp. Falta. 1946, 55 + 1 págs., 29,5 cm. Ilustrado.

POVSTENKO, OLEKSA.

Zolotoverjyj Kyiv (Kyiv, de las cúpulas doradas).

Washington. Ed. Autor. Imp. Washington D. Lit. Co. 1954, 128 págs., 28 cm. Ilustrado.

Propamiatna Knyha Ukrainskoho Muzychnoho Instytutu v Amerytsi (Libro conmemorativo del Instituto de Música Ucraniano en América).

Philadelphia. Ed. UMI. Imp. Philadelphia. "America". 1958, 99 + 1 págs., 30,5 cm. Ilustrado.

REVUTSKYJ, V.

Piat velykyj aktoriv ukrainskoi stseny (Cinco grandes actores del teatro ucraniano).

París. Ed. UNYEF. Imp. París. PUDF. 1955, 93 + 3 págs., 19,5 cm. Ilustrado.

SADOVSKYJ, YE., O.

Joral. Vstavay, Ukraino (Coral. Levántate, Ucrania).

Cleveland. Ed. Autor. Imp. Falta. 1956-1957, 13 hojas, 35,5 cm. Con notas musicales.

SICHYNSKYJ, VOLODYMYR.

Istoria ukrainskoho mystetstva. Arjitektura (Historia del Arte Ucraniano. Arquitectura).

Nueva York. Ed. NTSY y UVAN. Imp. Nueva York. East Side Press. 1956. Dos tomos: 179 + 1 y 11 + LXIV ilustraciones, 31 cm.

SICHYNSKYJ, DENYS.

24 kolady na Rizdvo Jrystove (Veinticuatro villancicos de las Navidades).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Falta. Año falta. 32 págs., 25 cm. Con notas musicales.

Sluzba Boza y tserkovni pisni (La santa Liturgia y las canciones eclesiásticas).

Mundare. Ed. PP. Basilianos. Imp. Mundare. PP. Basilianos. 1949, 48 págs., 23 cm. Con notas musicales.

SNIHUR, JOSEPH.

Ukrainian Dance Album (Album de danzas ucranianas).

Newark. Ed. J. Snihur. Imp. Falta. Año falta. Dos partes de 12 págs., cada una, 27 cm. Con notas musicales.

STECHYSHYN, SVELA.

Mystetski skarby ukrainskyj vyshyvok (Los tesoros artísticos de los bordados ucranianos).

Winnipeg. Ed. SUK. Imp. Winnipeg. Trident Press. 1950, 136 págs., 23 cm. Ilustrado.

Trydtsiat deviat narodnyj pisen (Treinta y nueve canciones populares).

Otros datos faltan. Año falta, 27 + 1 págs., 15 centímetros.

Tserkovni pisni (Las canciones eclesiásticas).

Apóstoles. Ed. PP. Basilianos. Imp. Apóstoles. PP. Basilianos. 1954, 16 págs., 17,5 cm.

YAREMKO, SERHIJ.

Ukrainski kolady na fortepiano. (Villancicos ucranianos para el piano).

Otros datos faltan. Imp. Ciclostilo. Año falta, 11 hojas, 21 cm. Con notas musicales.

YEMETS, VASYL.

Kobza y kobzari (Kobza y los tocadores de ella).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Falta. 1959. 111 + 1 págs., 18 cm. Ilustrado.

ZABKO-POTAPOVYCH, L., redactor.

Yevanhelskyj spivanyk Vidrozzennia (Renacimiento, el cancionero evangélico).

Chicago. Ed. UYEBTS. Imp. Chicago. Gospel Press. 1954, 725 canciones + 14 págs., 23 cm“
Con notas musicales.

ZALESKYJ, OSYD.

Zahalni osnovy muzychnoho znannia (Los fundamentos básicos de la educación en música).

Nueva York. Ed. “Hoverla”. Imp. Falta. 1958, 64 págs., 18 cm.

Zbirnyk Jrystyanskyj pisen (El cancionero cristiano).

Saskatoon. Ed. “Boze Slovo”. Imp. Saskatoon. Gospel Press. 1959, 864 canciones + 12 págs., 17,5 cm.

SECCION NOVENA

LITERATURA PEDAGOGICA

Programas escolares. Manuales pedagógicos. Diversos libros escolares, libros de texto. Otras publicaciones que se refieren directa o indirectamente a la pedagogía.

BILETSKYJ, LECNID.

Ridne Slovo (La palabra Natal)

Winnipeg. Ed. "Tryzub". Imp. Winnipeg. "Tryzub". 1956, 189 + 3 págs., 22 cm. Ilustrado.

DEPOLOVYCH, L. P.

Bukvar (El Catón).

Toronto. Ed. "Novi Dni". Imp. Toronton. Offset. 1955, 100 págs., 24 cm. Ilustrado.

HAYUK, S., REV. P.

Korotkyj pravoslavno-jrystyanskyj Katejyzys (Breve Catecismo ortodoxo-cristiano).

Stuttgart. Ed. UAPTS. Imp. Neu Ulm. Ukrainische Zeitung. 1947, 45 + 3 págs., 20,5 cm.

HONCHARENKO, IVAN.

Osnovy ukrainskoho natsionalnoho vyjovannia (Los principios de la educación nacional ucraniana).

Neu Ulm. Ed. "Ukrainski Visti". Imp. Neu Ulm. "Ukrainski Visti". 1959, 123 + 1 págs., 24 cm.

HRYSHKO, VASYL, H.

Moloda Ukraina porevolutsijnoho sorokalittia pid sovietamy (Ucrania joven bajo los soviets después de cuarenta años de la revolución).

Neu Ulm. Ed. "Ukraina". Imp. Neu Ulm. "Ukr. Visti". 1958, 224 págs. 17 cm.

ILARION, METROPOLITA.

Knyha nashoho buttia na chuzyni (El libro de nuestra vida en el extranjero).

Winnipeg. Ed. UNBT. Imp. Winnipeg. Christian Press. 1956, 167 + 1 págs., 19,5 cm.

KORYTSKYJ, I.

Movo Ridna! Bukvar-chytanka (; Lengua Natal! El Catón - libro de lectura).

Nueva York. Ed. "Surma". Imp. Jersey City. "Svoboda". 1956, 191 + 1 págs., 20,5 cm. Ilustrado.

KOTHEN, ROBERT.

Siohochasna molod (La juventud del presente).

Innsbruck. Ed. "Dobra Knyzka". Imp. Falta. 1948, 11 + 2 págs., 25 cm.

KOVALIV, P., PROF.

Hramatychni i pravopysni vpravy (Ejercicios de gramática y ortografía).

Munich. Ed. "Ridne Slovo". Imp. Augsburg. D. Saznyn. 1946, 64 + IV págs., 20,5 cm.

KOVALIV, P., PROF.

Hramatyka ukrainskoi movy (Gramática de la lengua ucraniana).

Munich. Ed. Falta. Imp. Augsburg. D. Saznyn. 1946, 148 + 4 págs., 20,5 cm.

KRYLOV, I.

Systema osvity v Ukraini (1917-1930) (El sistema de la educación en Ucrania, 1917-1930).

Munich. Ed. ISSSR. Imp. Munich. A. Metreweli. 1956, 96 págs., 24 cm.

KRYPYAKEVYCH, IVAN.

Istoria Ukrainy (Historia de Ucrania).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York. Falta. 1960, 202 + 6 págs., 18 cm. Ilustrado.

KYSILEVSKYJ, KOST.

Ukrainska chytanka dla V roku navchannia (Libro de lecturas para V año de los estudios de la lengua ucraniana).

Nueva Yor. Ed. UCC. Imp. Nueva York. "Luna" 1958, 174 + 2 págs., 23,5 cm. Ilustrado.

KYSILEVSKYJ, KOST.

Ukrainska chytanka dla VI roku navchannia (Libro de lecturas para VI año de los estudios de la lengua ucraniana).

Nueva York. Ed. UCC. Imp. Philadelphia. "America". 1958, 208 págs., 23 cm. Ilustrado.

LUKOMSKA, OLHA.

Odyn den v sadochku (Un día en el colegio de los párvulos).

Winnipeg. Ed. SUK. Imp. Ciclostilo. 1960, 5 hojas, 28 cm.

Malyj ukrainsko-espanykyj katejyzm (Catecismo pequeño ucraniano-español).

I ed. Buenos Aires. Ed. PP. Basilianos. Imp. Apóstoles. "Progreso". 1944, 47 + 1 págs., 13 centímetros.

II ed. Apóstoles. PP. Baslianos. Imp. Apóstoles. PP. Basilianos. 1955, 40 págs., 17 cm.

MYKYTYN, MYJAYLO, DR.

Shtuka zytia. Pravyła suspilnoho povedennia (El arte de la vida. Las reglas de la educación social).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York. Falta. 1952, 80 págs., 15 cm.

ODUD.

Yak treba povodytysia v tovarystvi (Cómo debemos comportarnos en sociedad).

Augsburg. Ed. Falta. Imp. Elwangen. Schwa-benverlag. 1947, 34 + 2 págs., 14,5 cm.

Pratsia v doshkilli (El trabajo en los colegios infantiles).

Londres. Ed. SUB. Imp. Londres. Ciclostilo. 1955, 61 + 3 págs., 25,5 cm.

PETRIV, IVANNA.

Za dushu dytyny (En la lucha por el alma del niño).

Malines. Ed. K. Mulkevych. Imp. Brabant. Van Holder. 1949, 39 + 1 págs., 18 cm.

Pidruchnyk arytmetyky (Manual de aritmética).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York. Falta. 1959, 62 + 2 págs., 18 cm. Ilustrado.

ROMANENCHUK, BOHDAN.

Ukrainska chytanka dla II roku navchannia (Libro de lecturas para segundo año de los estudios de la lengua ucraniana).

Nueva York. Ed. UCC. Imp. Nueva York. R. Krupka. 1960, 179 + 13 págs., 23 cm. Ilustrado.

ROMANENCHUK, BOHDAN.

Ukrainska chytanka dla tretioho roku navchannia (Libro de lecturas para el tercer año de los estudios de lengua ucraniana).

Nueva York. Ed. UCC. Imp. Philadelphia. "America". 1955, 135 + 1 págs., 23 cm. Ilustrado.

ROMANENCHUK, BOHDAN.

Ukrainska chytanka dla chetvertoho roku navchannia (Libro de lecturas para cuarto año de los estudios de la lengua ucraniana).

Nueva York. Ed. UCC. Imp. Philadelphia. "America". 1956, 151 + 1 págs., 23 cm. Ilustrado.

SCHUDLO, MYJAYLO, REV. P.

Katejyzm Pershoho Sviatoho Prychastia (Catecismo de la Primera Comunión).

Yorkton. Ed. "Holos Spasytela". Imp. Yorkton. "Holos Spasytela". 1953, 125 + 3 págs., 14,5 cm.

SHKLANKA, ILLA.

Nova pochatkova chytanka dla Ridnyj Shkil (Primer libro para las Escuelas Natales).

Nueva York. Ed. A. Bilous. Imp. Nueva York. A. Bilous. 1952, I ed. VII + 125 + 3 págs., 23 cm. Ilustrado. II ed. 1960, 125 + 1 págs., 23 cm. Ilustrado.

SOLOVIJ, M. M., REV. P.

Liturgika dla ukrainskyj katolytskyj shkil (Liturgia para las escuelas católicas ucranianas).

Toronto. Ed. PP. Basilianos. Imp. Toronto. PP. Basilianos. 1959. Dos partes: 87 + 1 y 128 páginas, 23,5 cm. Ilustrado.

TRUJ, ANDRIJ, REV. P.

Katolytskyj katejyzm dla ukrainkyj ditej (Catecismo católico para los niños ucranianos).

Toronto. Ed. PP. Basilianos. Imp. Toronto. PP. Basilianos. 1957, 72 págs., 21,5 cm. Ilustrado.

Ukrainska chytanka dla nyzchij klas serednij shkyl (Libro de lectura ucraniana para los cursos inferiores del bachillerato).

Berchtesgaden. Ed. "Ridna Shkola". Imp. Ciclostilo. 1948, 170 págs., 29 cm.

Ukrainskyj povistkovyj bukvar (El Catón moderno).

Londres. Ed. SUB. Imp. Londres. UVS. 1958, 80 páginas, 24,5 cm. Ilustrado.

VAHYLEVYCH, KOST, DR.

Ukrainskyj bukvar (El Catón ucraniano).

Toronto. Ed. Autor. Imp. Toronto. Z. Elyiv. 1956, 64 págs., 23,5 cm. Ilustrado.

VAHYLEVYCH, KOST, DR.

Ukrainskyj fonolohichnyj bukvar (El Catón fonológico ucraniano).

Detroit. Ed. Autor. Imp. Detroit. Wassmus Printing. 1959, 64 págs., 23,5 cm. Ilustrado.

VASCHENKO, HRYHORIJ, PROF.

Proyekt systemy osvity v samostijnij Ukraini (El proyecto del sistema de educación en Ucrania independiente).

Munich. Ed. SUM. Imp. Munich. "Cicero". 1957, 48 págs., 17,5 cm.

VASCHENKO, HRYHORIJ, PROF.

Osnovy estetychnoho vyjovannia (Los fundamentos de la educación estética).

Londres. Ed. UTS. A. Zukivskyj. Imp. Munich. "Cicero". 1957, 46 + 2 págs., 17,5 cm.

VAVRYNIUK, YEVHEN y MARIA.

Rizdvianyj kontsert dla ditej (El concierto de Navidad para niños).

Edmonton. Ed. SUK. Ciclostilo. 1956, 31 hojas, 27 cm.

VAVRYNIUK, YEVHEN y MARIA.

Zbirnyk materialiv na Sviato Materi (Los materiales para la fiesta del Día de la Madre).

Edmonton. Ed. SUK. Ciclostilo. 1958, 39 hojas, 28 cm.

YURKEVYCH, MARIA.

Zyma (El invierno).

Philadelphia. Ed. OPDL. Imp. Jersey City. "Svoboda". 1952, 39 + 1 págs., 20,5 cm. Ilustrado.

YURKEVYCH, MARIA.

Lito (El verano).

Philadelphia. Ed. "Bazar". Imp. Philadelphia. "America". 1952, 48 págs., 20,5 cm. Ilustrado.

YURKEVYCH, MARIA.

Osin (El otoño).

Philadelphia. Ed. "Bazar". Imp. Philadelphia. "America". 1953, 48 págs., 20,5 cm. Ilustrado.

SECCION DECIMA

L I T E R A T U R A I N F A N T I L

Poesía, prosa, obras traducidas de otras lenguas.

ANDERSEN, H. CH.

Pryntsesa na horoshyntsi (La princesa del gui-sante. Trad. por O. Ivanenko).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York. Falta. 1958, 31 + 1 págs., 18,5 cm. Ilustrado.

BAHRIANYJ, IVAN.

Kazka pro lelek ta Pavlyka Mdrivnyka (La fábula de las cigüeñas y de Pavlyk el Viajante).

Neu Ulm. "Prometej". Imp. Neu Ulm. "Ukrainski Visti". I ed. 1947; II ed. 1958, 46 + 2 págs., 30 cm. Ilustrado.

BAHRIANYJ, IVAN.

Telefon (Teléfono).

Neu Ulm. Ed. "Ukraina". Imp. Neu Ulm. "Ukrainski Visti". 1960, 45 + 3 págs., 25 cm. Ilustrado.

BANDURAK, VOLODYMYR.

Kozatska dytyna (El niño cosaco).

Jersey City. Ed. UNS. Imp. Jersey City. "Svoboda". 1955, 31 + 1 págs., 21 cm. Ilustrado.

BUSH, VILHELM.

Maksym i Marko abo yaka kara postyhla dvoj zbytochnykyv (Maksym y Marko o qué castigo recibieron dos bufones).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York. Falta. 1957, 63 + 1 págs., 18 cm. Ilustrado.

CHUB, DMYTRO.

Na hadiuchomu ostrovi (En la isla de las serpientes).

Melbourn-Adelaida "Lastivka". Imp. Adelaida. McAlister. I ed. 1953; II ed. 1958. 24 págs., 21 centímetros. Ilustrado.

CHAYKOVSKYJ, ANDRIJ.

Odarka (Odarka).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York. Falta. 1955, 55 + 1 págs., 18 cm. Ilustrado.

DEFOE, DANIEL.

Robinzon Kruzo (Robinsón Crusoe. Adaptado por M. S. CH).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York. Falta. 1956, 126 + 2 págs., 18 cm. Ilustrado.

DEYKO, M.

Ola Pereviznykyvna (Ola la barquera).

Melbourn-Adelaida. Ed. "Lastivka". Imp. Falta. 1957, 37 + 3 págs., 19,5 cm.

Didova dochka (La hija de un anciano).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York. Falta. 1957, 15 + 1 págs., 18 cm. Ilustrado.

Didova Ripka (Los nabos del abuelo).

I ed. Londres. Ed. SUB. Imp. Londres. Mercurius Press.

II ed. Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Falta.
I, 1955; II, 1958, 11 + 1 págs., 14,5 cm. Ilustrado.

DIMA.

Jizachok (El erizo).

París. Ed. Natsionalistychne V-vo - Evropi. Imp. PUDF. 1958, 22 + 2 págs., 22 cm. Ilustrado.

DMYTRENKO, MYJAYLO.

Nashe vijsko (Nuestro Ejército).

Toronto. Ed. "Nasha Slava". Imp. Toronto.
"Ukr. Robitnyk". 1955, 16 págs., 24 cm. Ilustrado.

DOLA, MYRON.

Zolota rybka (La pescadilla dorada).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Falta. 1958, 32 págs., 24 cm. Ilustrado.

EVENTUALNYJ, IVAN.

Myloserdnyj zaychyk ta inshi kazky (El conejito misericordioso y otras fábulas).

Landek. Ed. Ciclostilo. Otros datos faltan. 1947. 16 págs., 14,5 cm. Ilustrado.

FEDCHUK, BOHDAN.

Zahadky (Adivinanzas).

Toronto. Ed. Obyednannia Ukr. Pedahohiv. Imp. Falta. 1958, 47 + 1 págs., 22 cm. Ilustrado.

FEDCHUK, BOHDAN.

Sto zahadok dla nashyj ditok (Cien adivinanzas para nuestros niños).

Toronto. Ed. Obyednannia Ukr. Pedahohiv. Imp. Falta. 1961, 51 + 1 págs., 21,5 cm. Ilustrado.

FILHELENES.

Za vitchynu (Por la Patria).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Falta. 1957,
46 + 2 págs., 23 cm. Ilustrado.

FRANKO, IVAN.

Kazky (Fábulas).

Alemania. Ed. "Ridne Slovo". Imp. Falta. 1954,
16 págs., 24,5 cm. Ilustrado.

FRANKO, IVAN.

Kazky (Fábulas).

Alemania. Ed. "Ridne Slovo". Imp. Falta. 1954,
16 págs., 24,5 cm. Ilustrado.

FRANKO, IVAN.

Chotyry kazky (Cuatro fábulas).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Falta. 1958,
31 págs., 18 cm. Ilustrado.

FRANKO, IVAN.

Lysychka i zuravel (La zorra y la grulla).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Falta. 1959,
31 págs., 17,5 cm. Ilustrado.

GRIMM, HERMANOS.

Chervona shapochka (Caperucita roja y otras fábulas).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Falta. 1958,
30 + 2 págs., 18,5 cm. Ilustrado.

HAYEVSKA-DENES, L.

Kazky ta opovidannia (Fábulas y cuentos).

Melbourn. Ed. B. Ihnativ. Imp. Melbourn. B. Ihnativ. 1958, 43 + 1 págs., 22 cm. Ilustrado.

HORISHNYJ, MYKOLA.

Na ukrainskij farmi (En la finca ucraniana).

Jersey City. Ed. Autor. Imp. Nueva York. "Dni-pro". 1953, 13 + 3 págs., 15 cm. Ilustrado.

HRINCHENKO, BORYS.

Olesia (Olesia, cuento histórico).

Nueva York. Ed. "Dnipro". Imp. Nueva York. "Dnipro". 1953, 13 + 3 págs., 15 cm. Ilustrado.

HRINCHENKO, BORYS.

Olesia (Olesia).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York. Falta. 1957, 11 + 1 págs., 23 cm. Ilustrado.

IVANENKO, OKSANA.

Ukrainski narodni kazky (Fábulas populares ucranianas).

Nueva York. Ed. "Surma". Imp. Nueva York. Falta. 1953, 186 + 6 págs., 25 cm. Ilustrado.

IVANENKO, OKSANA.

Lisovi kazochky (Fábulas silvestres).

Toronto-Nueva York. Ed. OPDL. Imp. Falta. 1955, 48 págs., 17,5 cm. Ilustrado.

Ivasyk Durnyk (Ivasyk el Tontito).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York. Falta. 1959, 16 págs., 18,5 cm. Ilustrado.

Ivasyk Telesyk (Ivasyk Telesyk).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York. Falta. 1959, 16 págs., 18,5 cm. Ilustrado.

JRAPLYVA, LESIA.

Naybilshyj darunok (El regalo más grande).

Munich. Ed. P. Pashnyk. Imp. Munich. "Cicero". 1956, 16 págs., 21 cm.

JRONOVYCH, VOLODYMYR.

Pryhody lysa Panasa i yoho zinky Motri (Las aventuras del zorro Panas y su esposa Motria). Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York. Falta. 1959, 51 + 1 págs., 17,5 cm. Ilustrado.

KIPLING, RUDYARD.

Ot tak kazky! (Así son las fábulas).

Nueva York. Ed. Yuriy Tyschenko. Imp. Jersey City. "Svoboda". 1952, 42 + 6 págs., 21 cm. Ilustrado.

KIPLING, RUDYARD.

Rikki-Tikki-Tavi (Rikki-Tikki-Tavi).

Munich. Ed. "Nashyn Ditiam". Imp. Bad Wörishofen. Holzmann. 1948, 15 + 1 págs., 20,5 cm. Ilustrado.

KOLOMYETS, AVENIR.

Tarasiv deñ (El día de Taras).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York. Falta. 1958, 16 págs., 18,5 cm.

KORNIENKO, VASYL.

Zaporozkyj skarb (El tesoro de Zaporozia).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York. Falta. 1958, 32 págs., 18 cm. Ilustrado.

KOTSIUBYNSKYJ, MYJAYLO.

Yalynka (El árbol de Navidad).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York. Falta. 1957, 16 págs., 17,5 cm. Ilustrado.

KOVALENKO, HRYTSKO.

Ridna jata (La casa paterna).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York. Falta. 1957, 16 págs., 23 cm. Ilustrado.

Koza Dereza (La cabra Dereza).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York.
Falta. 1958, 11 + 1 págs., 25,5 cm. Ilustrado.

KUZMOVYCH-HOLOVINSKA, MARIA.

Horbateňka (La jorobadita).

Toronto. Ed. "Dobra Knyzka". Imp. Toronto.
PP. Basilianos. 1958, 48 págs., 17,5 cm. Ilustrado.

KVAK, VUYKO.

Pryhody z vedmedykom (Las aventuras con un osito).

Cleveland. Ed. "Plast". Imp. Cleveland. "Baturyn". 1956, 16 págs., 16 cm. Ilustrado.

LATURYNSKA, OKSANA.

Bedryk (La mariquita).

Winnipeg. Ed. "Nashym Ditiam". Imp. Winnipeg. "Tryzub". 1956, 44 + 4 págs., 23,5 cm. Ilustrado.

LEPKYJ, BOHDAN.

Kazka pro Kseniu i dvanadtsiat misiatsiv (La fábula de Xenia y de los doce meses).

I ed. Winnipeg. Ed. "Tryzub". Imp. Trident Press. 1955, 30 + 2 págs., 22,5 cm. Ilustrado.

II ed. Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York. Falta. 1956, 56 págs., 18 cm. Ilustrado.

LOTOTSKYJ, ANTIN.

Ezop (Esopo).

I ed. Winnipeg. Ed. "Tryzub". Imp. Winnipeg. Trident Press. 1955, 31 + 1 págs., 22 cm. Ilustrado.

II ed. Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York. Falta. 1956, 47 + 1 págs., 18 cm. Ilustrado.

LOTOTSKYJ, ANTIN.

Vilhelm Tel (Guillermo Tell).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York.
Falta. 1957, 52 págs., 18 cm. Ilustrado.

LOTOTSKYJ, ANTIN.

Ruslan i Lybed (Ruslan y Lybed).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York.
Falta. 1959, 64 págs., 18 cm. Ilustrado.

LOTOTSKYJ, ANTIN.

Na svitanku (Al amanecer).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York.
Falta. 1959, 64 págs., 18 cm. Ilustrado.

LOTOTSKYJ, ANTIN.

Pastushok z Nazaretu (El pastorcito de Nazaret).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York.
Falta. 1960, 60 + 1 págs., 18 cm. Ilustrado.

LUKIANENKO, MARIA.

Ukrainski narodni kazky (Fábulas populares ucranianas).

Neu Ulm. Ed. "Prometej". Imp. Neu Ulm. "Ukr. Visti". 1947, 143 + 1 págs., 21 cm. Ilustrado.

Lysychka-sestrychka i vovk-panibrat (La hermana zorra y el hermano lobo).

Toronto. Ed. "Novi Dni". Imp. Toronto. PP Basilianos. 1951. 15 págs., 15 cm. Ilustrado.

Lysychka kotyk i pivnyk (La zorra, el gato y el gallo).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York.
Falta. 1958, 15 págs., 16 cm. Ilustrado.

MAHYR, MYKYTA.

Pryhody linyvoho kotyka (Las aventuras del gatito perezoso).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York. Falta. 1957, 40 págs., 18,5 cm. Ilustrado.

MATVIENKO, M.

Lisovi pryhody (Las aventuras silvestres).

I ed. Muunich. Ed. "Vovcheniata". Imp. Munich. Falta. 1946, 37 págs., 14,5 cm. Ilustrado.

II ed. Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York. Falta. 1959, 32 págs., 18,5 cm. Ilustrado.

MAZEPA, V.

Striletska pisnia (La canción de los fusileros).

Montreal. Ed. "Bazar". Imp. Montreal. Falta. Año falta, 12 págs., 24,5 cm. Ilustrado.

MAZEPA, V.

Velykdeñ (Resurrección).

Montreal. Ed. "Bazar". Imp. Montreal. Falta. Año falta, 12 págs., 24,5 cm. Ilustrado.

Moya zbirochka (Mi colección. Red. P. Voly-niak).

Toronto. Ed. "Novi Dni". Imp. Toronto. PP. Basilianos. 1952, 24 págs., 16 cm. Ilustrado.

MUDRYK-MRYTS, NINA.

Svitanky y sumerky (Al amanecer y anocheecer).

Toronto. Ed. Autora. Imp. Toronto. Zenón Elyiv. 1958, 31 + 1 págs., 21 cm. Ilustrado.

NAHIRNA, IRYNA.

Yak Panas na uzlisi kizku pas (Cómo Panas pastoreaba en la pradera su cabrita).

Nueva York-Toronto. Ed. OPDL. Imp. Toronto. PP. Basilianos. 1956, 14 + 2 págs. Ilustrado.

Omelkova simia (La familia de Omelko).
Munich. Otros datos faltan. Año falta, 16 págs.,
14 cm. Ilustrado.

ORLOVSKYJ, K.

Davni ludy i zviri (Los antiguos hombres y los animales).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York.
Falta. 1959, 30 págs., 18 cm. Ilustrado.

PERELISNA, KATERYNA.

Dla malat-pro zviriat (Para los pequeños sobre los animales).

Philadelphia. Ed. Koop. "Bazar". Imp. Philadelphia. "America". 1952, 14 + 2 págs., 23 cm. Ilustrado.

PERELISNA, KATERYNA.

Oy, jto tam (Oh, quién está allí).

Todos datos faltan. 1954, 16 págs., 23 cm. Ilustrado.

POLTAVA, LEONID.

Lebedi (Los cisnes).

Londres. Ed. SUB. Imp. Londres. Mercurius Press. 1956, 14 págs., 30,5 cm. Ilustrado.

POLTAVA, LEONID.

Lisova pryhoda (La aventura silvestre.).

Londres. Ed. SUB. Imp. Londres. UVS. 1958, 20 páginas, 24,5 cm. Ilustrado.

POLTAVA, LEONID.

Z lisu zaychyky ishly (Los conejitos salieron de la selva).

Nueva York. Ed. "Knyhospilka". Imp. Falta. 1961, 11 + 1 págs., 25 cm. Ilustrado.

Pysanka nashym ditiam na chuzyni (El huevo pascual a nuestros niños en el extranjero). Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York. Falta. 1958, 16 págs., 26 cm. Ilustrado.

ROMEN, LEVKO, y BIDNIAK, MYKOLA.

Zittia Hetmana Mazepy (Vida de Hetman Mazepa).

Toronto. Ed. "Lastivka". Imp. Falta. 1959, 28 páginas, 22 cm. Ilustrado.

RUDCHENKO, IVAN.

Ukrainski narodni kazky (Fábulas populares ucranianas).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York. Falta. 1957, 123 + 5 págs., 17,5 cm. Ilustrado.

Rys-Maty (La madre de Rys).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York. Falta. 1956, 15 + 1 págs., 23,5 cm. Ilustrado.

SAVYTSKA, IVANNA.

Sertse (El corazón).

Philadelphia. Ed. "America". Imp. Philadelphia. "América", 1953, 30 + 2 págs., 23,5 cm. Ilustrado.

SAVYTSKA, IVANNA.

Hist iz neba (El huésped de los cielos).

Nueva York. Ed. "Uchytelska Hromada", Imp. Nueva York. R. Krupka. 1955,, 16 + 4 págs., 23 cm.

SAVYTSKA, IVANNA.

Nasha jatka (Nuestra casita).

Philadelphia. E. Uchytelska S-ka. Imp. Philadelphia. "America". 1957, 52 págs., 20,5 cm. Ilustrado.

SCHERBAK, MYKOLA, y KOZAK, EDVARD.

Virshovana Abetka (El alfabeto en verso).

Jersey City. Ed. UNS. Imp. Jersey City. "Svoboda". 1960, 35 + 1 págs., 15 cm. Ilustrado.

SIRYJ, YURIJ.

Pro horobtsia, slavnoho molodtsia (El gorrión, muchacho famoso).

Nueva York. Ed. Yu. Tyschenko. Imp. Jersey City. "Svoboda", 1952, 14 + 2 págs., 21 cm. Ilustrado.

SIRYJ, YURIJ.

Svitova mandrivka kraplyny vody (El peregrino mundial de una gota de agua).

Nueva Yor. Ed. "OPDL". Jersey City. Imp. Falta. 1952, 14 + 2 págs., 21,5 cm. Ilustrado.

SIRYJ, YURIJ.

Ukraina-zemla moij batkiv (Ucrania, tierra de mis padres).

Nueva York. Ed. OPDL. Imp. Nueva York. Falta. 1956, 60 + 4 págs., 23,5 cm. Ilustrado.

Spivanyk dla ditej (Cancionero para los niños).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York. Falta. 1956, 38 págs., 12,5 cm. Ilustrado.

STOROZENKO, OLEKSA.

Matusyne blahoslovennia (La bendición materna).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York. Falta. 1959, 14 págs., 18 cm.

SYDOR-CHARTORYSKYJ, MYKOLA.

Burchyk, Jrupchyk, Niavchyk Havchyk (Burchyk, Jrupchyk, Niavchyk, Havchyk).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York. Falta. 1957, 16 págs., 24 cm. Ilustrado.

TRETIK, D.

Pokotyhoroshok (Garbancito).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York.
Falta. 1958, 74 págs., 18 cm. Ilustrado.

Try Sviato-Mykolaivsky vystavy (Los tres dramas de San Nicolás).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York.
Falta. 1959, 16 págs., 24 cm.

TSEHELKA, OLENA.

Petruseva povist (La novela de Petrus).

Falta. Ed. "Nashym Ditiam". Imp. Falta. 1950,
39 + 1 págs., 21 cm.

TSYMBAL, VIKTOR.

Sonechko (El sol).

Buenos Aires. Ed. "Perelom". Imp. Buenos Aires. Falta. 1944, 28 + 2 págs., 22,5 cm. Ilustrado.

TUMRIJ, M.

Kozastka dytyna (El niño del cosaco).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York.
Falta. 1959, 32 págs., 18,5 cm. Ilustrado.

UKRAINKA, LESIA.

Bida navchyt (La miseria enseñará).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York.
Falta. 1957, 13 + 1 págs., 18,5 cm.

Ukrainski narodni kazky (Fábulas populares ucranianas).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York.
Falta. 1957, 16 págs., 23,5 cm. Ilustrado.

VAKULENKO, P.

Vesela kukabara (La alegre kukabara).

Merbourn-Adelaida Ed. "Lastivka". Imp. Melbourne. B.-Ihnativ. 1955, 12 págs., 21 cm. Ilustrado.

VILSHENKO, YAROSLAV.

Chornoknyznyk z Chornohory (El hechicero de Chornohora).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York. Falta. 1957, 71 + 1 págs., 17,5 cm. Ilustrado.

Vitrovoho batka torba (El saco del padre de los vientos).

Nueva York. Ed. M. Boretskyj. Imp. Falta. 1955, 126 + 2 págs., 25 cm. Ilustrado.

VITYK, OLENA.

Dytiacha abetka (El alfabeto infantil).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York. Falta. 1956, 36 págs., 18 cm. Ilustrado.

VLODKO, VUYKO.

Pryhody Yurchyka Kucheriavoho (Las aventuras de Yurchyk el Rizado).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York. Falta. 1957, 80 págs., 18 cm. Ilustrado.

VOVK VIRA.

Kazky (Fábulas).

Munich. Ed. "Dniprova Jvyla". Imp. Munich. "Biblos". 1956, 32 págs., 16 cm.

Yalynka (El árbol de Navidad).

Winnipeg. Ed. "Mij Pryatel". Imp. Winnipeg. "Novyj Shlaj". 1951, 48 págs., 18 cm.

YURKEVYCH, MARIA.

Zolote pavutynnia (La telaraña dorada).

Philadelphia. Ed. Koop. "Bazar". Imp. Philadelphia. "America". 1955, 32 págs., 19,5 cm. Ilustrado.

YURKEVYCH, MARIA.

Sribna zirka (La estrella argénteo).

Philadelphia. Ed. Koop. "Bazar". Imp. Philadelphia. "America". 1956, 32 págs., 20 cm. Ilustrado.

YURKEVYCH, MARIA.

Prolisky (Las primulas).

Philadelphia. Ed. Koop. "Bazar". Imp. Philadelphia. "America". 1958, 32 págs., 20 cm. Ilustrado.

ZABILA, NATALA.

Zaychatko ta jizak (El conejito y el erizo).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York. Falta. 1956, 15 + 1 págs., 19 cm. Ilustrado.

ZAVADOVYCH, ROMAN.

Diva Maria dopomohla (La Virgen María ayudó).

Winnipeg-Chicago. Ed. "Mij Pryatel". Imp. Winnipeg. "Novyj Shlaj". 1951, 20 págs., 18 cm.

ZAVADOVYCH, ROMAN.

Het iz chortom (Fuera el diablo).

Winnipeg-Chicago. Ed. "Mij Pryatel". Imp. Winnipeg. "Novyj Shlaj". 1951, 16 págs., 18 cm.

ZAVADOVYCH, ROMAN.

Soyka shtukarka (El grajo titiritero).

Nueva York. Ed. Yu. Tyshchenko. Imp. Jersey City. "Svoboda". 1953, 53 + 3 págs., 21 cm. Ilustrado.

ZAVADOVYCH, ROMAN.

Medivnyj Telesyk (Telesyk de alajú).

Nueva York. Ed. Yu. Tyshchenko. Jersey City.
"Svoboda". 1953, 16 págs., 22 cm. Ilustrado.

ZAVADOVYCH, ROMAN.

Dzvinky sv. Mykolaya (Las campanillas de San Nicolás).

Nueva York. Ed. "Nashym Ditiam". Imp. Toronto. PP. Basilianos. 1954, 15 + 1 págs., 15 cm.
Ilustrado.

ZAVADOVYCH, ROMAN.

Zymovi tsarivny (Las princesas de invierno).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York.
Falta. 1956, 61 + 1 págs., 18 cm. Ilustrado.

SECCION UNDECIMA

L I T E R A T U R A J U V E N I L

Obras literarias y didácticas de poesía, prosa y obras dramáticas destinadas a los adolescentes; literatura de los exploradores (Boy Scouts); literatura deportiva.

Almanaj z nahody 10-tylittia dialnosti 1948-1958. Ukrainskyj Sportovyj Klub v Niu Yorku (Almanaque con ocasión del X aniversario de las actividades 1948-1958. Club Deportivo Ucrainiano en Nueva York).

Nueva York. Ed. USK. Imp. Nueva York. R. Krupka, A. Bilan. 1958, 142 + 2 págs., 25,5 cm. Ilustrado.

BACHYNSKYJ, LEONID.

Pershi kroky (Los primeros pasos).

Blomberg. Ed. "Molode Zyttia". Imp. Blomberg. "Zahrava". 1949, 83 + 1 págs., 20,5 cm. Ilustrado.

BADEN POWELL.

Skavting dla jloptsiv (Scouting para los muchachos).

Munich. Ed. "Molode Zyttia". Imp. Nürnberg. Sebalduš-Ver. 1950. XVI + 307 + 1 págs., 20,5 centímetros. Ilustrado.

CHAYKOVSKYJ, ANDRIJ.

Viddiachyvsia (El agradecimiento).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York.
Falta. 1958, 248 págs., 18 cm.

CHAYKOVSKYJ, ANDRIJ.

Kozatska pomsta (La venganza cosaca).

Munich. Ed. "Universalna Biblioteka". Imp. Munich. Falta. 1947, 61 + 3 págs., 20,5 cm.

DENYSENKO, M.

Hasha Sich-Maty (La Sich es nuestra Madre).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York.
Falta. 1959, 32 págs., 18 cm. Ilustrado.

De syla-tam vola vitaye (Donde está la fuerza,
allí está la libertad).

Augsburg. Ed. "Chornohora". Imp. Bad Wörishofen. Falta. 1948, 80 págs., 20,5 cm.

FEDIV, IHOR, y ZOLOTOPOLETS, VALENTYN.

Syn Ukrainy (El hijo de Ucrania).

I ed. Augsburg-Nürnberg. "Chas". Imp. Falta. 1946, 178 págs., 25 cm. Ilustrado.

II ed. Detroit. Imp. Falta. 1956, 223 + 1 págs., 21 cm., Ilustrado.

IHNATIV, L.

"Dobryj Ranok" (Buenos días).

Saskatoon. Ed. "Boze Slovo". Imp. Saskatoon. Gospel Press. 1957, 164 págs., 17,5 cm.

FRANKO, PETRO.

Pidruchnyk shvedskoi rujanky (Manual de la gimnasia sueca).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York.
Falta. 1956, 344 + 4 + V págs., 16,5 cm. Ilustrado.

JRAPLYVA, LESIA.

Viter z Ukrainy (El viento de Ucrania).

Munich. Ed. "Ukrainske V-vo". Imp. Munich.
"Cicero". 1958, 142 + 2 págs., 21 cm.

JRAPLYVA, LESIA.

Otaman Vola (Ataman Vola).

Munich. Ed. "Ukrainske V-vo". Imp. Munich.
"Cicero". 1959, 271 + 1 págs., 18 cm.

KASCHENKO, ADRIAN.

Kost Hordienko (Kost Hordienko).

Munich. Ed. "Universalna Biblioteka". Imp. Munich. Falta. 1948, 53 + 3 págs., 14 cm.

KASCHENKO, ADRIAN.

Z Dnipra na Dunay (Desde Dnipro hacia el Danubio).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York. Falta. 1956, 96 págs., 18,5 cm.

KASCHENKO, ADRIAN.

Na ruinaj Sichi (En las ruinas de Sich).

Winnipeg. Ed. SUMK. Imp. Winnipeg. "Tryzub". Falta. 1957, 14 págs., 18,5 cm.

KASCHENKO, ADRIAN.

Slavni pobratymy (Los compañeros famosos).

Munich. Ed. "Universalna Biblioteka". Imp. Munich. Falta. 1947, 47 + 1 págs., 14,5 cm.

KASCHENKO, ADRIAN.

U zapali borotby (En la vivacidad de la lucha).

Munich. Ed. "Universalna Biblioteka". Imp. Munich. Falta. 1947, 191 + 1 págs., 14,5 cm.

KOHUSKA, NATALKA, L.

Yuvileyna Knyha Soyozu Ukrainskoi Molodi Kanady (Libro Jubilar de la Juventud Ucraniana en Canadá).

Winnipeg. Ed. SUMK. Imp. Winnipeg. "Tryzub". 1956, 222 + 2 págs., 23 cm. Ilustrado.

KOROLIV-STARYJ, VASYL.

Chmelyk (El abejorro).

Montreal. Ed. I. Fediv. Imp. Montreal. Falta. 1955, 419 + 3 págs., 23 cm. Ilustrado.

KOZARENKO, S.

Futbol (Fútbol).

Nekarsulm. Ed. Falta. Imp. Nekarsulm. G. Gros-
kinski. 1947, 38 págs., 20,5 cm. Ilustrado.

LOMATSKYJ, MYJAYLO.

Lubov Batkivschyny (El amor a su Patria).

Munich. Ed. SUM. Imp. Munich. "Cicero". 1954,
54 + 2 págs., 20 cm.

LOMATSKYJ, MYJAYLO.

Natsionalna svidomist (La conciencia nacional).

Londres. Ed. SUM. Imp. Londres. M. Caplin.
1952, 63 + 1 págs., 18,5 cm.

LOTOTSKYJ, ANTIN.

Vedmedivska popivna (La hija del sacerdote de
Vedmedivka).

I ed. Feldkirch. Ed. "Zahrava". Imp. Falta. 1946,
24 págs., 14 cm.

II ed. Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva
York Falta. 1956, 28 págs., 18 cm. Ilustrado.

MAK, OLHA.

Boh Vohniu (Dios del fuego).

Munich. Ed. "Ukrainske V-vo". Imp. Munich.
"Cicero". 1955-1956. 3 vols.: 234 + 2; 297 + 3;
335 + 1 págs., 18 cm. Ilustrados.

MILLER, YEVHEN.

Molodist slavnoy ludej (La juventud de los hombres célebres).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York.
Falta. 1960, 257 + 3 págs., 18 cm. Ilustrado.

OPILSKYJ, YULIAN.

Vovkulaka (El ogro).

Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York.
Falta. 1956, 120 págs., 18 cm.

Orhanizator (El organizador).

Winnipeg. Ed. SUMK. Imp. Falta. 1944, 144 páginas, 15 cm.

SHLEMKEVYCH, MYKOLA.

Prohulka do velykoi stolytsi (La excursión a gran capital).

Regensburg. Ed. "Plast". Imp. Regensburg. Mittelbayerische Zeitung. 1947, 32 págs., 20,5 cm. Ilustrado.

TABORENKO, PANKO.

Pantsyrnyj poizd "Strilets" (El tren blindado "Strilets").

I ed. Augsburg. Ed. BIPLANAP. Imp. Aichach. A. Bilous. 1948, 68 págs., 14,5 cm. Ilustrado.

II ed. Nueva York. Ed. "Hoverla". Imp. Nueva York. Falta. 1960, 40 págs., 18,5 cm. Ilustrado.

TARNOVYCH, YULIAN.

Jochu buty zdorovyj (Deseo estar sano).

Regensburg. Ed. UNSH. Imp. Regensburg.
"Ukrainske Slovo". 1947, 48 págs., 21 cm.

TATOMYR, VOLODYMYR.

Yunatstvo v oboroni Ridnoi Zemli (La juventud en la defensa de la tierra natal).

Philadelphia. Ed. "Moloda Prosvita". Imp. Philadelphia. "America". 1960, 164 págs., 21 cm. Ilustrado.

TSEHELKA, OLENA.

Tayny hir (Los secretos de las sierras).

Philadelphia. Ed. "America". Imp. Philadelphia. "América". 1952, 111 + 1 págs., 21,5 cm.

V. M.

"Klychu molod usioho svitu..." (Llamo a la juventud de todo el mundo).

Darmstadt. Ed. K. Winter. Imp. Faltan datos. 1948, 67 + 1 págs., 20,5 cm. Ilustrado.

ZAESNIANSKYJ, ROMAN.

Ukraina (Ucrania).

Windsor. Ed. SUM. Imp. Ciclostilo. Año falta. 144 págs., 28 cm.

SECCION DECIMOSEGUNDA

PUBLICACIONES EN LENGUAS EXTRANJERAS

Obras científicas y literarias. Documentos. Obras de carácter histórico, político, económico, etc., dedicadas a Ucrania. Traducciones del ucraniano. Otras obras de autores ucranianos o extranjeros dedicadas directa o indirectamente a Ucrania.

ANDRUSYSHEN, C. H.

Readings in Ukrainian Authors (Libro de lectura de autores ucranianos).

Winnipeg. Ed. UKK. Imp. Winnipeg Trident Press. 1949, VI + 240 + 8 págs., 22,5 cm.

BAHRIANYJ, IVAN.

Vlucht in de taiga (La huída en la taiga).

Utrecht - Antwerpen. Ed. Prisma-Boeken. Imp. Falta, 1959, 189 + 3 págs.

BAHRIANYJ, IVAN.

Le jardin de Gethsémani (El huerto de Getsemaní).

París. Ed. Nouvelles Editions Latines. Imp. París. Guillemont Press. 1961, 541 + 1 págs., 18,5 centímetros.

BEAUPLAN, GUILLAUME LE VASSEUR, SIEUR DE.
A description of Ukraine (Descripción de Ucrania).

Nueva York. Ed. OCHSU. Imp. Falta. 1959, 4 + 3 mapas + XII + 37 + 3 págs., 36,5 cm. Ilustrado.

BLOUS, JOSEPH.
Mariyka (María).

Chicago. Ed. Autor. Imp. Winnipeg. New Pathway. 1946, 55 + 1 págs., 18 cm.

BOIESLAV, MARKO.

Vergogna a te, vile generazione (Averguénzate, vil generación).

Torino. Ed. Studi e Ricerche editrice. Imp. Torino. Stab. Graf. G. Canale Co. 1960, 130 + 2 páginas, 23 cm. Ilustrado.

BORSCHAK, ELIE.

Les noms de famille ukrainiens (Apellidos ucranianos).

Winnipeg. Ed. UVAN. Imp. Winnipeg. Trident Press, 1959, 16 págs., 23 cm.

BUCHYNSKYJ, DMYTRO.

Exposición de la obra impresa ucraniana en el extranjero 1945-1955. Catálogo.

Madrid. Ed. Dir. Gral. de Archivos y Bibliotecas. Biblioteca Nacional. Imp. Madrid. Estados Ev. 1956, 221 + 3 págs., 19 cm.

Concentration camps in the U. S. S. R. (Los campos de concentración en la U. R. S. S.).

Nueva York. Ed. "Prolog". Imp. Falta. 1952, 23 + 1 págs. + 1 mapa, 22,5 cm.

CUNDY, PERCIVAL.

Ivan Franko. The Poet of Western Ukraine (Ivan Frankó, poeta de Ucrania Occidental). Nueva York. Ed. Philosophical Library. Imp. Nueva York. F. Hubner and Co. 1948, XXIII + 265 + 3 págs., 22 cm.

CUNDY, PERCIVAL.

Spirit of Flame. A Collection of the Works of Lesya Ukrainka (Espíritu de llama. Colección de las obras de Lesia Ukrainka). Nueva York. Ed. Bookman Associates. Imp. Falta. 1950, 320 págs., 22 cm.

CHAMBERLIN, WILLIAM HENRY.

The Ukraine. A submerget nation (Ucrania. Una nación esclavizada). Nueva York. Ed. MacMillan Co. Imp. Falta. 1944 91 + 1 págs., 24 cm.

CHYROVSKYJ, NICHOLAS, L. FR.

Why a Shortage of Consumer Goods in the Soviet Union? (¿Por qué existe el déficit en el consumo de bienes en la Unión Soviética?). Newark. Ed. Washington Irving Pub. Co. Imp. Falta. 1954, 41 + 1 págs., 20 cm.

CHYROVSKYJ, NICHOLAS, L. FR.

The Economic Factors in the Growth of Russia (Los factores económicos en el crecimiento de Rusia). Nueva York. Ed. Philosophical Library. Imp. Falta. 1957, XV + 178 págs., 22 cm.

DAWSON, MAC G., R.

Place Names in Nova Scotia (Los nombres de lugar en Nueva Escocia). Winnipeg. Ed. UVAN. Imp. Winnipeg. Trident Press. 1960, 16 págs., 22,5 cm.

Dem andenken Paul Rohrbach (A la memoria de Paul Rohrbach).

Munich. Ed. Ukraine. Imp. Munich. "Cicero". 1959, 67 + 5 págs., 20,5 cm.

DHAGAN, ROSE.

Museum and Handicraft Program (Museo y el programa de artesanía artística ucraniana).

Edmonton. Ed. UWAC. Imp. Falta. 1955, 15 páginas, 25,5 cm. Ilustrado.

DZIOBKO, J.

My songs. A selection of ukranian folksongs (Mis cantos. Selección de cantos populares ucranianos).

Winnipeg. Ed. Ukr. Canad. Pioner. Imp. Winnipeg. Trident Press. 1958, 102 + 2 págs., 23 cm.

En notre âme et conscience. La verité sur Simon Petlura (Bajo palabra de honor. La verdad sobre Simón Petlura).

París. Ed. Comité de S. Petlura. Imp. París. PUDEF. 1958, 96 + 4 + 1 mapa, 23,5 cm. Ilustrado.

EWACH, HONORE.

Ukraine's call to America (El llamamiento de Ucrania a América).

Detroit. Ed. Ukr. Cult. Society. Imp. Falta.. 1947, 172 + 4 págs., 21,5 cm.

FEDYNIAC, SERGIUS, S., REV. P.

Mariologia apud PP. Orientales (Mariología de los Padres Orientales).

Roma. Ed. PP. Basilianos. Imp. Roma. Librería Mariana. 1958, 101 + 3 págs., 24,5 cm.

First All-canadian Congress of Ukrainians in Canada (Primer Congreso Pancanadiense de los Ucranianos en Canadá).

Winnipeg. Ed. KUK. Imp. Winnipeg. Ketchen Printing. 1945, 210 + 2 págs., 26,5 cm. Ilustrado.

GRITCHENKO, ALEXIS.

L'Ukraine de mes jours bleus (Ucrania de mis días azules).

París. Ed. La Colombe. Imp. París. Presse Jurasienne. 1957, 229 + 3 págs., 19 cm.

HALUSCHYNSKYJ, THEODOSIUS y WELYKYJ, ATHANASIUS, RR. PP.

Epistolae Josephi Velamin Rutskyj Metropolitae Kioviensis catholici, 1613-1637 (Las cartas de Yosyf Velamin Rutskyj, el Metropolita católico de Kyiv, 1613-1673).

Roma. Ed. C. Bohachevskyj, Arzobispo. Imp. Roma. Ars-Graf. 1956, XXXI + 410 + 2 págs., 25 cm. Ilustrado.

HALYCHYN, STEPHANIA.

500 ukrainian martyred women (500 mujeres ucranianas mártires).

Nueva York. Ed. Ukr. Women's Org. Imp. Falta. 1956, 159 + 1 págs., 22 cm. Ilustrado.

HOLUBOVYCH, ILARION, PROF.

Metropolitan Andrew Sheptytskyj (El Metropolita Andrés Sheptytskyj).

Ed. Movimiento Cristiano Ucraniano. Otros datos faltan. 1961, 8 págs., 25 cm.

HORAK, STEFAN, DR.

Ukraine in der internationalen Politik 1917-1953 (Ucrania en la política internacional, 1917-1953)

Munich. Ed. Ukraine Verlag. Imp. Munich. Falta. 1957, 45 + 3 págs., 24 cm.

HORAK, STEPHAN, PH, D.

Poland and Her National Minorities, 1919-1939
(Polonia y sus minorías nacionales 1919-1939).
Nueva York. Ed. Vantage Press. Imp. Falta.
1961, 259 + 1 págs., 21 cm.

HORODYNSKYJ, WOLODYMYR M.

A Brief Outline of Ukraine and ukrainian folk Arts (Compendio sobre Ucrania y sobre arte nacional ucraniano).

Munich. Ed. ASS'on of Ukr. Polit. Prisoners.
Imp. Falta. 1948, 20 págs., 20,5 cm. Ilustrado.

HRYSHKO, VASYL.

Experience with Russia (La experiencia con Rusia).

Nueva York. Ed. U. C. C. Imp. Jersey City.
"Svoboda". 1956, 179 + 1 págs., 24 cm.

JANIW, WOLODYMYR.

Les expériences vécues du detenu (Las experiencias con los prisioneros).

París. Ed. HTSH. Imp. París. PUDF. 1957, 8 páginas, 25 cm.

JANIW, WOLODYMYR.

The Battle of Kruty (La batalla de Kruty).

Louvain. Ed. CESUS. Imp. Falta. 1958, 21 + 1 páginas, 22 cm.

JONES, MEREDITH C.

Indian, pseudo-indian place names in the Canadian West (Los nombres de lugar de procedencia indiana y pseudoindiana en el Canadá Occidental).

Winnipeg. Ed. UVAN. Imp. Winnipeg. New Pathway. 1956, 19 + 5 págs., 23 cm.

KAMENETSKY, IHOR.

Origins of the new british imperialism (El origen del nuevo imperialismo británico).

Nueva York. Ed. NTSB. Imp. Falta. 1960, 10 + 2 págs., 23 cm.

KAYE-KYSILEVSKYJ, V. J.

Ukraine, Russia and other slavic countries in english literature (Ucrania, Rusia y otros países eslavos en la literatura inglesa).

Winnipeg. UVAN y Prosvita en Port Arthur. Imp. Winnipeg. Trident Press. 1961, 47 + 1 páginas, 21,5 cm.

KIRIAK, ILLIA.

Sons of the Soil (Los hijos de la tierra).

Toronto. Ed. Ryerson Press. Imp. Toronto. Ryerson Press. 1959, 303 + 1 págs., 21 cm.

KIRKCONNELL, WATSON.

Place of Slavic Studies in Canada (El puesto de los estudios eslavos en Canadá).

Winnipeg. Ed. UVAN. Imp. Winnipeg. Ketchen Printing. 1958, 16 págs., 21 cm.

KIRSCHBAUM, J. M.

L'Udovit Stur and his place in the Slavic World (Ludovit Stur y su puesto en el mundo eslavo).

Winnipeg. Ed. Slovak Institute, UVAN. Imp. Midlewtun. Jednota Press. 1958, 33 + 1 págs., 21,5 cm.

KONONENKO, KONSTANTYN.

Colonial disfranchisement and exploitation of Ukraine by Moscow (La privación colonial de los derechos y la explotación de Ucrania por Moscú).

Nueva York. Ed. UCC. Imp. Philadelphia "America". 1958, 30 + 2 págs., 23 cm.

KORTCHAGHIN, CLEMENTE, REV. P.

La Iglesia Ortodoxa Autocéfala Ucraniana, 1917-1937. Disertación histórico-dogmática.

Madrid. Ed. CEOR. Imp. Granada. Tip. Ntra. Señora de las Angustias. 1957, XV + 147 + 1 páginas, 20,5 cm.

KOTTMEIER, ELISABETH.

Weinstock der Wiedergeburt (La vid de los renacidos. Moderna lírica ucraniana).

Mannheim. Ed. Kessler Verlag. Imp. Ansbach. Wiedfeld. 1957, 115 + 1 págs., 21 cm.

KOVALIV, P.

Participial adjectives in the slavic languages (Participio adjetivo en las lenguas eslavas).

Winnipeg. Ed. UVAN. Imp. Winnipeg. Nat. Publ. 1957, 47 + 1 págs., 21 cm.

LAWTON, LANCELOT.

Ukraina: Europe's greatest problem (Ucrania gran problema de Europa).

Southen-on-Sea. Ed. Perivan Group Ltd. 1950, 32 págs., 21 cm.

LISSIUK, KALENIK.

For Land and Freedom (Por la Patria y la Paz).

Ontario. Ed. Autor. Imp. Falta. 1954, 36 págs., 21,5 cm.

LOBODOWSKI, JÓZEF.

Zlota Hramota (Mensaje de oro).

París. Ed. Inst. Literacki. Imp. París. Richard. 1954, 189 + 3 págs., 21,5 cm.

LOBODOWSKI, JÓZEF.

Komysze (Los juncos).

Londres. Ed. Gryf Publ. Imp. Londres. Gryf Printers. 1955, 333 + 3 págs., 21,5 cm.

LOBODOWSKI, JÓZEF.

W Stanicy (En Stanitsa).

Londres. Ed. Gryf Publ. Imp. Londres. Gryf Printers. 1958, 378 + 6 págs., 21,5 cm.

LOBODOWSKI, JÓZEF.

Piesn o Ukrainie (El canto sobre Ucrania. Bilingüe polaco-ucraniano).

París. Ed. Inst. Literacki. Imp. París. Richard. 1959, 33 + 3 págs., 21,5 cm.

LUKIJANSKIY, BASILIO.

Alba que se hizo ocaso.

Buenos Aires. Ed. Sophos. Imp. Buenos Aires. Sophos. 1959, 219 + 3 págs., 20 cm.

L'Ukraine dans le cadre de l'Est European (Ucrania en el marco de Europa Oriental).

Louvain-París. Ed. Nauwelaerts. Imp. Falta. 1957, 204 + 4 págs., 20 cm.

MACKIW, THEODORE, DR.

Mazepa (1632-1709) in contemporary German sources (Mazepa [1632-1709] en publicaciones alemanas de su tiempo).

Nueva York. Ed. NTSH. Imp. Ciclostilo. 1959, 43 + 1 págs., 28 cm.

MANNING, CLARENCE A.

Twentieth-Century Ukraine (La Ucrania del siglo XX).

Nueva York. Ed. Bookman Associates. Imp. USA. 1951, 243 + 1 págs., 21 cm.

MANNING, CLARENCE A.

Ukraine under soviets (Ucrania bajo los soviéticos).

Nueva York. Ed. Bookman Associates. Imp.
Nueva York. Record Press. 1953, 223 + 1 págs.,
22 cm.

MANNING, CLARENCE A.

English tenses and slavic aspects (Las tensiones inglesas y los aspectos eslavos).

Winnipeg. Ed. UVAN. Imp. Winnipeg. New
Pathway. 1959, 40 págs., 21,5 cm.

MANNING, CLARENCE A.

Hetman of Ukraine Ivan Mazepa (Hetman de
Ucrania Ivan Mazepa).

Nueva York. Ed. Bookman Associates. Imp.
Nueva York. 1957, 234 + 6 págs., 22 cm.

MANNING, CLARENCE A.

The role of Mazepa in Eastern Europe (El papel
de Mazepa en la Europa Oriental).

Nueva York. Ed. NTSB. Imp. Falta. 1960, 16
páginas, 23 cm.

MARUSYN, STEPHAN MIROSLAV.

**Die Vereinigung der Peremysler und Lemberger
Eparchien mit dem Apostolischen Stuhle** (La
unión de las diócesis de Peremyshl y Lviv con la
Santa Sede).

Roma. Ed. Analecta OSBM. Imp. Falta. 1956,
54 págs., 24 cm.

**Material concerning ukrainian-jewish relations
during the years of the revolution (1917-1921)**

(Material referente a las relaciones ucraniano-
judías en los años de la revolución 1917-1921).

Munich. Ed. Ukr. Infor. Bureau. Imp. Munich.
Dr. P. Belej. 1956, 102 + 2 págs., 24 cm.

Memorandum sulla persecuzione della Chiesa Cattolica in Ucraina (Memorándum sobre la persecución religiosa en Ucrania).

Roma. Ed. MCUcraino. Roma. ARS. Graf. 1960, 13 + 1 págs., 21,5 cm.

Memorandum zum Verfolgung der Katholischen Kirche in der Ukraine (Memorándum sobre la persecución de la Iglesia Católica en Ucrania).

Munich. Ed. Ukr. Chrisliche Bewegung. Imp. Munich. "Logos". 1961, 20 + 4 págs., 21 cm.

MIRTSCHUK, IVAN, PROF. DR.

Bayern und die Ukraine (Baviera y Ucrania).

Munich. Ed. Falta. Imp. Falta. Año falta, 16 páginas, 24 cm.

MIRTSCHUK, IVAN, PROF. DR.

Die russische Orthodoxe Kirche und die Koexistenz (La Iglesia Ortodoxa Rusa y la coexistencia).

Munich. Ed. UVU. Imp. Munich. "Logos". 1957, 16 págs., 24 cm.

MIRTSCHUK, IVAN.

Geschichte der ukrainischen Kultur (Historia de la cultura ucraniana).

Munich. Ed. Isar Verlag. Imp. Munich. V. Hoefling. 1957, 284 + 4 págs., 23 cm.

MYDLOWSKY, LEV. W., DR.

Bolshevist persecution of Church and religion in Ukraine 1917-1957 (La persecución de la Iglesia por los bolcheviques y la religión en Ucrania, 1917-1957).

Londres. Ed. UVS. Imp. Londres. UVS. 1958, 34 + 2 págs., 23 cm. Ilustrado.

Myth and reality (El mito y la realidad).

Nueva York. Ed. Prolog. Imp. Falta. 1959, 75 + 5 págs., 15 cm.

NANDRIS, G.

The relations between Moldavia and Ukraine according to ukrainian folklore (Las relaciones entre Moldavia y Ucrania según el folklore ucraniano).

Londres. Ed. SUB. Imp. Londres. UVS. 1958, 28 págs., 22,5 cm.

NAZARKO, IRENEUS, REV. P.

Metropolitan Julian Sas-Kuilovsky, 1826-1900 (El Metropolita Yulian Sas-Kuilovskyj, 1826-1900).

Nueva Yor. Ed. NTSB. Imp. Ciclostilo. 1959, 9 + 1 págs., 28 cm.

OSTAPCHUK, EMILY.

Folk Art of Carpatho-Ukraine (Arte Nacional de Ucrania Carpática).

Toronto. Ed. P. Ostapchuk. Imp. Falta. 1957, 42 págs. + 152 hojas de ilustraciones + 4 págs., 31 cm.

PEKAR, BASILIUS, REV. P.

De erectione canonica eparchiae Mukacoviensis, 1771 (La erección canónica de la diócesis de Mukachiv, 1771).

Roma. Ed. Analecta OSBM. Imp. Roma. ARS-
GRAF. 1956, 136 págs., 25 cm.

PELYCH, DMYTRO.

Ivan Mazepa the Great Hetman (Ivan Mazepa, el Gran Hetman).

Edmonton. Ed. Ukr. Self Reliance League. Ciclostilo. 14 págs., 35 cm.

PELYPENKO, ALEJO, Archipreste.

Ucrania en las garras del comunismo.

Buenos Aires. Ed. Falta. Imp. Buenos Aires. Tal. Graf. de San Pablo. 1940, 244 + 4 págs., 17,5 cm.

PEREJDA, GEORGE J., REV. P.

Apostle of Church Unity (Apóstol de la Unión de la Iglesia).

Yorkton. Ed. Redeemers Voice. Imp. Yorkton. Red. Voice. 1960, 40 págs., 15 cm.

PEREJDA, GEORGE J., REV. P.

L'Apotre de l'Unité de l'Eglise (Apóstol de la Unión de la Iglesia).

Yorkton. Ed. Redeemers Voice. Imp. Yorkton. Red. Voice. 1960, 40 págs., 14,5 cm.

POP, SEVER.

Jaroslav Bohdan Rudnyckyj. Notice biographique et bibliographique (J. B. Rudnyckyj. Los datos bio y bibliográficos).

Louvain. Ed. C. I. D. G. Imp. Louvain. Imp. Orientaliste. 1958, 29 + 5 págs., 24,5 cm.

Primeras víctimas del comunismo. Libro Blanco sobre la persecución religiosa en Ucrania.

Buenos Aires. Ed. PP. Basilianos. Imp. Buenos Aires. F. Stang. 1957, 116 págs., 22,5 cm. Ilustrado.

PROKOPTSCHUK, GREGOR, DR.

Ukrainer in München (Los ucranianos en Munich).

Munich. Ed. Ukraine Imp. Munich. Universal. 1958, 96 págs., 23 cm. Ilustrado.

PROKOPTSCHUK, GREGOR, DR.

Ukrainer in München und in der Bundesrepublik (Los ucranianos en Munich y en la República Federal Alemana).

Munich. Ed. Ukraine. Imp. Munich. Universal. 1959, 112 págs., 23 cm. Ilustrado.

PRYCHODKO, NICHOLAS.

Communism in reality (El comunismo en la realidad).

Faltan todos los datos. Año falta. 64 págs., 19 centímetros.

RESHETAR, JOHN S., JR.

The Ucrainian Revolution, 1917-1920 (La revolución ucraniana, 1917-1920).

New Jersey. Ed. Princeton University Press. Imp. Falta. 1952, X + 363 + 1 págs., 22 cm.

ROHRBACH, PAUL, DR. h. c.

Von Brest Litowks bis Jalta (De Berestia Lytowske a Yalta).

Munich. Ed. Deutsch-Ukrainischer Herderbund. Imp. Munich. Apost. Visitatur. 1951, 15 + 1 páginas, 21 cm.

RUDNYCKYJ, JAROSLAV B.

Slavische und indogermanische Akzentdubletten (Los dobles acentuales eslavos e indogermánicos).

Winnipeg. Ed. UVAN. Imp. Winnipeg. Trident Press. 1955, 47 + 1 págs., 21 cm.

RUDNYCKYJ, JAROSLAV B.

Slavica Canadiana A. D. 1954 (Eslávica canadiense del año 1954).

Winnipeg. Ed. UVAN. Imp. Winnipeg. New Pathway. 1955, 30 + 2 págs., 21,5 cm.

RUDNYCKYJ, JAROSLAV B.

Slavica Canadiana A. D. 1955 (Eslávica canadiense del año 1955).

Winnipeg. Ed. UVAN. Imp. Winnipeg. New Pathway. 1956, 32 págs., 21,5 cm.

RUDNYCKYJ, JAROSLAV B., y colaboradores.

Slavica Canadiana A. D. 1956 (Eslávica canadiense del año 1956).

Winnipeg. Ed. UVAN. Imp. Winnipeg. New Pathway. 1957, 39 + 1 págs., 21 cm.

RUDNYCKYJ, JAROSLAV B., y colaboradores.

Slavica Canadiana A. D. 1957 (Eslávica canadiense del año 1957).

Winnipeg. Ed. UVAN. Imp. Winnipeg. Trident Press. 1958, 47 + 1 págs., 22 cm.

RUDNYCKYJ, JAROSLAV B., y colaboradores.

Slavica Canadiana A. D. 1958 (Eslávica canadiense del año 1958).

Winnipeg. Ed. UVAN. Imp. Winnipeg. Trident Press. 1959, 64 págs., 21,5 cm.

RUDNYCKYJ, JAROSLAV B., y D. SOKULSKY.

Ukrainica Canadiana 1953 (Ucráinica canadiense, 1953).

Winnipeg. Ed. UVAN. Imp. Winnipeg. New Pathway. 1954, 32 págs., 22 cm.

RUDNYCKYJ, JAROSLAV B., y D. SOKULSKY.

Ukrainica Canadiana 1954 (Ucráinica canadiense, 1954).

Winnipeg. Ed. UVAN. Imp. Winnipeg. New Pathway. 1955, 30 + 2 págs., 22 cm.

RUDNYCKYJ, JAROSLAV B., y D. SOKULSKY.
Ukrainica Canadiana 1955 (Ucrainica canadien-
se, 1955).

Winnipeg. Ed. UVAN. Imp. Winnipeg. New
Pathway. 1956, 31 + 1 págs., 21,5 cm.

RUDNYCKYJ, JAROSLAV B., y D. SOKULSKY.
Ukrainica Canadiana 1956 (Ucrainica canadien-
se, 1956).

Winnipeg. Ed. UVAN. Imp. Winnipeg. New
Pathway. 1957, 28 págs., 22 cm.

RUDNYCKYJ, JAROSLAV B., y D. SOKULSKY.
Ukrainica Canadiana 1957 (Ucrainica canadien-
se, 1957).

Winnipeg. Ed. UCC. Imp. Winnipeg. Trident
Press. 1958, 32 págs., 23 cm.

RUDNYCKYJ, JAROSLAV B., y D. SOKULSKY.
Ukrainica Canadiana 1958 (Ucrainica canadien-
se, 1958).

Winnipeg. Ed. UCC. Imp. Winnipeg. Trident
Press. 1959, 32 págs., 23 cm.

RUDNYCKYJ, JAROSLAV B.
Studies in onomastics (Estudios de onomástica).
Winnipeg. Ed. UVAN. Imp. Winnipeg. Trident
Press. 1958, 64 págs., 23 cm.

RUDNYCKYJ, JAROSLAV B.
**Readings in Canadian Slavic Folklore. I. Text in
Ukrainian** (Libro de lectura del folklore cana-
diense eslavo. I. Texto en ucraniano).
Winnipeg. Ed. University of Manitoba. Imp. Wi-
nnipeg. Trident Press. 1958, XI + 192 págs., 24
centímetros.

RUDNYCKYJ, JAROSLAV B.

Readings in Canadian Slavic Folklore. II. Text in English Translation (Libro de lectura del folklore canadiense eslavo. II. Texto en traducción inglesa).

Winnipeg. Ed. University of Manitoba. Imp. Winnipeg. Trident Press. 1961, 95 + 1 págs., 23 cm.

RUDNYCKYJ, JAROSLAV B.

Readings in Ukrainian Folklore (Libro de lectura del Folklore ucraniano).

Winnipeg. Ed. University of Manitoba. Imp. Winnipeg. Trident Press. 1958, 32 págs., 23 cm.

RUDNYCKYJ, JAROSLAV B.

Ukrainian-canadian folklore. Text in english translation (Folklore ucraniano canadiense. Texto de la traducción inglesa).

Winnipeg. Ed. UVAN. Imp. Falta. 1960, 232 páginas, 23 cm

RUDNYCKYJ, JAROSLAV B.

Antroponimia y toponimia en la versión ucraniana de Don Juan.

Salamanca. Ed. Falta. Imp. Falta. 1958, 8 páginas, 24 cm.

RUDNYCKYJ, JAROSLAV B.

The origin of the name "Slav". (El origen del nombre "Slav").

Winnipeg. Ed. UVAN. Imp. Winnipeg. Trident Press. 1961, 24 págs., 22,5 cm.

RURYK, NANCY R.

Ucrainian embroidery Design and Stitches (Muestras del bordado ucraniano).

Winnipeg. Ed. UWAC. Imp. Winnipeg "Trident" 1958, 130 págs., 21,5 cm. Ilustrado.

SEARY, E. R.

The french element in Newfoundland Place Names (El elemento francés en la toponimia de Nueva Fundlandia).

Winnipeg. Ed. UVAN. Imp. Winnipeg. Trident Press. 1958, 16 págs., 23 cm.

SCHUVER, URSULA MARIA, REV. M.

De Reus op de Sint Jorisberg (El gigante del montículo de San Yur).

Rotterdam. Ed. N. V. Uitgeverij de Forel. Imp. Falta. 1959, 456 págs., 19 cm. Ilustrado.

SCHUVER, URSULA MARIA, O. S. B.

De Kerk in de Oekraïne vóór de opkomst van Moskou (La Iglesia ucraniana antes de la ocupación de Moscú).

Leuven. Ed. Bibliotheca Alphonsiana. Imp. Leuven. Sintal. 1961, 82 + 2 págs., 22 cm. Ilustrado.

SELANSKI, WIRA, y MURICY, ANNA MARIA.

Contos ucranianos (Cuentos ucranianos).

Rio de Janeiro. Ed. Artes Gráficas. Imp. Falta. 1959, 115 + 5 págs., 18,5 cm.

SELANSKI, WIRA.

Antologia da Literatura Ucraniana (Antología de la literatura ucraniana).

Rio de Janeiro. Ed. Artes Gráficas. Imp. Falta. 1959, 171 + 1 págs., 23,5 cm. Ilustrado.

SHAYAN, WOLODYMYR.

La mission historique de l'Ukraine (La misión histórica de Ucrania).

Augsburg. Ed. Nouvelle Epoque. Imp. Bad Woe-rishofen. Hans Holzmann. 1946, 16 págs., 14,5 centímetros.

SHAYAN, WOLODYMYR.

The Wisdom of Hatred and Annihilation (La lista del odio y de la aniquilación).

Londres. Ed. "New Epoch". Imp. Ely. W. Jefferson. 1950, 18 + 2 págs., 12,5 cm.

SHAYAN, WOLODYMYR.

I can't return (No puedo regresar).

Londres. Ed. "New Epoch". Imp. Ely W. Jefferson. 1950, 15 + 1 págs., 12,5 cm.

SICHYNSKYJ, VOLODYMYR.

Destruction of Ukrainian Monuments of Art and Culture under the Soviet Russian Administration between 1917-1957 (La destrucción de los monumentos de arte y cultura ucranianos por la administración soviética rusa en los años 1917-1957). Nueva York. Ed. UCCA. Imp. Nueva York. "Luna". 1958, 22 + 2 págs., 23 cm. Ilustrado.

SIMPSON, G. W.

Ucrania. Uma serie de mapas e explicações... (Ucrania. Una serie de mapas y explicaciones...)

Curitiba. Ed. Com. Ucraino-Brasileiro. Imp. Sao Paulo. Ostrensky. 1953, 58 págs., 32,5 cm. Ilustrado.

SIMPSON, G. W.

Why learn ukrainian (¿Por qué aprender el ucraniano?).

Edmonton. Gateway Publ. Imp. Gateway Publishing Ltd. 1960, 12 págs., 21 cm.

SKOK, P.

Sur quelques noms de lieu d'origine ukrainienne en Roumanie (Algunos nombres toponímicos de origen ucraniano en Rumania).

Winnipeg. Ed. UVAN. Imp. Winnipeg. Trident Press. 1957, 16 págs., 23 cm.

SKWAROK, J., REV. P.

The ucrainian settlers in Canada and their schools (Las colonias ucranianas en Canadá y sus escuelas).

Edmonton. Ed. Basilian Press. Imp. Toronto. Basilian Press. 1958, XV + 157 págs., 23 cm. Ilustrado.

SLAVUTYCH, YAR.

The Muse in Prision (La musa en la prisión).

Jersey City. Ed. "Svoboda". Imp. Jersey City. "Svoboda". 1956, 62 + 2 págs., 23 cm. Ilustrado.

SLAVUTYCH, YAR.

Oasis. Selected poems (Oasis. Poesías selectas).

Nueva York. Ed. Vantage Press. Imp. Falta. 1959, 63 + 3 págs., 21 cm.

SMAL-STOCKY, ROMAN.

The Captive Nations (Las naciones esclavizadas).

Nueva York. Ed. Bookman Associates. Imp. New Haven. United Printing Service, Inc. 1960, 118 + 2 págs., 22 cm.

SMAL-STOCKY, ROMAN.

The impact of the "Sputnik" on the english language of the U. S. A. (La influencia del "Sputnik" en la lengua inglesa de los Estados Unidos). Chicago. Ed. NTSI Imp. Ciclostilo. 1958, 12 páginas, 28 cm.

SMAL-STOCKY, ROMAN.

J. S. C. de Radius, an unknown forerunner of comparative slavic literature (J. S. C. de Radius, desconocido precursor de la literatura eslava comparada).

Washington. Ed. NTSH. Imp. Ciclostilo. 1959, 20 págs., 28 cm.

SOLOVEY, DMYTRO.

Russian Bolshevik Colonialism on the Non-Russian Republics of the USSR (El colonialismo ruso bolchevique en las repúblicas no rusas de la U. R. S. S.).

Imp. Falta. Año falta, 21 + 1 págs., 24 cm.

SOLOVEY, DMYTRO.

The Soviet Union a New Despotic Empire (La Unión Soviética un nuevo imperio despótico).

Nueva York. Ed. UCCP. Imp. Nueva York "Luna". 1958, 12 págs., 23 cm.

STEARNS, ANNA.

A problem in creative reorientation (Un problema en reorientación creativa).

Winnipeg. Ed. Paderewski Fund. y UVAN. Imp. Winnipeg. Trident Pres. 1960. 144 págs., 21,5 centímetros.

STECHISHIN, SAVELLA.

Traditional Ukrainian Cookery (La cocina tradicional ucraniana).

Winnipeg. Ed. Trident Press. Imp. Winnipeg. "Trident". 1959, 497 + 1 págs., 23,5 cm. Ilustrado.

STEFAN, AUGUSTIN.

From Carpatho-Ruthenia to Carpatho Ukraine (De la Rutenia carpática a la Ucrania carpática).

Nueva York. Ed. Carpathian Star. Imp. Falta. 1954, 47 + 1 págs., 22,5 cm. Ilustrado.

STETZKO, JAROSLAV.

The Road to Freedom and the end of Fear (El camino hacia la paz y el fin del miedo).

Edinburgh. Ed. SLFUF. Imp. Edinburgh. John Wilson. 1954, 53 + 1 págs., 21,5 cm.

SURMACH, YAROSLAVA.

Ukrainian Easter Eggs (Huevos Pascuales ucranianos).

Nueva York. UYU League. Imp. Falta. 1957, 32 páginas, 21,5 cm. Ilustrado.

SYDORUK, JOHN P.

Ideology of Cyrillo-Methodians and its origin (La ideología de los Cirilo-Metodianos y su origen).

Winnipeg. Ed. UVAN. Imp. Chicago. M. S. Martyniv. 1954, 64 págs., 21 cm.

TIBON, GUTIERRE.

Mexico - the name (El nombre de México).

Winnipeg. Ed. UVAN. Imp. Winnipeg. Trident Press. 1959, 32 págs., 23 cm.

Twenty years of devotion to freedom (Veinte años de dedicación a la paz).

Nueva York. Ed. UCCA Imp. Nueva York. "Luna". 1960, 104 págs., 23 cm. Ilustrado.

TYS-KROJMALUK, JORGE.

La batalla de Poltava (7 de julio de 1709).

Buenos Aires. Ed. IIEU. Imp. Buenos Aires. Continental. 1960, 23 + 1 págs., 22,5 cm. Ilustrado.

Ukraine, her territory, cultural and economical life (Ucrania, su territorio, su vida cultural y económica).

Munich. Ed. Em. Office for Ukrainians. Imp. Falta. 1946, 24 págs., 15 cm.

Ukrainian authors (Los autores ucranianos).

Winnipeg. Ed. UCC. Imp. Winnipeg. Christian Press. 1946, V + 193 + 3 págs., 21 cm.

Ukrainians in Great Britain (Los ucranianos en Gran Bretaña).

Londres. Ed. SUB. Imp. Ukr. Publ. 1954, 40 páginas, 18 cm. Ilustrado.

Ukrainian Independence Day, Anniversary of January 22, 1918 (El Día de la Independencia Ucraniana, Aniversario del 22 de enero de 1918)
Nueva York. Ed. UCCA. Imp. Falta. 1955, 91 + 1 págs., 24,5 cm. Ilustrado.

UNGER-DREILING, ERIKA.

Josafat, Vorkaempfer und Maertyrer fuer die Einheit der Christen (Yosafat, luchador y mártir por la unidad de los cristianos).

Viena. Ed. Herder. Imp. Viena. Elbemuehl. 1960, XII + 410 + 2 págs., 20 cm.

WELYKYJ, ATHANASIUS, G., REV. P.

S. Josafat Hieromartyr (San Yosafat el Mártir).
Roma. Ed. "Analecta". OSBM. Imp. Scuola Salesiana. 1952-1955. Dos tomos: XXXI + 306 + 2 y XV + 368 págs., 24,5 cm. Ilustrado.

WELYKYJ, ATHANASIUS, G., REV. P.

Documenta Pontificum Romanorum historiam Ucrainae Illustrantia, 1075-1953 (Documentos

de los Pontífices Romanos referentes a la historia de Ucrania, 1075-1953).

Roma. Ed. Con ayuda de los Ref. Ucrainianos. Imp. Roma. Ars-Graf. 1953-1954. Dos tomos: XX + 682 + 4 y XII + 667 + 5 págs., 24 cm. Ilustrado.

WELYKYJ, ATHANASIUS, G., REV. P.

Acta S. C. de Propaganda Fide Ecclesiam Catholicam Ucrainae et Bielorussiae spectantia, 1622-1682 (Documentos de la S. C. de Propaganda Fide que se refieren a la historia de las Iglesias Católicas de Ucrania y Bielorusia).

Roma. Ed. Jerarcas Católicos Ucrainianos y PP. Basilianos. Imp. Roma. Scuola Salesiana del Libro. 1953-1955. Cinco tomos: XVI + 367 + 1; XI + 334 + 2; X + 325 + 3; XI + 267 + 5 y XII + 293 + 3 págs., 25 cm. Ilustrados.

WELYKYJ, ATHANASIUS, G., REV. P.

Litterae S. C. de Propaganda Fide Ecclesiam Catholicam Ucrainae et Bielorussiae spectantes (Cartas de la S. C. de Propaganda Fide referentes a la historia de las Iglesias Católicas de Ucrania y Bielorusia, 1622-1862).

Roma. Ed. Obispo N. Savaryn y PP. Basilianos. Imp. Roma. Scuola Salesiana del Libro. 1954-1957. Siete tomos: XV + 320 + 2; X + 324 + 4; 357 + 3; XI + 357; + 3; XI + 368 + 4; X + 340 + 2; XX + 358 + 2 págs., 24,5 cm. Ilustrados.

WELYKYJ, ATHANASTIUS, G., REV. P.

Congregationes particulares Ecclesiam Catholicam Ucrainae et Bielorussiae spectantes 1622-1682 (Congregaciones particulares que se refieren a la Iglesia Católica de Ucrania y Bielorusia, 1622-1862).

Roma. Ed. PP. Basilianos. Imp. Roma Scuola Salesiana del Libro. 1956 y 1957. Dos tomos: X + 307 + 1 y X + 362 + 2 págs., 24,5 cm.

WELYKYJ, ATHANASIVS, G., REV. P.

Litterae Nuntiorum Apostolicorum historiam Ucrainae illustrantes, 1550-1850 (Castas de los Nuncios Apostólicos referentes a la historia de Ucrania, 1550-1850).

Roma. Ed. PP. Basilianos. Imp. Roma. Scuola Salesiana del Libro. 1959. Tres tomos: XVI + 370 + 2; XIV + 329 + 3 y XI + 302 + 2 páginas, 24,5 cm. Ilustrados.

WELYKYJ, ATHANASIVS, G., REV. P.

Epistolae Metropolitaram Kioviensium Catholicorum: Raphaelis Korsak, Antonii Sielava, Gabrielis Kolenda, 1637-1674 (Cartas de los Metropolitanos Católicos de Kyiv: Rafael Korsak, Antin Sielava, Havrylo Kolenda, 1637-1674).

Roma. Ed. C. Bohachevsky, Metropolitana. Imp. Roma. Ars-Graf. 1956, VIII + 366 + 2 págs., Ilustrado.

WELYKYJ, ATHANASIVS, G., REV. P.

Epistolae Metropolitaram Kioviensium Catholicorum: Cypriani Zochovskyj, Leonis Slubicz Zalenskyj, Georgii Vynnyckyj, 1674-1713 (Cartas de los Metropolitanos Católicos de Kyiv: Kyprian Zojovskyj, Lev Slubych Zalenskyj, Yuriy Vynnytskyj, 1674-1713).

Roma. Ed. PP. Basilianos.—Imp. Roma. Scuola Salesiana del Libro. 1958, X + 300 + 4 págs., 24,5 cm. Ilustrado.

WELYKYJ, ATHANASIVS, G., REV. P.

Epistolae Metropolitaram Kioviensium Catholicorum: Leonis Kiska, Athanasii Szeptyckyj, Flo-

riani Hrebnyckyj, 1714-1762 (Cartas de los Metropolitans Católicos de Kyiv: Lev Kishka, Atanasij Sheptytskyj, Florian Hrebnytskyj, 1714-1762).

Roma. Ed. J. Malytskyj, Rev. P. Imp. Roma. Scuola Salesiana del Libro. 1959, X + 446 + 2 páginas, 24,5 cm. Ilustrado.

WIJTENKO, BOHDAN.

I accuse Stalin (Yo acuso a Stalin).

Leighton. Ed. W. Shayan. Imp. Leighton. H. Jackson. 1952, 14 + 2 págs., 18,5 cm.

WINNE DE, FRANS.

Oekrainse verhalen (Fábulas ucranianas).

Borgerhout-Antwerpen. Ed. "Het Fonteintje". Imp. Borgerhout-Antwerpen. Sanderus, P. V. B. A. 1961, 55 + 1 págs., 21,5 cm. Ilustrado.

WLASOWSKY, IVAN.

Outline History of the Ukrainian Orthodox Church (Compendio de la historia de la Iglesia Ortodoxa Ucraniana).

Nueva York. Ed. Ukr. Orthodox Church. Imp. Bound Brook. Ukr. Orthodox Church. 1956, Primer tomo, 312 págs., 24,5 cm. Ilustrado.

WOJNAR, MELETIUS M., REV. P.

De regimine Basilianorum Ruthenorum a Metropolita Josepho Velamin Rutskyj instauratorum (El régimen de los Basilianos Ucranianos instaurado por el Metropolita Velamin Rutskyj). Roma. Ed. PP. Basilianos. Imp. Roma Ecuola Salesiana del Libro. 1949, XX + 218 págs., 24,5 centímetros.

WOJNAR, MELETIUS M., REV. P.

De capitulis Basilianorum (Capítulos de los Basilianos).

Roma. Ed. PP. Basilianos. Imp. Roma Scuola Salesiana del Libro. 1954, XVI + 202 + 2 págs., 24,5 centímetros.

WOJNAR, MELETIUS M., REV. P.

De Protoarchimandrita Basilianorum, 1617-1804 (Protoarchimandrita de los Basilianos, 1617-1804).

Roma. Ed. PP. Basilianos. Imp. Roma. Ars-Graf. 1958, XXV + 298 + 2 págs., 25 cm.

Woman of Ukraine (Las mujeres de Ucrania, su participación en la historia, literatura, arte y en la lucha liberadora).

Philadelphia. Ed. UNWLA. Imp. Philadelphia. "America". 1955, 48 págs., 22,5 cm. Ilustrado.

WOWK, WIRA.

Lendas (Leyendas).

Rio de Janeiro. Ed. Comp. Brasileira de Artes Gráficas. Imp. Falta. 1959, 39 + 1 págs., 16 cm.

YUZYK, PAUL.

The ukrainians in Manitoba (Los ucranianos en Manitoba).

Toronto. Ed. University Press. Imp. Canada. Falta. 1953, XV + 232 págs., 23,5 cm.

ZAHARYCHUK, A.

The ukrainian alphabet (El alfabeto ucraniano) Winnipeg. Ed. Autor. Imp. Winnipeg. New Pathway. 1961, 32 págs., 20 cm.

ZWART, JOOP.

**Lemberg 1941 und Oberlaender (Lviv-Lemberg
1941 y Oberlaender).**

Amstelveen. Ed. J. Zwart. Imp. Falta. 1960, 110
+ 2 págs., 19 cm.

SECCION DECIMOTERCERA

F I L A T E L I A U C R A N I A N A

Literatura filatélica; los sellos emitidos por diversos centros ucranianos en el exilio en los años 1945-1961; circulación de estos sellos y otros objetos filatélicos.

CHYHRYNETS, ANDRIJ.

Poshtovi marky Ukrainy 1918-1943 (Los sellos postales de Ucrania, 1918-1943).

Bruselas. Ed. Cominso, S. A. Imp. Bruselas. Gelezniahoff. 1948, 45 + 3 + III láminas, 20 cm. Ilustrado.

MAKSYMCHUK, YULIAN.

Ukrainski poshtovi marky (Los sellos postales ucranianos).

Munich. Ed. UNRada. Imp. Falta. 1949, 55 + 1 páginas, 17 cm. Ilustrado.

MAKSYMCHUK, YULIAN.

Kataloh ukrainskyj poshtovyj marok 1950 (Catálogo de los sellos postales ucranianos, 1950).

Neu Ulm. Ed. M. Bihus. Imp. Augsburg. B. Krynskyj. 1950, 160 págs., 20,5 cm. Ilustrado.

MAKSYMCHUK, YULIAN.

Kataloh ukrainskyj nederzavnyj marok. Dopovnennia ch. 1, 1957 (Catálogo de los sellos privados ucranianos. Suplemento núm. 1, 1957).

Chicago. Ed. Ukr. Filat. Biblioteka Imp. Munich. "Logos". 1957, 140 + 12 págs., 19 cm. Ilustrado.

MAKSYMCHUK, YULIAN.

Kataloh ukrainskyj nederzavnyj marok. Dopovnennia ch. 2, 1960 (Catálogo de los sellos privados ucranianos. Suplemento núm. 2, 1960).

Chicago. Ed. Ukr. Filat. Biblioteka. Imp. Munich. "Logos". 1960, 74 + 6 págs., 19 cm. Ilustrado.

MAKSYMCHUK, YULIAN.

Bibliohrafichnyj pokaznyk ukrainskoi filatelii, herbovyj marok i banknotiv, 1958 (Índice bibliográfico de la filatelia ucraniana, de los sellos fiscales y billetes de banco, 1958).

Chicago. Ed. Ukr. Filat. Biblioteka. Imp. Munich. "Logos". 1958, 98 + 6 págs., 19 cm.

SEICHTER-SOLTAU y TEUBER, WILHELM.

Sonder-Katalog der Briefmarken der ehemaligen Ukrainischen Volksrepublik, 1919-1920 (Catálogo especial de los sellos de la República Nacional Ucraniana, 1918-1920).

Hannover. Ed. Ukraine Philatelisten Verband. Imp. Bremenhaven. R. Werner. 1947, 73 + 13 páginas, 20,5 cm. Ilustrado.

INDICE ONOMASTICO Y DE TITULOS

A

Albom pamyaty Mytropolyta Polikarpa, 133.
Almanaj Ukrainskoho Sportovoho Klubu, 263.
Ananevych, Yosafat, 151.
Andersen, H. Ch., 247.
Andievska, Emma, 179.
Andrievskyj, Dmytro, 75.
Andrievsky, Viktor, 75.
Andrusyshen, C. H., 163 y 269.
Anouilh, Jean, 222.
Antonovych-Rudnytska, M., 163.
Antonovych, Roman, 196.
Antonovych, Kateryna, 231.
Antyboleshevytskyj Blok Narodiv, 75.
Arkas, Mykola, 65.
Artiusenko, Yuriy, 76.
Artym, Iryna, 196.
Avremenko, Vasyl, 231.
Avtohrag Shevchenka, 65.

B

Babay, 226.
Babij, Oleksa, 179.
Bachynskyj, Leonid, 117 y 263.

Baden Powell, 263.
Bahrianyj, Ivan, 76, 180, 196, 247 y 269.
Balko, Yuriy, 180 y 230.
Bandurak, Volodymyr, 247.
Baran, Stepan, 117.
Barchuk, Ivan, 118, 133, 134 y 196.
Barka, Vasyl, 180.
Bartas, 151.
Bazilevskyj, M., 84.
Beauplan le Vasseur, 270.
Berbenets, Mykola, 193.
Bezushko, Volodymyr, 118 y 163.
Bida, Konstantyn, 76.
Bidniak, Mykola, 257.
Bilan, Ivan, 118.
Bilaniuk, Petro, 76.
Biletskyj, Leonid, 164 y 239.
Bilon, Petro, 76.
Bilovus, Yosyp y Anastazia, 180 y 270.
Bilynskyj, Andrij, 76.
Bochkovskyj, O. I., 118.
Bohachevskyj, Danylo, 118 y 119.
Bohdan, F., 119.
Boieslav, Marko, 270.
Bojenskyj, Yaroslav, 196.
Bolshevyzm i vyzvolna borotba, 77.
Bonian, John, 151.
Borovskyj, Volodymyr, 152.

Borschak, Ilko, 77 y 270.
 Borzava, Yuriy, 77.
 Boyarskyj, P. K., 77.
 Boyd, Robert, 152.
 Boyko, Yuriy, 65, 66, 77, 78 y 134.
 Bozyk, Stepan, 135.
 Bradovych, Mykola, 152 y 196.
 Brandenburg, Hans, 152.
 Britijska Kolumbia, 78.
 Brych, Mykola, 235.
 Bryk, Myjaylo, 197.
 Bryk, Oleksander, 78 y 197.
 Buchynskyj, Dmytro, 78, 164, 231 y 270.
 Budzynovskyj, Vyacheslav, 78 y 197.
 Bulwer, Lord, 222.
 Bukovynets, Pavlo, 180.
 Buria u MUR-i, 226.
 Buriakivets, Yuriy, 180 y 197.
 Bush, Wilhelm, 248.
 Bychynskyj, Zenon, 79.
 Bykovskyj, Lev, 79 y 164.
 Byrych, Ya, 79.

C

Centennial of T. Shevchenko, 66.
 Concentration camps, 270.
 Cundy, Percival, 271.
 Custine, Astolphe, 79.

CH

Chamberlin, William, 271.
 Chaplenko, Vasyly, 164, 165, 181, 197 y 198.
 Chaykovskyj, Andrij, 198, 248 y 264.
 Chernenko, Oleksandra, 181.
 Cherin, Hanna, 181.
 Cherkasenko, Spyrydon, 181.
 Cherniava, Ivan, 198.
 Chetverta Sesia UNRady, 79.
 Chub, Dmytro, 198 y 248.

Chyhrynets, Andrij, 297.
 Chyrovskyj, Nicholas, 271.
 Chytannia y molytvy, 153.
 Chyzevskyj, Dmytro, 165.

D

Daleka, L., 181.
 Danko, Osyp, 119.
 Danskyj, O., 199.
 Dardel Genovefa, 153.
 Dawson, Mac G., 271.
 Defoe, Daniel, 248.
 Dem Andenken P. Rohrabach, 272.
 Den Heroiv, 79.
 Denysenko, M., 264.
 Depolovych, L. P., 239.
 Deremenda, Ya, 232.
 Dereviani Tserkvy, 232.
 De syla-tam vola vitaye, 264.
 Derzavyn, Volodymyr, 181.
 Desiat Rokiv Pratsi, 80.
 Desniachenko, Roman, 165.
 Desnianskyj, Ivan, 181.
 Deyko, M., 248.
 Dhagan, Rose, 272.
 Dickens, Charles, 222.
 Didova dochka, 248.
 Didova ripka, 248.
 Dima, 193, 199 y 249.
 Dmytrenko, M., 199.
 Dmytrenko, Myjaylo, 249.
 Dobrianska-Korenets, Olha, 199.
 Dobrianskyj, Myjaylo, 80.
 Dokumenty sudovoi pomylky, 80.
 Dola, Myron, 249.
 Domashovets, Hryhorij, 135, 153, 181 y 199.
 Domontovych, Viktor, 199.
 Donchuk, Zosym, 199, 200 y 226.
 Dontsov, Dmytro, 80 y 166.
 Doroshenko, Dmytro, 81.
 Doroshenko, Volodymyr, 135 y 166.
 Drazevska, Lubov, 81.
 Dubovyj, A., 200.
 Dudko, Fedir, 200.

Dukanova, Maria, 201.
Dva Bazary, 81.
Dvadtsiatyj zyizd bez masky, 81.
Dyrda, Marko, 153.
Dyvnych, Yuriy, 119.
Dzioba, Volodymyr, 135.
Dziobko, J., 272

E

Emigratsia a nashi zavdannia, 81.
En notre âme et conscience, 272.
Erem, T., 200 y 201.
Europe's Freedom Fighter, 66.
Eventualnyj, Ivan, 226 y 249.
Ewach, Honore, 272.

F

Ferchuk, Bohdan, 249.
Fedchyniak, I., 232.
Fedenko, Panas, 82 y 119.
Fediv, Ihor, 264.
Fedoriv, Yuriy, 135.
Fedyniak, Serhij, 136 y 272.
Fîlhelenes, 250.
Fîlonenko, P., 82.
First All-canadian Congress, 273.
Florynskyj, Iv., 166.
Fodchuk, Stepan, 227.
Fomenko, Mykola, 232.
Franko, Ivan, 166, 182, 201 y 250.
Franko, Petro, 264.
Franko-Kluchko, Anna, 167.
Fylypovych, Pavlo, 182.

G

Gavlich, Volodymyr, 153.
George, Stephan, 222.
Gerken-Rusova, Natalia, 232.
Gerych, Yuriy, 167.
Gotur, Yaroslav, 201.
Graham, Billy, 154.

Griesbach-Tugan, Heinz, 167.
Grimm, Hermanos, 250.
Gritchenko, Alexis, 273.
Gzytskyj, Volodymyr, 201.

H

Haggard, H. Rider, 222.
Halan, Anatol, 193.
Halenda, Dmytro, 154.
Haluschynskyj, Teodosius, 273.
Halychko, Mykola, 183.
Halychyn, Stephania, 273.
Halynskyj, M., 167.
Hankivskyj, V., 119.
Harasevych, Andrij, 183.
Hay-Holovko, Ol, 201 y 227.
Hay, Marta, 201.
Hay, S., 201.
Hayevska-Denes, L., 250.
Hayskyj, O., 154.
Hayuk, Semen, 136, 154, 201 y 239.
Hayvoronskyj, Myjaylo, 232.
Hirniak, Nykyfor, 82.
Hladun, Ivan, 202.
Hnatyshyn, A., 232.
Holovatskyj, Rodion, 154.
Holubovych, Ilarion, 273.
Hominiuk, Yakiv, 136.
Honcharenko, Ivan, 120 y 239.
Horak, Stepan, 82, 273 y 274.
Hordienko, Mykola, 82.
Hordynskyj, Sviatoslav, 183.
Horianka, Olha, 202.
Horishnyj, Marian, 154 y 155.
Horishnyj, Mykola, 183 y 251.
Horniatkevych, Damian, 233.
Horodetskyj, I. 83.
Horodnytsia, 120.
Horodyskyj, Volodymyr, 274.
Horynych, S., 83.
Hospod moya vtija, 137.
Hotorak, Porfirij, 183.
Hovoryt Radio Vyzvolennia, 83.
Hrinchenko, Borys, 251.
Hrinchenko, Mykola, 233.

Hrushevskyj, Myjaylo, 83.
 Hrushkevych, Mykola, 155.
 Hryhorij z Naziansu, 137.
 Hrynchyshyn, Myjaylo, 137.
 Hrynevych, Yaroslav, 167.
 Hryshenko, Oleksa, 202.
 Hryshko, Vasyl, 83, 84, 120, 240 y 274.
 Hrytsak, Pavlo, 84.
 Huenermann, Wilhelm, 223.
 Humenna, Dokia, 202 y 203.
 Hunter, Alexander, 66.

I

Ihnativ, L., 264.
 Ilarion, Metropolita, 66, 85, 137, 138, 168, 183, 184, 193 y 240.
 Ingram, D. Ch., 138.
 Isaiv, Petro, 139.
 Isus Jrystos Spasytel, 155.
 Ivanenko, Oksana, 251.
 Ivanys, Vasyl, 85 y 86.
 Ivanytskyj, Sokrat, 86.
 Ivashko, V., 139.
 Ivasyk Durnyk, 251.
 Ivasyk Telesyk, 251.
 Izyk, Semen, 139.

J

Janiw, Volodymyr, 66, 86, 120 y 274.
 Jmel, S. F., 86.
 Jmil, I., 184.
 Jomlak, Petro, 193.
 Jomychiv, Yakiv, 203.
 Jones, Meredith, 274.
 Jraplyva, Lesia, 203, 251 y 265.
 Jronovych, Volodymyr, 252.
 Jruschov, Nikita, 86.
 Jvylovyy, Mykola, 203.

K

Kachor, Andrij, 120 y 121.
 Kachurovskyj, Ihor, 168, 184 y 203.
 Kalynenko, Ihor, 185.
 Kalytovska, Marta, 185.
 Kamenetskyj, Ihor, 275.
 Kaschenko, Adrian, 265.
 Kashubinskyj, D., 67.
 Katrij, Yulian, 155.
 Kazymyra, Bohdan, 139.
 Kaye-Kysilevskyj, V. J., 275.
 Keats, John, 223.
 Kerch, Oksana, 203.
 Kernytskyj, Ivan, 227.
 Ketros, D., 87.
 Kipling, Rudyard, 252.
 Kirconnell, Watson, 275.
 Kirschbaum, J. M., 275.
 Kizko, Petro, 185 y 204.
 Klen, Yuriy, 185.
 Kniazbrid, O., 233.
 Kniazynskyj, Antin, 87 y 121.
 Knysh, Irena, 87.
 Knysh, Zynovij, 88 y 89.
 Kobets, Oleksa, 89.
 Kobylanska, Olha, 204.
 Kohuska, Natalka, L., 89, 168 y 266.
 Kolisnyk, Dmytro, 204.
 Kolomyets, Avenir, 252.
 Kolybay, Petro, 204.
 Komenskyj, Yan, 155.
 Kononenko, Konstantyn, 121 y 275.
 Konovalets, Yevhen, 89.
 Konrad, Stepan, 89.
Kopach, Oleksandra, 204.
Korbutiak, Dmytro, 169.
 Kornienko, Vasyl, 252.
 Koroliv, Vasyl, 204 y 266.
 Kortchaghin, Clemente, 276.
 Korybutiak, Stepan, 204.
Korytskyj, I., 240.
 Kosach, Yuriy, 205.

Kosarenko-Kosarevych, Vasyl, 90.
 Koshelivets, Ivan, 169.
 Kostetska, Natala, 121.
 Kostetskyj, Ihor, 223.
 Kostomarov, Mykola, 90.
 Kostruba, Teofil, 139.
 Kothen, Robert, 240.
 Kotsiubynskyj, Myjaylo, 205 y
 252.
 Kottmeier, Elisabeth, 276.
 Koval, Vasyl, 90.
 Kovalenko, Ludmyla, 194, 205 y
 230.
 Kovalenko, Hrytsko, 252.
 Kovalinskyj, M. I., 169.
 Kovaliv, Panteleymon, 84, 122,
 140, 169, 170, 240 y 276.
 Kovalska, Maria, 205.
 Kovalskyj, B., 122.
 Koza Dereza, 253.
 Kozak, Edvard, 233 y 258.
 Kozarenko, S., 266.
 Krat, Pavlo, 122.
 Kravtsiv, Bohdan, 170 y 185.
 Kravtsiv, Melania, 205.
 Krett, J. N., 163.
 Krupnytskyj, Borys, 90 y 91.
 Krylach, Sava, 206.
 Krylov, I., 241.
 Krypyakevych, Ivan, 241.
 Kubanska, H., 206.
 Kubiovych, Volodymyr, 123.
 Kudryk, Vasyl, 140.
 Kudy, 155.
 Kulish, Panko, 141.
 Kumka, M., 233.
 Kupchynskyj, Tadej, 233.
 Kupranets, Orest, 91 y 141.
 Kurdydyk, Yaroslav, 206.
 Kurinnyj, Petro, 123.
 Kurylas, Bohdan, 155.
 Kutko, Yaroslav, 91.
 Kuzil, U., 91.
 Kuzmovych-Holovinska, Maria,
 253.
 Kvak, Vuyko, 253.

Kvitka-Osnovianenko, Hryhorij,
 194.
 Kvitkovskyj, Denys, 91.
 Kyiv, albomchyk, 234.
 Kylymnyk, Stepan, 170.
 Kyriak, Illa, 206 y 275.
 Kysilevska, Olena, 206.
 Kysilevskyj, Kost, 170 y 241.
 Kyslytsia, Dmytro, 174.

L

Labunka, Myroslav, 119.
 Lahodynska, Hala, 207.
 Laturynska, Oksana, 253.
 Lavrinenko, Yuriy, 170.
 Lawton, Lancelot, 276.
 Lazarev, I. I., 141.
 Leconte, Lisle, 223.
 Legenda i dijsnist, 92.
 Lehit, Andrij, 185.
 Lepkyj, Bohdan, 207 y 253.
 Lesych, Vadym, 186.
 Lev, Vasyl, 171.
 Levkovych, Ivan, 92.
 Levkovych, Izydora, 171.
 Levytskyj, Ivan, 141.
 Levytskyj, Roman, 234.
 Lezohubskyj, T. 156.
 Lira, -Surma, spivanyk, 234.
 Lisovyj, Yuriy, 123.
 Lissiuk, Kalenik, 276.
 Livytska-Jolodna, Natala, 67.
 Lobodowski, Józef, 276 y 277.
 Lomatskyj, Myjaylo, 92, 207, 208,
 y 266.
 Lonchyna, Bohdan, 171.
 Lototskyj, Antin, 253, 254 y 266.
 Lozynskyj, V., 208.
 Lubomyrskyj, Stepan, 230.
 Lubska, Olha, 186.
 Ludkevych, Stanyslav, 67.
 Luhovyj, Oleksander, 208.
 Lukianchuk, Nykodym, 208.
 Lukianenko, Maria, 254.

Lukijanskiy, Basilio, 277.
 Lukomoria, 234.
 Lukomska, Olha, 241.
 L'Ukraine, 277.
 Lutsiv, Vasyl, 92.
 Lutsiv, Luka, 92.
 Lutsyk, Yu, 171.
 Lutsyk, I. Ya, 234.
 Luznytskyj, Hryhor, 141.
 Lymanskyj, S., 92.
 Lypa, Yuriy, 92.
 Lypkivskyj, Vasyl, Mytropolyt, 141.
 Lypynskyj, Vyacheslav, 93 y 142.
 Lysenko, L., 123.
 Lysenko, Mykola, 234.
 Lysiak, Oleh, 208.
 Lysianskyj, Borys, 186.
 Lysiuk, Kalynyk, 93.
 Lystopadovi Dni, 93.
 Lystvych, Vsevolod, 209.
 Lysychka, kotyk i pivnyk, 254.
 Lysychka-sestrychka, 254.

M

Mackiw, Theodore, 277.
 Mahyr, Mykyta, 255.
 Mak, Olha, 209 y 267.
 Makar, Volodymyr, 93.
 Maksymchuk, Yulian, 297 y 298.
 Makuj, Ivan, 93.
 Malaniuk, Evhen, 93, 94 y 186.
 Maletych, I., 209.
 Malyj katejyzm, 241.
 Malyj spivanyk, 235.
 Mandryka, M. I., 67, 171 y 186.
 Manning, Clarence, 277 y 278.
 Manylo, Ivan, 227.
 Marchak, I., 94.
 Marchenko, Petro, 209.
 Marchenko Myjaylo,, 124.
 Marden, Orison, 223.
 Margolin, Arnold, 124.

Maria de la S. Trinidad, 156.
 Markus, Vasyl, 94.
 Martos, Borys, 94.
 Martynets, Volodymyr, 94 y 124.
 Martyniuk, Maksym, 95.
 Marusyn, Hryhorij, 194.
 Marusyn, Stephan, M., 278.
 Material concerning, 278.
 Matseluj, Yevhen, 210.
 Matthews, W. K., 67.
 Matvienko, M., 255.
 Mazepa, Ivan, 95 y 210.
 Mazepa, V., 255.
 Maystrenko, Ivan, 124.
 Mechnyk, Stepan, 95.
 Melnyk, Andrij, 142 y 156.
 Memorandum, 279.
 Miller, Yevhen, 267.
 Mirchuk, Petro, 95, 96 y 210.
 Mirtschuk, Ivan, 279.
 Mlynovetskyj, Roman, 96.
 M. M., 96 y 156.
 Molytovnyk, Jvalim Hospoda, 142.
 Molytovnyk dla ukrainskoho narodu, 142.
 Molytovnyk, Ukrainske Pravoslavna Bratstvo, 142.
 Moody, D. L., 156.
 Mordovets, D., 210.
 Mordovtsev, I., 157.
 Mosendz, Leonid, 210.
 Motyka, Hryts, 227.
 Mozil, Yuriy, 96 y 97.
 Moya zbirochka, 255.
 M. T., 97.
 Mudryk-Mryts, Nina, 255.
 Muricy, Anna, 286.
 Murovych, Volodymyr, 142.
 Mydlowskyj, Lev, 97 y 279.
 Myjail, Arzobispo, 157.
 Myjayluk, Bohdan, 97.
 Mykulyn, Andrij, 97.
 Mykytyn, Myjaylo, 242.
 Myrhorodskyj, Pavlo, 210.
 Myth and reality, 280.

N

Nahay, S., 124.
 Nahayevskyj, Isydor, 97.
 Nahayevskyj, Ivan, 98 y 143.
 Nahirna, Iryna, 255.
 Nalyvayko, Nykon, 98.
 Nandris, G., 280.
 Nariznyj, Vasyl, 210.
 Nash Shevchenko, 68.
 Na Sviato T. Shevchenka, 68.
 Naukovyj Zbirnyk UVU, 124.
 Na vichnu hanbu Polschi, 98.
 Nazarko, Irynej, 157 y 280.
 Nazaruk, Osyp, 211.
 Nebeluk, Myroslav, 98.
 Nechuj-Levytskyj, Ivan, 211.
 Nedilskyj, I., 235.
 Novyj Obrij, 211.
 Nych, Vasyl, 98 y 99.
 Nych, Stepan, 125.
 Nyzankivskyj, Bohdan, 187.

O

Oborona Zamostia, 99.
 Odlyha, Yuriy, 211.
 Odrach, Fedir, 125, 211 y 212.
 Odrivskyj, Semen, 212.
 Odud, 242.
 Ohloblyn, Oleksander, 99 y 125.
 Ohloblyn-Hlobenko, Mykola, 171.
 Ojrimenko, Vasyl, 187.
 Ojrym, Oleksander, 172.
 Oksanenko, Petro, 172.
 Oelko, O., 187.
 Olzych, Oleh, 187.
 Omelchenko, L., 187.
 Olemkova simia, 256.
 Onatskyj, Yevhen, 99, 125, 172 y 212.
 Onufrienko, Vasyl, 228.
 Onufrijchuk, Fedir, 68 y 125.
 Opilskyj, Yulian, 267.
 Orest, Myjaylo, 223 y 224.

Orhanizator, 267.
 Orlovskyj, K., 256.
 Orlyhora, Lev, 187 y 212.
 Osmachka, Todos, 188 y 212.
 Ostapchuk, Volodymyr, 188.
 Ostapchuk, Emily, 280.
 Ostapiak, Mykola, 126.
 Ostroverja, Myjaylo, 100, 143 y 212.
 Osynka, Paladij, 235.
 Osypovych, Oles, 235.
 Otets Chynykiy, 143.
 OUN u Kyivi, 100.
 OUN v svitli postanov, 100.
 Ovehko, Ivan, 157 y 212.

P

Pachovskyj, Vasyl, 100.
 Paklen, R., 100 y 126.
 Paneyko, Oleksander, 126.
 Papa Pij XII, 100.
 Parfanovych, Sofia, 100, 126 y 213.
 Paschak, Epifanij, 157.
 Pasichnyk, T., 188.
 Pasternak, Yaroslav, 126.
 Pavliv-Bilozerskyj, Ostap, 213.
 Pavlov, V. I., 158.
 Pavlykovska, Iryna, 101.
 Payazzo, Apolinarij, 228.
 Pekar, Basilius, 280.
 Pekar, Atanasij, 158.
 Pelenskyj, Yaroslav, 94.
 Pelenskyj, Yevhen Yu, 172.
 Pelych, Dmytro, 280.
 Pelypenko, Alejo, 281.
 Perejda, George, 281.
 Perelisna, Kateryna, 256.
 Pereyaslavska legenda, 101.
 Pershi zakovani, 143.
 Petlura, Symon, 101.
 Petriv, Ivanna, 242.
 Petrov, Viktor, 172.
 Pidkova, Stepan, 228.
 Pidmohylnyj, Valerian, 213.

Pidruchnyk arytmetyky, 242.
 Pigido-Pravobereznyj, Fedir, 101.
 Pij X, Papa, 144.
 Pij XI, Papa, 144.
 Pij XII, Papa, 144.
 Plavyuk, Volodymyr, 172.
 Pleshkevych, Omelan, 235.
 Plusch, Vasyl, 101 y 173.
 Podvorniak, Myjaylo, 196 y 213.
 Polonska-Vasylenko, Natalia, 101.
 Poltava, P., 102.
 Poltava, Leonid, 188, 214 y 256.
 Ponedilok, Mykola, 194 y 228.
 Pop, Sever, 281.
 Popovych, Damasken, 158 y 173.
 Povstenko, Oleksa, 123, 235 y 236.
 Pratsia v doshkilli, 242.
 Pravoslavna Vira, 144.
 Primeras victimas, 281.
 Pritsak, Omelan, 102.
 Prohrama Akademii S. Petlury, 102.
 Prohrama i ustrij OUN, 102.
 Prolisky, 102.
 Prokop, Myroslav, 103.
 Prokoptschuk, Gregor, 281 y 282.
 Propamyatna Knyha UMI, 236.
 Protokoly zboriv stanshyn Sionu, 103.
 Pryjodko, Mykola, 126 y 282.
 Prylisnyj, Vasyl, 214.
 Pulu, 141.
 Pysanka nashym ditiam, 257.
 Pyziur, Yevhen, 127.

R

Radion, Stepan, 214.
 Radzykevych, Volodymyr, 173.
 Rajmannyj, Roman, 103.
 Reshetar, John, 282.
 Revutskyj, V., 236.
 Rims, John, 158.
 Ripetskyj, Stepan, 103.
 Ripetskyj, Myroslav, 173.

Rizdviana zirka, 188.
 Roj, Christine, 224.
 Roj, Session, 224.
 R. K., 159.
 Rohoznyj, Hryts, 103.
 Rohrbach, Paul, 282.
 Romanenchuk, Bohdan, 242 y 243.
 Romen, Levko, 257.
 Rossvaly, M. L., 224.
 Roth, Herbert, 159.
 Rozhin, Ivan, 173.
 Rudchenko, Ivan, 257.
 Rudnyckyj, Jaroslav, 68, 69, 118, 127, 173, 174, 175, 214, 282, 283, 284 y 285.
 Rudnytska, Milena, 103.
 Ruryk, Nancy, 285.
 Rusalskyj, Volodymyr, 215.
 Rusov, Yuriy, 174.
 Rys-Maty, 257.

S

Sabol, Sevastian, 159.
 Sadovskyj, Ye. O., 236.
 Samchuk, Ulas, 215.
 Satsiuk, Oleksij, 216.
 Savchuk, Pavlo, 188, 189 y 194.
 Savytska, Ivanna, 232 y 257.
 Scherbak, Mykola, 189 y 258.
 Scherbakivskyj, Vadym, 127.
 Schudlo, Myjaylo, 144, 145 y 243.
 Schuver, Ursula, 286.
 Seary, E. R., 286.
 Seichter-Soltau, 298.
 Selanski, Wira, 286.
 Semenyna, Ivan, 216.
 Senko, Hr., 228.
 Senyshyn, Amvrosij, Obispo, 145.
 Ses, P., 189.
 Shaj, Stepan, 104 y 145.
 Shakespeare, William, 224.
 Shankovskyj, Lev, 104.
 Shankovskyj, Ihor, 189.
 Shapoval, Mykyta, 104.

Sharyk, Myjaylo, 216.
 Shayan, Volodymyr, 127, 286 y 287.
 Shemet, Serhij, 105.
 Sherej, Yuriy, 174.
 Shevchenko, Taras, 69 y 70.
 Shevchenkovi dumy i pisni, 70.
 Shevchenko, Richnyky, 71.
 Shevchenkovskyj Almanaj, 71.
 Shevchuk, Tetiana, 159.
 Shklanka, Illa, 243.
 Shlemkevych, Mykola, 128 y 267.
 Shpylka, Ol., 229.
 Shtepa, Pavlo, 105 y 128.
 Shulak, O., 105.
 Shumelda, Ya., 105.
 Shumovskij, Yuriy, 128.
 Shuvarska-Shumylovych, Iryna, 189.
 Sibo, B., 216.
 Sichnevi Rokovyny, 105.
 Sichynskyj, Volodymyr, 105, 106, 236 y 287.
 Sichynskyj, Denys, 236.
 Simovych, Vasyl, 175.
 Simpson, G. W., 287.
 Siryj, Yuriy, 258.
 Skok, P., 287.
 Skoropadskyj, Danylo, 106.
 Skwarok, J., 288.
 Slavnomu z Slavnyj, 106.
 Slavutych, Yar, 71, 175, 189 y 288.
 Slipyj, Yosyf, Metropolita, 146.
 Sluzba Boza, 237.
 Sluzebnyk, 146.
 Smal-Stockyj, Roman, 71, 288 y 289.
 Smal-Stockyj, Stepan, 175.
 Smolij, Ivan, 216.
 Smyt, Oswald, 159.
 Snihur, Joseph, 237.
 Soborna Ukraina, 106.
 Sokkur, Yevhen, 106.
 Sokolovskij, O., 217.
 Sokulsky, D., 283.

Solovey, Dmytro, 106, 107, 128, 129, 175 y 289.
 Solovij, Meletij, 159 y 243.
 Soltykevych, Yaroslav, 107.
 Soluja, Petro, 107.
 Soroklittia Instytutu sv. Ivana, 107.
 Spivanyk dla ditej, 258.
 Stajiv, Matvij, 108 y 130.
 Starytska-Cherniajivska, Ludmyla, 195.
 Starytskyj, Volodymyr, 190.
 Starytskyj, Myjaylo, 217.
 Stasiuk, Platon, 109.
 Statut Soyuzu Ukrainok Kanady, 109.
 Statut Asotsiatsii Ukrainskoi Katorytskoi Presy, 109.
 Staudinger, O., 160.
 Stearns, Anna, 289.
 Stechyshyn, Savela, 237 y 289.
 Stefan, Augustin, 289.
 Stepovyj, Yurko, 109 y 217.
 Stepovyj, Oleksa, 217.
 Stetzko, Yaroslav, 290.
 Storichchia T. Shevchenka, 71.
 Storozenko, Oleksa, 258.
 Stotskyj, Ivan, 217.
 Svit, Ivan, 109.
 Svitlo Zyttia, 146.
 Svoboda, V., 175.
 Svydnytskyj, Anatol, 217.
 Sułyma, Oleksandra, 130.
 Surmach, Yaroslava, 290.
 Suslyk, L. R., 109.
 Sydor-Chartoryskyj, Mykola, 258.
 Sydoruk, Ivan, 175 y 290.
 Symon Petlura, 109.
 Sylvester, Arzobispo, 176.
 Sytnyk, Myjaylo, 190.

T

Taborenko, Panko, 267.
 Taras H. Shevchenko, 72.
 Tarnavskyj, Ostap, 190.

Tarnovych, Yulian, 110, 217 y 268.
 Tatomyr, Volodymyr, 268.
 Telychko, K., 110.
 Teresa, S. del Niño Jesús, 160.
 Tesla, Ivan, 130.
 Teuber, Wilhelm, 298.
 Tibón, Gutierre, 290.
 Tobilevych, Sofia, 110.
 Tochylo, M., 229.
 Tomas, Hemerken Kempis, 146.
 Truj, Andrij, 160 y 243.
 Trydtsiat deviat, 237.
 Try Swiato-Mykolaivski vystavy, 259.

Trytiak, D., 259.
 Tsehelska, Olena, 259 y 268.
 Tsehelskyj, Lonhin, 110 y 161.
 Tse Kanada, 130.
 Tsenevych, M., 218.
 Tserkovni pisni, 237.
 Tsurkovskyj, Antin, 130.
 Tsybulskyj, Borys, 190 y 191.
 Tsymbal, Viktor, 259.
 Tumrij, M., 259.
 Twain, Mark, 224.
 Twenty years, 290.
 Tymkiv, Atanasij, 146.
 Tys, Yuriy, 176, 218, 230 y 290.

U

Udovychenko, Oleksander, 110.
 Ukraina proty Moskvvy, 110.
 Ukraina-suchasne i maybutnie, 111.
 Ukraine, her territory, 291.
 Ukrainian authors, 291.
 Ukrainian Independence Day, 291.
 Ukrainians in Great Britain, 291.
 Ukrainka, Lesia, 191 y 259.
 Ukrainska Halytska Armia, 111.
 Ukrainska Holovna Vyzvolna Rada, 111.
 Ukrainska Povstanska Armia, 111.
 Ukrainska Hospodarska Akademia, 111.

Ukrainska chytanka, 244.
 Ukrainske Zinotstvo Ditroitu, 111.
 Ukrainski narodni kazky, 259.
 Ukrainski Sichovi Striltsi, 111.
 Ukrainsko - anhlijska kujovarka, 130.
 Ukrainskyj povistkovyj bukvar, 244.
 Unger-Dreiling, Erika, 291.

V

Vahylevych, Kost, 244.
 Vakulenko, P., 260.
 Varnak, Dmytro, 112.
 Vaschenko, Hryhorij, 244.
 Vassyan, Yulian, 130.
 Vasylchenko, S., 195.
 Vasylj Velykyj, 146 y 147.
 Vavryk, Myjaylo, 147 y 162.
 Vavryk, Vasyl, 161.
 Vavryniuk, Yevhen y Maria, 245.
 Vayda, Mykola, 112.
 Vays, G. K., 162.
 Verbianyj, Ivan, 170.
 Verjovynets, I., 131.
 Verjovynets, M., 162.
 Vesolovskyj, M., 112.
 Vidpustovi Molytvy, 147.
 Vihorynskyj, Irynej, 162.
 Viljovyj, P., 218.
 Vilshenko Yaroslav, 260.
 Vira, Marko, 112.
 Vitrovoho batka torba, 260.
 Vityk, Olena, 260.
 Vlasovskyj, Ivan, 147.
 Vlodko, Vuyko, 260.
 V. M., 268.
 V oboroni viry, 162.
 Volkov, Vitalij, 218.
 Volyn u borotbi za volu Ukrainy, 112.
 Voropay, Oleksa, 176.
 Vovchok, Marko, 218 y 219.
 Vovk, Vira, 191, 219 y 260.

Vstupnyj kurs ukrainoznavstva, 131.
 Voytenko, Anton, 191.
 Voytsenko, Olha, 176 y 219.
 Vusatyj, Stepan, 229.
 Vynar, Bohdan, 131.
 Vynar, Lubomyr, 176.
 Vynnychenko, Volodymyr, 176.
 Vyshnyvetska, Roksana, 219.
 Vysochenko, A., 112.
 Vytanovych, Illa, 131.

W

Wallace, Lewis, 225.
 Warne, Fr. H., 162.
 Welykyj, Athanasius, 273, 291, 292 y 293.
 Werfel, Franz, 225.
 Wijtenko, Bohdan, 294.
 Wilde, Oscar, 225.
 Winne, de Frans, 294.
 Wlasovsky, Ivan, 294.
 Wojnar, Meletius, 294 y 295.
 Woman of Ukraine, 295.
 Wowk, Wira, 295.

Y

Yak molytysia na vervytsi, 148.
 Yak pysaty anhljski lysty, 219.
 Yak zyty na sviti, 147.
 Yakovliv, Andrij, 112 y 131.
 Yakymchuk, T., 219.
 Yakymov-Metan, Yosyp, 195.
 Yalynka, 260.
 Yanovskyj, Yurij, 219.
 Yaremko, Serhij, 71 y 237.
 Yaremko, M., 148.
 Yaroslavyn, Sydir, 113.
 Yashun, Vasyl, 72.
 Yasnovskyj, Pylyp, 113.
 Yavdas, Mytrofan, 148.
 Yavorivskyj, Yevhen, 113.

Yemets, Vasyl, 237.
 Yendyk, Rostyslav, 192 y 220.
 Yevanhelia na Hospodni Strasti, 148.
 Yurchenko, O., 132.
 Yurchenko, Yu., 132.
 Yurkevych, Maria, 245 y 261.
 Yuvileyna Knyha "Novoho Shlaju", 113.
 Yuvileyna Knyha Instytutu im. M. Hrushevskoho, 113.
 Yuvileyna Knyha Zinochoho Tovarystva, 113.
 Yuvileyna Knyha OO. Redemptorystiv, 148.
 Yuvileyna Knyha Mytropolyta Ilariona, 149.
 Yuvileyna Pam'yatka OO. Vasylian, 148.
 Yuvileynyj Almanaj "Ukrainskoho Holosu", 114.
 Yuzyk, Paul, 295.

Z

Zabila, Natala, 261.
 Zabirenko, L., 192.
 Zabko-Potapovych, L., 149 y 238.
 Za derzavu, 114.
 Zadesnianskyj, R., 177 y 268.
 Zadniprianskyj, R., 72.
 Zaharychuk, A., 295.
 Zahirnia, M., 210.
 Zaklynska, Osypa, 132.
 Zaklynskyj, Myron, 114.
 Zaleskyj, Osyp, 238.
 Zaporizkyj, Oleksa, 192 y 195.
 Zaporozets, Andrij, 114.
 Zaporozets, Sydir, 220.
 Zaporozets-Devlad, Oleksij, 220 y 229.
 Za Samostijnu Ukrainu, 114.
 Zavadovych, Roman, 72, 261 y 262.
 Zaytsev, Pavlo, 72.
 Za Zaliznoyu Zanavisoyu, 115.
 Zbirka stattej, 115.

- Zbirka ukrainskyj novel, 220.
Zbirnyk propovidej, 149.
Zbirnyk jrystyanskyj pisen, 238.
Zbirnyk Ukrainskoho Vilnoho Universytetu, 132.
Zelenyj, Petro, 115.
Zenetskyj, Stepan, 220.
Zerkal, Sava, 115.
Zerov, Mykola, 177 y 192.
Zolotopolets, Valentyn, 264.
Zoreslavych, Marian, 115.
Zukovskyj, A., 72.
Zurba, Halyna, 220.
Zuyevskyj, Oleh, 192.
Zvernennia Voyuyuchoi Ukrainy, 115.
Zvychayna, Olena, 221.
Zwart, Joop, 296.
Zybachynskyj, Orest, 221.
Zyla, Volodymyr, 73.

INDICE GENERAL

Páginas

Pasado y presente del libro ucraniano. Estudio histórico-bibliográfico	7
Abreviaturas	61
Sección primera. Shevchenko	65
Sección segunda. Historia	75
Sección tercera. Otras ciencias	117
Sección cuarta. Iglesia y religión	133
Sección quinta. Literatura religiosa	151
Sección sexta. Lengua y literatura	163
Sección séptima. Obras literarias:	
Poesía	179
Obras dramáticas	193
Prosa	196
Obras traducidas de otras lenguas	222
Literatura humorística	226
Literatura aventuresca	230
Sección octava. El arte	231
Sección novena. Literatura pedagógica	239
Sección décima. Literatura infantil	247
Sección undécima. Literatura juvenil	263
Sección decimosegunda. Publicaciones en lenguas extranjeras.	269
Sección decimotercera. Filatelia ucraniana	297
Índice onomástico y de títulos	300

